## IIIONA P

TÉLÉVISION RADIO MULTIMÉDIA

L'entreprise Thalassa

**#** La Terre



CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE - Nº 16723 - 7.50 F 13 ELIRO

DIMANCHE 14 - LUNDI 2 NOVEMBRE 1998

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR ; JEAN-MARIE COLOMBANI

#### **■** Le G 7 s'inquiète de la spéculation

Diffusés vendredi 30 octobre, les communiqués des chefs d'Etat et de gouvernement des pays du G7 marquent un tournant. Il s'agit, selon Bill Clinton, de « mettre de l'humanité dans l'économie mondiale ».

p. 4, 16 et notre éditorial p. 13

#### Front national: la crise de Toulon

Défaites électorales, majorité divisée, incarcération d'un élu : la situation de Jean-Marie Le Chevallier, maire FN de Toulon, se complique.

#### **■** Des lycées aux caisses des partis

Selon des cadres d'une filiale de la Lyonnaise des eaux-Dumez, des detournements opérés sur les marchés des lycées franciliens servaient à financer le RPR, le PR et le PS.



#### **■** Rouge Russie

La Russie était rouge avant d'être communiste. Démonstration à Vienne, dans une exposition sur l'importance de cette couleur dans l'art russe avant et après 1917.

#### **■** Mickey et Astérix victimes du Mondial

La fréquentation des grands parcs de loisirs français a baissé au cours de l'été, notamment pendant la Coupe du monde de football.

#### **E** Courir par plaisir

La plupart des participants américains au Marathon de New York courent sans souci de performance.

#### ■ Guerre d'Espagne : l'adieu aux Brigades

Il y a sociante ans, les Brigades internationales quittaient l'Espagne républicaine défaite.

#### ■ Au « Grand Jury »

Patrick Devedjian, député RPR des Hauts-de-Seine, sera l'invité du « Grand Jury RTL-Le Monde-LCI », dimanche 1= novembre à 18 h 30.



#### Climat : comment combattre l'effet de serre ?

 ◆ La conférence de l'ONU sur les changements climatiques s'ouvre lundi à Buenos Aires Son enjeu est la réduction des émissions de gaz à effet de serre ■ Américains et Européens s'opposent sur la méthode • La crise risque de reléguer la lutte contre la pollution au second plan

À LA CONFÉRENCE des Nations unies sur les changements climatiques, qui s'ouvre lundi 3 no-vembre à Buenos Aires, les délégations de 180 pays discuteront de la mise en œuvre du « Protocole de Kyoto», adopté en décembre 1997. Les pays développés s'y étaient engagés à diminuer de 5,2 % leurs émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2010 par rapport à leur niveau de 1990. Il s'agit, dans la capitale argentine, de se mettre d'accord sur les politiques à mener pour réduire ces émissions qui seraient à l'origine d'un réchauffement climatique.

ப் negociation sera apre, opposant l'Europe aux Etats-Unis, Ceuxci souhaitem privilégier les mécanismes du marché, en organisant une Bourse mondiale des droits d'émission de gaz carbonique. Les Européens veulent que les Etats adoptent aussi des mesures politiques sur leur propre sol afin d'enclencher un changement des modes de consommation de l'éner-



gie. Les Etats-Unis, dont le Congrès a refusé de ratifier le protocole de Kyoto, insistent pour que les pays en développement s'engagent à limiter leurs émissions de gaz à effet

de serre. Les pays pauvres craignent que cette limitation freine leur développement. Mais la pollution croissante fait évoluer leur position, notamment avec la possibilité ouverte par la Convention climatique de l'ONU d'opérer

des transferts de technologie. La crise financière mondiale pèse sur la conférence de Buenos Aires, la lutte contre la pollution passant au second plan des préoccupations. De plus, les élections parlementaires aux Etats-Unis, mardi, risquent d'accroître l'intransigeance américaine en cas de victoire républicaine. Pour les Européens, l'objectif principal est d'obtenir que l'on ne recule pas par rapport aux engagements pris à

Lire page 2

#### Le téléphone mobile couvre désormais toute la planète

À PARTIR du la novembre, il sera possible de communiquer de n'importe quel point du globe à l'aide d'un téléphone portable. Des déserts aux océans, des montagnes aux forêts, toutes les communications seront en principe assurées grâce à soixante-six satellites. Le réseau de la société américaine Motorola permet d'acheminer les communications entre les divers satellites pour trouver le plus proche du destinataire ou d'une station terrestre. Le prix des communications est élevé (entre 12 et 42 francs par minute avec un abonnement mensuel de 300 francs), le combiné est très cher (25 000 francs), assez lourd et encombré d'une antenne de vingt centimètres. Motorola table sur

Lire page 18

#### A Monaco, un cimetière virtuel pour des regrets éternels

de notre correspondant

Le Web francophone offre désormais un au-delà virtuel, dont les portes s'ouvrent à ceux qui veulent se tourner vers les morts. Concessionnaire exécutif des Pompes funèbres monégasques, la Somotha vient en effet de lancer, sur son site Internet (www.somotha.mc), un « espace du souvenir », sorte de jardin mémoriel qui invite à la méditation et à la déambulation en compagnie des dé-

Sur la page d'accueil de ce cimetière virtuel, une colombe s'envole dans la nuit entre les deux colonnes grecques d'un portique. Chaque disparu a sa page, aménagée par la famille avec des textes et des photos. Une jeune femme a écrit une « ode pour ma mère aimée ». Des photos de famille éclairent le texte. Sur une autre page, enfants et petitsenfants, privilégiant la mémoire du rang honorifique de leur aïeul, ont reproduit le fairepart de décès avec toutes les distinctions du disparu et inséré l'hommage nécrologique du journal local, traduit en monégasque. Pour l'instant, seul le travail des familles est reproduit sur Internet, mais le système est en

pleine évolution : deux clients monégasques, qui préparent leurs obsèques avec la Somotha, ont eux-mêmes réalisé leur épitaphe électronique, confiant textes et photos aux pompes funèbres qui les gardent secrets jusqu'à leur décès.

L'idée correspond à un besoin exprimé par les familles. « Des études qualitatives ont montré que les attitudes face à la mort ont évolué et qu'il y a une nécessité d'entretenir une mémoire vive de la personne disparue, explique Marc Mauger, directeur du marketing de la Somotha. Dans les cimetières il v a un nom et deux dates. S'il n'y a pas un proche du disparu pour expliquer son histoire, la mémoire se perdra. Internet permet d'entretenir ce lien entre les générations. » Ce cimetière virtuel se construit sans précipitation. Une dizaine de disparus y sont pour l'instant entrés. L'hébergement sur le site coûte 500 francs par an. Sa réalisation revient à 100 francs par photo et 500 francs pour la saisie du texte.

En France, les Pompes funèbres générales suivent avec intérêt mais sans empressement l'expérience. « C'est plus difficile à mettre en place en France car les différentes régions, les milieux urbains et ruraux ont tous des traditions et des approches différentes de la mort, explique Maxime Dubois-Violette, président de la Somotha et des Pompes funèbres générales. Monaco o une culture cosmopolite qui rend plus facile la compréhension de ce nouveuu service. »

En Principauté, les pompes funèbres ont souvent été pionnières, comme en 1966 quand elles ont construit une des premières maisons funéraires. La crémation y est plus répandue qu'en France, 40 % contre 15 % à 16 % sur le territoire national.

Toutefois, le site Internet n'est pas interactif. La Somotha veut éviter les plaisanteries de mauvais goût ou toute profanation. Mais un proche ou un aimé peut déposer directement une fleur virtuelle à l'adresse du mort. Pour l'instant, les limites imposées par Internet, notamment de temps pour reconstituer des documents audiovisuels, restreignent le cimetière virtuel. Mais la Somotha est prête, dès que les contraintes techniques le permettront, à offrir à ses clients un site avec film et son. Eternels, les regrets deviendront alors définitivement virtuels.

Jean-Pierre Laborde

#### A la recherche du mollah Omar

ON DIT qu'atteint d'un 🚨 éclat d'obus soviétique qui lui creva l'œil droit le mollah Omar s'arracha lui-même le globe oculaire et le jeta à terre. On dit aussi qu'un homme lui apparut dans un rêve, lui demandant de sauver l'Afghanistan au nom de l'islam. Ainsi court la légende du chef suprême des talibans. De ce Pashtoun mystérieux, qui dirige le pays depuis son petit village de Singhesar et refuse de recevoir les journalistes, on ne sait que ce que ses proches veulent bien dire. Comment faire la part du mythe et de la réalité? Notre envoyée spéciale, Françoise Chipaux, est partie à sa recherche, dressant le portrait d'un religieux fanatique, intransigeant sur la loi islamique que les talibans imposent en son nom.

Lire page 12

#### Le dur métier de francophile

À CHAQUE FOIS qu'un changement intervient à la tête d'un grand pays surgit une question angoissante pour les responsables français en charge des relations extérieures : le ou les nouveaux dirigeants sont-ils francophiles? Le sont-ils plus ou moins que leurs prédécesseurs ? On scrute leur pas-

Chistoire

ENCYCLOPEDIA MONTPARNASSE

France

sé, leurs déclarations, leur histoire personnelle depuis la petite enfance, leurs habitudes estivales, pour tenter de se faire une idée de leurs sentiments profonds envers la France. Gerhard Schröder partait dans ce domaine avec un handicap certain: non seulement l'homme de Hanovre ne parlait pas

**ENCYCLOPÉDIES D'EXCEPTION** 

Histoire - Politique - Économie - Sciences - Art - Culture

te XXº siècle

seur Helmut Kohl, mais on lui prêtait de plus un certain tropisme anglo-saxon.

Qu'il se rende à Paris sitôt élu, qu'il réaffirme, avant même d'être entré en fonction, la priorité du maintien en bon état de marche du moteur franco-allemand de la

CD-Rom PC

SORTIE NATIONALE

construction européenne, tout cela a pu lever quelques inquiétudes. Mais ces gestes sont loin de constituer encore un brevet de francophilie pour un homme que l'on connaît mai et qui présente surtout l'étrangeté d'être si puissamment allemand dans son comportement, son langage, ses gestes mêmes. Bizarrement, on créditera Oskar Lafontaine, Sarrois, ministre de l'économie et homme fort de l'appareil du SPD, d'une plus grande bienveillance à l'égard de la France du simple fait qu'il porte un patronyme familier dans l'Hexagone, qu'il aime la bonne cuisine et qu'il se comporte dans le monde sans la lourdeur pataude prêtée à ses compatriotes. En oubliant qu'il fut naguère un pourfendeur attitré et éloquent de la politique française de défense fondée sur la dissuasion

Bien souvent, lorsqu'il s'agit de se déterminer pour d'importantes nominations dans les institutions internationales, le fait pour un candidat de savoir s'exprimer en francais sera déterminant, car on suppose que parler la langue de Molière incitera tout naturellement les intéressés à se montrer compréhensifs pour les intérêts et les prises de position de la France.

> Luc Rosenzweig Lire la suite page 13

#### La musique du roman



ZOÉ VALDÉS

EXILÉE en France, la romancière cubaine Zoé Valdés a choisi pour titre de son nouveau livre, publié aux éditions Actes Sud, le nom d'un bar où se retrouvent ses compatriotes de Miami, le Café Nostalgia. Ce haut lieu de la salsa hi a inspiré un disque, reflet sonore de son roman précédent, La Douleur du dollar. Quatorze balades, boléros, cha-cha-cha et danzons de légende.

International	Placements-march	<b>5</b> 16
France	Aujourd'hui	_1
Société	Météorologie	
Carnet11	Jerx	_2
Abonnements	Culture	_2
Horizons12	Guide culturel	_)
Entreprises15	Radio-Télévision	_2

ENVIRONNEMENT Lundi 2 novembre s'ouvre à Buenos Aires la quatrième session de la Convention des Nations unies sur les chan-

gements climatiques. A l'ordre du

jour, la mise en œuvre du protocole de Kyoto, adopté en 1997, qui vise à réduire les émissions des gaz à effet de serre. ● LE PRINCIPAL DÉBAT opposera les Etats-Unis et le Japon, qui

font exclusivement confiance au marché pour aboutir à cette réduction d'émission de gaz, aux Européens, partisans de mesures poli-tiques prises par chaque Etat. © LES

AMÉRICAINS exigent aussi que les pays en développement s'engagent dans le processus de réduction des émissions. Ceux-ci commencent à percevoir l'intérêt de la négociation en cours pour bénéficier de trans-ferts de technologie. • LA POSITION FRANÇAISE a évolué: Paris est aujourd'hui plus favorable au système d'« échange de droits » de polluer.

#### Laisser faire le marché ou réguler, enjeu de la nouvelle conférence sur le climat

Cent quatre-vingts pays se retrouvent lundi 2 novembre à Buenos Aires pour négocier la mise en œuvre du Protocole de Kyoto, visant à limiter le changement climatique. La confiance dans les mécanismes du marché et l'implication des pays en développement constituent les principaux points

risque qu'ouvriront lundi à Buenos Aires les délégations de 180 pays : parce que l'enjeu à long terme - la maîtrise du changement du climat planétaire - est l'un des plus cruclaux qu'ait à affronter l'humanité : et parce que l'issue positive de la négociation est rien moins qu'assurée. Au-delà de la réaffirmation de la nécessité d'agir, reconnue depuis 1992, on entre désormais dans une discussion sur la facon de le faire concrètement, où émerge un clivage idéologique quant aux rôles respectifs du marché et de l'Etat. Ce clivage constituera le cœur de la discussion à Buenos Aíres. De la capacité qu'auront les différents pays à le surmonter dépendra l'issue de la négociation. A l'instant du départ, succès et échec partagent des chances égales.

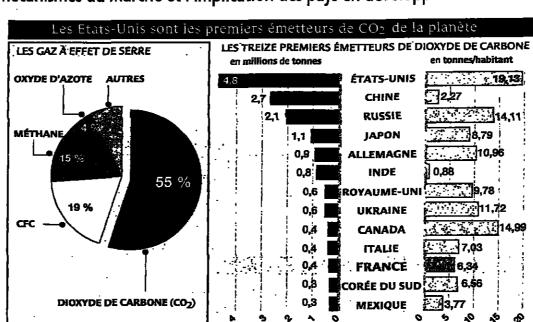
Cette négociation sur la maîtrise du climat vient de loin. En 1967, deux scientifiques, Syukuro Manabe et Richard Wetherald, prédisent un doublement de la concentration de gaz carbonique (CO<sub>2</sub>) dans l'atmosphère et une élévation subséquente de la température. En 1979, une première conférence mondiale sur le climat est organisée par l'Organisation météorologique mondiale. Dans la décennie suivante, les modèles climatiques s'affinent et, en 1988, est créé le Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), qui organise une expertise internationale de la question. Celle-ci confirme la possibilité d'un accroissement de l'effet de serre en raison de l'accumulation de différents gaz dans l'atmosphère. Ces connaissances conduisent à adopter, en 1992, à la conférence de Rio de Janeiro, une convention sur les changements climatiques qui fixe de 1990. le principe d'objectifs de réduction des gaz à effet de serre.

Cette convention reste quasiment lettre morte jusqu'à ce qu'en 1997 la diplomatie parvienne, lors de la conférence de Kyoto, à établir

C'EST une négociation à haut un protocole fixant des objectifs sque qu'ouvriront lundi à Buenos chiffrés aux principaux pays développés: en movenne, une réduction de 5,2 % des émissions d'ici à 2010 par rapport au niveau de 1990. Cet objectif reste limité: selon de nombreux experts, qui tendent à penser que le niveau actuel a déjà un effet sur le climat, pour que les concentrations se stabilisent dans l'avenir, ce n'est pas de 5.2 % ou'il faudrait diminuer les émissions de gaz à effet de serre, mais de 30 %. Il n'empêche: avec Kyoto, on est sorti des déclarations de principe pour entrer dans le cadre d'engagements concrets et juridiquement contraignants. La conférence qui se réunit à Buenos Aires du 3 au 13 novembre a pour but de déterminer des règles concrètes pour at-teindre ces objectifs.

#### ERFICACITÉ ÉCONOMIQUE

Elle va être dominée par deux questions. La première est de savoir si l'on peut atteindre les obiectifs de réduction d'émission par les seuls mécanismes de marché, ou si l'on doit intégrer aux décisions des mesures politiques pilotées par les Etats. Pour les Etats-Unis, qui sont, avec le Japon, les principaux « défenseurs » du marché, ce dernier est le seul efficace. s'agit là d'organiser par diffé-



Le gaz carbonique est le principal gaz à effet de serre. Il est produit par les activités industrielles (production d'électricité et de ciment ), les transports, le chauffage, mais aussi par les feux de forêt. Les autres gaz contribuent à près de la moitié de l'accroissement de l'effet de serre

lité ») des échanges entre pays de « droits à polluer ». L'efficacité économique motive cette approche : le coût de la réduction de

#### Les engagements pris à Kyoto

Adopté à la conférence de Kyoto en décembre 1997, le principal résultat du « Protocole de Kyoto » est la fixation d'objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Ces objectifs ne concernent que les pays développés, qui ont commencé à s'industrialiser depuis cent cinquante ans, et sont donc responsables de l'accumulation actuelle de ces gaz dans l'atmosphère. Ces pays doivent réduire leurs émissions des six gaz concernés (dioxyde de carbone, méthane, oxyde d'azote, et trois substituts des chlorofiuorocarbones) de 5,2 % entre 2008 et 2012 par rapport à leurs niveaux

Ce chiffre n'est pas identique pour tous les pays : l'Union européenne a accepté une réduction de 8 %, ainsi que plusieurs pays d'Europe de l'Est; les Etats-Unis, 7 %; le Japon, le Canada, la Pologne et la Hongrie, 6 %. La Russie, l'Ukraine et la Nouvelle-Zélande penvent se contenter de stabiliser leurs émissions, tandls que penvent augmenter les leurs l'Australie (+ 8 %) et la Norvège (+ 1 %).

rents mécanismes (dits « de flexibi- l'émission d'une tonne de CO<sub>2</sub> dans un pays peu développé est en effet sensiblement inférieur à ce qu'il est dans les grands pays in-

dustrieis. En revanche, les pays de l'Union européenne veulent que l'utilisation du marché ne soit rendue possible que pour une partie de l'effort à fournir par les Etats, l'autre partie étant assurée par des mesures domestiques. La motivation de cette attitude est fondée sur l'idée que la clé de la lutte contre l'accroissement de l'effet de serre dépend aussi des changements à introduire dans les modes de consommation - en particulier dans les pays les plus « gaspilleurs d'énergie », à commencer par les Etats-Unis... Le débat est donc, aussi, idéologique : réglera-t-on les problèmes planétaires par la seule voie libérale ou par la voie du contrôle étatique?

La seconde question au cœur de Buenos Aires sera l'implication des pays en développement dans le jeu climatique. A Kyoto, seuls les pays les plus riches ont pris un engagement quantitatif de réduction des émissions. En effet, la concentration actuelle de gaz à effet de serre leur est largement imputable, puisqu'elle résulte de leur développement depuis la révolution industrielle du XIX siècle, qui s'est fondée sur l'usage de la bouille.

#### Z CONSERVER L'ÉLAN 🤉 :

Mais le Congrès américain refuse de ratifier le protocole actuel (signé en 1997 à Kyoto), en raison de la non-implication des pays en developpement. En effet, argumentent de nombreux sénateurs et une large partie de l'opinion américaine, des grands pays comme la Chine, l'Inde ou le Brésil se développent rapidement et rejettent de

rejets restent faibles par habitant, ils sont importants en valeur absolue. D'ici une vingtaine d'années, la Chine devrait émettre autant de gaz à effet de serre que les Etats-Unis. Donc, ces pays doivent, eux aussi, commencer à limiter leurs émissions.

Ce débat inclut celui sur l'égalité – ou l'inégalité – entre les nations, mais il porte aussi la question essentielle du développement soutenable. On touche là à un élément crucial de la croissance économique - l'utilisation de l'énergie -, et à l'idée de changer les modèles de consommation qui en sont le moteur. Autrement dit, il s'agit de pousser les pays en développement à adopter un autre modèle que celui qu'ont suivi les pays riches, et de pousser ces derniers à diminuer leur consommation matérielle.

Très vite, les négociateurs seront donc confrontés au risque d'un blocage des pourparlers sur le champ des mécanismes de flexibilité ou sur l'implication des pays en développement. Un autre risque pourrait également surgir : malgré un accord formei au soir du 13 novembre, le Congrès des Etats-Unis pourrait persister ensuite dans son refus de ratifier un traité qui contraint la première puissance économique mondiale à des efforts très importants. Enfin, la crise financière mondiale ouverte à l'été 1997 ne crée pas une ambiance propice à un progrès rapide des efforts de lutte contre le changement climatique. C'est pourquoi les responsables européens ne se eacher pas de simplement espérer à Bu nos Aires « conserver l'élan acqui. d Kyoto », selon l'expression de Ritt Bjerregaard, commissaire européen chargé de l'environnement. En langage moins diplomatique, ne pas reculer par rapport aux décisions de Kyoto serait déjà presque un succès.

?: :.'

==::

20 12 C

277 ...

2.2

3. ....

₽::.....

12:1

**3**....

• • •

Hervé Kempf

#### Les mots au cœur de la conférence

● Annexe I : l'annexe I de la convention de Rio signée en 1992 liste les pays développés qui se sont engagés à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2008-2012.

● Emissions de gaz à effet de serre: un certain nombre de gaz ont la propriété de piéger dans l'atmosphère les rayons solaires renvoyés par la surface de la planète, créant ainsi un « effet de serre » qui maintient une température relativement chaude sur la Terre (15 c en movenne). Cet effet de serre est naturel. mais il est accrù depuis un siècle par le rejet dans l'atmosphère de ces gaz par les activités humaines, essentiellement par la combustion de carbone fossilisé (charbon, gaz) ou non (forêts brûlées). Ces rejets sont appelés

« émissions ». • Mécanismes de flexibilité : ce sont des mécanismes permettant d'assurer la réduction des émissions de gaz à effet de serre sans recourir à des mesures de réglementation politiques. Il s'agit de trois mécanismes de marché permettant à un Etat d'acheter à l'étranger des ! « quotas d'émissions » plutôt que de diminuer chez lui les émissions. Les différents mécanismes retenus sont « l'application conjointe », le

propre » et « l'échange de droits d'émission ». 1) Application conjointe : c'est la possibilité ouverte à deux Etats de coopérer pour appliquer « conjointement » leurs engagements. Mai défini, ce mécanisme est entendu comme une coopération technique, par exemple le financement par un pays de l'annexe I d'une

« mécanisme de développement

installation émettant peu de gaz à effet de serre dans un pays en développement qui, sans cette aide, aurait construit une installation polluante. 2) Mécanisme de développement propre : ce terme désigne l'aide que peut apporter un pays de l'annexe I à un pays en développement pour diminuer ou stabiliser ses émissions de gaz à effet de serre. Il sert explicitement à organiser le financement de ces activités moins polluantes et est conçu comme le moyen d'introduire les pays en développement dans la négociation sur le climat. Ce mécanisme ne se distingue pas clairement de l'application conjointe.

3) Échange de droits d'émission : pour remplir ses engagements, un pays de l'annexe I peut échanger avec un autre pays de l'annexe I des « unités de réduction des émissions », par cession ou achat. Il s'agit concrètement d'un marché des quotas d'émission. Les unités d'émission sont parfois appelées « permis d'émission négociables ». On les mesure en tonnes de carbone : les estimations de priz de ces éventuels permis varient de 20 à 80 dollars la tonne de carbone. • Paits: les « puits » sont les éléments naturels qui peuvent absorber le carbone de l'armosphère. Il s'agit essentiellement de la biomasse : par la photosynthèse, les végétaux en croissance utilisent en effet le carbone pour se fortifier. Toutes les formations végétales, y compris le plancton des océans, sont de tels puits de carbone, mais la plus efficace pour absorber le gaz carbonique

est la forêt.

#### L'OPPOSITION entre les Etats-Unis et l'Union européenne constituera l'axe structurant de la négociation de Buenos Aires. Les Européens sont en effet partisans d'une démarche réglementaire, ou volontaire, c'est-à-dire impliquant des mesures prises par les Etats sur leur

propre sol (par exemple, une fiscalité sur l'énergie et l'adoption d'une politique d'« efficacité énergétique »). Ils ont d'ailleurs réaffirmé cette position lors du Conseil des ministres de l'environnement, le 6 octobre. Les Européens jugent que le système des « droits d'émission » (voir ci-contre) permet d'échapper à des mesures réellement contraignantes à domicile - en clair, d'éviter de changer le modèle de consommation.

C'est ici la « boulimie énergétique » des Etats-Unis qui est visée en premier chef. De surcroît, les énergies renouvelables (moyen essentiel de diminuer les émissions de gaz tout en maintenant le développement) ne deviendront ren-tables que si leur utilisation atteint une taille critique. Or, si les Etats peuvent échapper à des mesures de maîtrise d'énergie à domicile, l'incitation à développer les énergies renouvelables restera faible. Si, à Ryoto, les Européens avaient accepté la possibilité d'échange de droits d'émission, ce n'était, disentils, qu'une contrepartie à l'obtention d'un engagement chiffré de réduction des gaz à effet de serre ac-

cepté alors par Washington. Pour les États-Unis, la question est à la fois idéologique et très concrète. idéologique, parce qu'il s'agit d'appliquer à l'échelle planétaire des mécanismes qui, selon eux, montrent leur efficacité dans l'économie en général, et dans la. lutte contre la pollution en particulier: les mécanismes d'échange

de droits à polluer ont en effet permis de réduire aux Etats-Unis les émissions de dioxyde de soufre. Par ailleurs, l'effort de réduction des émissions accepté par la première puissance mondiale (-7 % d'ici à 2010, par rapport à 1990) est important : les émissions out déjà augmenté entre 1990 et aujourd'hui et, comme la population américaine devrait continuer à croître - à la différence de l'Europe -, l'effort relatif à fournir pour les restreindre sera plus important. Les élections parlementaires de mardi aux Etats-

lui permettait d'en jouer pleinement. La crise économique qui y sévit depuis le début des années 90 a fait diminuer ses émissions de près de 30 %, ce qui lui laisse un solde important de droits d'émission à vendre, d'autant qu'elle a encore des marges immenses de gains possibles en efficacité énergétique. Moscou se trouve donc à la tête d'une source potentielle de financement important. Ses discussions pour de tels échanges ont déjà été sérieusement engagées

#### La France intéressée par les mécanismes de marché

La situation de la France semble confortable: elle doit simple ment stabiliser ses émissions en 2010 par rapport à 1990, tandis que ses principaux partenaires doivent diminuer leurs émissions de 8 %. Mais, si la croissance de l'économie française doit continuer d'ici à 2010, ce qui est probable, la Prance devra réduire ses émissions par unité de produit intérieur brut. Or, à la différence des autres pays européens, la France a peu de marges de manœuvre dans le domaine de la production d'énergie : elle compte peu de centrales à charbon, sur lesquelles on peut jouer le plus facilement, et s'oriente vers une diminution relative de son parc nucléaire, ce qui créera mécaniquement une augmentation des émissions de gaz carbopique. La Prance devra donc fournir des efforts significatifs dans les transports et dans les économies d'énergie. Par ailleurs, elle aura intérêt à utiliser le marché des droits d'émission, s'il se crée.

Unis seront un élément essentiel du déroulement des débats à Buenos Aires : si les Républicains n'obtiennent pas le succès qu'ils attendent, la délégation américaine sera évidemment plus conciliante. En revanche, si les Républicains l'emportent nettement, ils pèseront

dans le sens de l'intransigeance. Les autres pays participant au poker climatique seront cependant bien plus que des observateurs muets. La Russie, qui n'a pas ratifié le protocole de Kyoto, en est déjà une grande gagnante - ou du avec le Japon. Cependant, cette instabilité politique mine la crédibilité d'un marché planétaire des droits d'émission qui, pour être opérationnel, suppose des structures étatiques d'enregistrement

efficaces.

Par ailleurs, sous la pression américaine pour les faire rentrer directement dans le jeu, les pays en développement avaient pratiqué à Kyoto une expectative prudente. D'une part, ils jugeaient que le problème climatique était de la responsabilité des pays développés;

La lutte contre l'effet de serre suscite un affrontement Europe - Etats-Unis moins le serait si son état politique d'autre part, ils percevaient les restrictions d'émission à effet de serre comme un frein possible à leur développement. Cette position if est cependant pas bloquée. Ainsi plusieurs d'entre eux, et non des moindres, disposent de réserves de charbon qu'ils comptent bien utiliser. Mais la pollution atmosphérique provoquée par les combustibles fossiles devient un problème majeur dans ces pays, en termes, notamment, de santé publique. C'est clairement le cas de la Chine, qui compte maintenant plusieurs

des villes les plus polluées de la pla-

De même, il apparaît de plus en plus nettement que les pays pauvres seraient les plus sensibles aux éventuelles conséquences du changement climatique: si les cyclones s'abattent régulièrement sur les Etats-Unis, les incendies de fo-rêt d'Indonésie en 1997 et les inondations qui ont frappé la ceinture tropicale et la Chine en 1998 ont montré concrètement ce que l'on peut craindre. Ensuite, les pays en développement constatent que la négociation climatique conduit à des transferts de technologie intéressants, notamment par le biais du « mécanisme de développement propre ». Pour les obtenit, ils ont donc intérêt à rentrer dans le ieu. En revanche, ils craignent que les fonds engagés pour financer les réductions d'émission via les « mécanismes de flexibilité » viennent pour une part en substitution de l'aide classique au développement. Cette substitution est interdite par le protocole de Kyoto, mais les pays pauvres savent aussi que les promesses en matière d'aide au développement n'engagent que cenx qui y crolent.



H.K.

rs pour bénéficier de trat AISE a évolué : Paris est a processe de la cuerta del cuerta de la cuerta del cuerta de la cuerta del cuerta de la cuerta della cuerta Mise a evolue : Foris est a ; iui plus favorable au système ange de droits » de pollue;

oto, visant à limiter ıt les principaux point

en plus de gaz. Même si ces ciets testent faibles par habitant. is importants en valeur abso-Dicture vingtaine d'années, care devrait émettre autant de effet de serre que les Etats-Done, ces pays doivent, eux Ommencer a limiter leurs ebat inclut celui sur l'egalité

Tregalité - entre les nations, porte aussi la question esentielle cu développement soute-On touche la a un élément ruci-i de la croissance econo-Tutalisation de l'énergie de changer les modèles commation qui en sont le agraus, Aussement dit, il s'agit de durings les pays en développeent la adopter un autre modele de le'us qu'ont suivi les pays ener et de pousser ces demiers à der consommation ma-

The later less negociateurs seront and confrontés au risque d'un Cade Ces pourparlers sur le antica de mécanismes de flexibili-12 12 Emplication des pays en . . . . operment. Un autre risque . L. T. i.: Egalement surgir : malgré control tormel au soir du 13 no-Authoration Congres des Etats-Unis parruit persister ensuite dans son Lus de ratifier un traité qui intruint la première puissance onomique mondiale à des efthe tree importants. Enfin, la crise sandiere mondiale ouverte à l'été ST me crée pas une ambiance con a un progrès rapide des efnt a contre le changement manaue. C'est pourquoi les resrazaria, européens ne se cachent 🖠 s consimplement espérer à Bueis. Alt es el conserver l'élan acquis à anne elen l'expression de Ritt erregaard, commissaire euroen chargé de l'environnement. langage moins diplomatique, pas reculer par rapport aux dé-

Hervé Kempf

#### ope - Etats-Unis

ions de Kyoto serait dejà

sque un succes.

nons d'émission à effet de serre ame un frein possible à leur de appement. Cette position n'est endant pas bloquee. Ainsi pluits d'entre eux, et non des ndres, disposent de réserves de bon qu'ils comptent bien utili-Mais la poliution atmosphé e provoquee par les combuss rossiles devient un problème our dans ces pays, en termes, imment, de santé publique r clairement le cas de la Chine. compte maintenant plusieurs rilles les plus polluées de la pla-: meme, il apparait de plus en

nettement que les pays res seraient les plus sensibles éventuelles conséquences di gement climatique: si les cy % s'abattent régulièrement si tats-Unis, les incendies de fo Indonésie en 1997 et les inon ns qui ont frappe la ceintur cale et la Chine en 1998 o Té concrètement ce que l'i craindre. Ensuite, les pays e oppement constatent que ciation climatique conduit ransferts de technologie int nts, notamment par le bia mecanisme de developpeme e ». Pour les obtenir, ils o intéret à rentrer dans le ja vanche, ils Claignent que engagés pour financer les ms d'émission via les « mé the thoughthis i pranquent na s de texibilité » viennent art en substitution de l'a jue au développement. Ce itution est interdite par role de Kyoto, mais les P as savent aussi que les s en matière d'aide au de ment n'engagent que q

roient.

#### Madrid va demander officiellement à Londres Lin Thailande, la crise l'extradition du général Pinochet

Fort de la décision de l'Audience nationale espagnole, vendredi 30 octobre, se déclarant competente pour juger les crimes commis sous les ré-

MADRID

de notre correspondante

cing heures devant l'Audience na-

tionale à Madrid, la plus haute

instance pénale du pays, une cen-

taine de manifestants et de fa-

milles de victimes de la dictature

ont applaudi et poussé des cris de

joie en apprenant, vendredi 30 oc-

tobre, que la justice espagnole se

déclarait compétente pour juger

la chambre pénale de l'Audience

charges de se prononcer sur le re-

cours émis par le parquet contre

la décision du juge Baltasar Gar-

zon de faire arrêter Augusto Pino-

chet, le 16 octobre à Londres, pour

« génocide, torture et terrorisme »,

venaient de décider que les tribu-

naux espagnols avaient toute

compétence pour juger les crimes

commis durant les régimes mili-

taires chilien (1973-1990) et argen-

Les réactions ont été à la me-

sure des débats passionnés qui

avaient précédé le verdict. A la

lecture du communiqué des juges,

la salle s'est écriée « Viva la justi-

cia! », tandis que le principal dé-

fenseur des victimes du terro-

risme, l'avocat Carlos Slepoy, la

voix cassée par l'émotion, décla-

rait: « Cette décision est histo-

rique : des millions de personnes

vont pouvoir se dire aujourd'hui

que la justice existe vraiment!»

Près de 70 % des Espagnols, selon

les sondages, approuvent la dé-

marche du juge Garzon et les mi-

lieux politiques ont accueilli avec

satisfaction la décision des magis-

trats. Josep Borrell, le candidat du

Parti socialiste (PSOE) à la prési-

dence du gouvernement, n'a pas

hésité à réclamer le limogeage du

très conservateur procureur chef

de l'Audience nationale, Eduardo

Fungalrind: oul a todiours entrave

les enquêtes sur les dictatures

sud-américaines. « Son attitude. a-

A l'unanimité, les onze juges de

le général Pinochet,

tin (1976-1983).

Masses depuis plus de

gimes militaires chilien et argentin entre 1973 et 1983, le juge Baltasar Garzon va pouvoir pour-tend également réclamer le gel des comptes bansuivre ses enquétes et demander l'extradition caires à l'étranger de l'ancien dictateur chilien.



t-il dit, n'est pas compatible avec le Pinochet. La requête officielle deparquet d'un pays démocratique. » Les attendus complets de la résolution des juges ne seront pas rendus publics avant plusieurs iours, mais il est acquis que cette décision ne peut plus être contestée. Ce qui, en clair, revient à dire que Baltasar Garzon va pouvoir poursuivre la procédure de demande d'extradition du général

vrait transiter par le ministère de la justice et être présentée, pour être avalisée en conseil des ministres, sans doute vendredi, avant d'être transmise à Londres par voie diplomatique. Ce qui ne devrait poser aucun problème, car le gouvernement de José Maria Aznar, bien que la démarche du iuge Garzon l'ait mis dans une po-

#### En « liberté sous contrôle judiciaire », mais assigné à résidence à Londres

La Haute Cour de justice de Londres a décidé, vendredi 30 octobre, de mettre en « liberté sous contrôle judiciaire » le général Pinochet à la condition expresse qu'il reste à l'hôpital et sous surveillance constante de la police. L'ex-dictateur chilien avait été transféré la veille dans une clinique psychiatrique de luxe. Il ne peut pas quitter la Grande-Bretagne tant que la Chambre des lords n'a pas statué sur

Les cinq juges de la Chambre haute du Parlement britannique devraient entendre, « probablement » mercredi et jeudi, les plaidoiries pour l'appel déposé contre la décision de la Haute Cour qui avait jugé illégale son arrestation. La Chambre des lords peut arrêter sa décision dans la foulée des auditions, mais elle peut également « réserver son jugement pour une ou deux sentaines », afin d'étudier les implications du « droit international », indique-t-on de source judiciaire. - (AFP.)

sition difficile face a ses partenaires chiliens dont il « parraine » le processus de transition démocratique, a reitére, vendredi, qu'il « respecte l'indépendance de la justice et fera tout son possible pour que ses décisions soient mises en QUITE A.

La résolution de l'Audience nationale permettra également de légitimer la demande faite par Baltasar Garzon, aupres de pays tiers de « geier » les comptes bancaires d'Augusto Pinochet.

Pour historique que soit la décision de Madrid, il pourrait bien s'agir pourtant d'un baroud d'honneur. En effet, peut-être même avant que la demande d'extradition ne parvienne à Londres. la Chambre des Lords, qui ne passe pas pour particulièrement progressiste, va se prononcer sur les recours émis contre la décision de la Haute Cour britannique, qui reconnaît à M. Pinochet une immunité en tant qu'ancien chef d'Etat. Si la Chambre des Lords confirmait l'immunité, la démarche espagnole resterait lettre

morte.

Néanmoins, selon l'avocat Carlos Slepoy, la résolution de l'Audience nationale « est très importante, car elle met en pratique, pour la première jois, les grands principes énoncés dans les conventions internationales sur la justice », et elle servira peut-être à clarifier le flou juridique qui règne en ce domaine et inciter d'autres pays à œuvrer dans le même sens en finalisant, par exemple, cette « cour internationale » apte à juger les crimes contre l'humanité. Et Carlos Slepoy de conclure : « Notre exemple doit être suivi de tous côtés, afin que se constituent des tribunaux pour jugér les autéurs de génocide. Ces derniers doivent savoir qu'ils seront désormais irrémédiablement poursuivis. >---

Marie-Claude Decamps

#### Un juge parisien saisi d'une information pour « séquestrations suivies de tortures »

saisi de l'information judiciaire pour «séquestrations suivies de tortures » qui a été ouverte contre X... par le parquet de Paris, vendredi soir 30 octobre, à la suite des plaintes de familles de victimes visant nommément Augusto Pinochet. Les avocats des plaignants ont demandé que le juge délivre « sans délai » un mandat d'arrêt visant l'ancien dictateur, afin qu'une demande d'extradition puisse être aussitôt adressée à Londres par Paris.

Seuls les cas de trois Français « disparus » après le coup d'Etat du 11 septembre 1973, dans des circonstances rappelées par Mª William Bourdon et Sophie Thonon, ont été retenus par le parquet. Le 19 septembre 1973 au Chili, Etienne Pesle « a été appréhendé à son bureau, en présence de ses camarades de tra-

vail, par un détachement de l'armée de l'air » ; il n'a plus jamais donné signe de vie. Le 30 juillet 1974, Alphonse Chanfreau, vingt-trois ans, a été arrêté « par un groupe d'hommes armés en civil », puis « détenu, torturé », avant d'ètre transféré dans un centre de détention de la police politique chilienne d'où il n'est « jamais revenu ». Marcel Amiel Baquet a, lui, disparu en Argentine le 1º novembre 1977 . « Il n'existe pas de preuve certaine que ces personnes ont connu une fin funeste, même si cette chance est infime, et le délit est donc susceptible de se continuer », nous a commenté le parquet. A l'inverse, les dossiers d'assassinat ont été écartés, compte tenu du délai de dix ans de prescription en vigueur (à dater de la commission d'un crime) en droit français. Les qualifications de « crimes contre l'humanité » et de « génocide » n'ont

pas été retenues par le parquet qui a considéré, après examen des lois françaises et internationales, que les faits dénoncés « ne sont pas imprescriptibles par nature ».

Estimant qu'il s'agissait « d'une affaire à traiter en priorité », le parquet a fait montre d'une célérité certaine, « dans le cadre de [sa] responsabilité propre et sans recevoir de pression particulière de la hiérarchie ». Dans l'attente du mandat d'arrêt éventuellement lancé contre le général Pinochet par le juge Le Loire, la ministre de la justice, Elisabeth Guigou, s'est déjà engagée, de son côté, à transmettre «immédiatement » à son homologue britan-nique la demande d'extradition de l'ancien

Erich Inciyan

#### Aux Etats-Unis, le souvenir de l'« affaire Letellier »...

WASHINGTON

de notre correspondant Les Etats-Unis ont observé le silence depuis l'arrestation du général Pinochet le 16 octobre à Londres. Seule prise de position, celle du porte-parole du département d'Etat, pour qui il s'agit d'« une question qui doit être décidée entre les tribunaux et les Etats concernés ». Pourtant, aujourd'hui, l'« affaire Pinochet » remet à jour l'implication du gouvernement américain dans le putsch de 1973 au Chili, ainsi que le rôle joué par l'ancien dictateur dans l'assassinat, en plein Washington, en septembre 1976, d'Orlando Letellier, chef de la diplomatie chilienne sous Allende, et de la jeune Américaine, Ronni Moffitt. «Si la situation [du général Pinochet] se proestime l'ancien ambassadeur Robert White, aujourd'hui au Center for international policy, cela nous forcera à réfléchir à nouveau sur le rôle joué par

notre gouvernement et la CIA »... L'attentat à la voiture piégée contre Orlando Letellier fut l'œnvre d'agents de la DINA, la police secrète chilienne. Son chef, le général Contreras – condamné il y a deux ans par la justice

chillienne pour son rôle dans l'assassinat -, a toujours nié toute implication dans l'affaire. Dans son appel devant la Cour suprème, en décembre 1997, il a cependant reconnu que « seul Pinochet, en tant qu'autorité superieure de la DINA, pouvait donner l'ordre d'engager des opérations ». Par ailleurs, les agents du FBI chargés de l'enquête - Robert Scherrer et Carter Cornick - avaient conclu qu'« il aurait été inconcevable que l'assassinat de Letellier ait pu être décidé sans l'autorisation expresse du commandant en chef », autrement dit d'Augusto Pinochet. Robert Scherrer avait, entre autres, longuement interrogé l'un des assassins, l'Américain

Michael Townley. Paute de preuves suffisantes à l'époque, le procureur Lawrence Barcella avait inculpé deux officiers supérieurs chiliens, mais pas le général Pinochet. Aujourd'hui avocat à Washington, il a affirmé au Monde qu'il n'avait « aucun doute personnel que Pinochet était derrière cet attentat. Les agents de la DINA étaient spécifiquement sous les ordres de Contreras et celui-ci n'avait qu'un seul supérieur hiérarchique : Pinochet ». Autre militaire impliqué dans l'assassinat, le capi-

taine Fernandez Larios – qui vit aux Etats-Unis – lui a également affirmé que le dictateur était intervenu personnellement pour dissimuler le rôle joué par la DINA et empêcher les Américains de ramasser des preuves.

RÉVÉLATEUR Saul Landau, coauteur d'un livre

sur I'« affaire Letellier » - Assassination on Embassy Row -, pense de son côté que Charles Horman - un cinéaste amateur américain assassiné à Santiago quelques jours après le putsch - a été tué pour avoir découvert par hasard quelque chose sur l'implication américaine dans le coup d'Etat. Il affirme avoir appris de sources très sures que l'US Navy y avait joué un rôle crucial: des manœuvres navales américano-chiliennes auraient en réalité couvert la venue de navires chargés d'intercepter les communications des casernes chiliennes, afin de détecter lesquelles demeuraient fidèles au pouvoir légal. Cette assistance aurait permis aux putschistes - dont le fer de lance fut la marine d'écraser ces foyers éventuels de résistance.

Il est de notoriété publique que

Washington a aidé à la déstabilisation du gouvernement de Salvador Allende. La revue Covert Action cite les propos de Henry Kissinger selon lequel, onze jours après la victoire d'Allende, le 4 septembre 1970, le président Nixon avait demandé au chef de la CIA, Richard Helms, « un effort majeur pour empêcher l'accession au pouvoir d'Allende. Si nous avons seulement une chance sur dix d'y parvenir, cela vaut la peine de la tenter ; si Helms a besoin de 10 millions de dollars, il [Nixon] l'accorderait. (...) L'aide au Chili devrait être coupée et il faut étrangler son économie jusqu'à ce qu'elle hurle ». Mais on n'a toujours aucune information précise sur un rôle éventuel des Etats-Unis durant et au lendemain du putsch.

Les progressistes américains, en particulier ceux qui ont milité pour la défense des droits de l'homme en Amérique latine, espèrent désormais que l'arrestation de Pinochet servira de révélateur aux Etats-Unis. Certains demandent que la ministre de la justice, Janet Reno, ajoute le nom du général à la liste des suspects d'une « affaire Letellier » qui n'est pas close.

Patrice de Beer

#### frappe durement La justice espagnole s'estime compétente pour juger l'ancien dictateur chilien par les habitants des bidonvilles

La criminalité augmente et l'aide se raréfie

de notre correspondant Sai, huit ans, a quitté le Mercy Center (Centre de charite) qui l'a recueillie pour aller retrouver ses

REPORTAGE.

« Le système dans lequel les pauvres peuvent survivre légalement est en train de se fermer »

deux petits frères sous un abri de bidonville. Son père est mort du sida et sa mère, seropositive, est en prison. Après plus d'un mois, les trois petits ne parvenaient plus à survivre mais Sai avait oublié le chemin du centre. Heureusement, elle en avait retenu le numéro de téléphone. Elle a appelé à l'aide avec une pièce de monnaie mendiée.

Au centre depuis une semaine, les trois enfants s'accrochent aux basques de Josep Maier, prêtre américain qui, depuis vingt-sept ans, aide les habitants du bidonville de Klong Toey, le port fluvial de Bangkok. Deux autres enfants, un frère et une sœur, leur disputent cette faveur : la police les a arrachés, voilà une semaine. à un réseau de prostitution. « La crise est comme un cancer qui s'insinue lentement. L'homme au chômage bat davantage sa femme. Les femmes gagnent plus que les hommes, qui veulent leur prendre leurs maigres revenus. Les enfants ont faim », dit le prêtre.

CHUTE DES DONS

«Les chômeurs, poursuit-il, se trouvent un deuxième métier : revendeurs de drogue. Quand je reproche dux' catholiques de prendre 6 % de commission sur la récupération de loyers, ils me répondent que c'est mieux que revendre de la drogue et que revendre de la drogue est encore mieux que se prostituer. » Sur un lit de la salle-mouroir pour malades du sida gît une femme droguée aux amphétamines qui a été récupérée sous un pont. « Les hommes s'en servaient comme d'une chienne », raconte-t-il.

Quinze à vingt mille enfants vivaient dans les rues de Thailande en 1997, avant la crise. Le professeur Somphong Jitradab, de l'université Chulalongkorn, estime qu'en 1998 leur nombre a augmenté de 10 % à 15 %.

Avec la crise, des milliers d'enfants quittent l'école, faute de moyens ou pour reprendre le travail. Dans le pire des cas, ils sont jetés à la rue ou abandonnés, mendiants, chiffonniers, prostitués et souvent drogués. Parallèlement, les dons aux organisations humanitaires privées sont en chute libre. Selon Somphong, plus de 60 % des organisations non gouvernementales se plaignent d'un manque de fonds. Elles reduisent leurs activités et leurs effectifs.

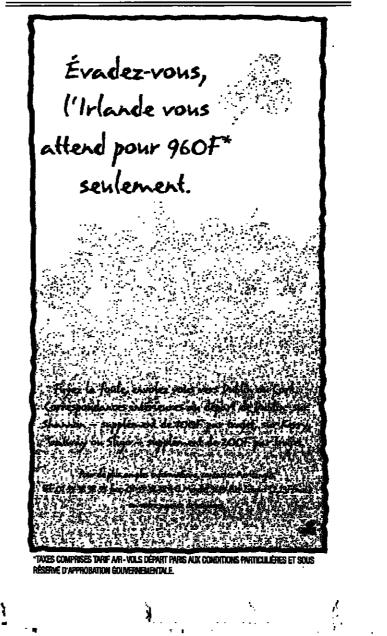
« DEUX THAÏLANDE »

Avant la crise, l'hôpital de Chulalongkorn donnait 3 200 consultations gratuites par jour. Aujourd'hui, en dépit d'une réduction de 20 % de son budget, il en accorde 4 000 par jour. Le vendredi, « jour du sida », il en donne 600 de plus. A Kiong Toey, les vendeurs de sommeil collectaient deux fois par mois l'argent de la location d'une cellule (1 000 bahts par mois, soit 150 francs). Désormais, les logeurs envoient leurs gens tous les jours et un retard de paiement de deux ou trois jours se traduit par l'expui-

La criminalité et la consommation de drogues ont fait un bond à Bangkok en 1998. Le prix des amphétamines, que les enfants sniffent, a baissé de plus de moitié. En octobre, plus de 2 millions de comprimés ont été saisis lors de raids armés de la police dans la capitale contre des gangsters armés de fusils d'assaut et de grenades. Le 19 octobre, 83 kilos d'héroine ont été découverts. par hasard, dans une cache à bord d'un camion qui s'était renverse: La police, qui patrouille désormais à bord des autobus urbains, a également abattu trois voleurs.

Face à la délinquance juvénile, les autorités « ouvriront davantage de centres de détention », prédit le père Maier. « Le système à l'intérieur duquel les pauvres et les enfants des rues peuvent survivre légalement est en train de se fermer. Il existe deux Thailande. La première dit aux habitants de Klong Toey, quand ces derniers n'en peuvent plus, de retourner chez eux. La deuxième rétorque que son chez-soi est ici et qu'elle n'en connaît pas d'autre. »

Jean-Claude Pomonti



#### Les chefs d'Etat du G7 veulent corriger les excès de la globalisation

Les pays les plus industrialisés du monde souhaitent un meilleur contrôle des mouvements de capitaux

Les chefs d'Etat et de gouvernement, d'uns part, et leurs ministres des finances, d'autre part, des pays les plus industrialisés du monde, ont expri- mie globalisée du prochain siècle. La détermina- tion affichée vise à imposer des règles de conduite aux acteurs financiers (lire aussi notre mie globalisée du prochain siècle. La détermina- éditorial page 13 et nos informations page 16). conduite aux acteurs financiers (lire aussi notre

LES CHEFS D'ETAT et de gouvernement des pays les plus industrialisés se sont associés, vendredi 30 octobre, à la démarche de leurs ministres des finances pour « construire le cadre moderne du marché mondialisé du XXF siècle et limiter les alternances de phases d'essor rapide et de crises qui sapent la confiance et érodent la prospérité ».

Dans des déclarations publiées simultanément dans les sept capitales du G7 (Le Monde du 31 octobre), les plus hauts responsables de la planète ont affiché leur détermination à protéger les pays émergents, entraînés dans la crise malgré des politiques économiques rigoureuses et de brider l'irrationalité des opérateurs financiers internationaux.

Depuis dix-huit mois, la crise financière qui a éclaté en Asie du entraînant la Russie et menaçant aujourd'hui des pays comme le Brésil, victime de violentes attaques spéculatives. L'effondrement de ce dernier nuirait gravement à l'économie américaine qui y réalise 15 % de ses exportations - et affecterait la croissance

La préoccupation des pays industrialisés est de tenter d'apprivoiser une économie globalisée, dominée par les mouvements erratiques des capitaux, de « mettre de l'humanité dans l'économie mondiale », selon les termes du président Clinton.

MÉCANISME D'URGENCE

Leur première priorité est, à court terme, de faire face à l'urgence en affichant leur volonté de contrer toutes attaques spéculatives sur les pays émergents. Ainsi, est sur le point de se concrétiser une initiative du président Clinton créant, au sein du Fonds monétaire international, un nouveau mécanisme d'urgence, auquel contribueraient le FMI, le secteur privé, les États par le biais d'aides bilatérales et les Banques de développement. Sa création est facilitée par la prochaine augmentation de capital du FMI, dont les ressources ont été sérieusement entamées par les programmes de soutien mis en place pour la Thailande, la Corée, l'Indonésie et la Russie.

Bill Clinton, qui bataillait depuis un an avec son Congrès pour obtenir le vote de la quote-part américaine (18 milliards de dollars) de l'augmentation du FMI, a eu gain de cause lors du vote du Budget. Le FMI va ainsi disposer de 90 milliards de dollars (495 milliards de francs) de ressources supplémentaires pour

faire face aux crises. Sur le plus long terme, il s'agit d'imposer des règles de conduite à l'ensemble des acteurs financiers. Récemment, la quasi-faillite du fonds américain Long Term Credit Management (LTCM), a montré au grand jour les risques qu'ils peuvent faire courir au système financier international par l'énormité de leurs engagements.

**BONNES INTENTIONS** 

Le président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer, a été mandaté par ses pairs pour examiner la facon dont peuvent coopérer les organismes de surveillance et le secteur privé pour définir ces nouvelles règles. Sa mission n'est pas facile. Nombre de fonds spéculatifs sont basés dans des paradis fiscaux qui échappent à toutes règles. M. Tietmeyer remettre ses conclusions d'ici la fin de l'année.

Trois semaines après les réunions annuelles du Fonds monétaire et de la Banque mondiale à Washington, le communiqué des chefs d'Etat et des ministres des finances marque « une nouvelle étape dans la réponse aux turbulences économiques et financières actuelles », a indiqué, vendredi, le président Jacques Chirac.

Il s'agit maintenant de mettre en musique toutes ces bonnes intentions. Le G7 s'est fixé pour objectif de définir le nouvel ordre mondial qui régira les relations internationales et financières pour le prochain miliénaire. Le sommet de Cologne, en juin 1999, permettra de faire le point.

Babette Stern

#### Renforcer le système financier international

approuvé une série de mesures financières destinées à écarter les effets de contagion déstabilisateurs des marchés, en particulier :

• « L'établissement d'une façilité FMI renforcée, destinée à assurer une ligne de crédit préventive, sur laquelle pourraient tirer le cas échéant les pays qui appliquent les programmes FMI substantiels et approuvés, accompagnée au cas par cas, si nécessaire, par des financements bilatéraux et un engagement approprié du secteur pri-

Ils se sont prononcés en faveur

LES CHEFS D'ÉTAT du G7 ont de la promotion d'« une plus grande transparence des opérations financières de chaque pays, des institutions financières et des entreprises, ainsi que des institutions financières internationales, notamment par l'adoption de codes de bonne conduite internationalement agréés pour accroître la transparence des politiques monétaires et budeétaires des États et améliorer le gouvernement d'entreprises ». Ils estiment nécessaire de « renforcer le système financier mondial par l'accroissement de la surveillance des systèmes financiers et de régulation na-

 Ils demandent aux ministres des finances et aux gouverneurs de banque centrale d'étendre leurs travaux pour renforcer le système financier international, notamment en ce qui concerne «le champ de règles prudentielles renjorcées pour les institutions financières des pays industrialisés, pour promouvoir des flux de capitaux sûrs et durables (...) [et] l'examen des conséquences des opérations des institutions d'investissements spéculatifs et extraterritoriales, notamment en vue d'encourager les places financières extraterritoriales à adopter les normes internationales agréées »

En acceptant de restructurer la dette extérieure russe, les créanciers avaient déjà pris en compte la fragilité financière du pays et le fait que la Russie avait hérité de l'ensemble des lant jusqu'en 2002.

banques créancières) a, à son tour, proposé un réaménagement de la dette tusse, portant sur 34 milliards de dollars. Compte tenu des conditions accordées, « l'effort à fournir par la Russie est très faible », estiment les banquiers. La première échéance semestrielle du 2 juin, d'un montant de 700 millions de dollars, a été payée rubis sur l'ongle. C'était avant le gros de la

#### La Russie risque de ne pas honorer sa dette extérieure

vée : les guelque 44 milliards de roubles concer-

LE GOUVERNEMENT russe parviendra-t-il à honorer les échéances du service de sa dette extérieure de 145 milliards de dollars (près de 800 milliards de francs)? « Oui, jusqu'à la fin de l'année », a affirmé, cette semaine, le ministre des finances, Mikhail Zadornov. « Non », a assuré Alexandre Joukov, président de la commission budgétaire de la Douma qui prédit que « la Russie risque de se retrouver en déjaut de paiement l'année prochaine. Sans accord avec le FMI, les créditeurs étrangers de la Russie n'engageront pas de discussions sérieuses avec la Russie sur la restructuration de sa dette extérieure l'année pro-

Le problème de la dette extérieure se pose de plus en plus crûment au fur et à mesure que la situation économique du pays se dégrade : le ministère russe de l'économie a annoncé une chute de 5 % à 5,5 % du PIB en 1998 et un recul du commerce extérieur de 7,3 % au cours des neuf premiers mois de l'année.

Faute de mettre en place un programme économique vigoureux, le gouvernement ne peut compter sur un soutien du FML D'ici à lafin décembre, Moscou doit débourser 3,2 milliards de dollars pour le service de sa dette (capital et intérêt) à l'égard du Club de Paris, du Club de Londres et des institutions multilaté-

Pour M. Zadornov, la solution est toute trou-

nés comprenant capital et intérêts, « seront traités non par des émissions mais par des emprunts en devises fortes auprès de la Banque centrale ». Celle-ci ne puiserait pas dans ses réserves en or ou en devises mais emprunterait sur les marchés financiers pour se procurer les montants nécessaires. Cette perspective se heurte à un double obstacle : la loi bancaire de 1995 interdit à la Banque centrale de financer les déficits publics : et dans le cas où la Douma accepterait de modifier sa législation, il est peu probable que la Russie trouve des financements extérieurs après le moratoire unilatéral qu'elle a imposé sur sa dette interne dont une partie (15 milliards de dollars) est détenue par des établissements financiers et bancaires étrangers.

L'ÉCHÉANCE-TEST DE NOVEMBRE

La marge de manœuvre de Moscou est donc étroite. Si l'équipe en place peut décider de faire fonctionner la planche à billets pour payer en roubles retraites et salaires en retard, elle ne peut créer des devises.

Le premier signe d'une défaillance est apparu lorsque l'échéance d'août de 700 millions de dollars due au Chub de Paris n'a été que partiellement payée (500 millions). Le prochain test est imminent : le 2 novembre, Moscou doit verser une nouvelle échéance de 700 millions de

dollars: Réuni, jeudi 29 octobre, pour discuter des retards de paiement de la Russie, le Club de Paris ne s'est pas montré prêt à accepter un nouveau rééchelonnement.

dettes de l'ex-URSS. Premiers à renégocier avec Moscou, les pays réunis au sein du Club de Paris avaient signé, en 1996, le rééchelonnement de 40 milliards de dollars de la dette extérieure publique sur un total qui atteint aujourd'hui quelque 60 milliards de dollars. Le plan de remboursement était étalé sur vingt-cinq ans (jusqu'en 2020) et assorti d'une période de grâce al-Fin décembre 1997, à l'issue de longues négociations, le Club de Londres (qui regroupe les

#### Le procès contre l'écologiste russe Alexandre Nikitine est clos

« UNE DEMI-VICTOIRE ». Tel était, vendredi 30 octobre, le sentiment dominant chez les défenseurs de l'ancien capitaine de marine russe. Alexandre Nikitine, au lendemain de l'annonce de la clôture de son procès pour espionnage, intenté par les services secrets russes, héritiers du KGB. Ce procès, ouvert après trois années d'instruction (Le Monde du jeudi 22 octobre) marquées par des tentatives d'intimidation de l'accusé et de sa famille réminiscences de l'époque soviétique, n'aura donc duré que neuf jours, sans déboucher sur le moindre verdict : ni non-lieu ni ac-

M. Nikitine, accusé de « haute trahison » pour avoir participé en 1996 à la rédaction d'un rapport de l'organisation écologiste norvégienne Bellona sur la pollution radioactive dans le grand nord russe, n'est pas pour autant tiré d'affaire. Le juge du tribunal municipal de Saint-Pétersbourg a demandé que l'acte d'accusation, qu'il a qualifié de «vague», soit reformulé. Cela est possible au bout d'un mois. C'est là une sorte de désaveu public pour les services secrets russes (FSB) qui voient l'inconsistance de leurs reproches exposée par la justice. Un militant de Bellona, Thomas Nilsen, parlait, vendredi, d'avancée « historique »: « Jamais en Russie soviétique ou post-soviétique un juge n'avait ainsi osé contrer les services de sécurité dans une affaire d'espionnage », observe-

**ASSIGNATION À RÉSIDENCE** Mais pour Diederik Lohman, un

représentant à Moscou de l'organisation de défense des droits de Phomme Human Right Watch, qui suit l'affaire de près, le FSB n'a pas nécessairement dit son dernier mot. «Il y a une possibilité que le FSB laissera s'éteindre cette affaire, afin d'éviter une humiliation publique: Mais l'autre option est qu'ils reprendront l'investigation, en vue d'un nouveau procès qui pourrait par exemple se tenir dans plusieurs mois, dit-il. On entrerait alors dans une sorte de cercle vicieux, le juge pouvant à nouveau renvoyer l'acte

d'accusation ... » Entre-temps, Alexandre Nikitine continue de subir une assignation à résidence : il n'a pas le droit de quitter la ville de Saint-Pétersbourg sans autorisation spéciale des services de sécurité. Depuis sa libération de prison en décembre 1996, il n'a pu se rendre qu'à quelques reprises à

En quête d'issue, « la défense d'Alexandre Nikitine a pris la décision de se tourner vers la Cour européenne des droits de l'homme » de Strasbourg, indiquait, vendredi, Thomas Nilsen. Une démarche qui pourrait toutefois prendre un certain temps, puisque tous les recours doivent d'abord être épuisés en Russie afin qu'elle soit possible.

Pour sa part, Alexandre Nikitine s'est déclaré « optimiste », notant que « le tribunal [avait] jugé plusieurs arguments de l'accusation peu convaincants ». Pour son avocat, Iouri Schmidt, un juriste connu notamment pour avoir défendu par le passé des opposants aux régimes autocratiques d'Asie centrale, la clôture du procès n'a qu'une expli-

cation: « Nous étions capables de prouver devant le tribunal que toutes les informations utilisées par Nikitine dans son rapport avaient déjà été publiées », a-t-il affirmé, reprenant le thème principal de la défense. L'ironie veut en effet que le rapport Bellona - central dans cette affaire, puisque truffé de « secrets d'Etat » selon le FSB – ait été nourri d'éléments concernant l'état des sousmarins nucléaires russes déjà parus dans la presse, dans des revues

étrangères, ou sur Internet... Le procès Nikitine aura surtout illustré, note Diederik Lohman, l'archaisme et l'absence de réforme du système judiciaire russe, « où le code de procédure pénale date de 1961 ». Pour Nikitine, comme pour d'autres écologistes russes que son « cas » aura pu décourager d'agir, une épée de Damoclès demeure. « Il est scandaleux, constate M. Lohman, qu'après tant d'années d'enquête les services secrets aient encore obtenu la possibilité de reprendre leur copie. »

Natalie Nougayrède

#### La croissance américaine reste forte

WASHINGTON. L'expansion américaine reste vigoureuse, comme en témoigne la progression de 3,3 % du Produit intérieur brut (PIB) au troisième trimestre. Cette remontée en puissance de l'activité intervient après un accès de faiblesse au printemps, qui avait vu la croissance tomber à 1,8 % après un rythme époustouflant de 5,5 % pour les trois premiers mois de l'année. Les analystes tablaient sur une croissance de 2 % environ avant la publication, vendredi 30 octobre, de l'estimation préliminaire du PIB par le département du

Une partie de cette croissance s'expliquerait cependant par un gonflement des stocks, notamment dans l'automobile. Cette variation soustraite, le gain atteint 2,3 % et provient de la hausse des dépenses de consommation qui restent soutenue. Selon certains économistes, la croissance pourrait rester encore forte au quatrième trimestre avec une estimation de 2,7 %, avant une année 1999 qui pourrait être portée par les préparatifs des fêtes de l'an 2000 et les investissements des entreprises pour prévenir le « bogue » informatique lié au changement de millénaire. - (AFP.)

#### Sanctions pour des militaires belges engagés au Rwanda

BRUXELLES. Trois officiers belges ont été sanctionnés, jeudi 29 octobre, par la commission disciplinaire de l'armée pour « passivité » au Rwanda. Le colonel Dewez et les majors Choffray et Maggen exerçaient leur commandement à Kigali dans le contingent belge de la mission de l'ONU au Rwanda (Minuar). Ils étaient accusés de « manque d'initiative » lors de l'attaque, le 7 avril 1994, de ce contingent par des milices rwandaises, au cours de laquelle dix parachutistes belges avaient été tués. Cette agression avait provoqué le retrait de la Minuar et donné le signal au début des massacres des Tutsis et des Hutus modérés. Les officiers sanctionnés sont privés à vie de l'exercice d'un commandement. - (Corresp.)

#### Le Maroc achète deux frégates à la France

PARIS/RABAT. Le Maroc a acheté à la France deux frégates de surveillance, du type Floréal en service dans la marine nationale. Ces bâtiments, équipés de missiles anti-navires et d'un hélicoptère, déplacent 3 000 tonnes à pleine charge. Ils sont destinés au contrôle de la zone économique dite exclusive (200 nautiques, environ 360 kilomètres) et à la police des pêches. Conçues par les Chantiers de l'Atlantique, à Saint-Nazaire, les deux frégates seront livrées dans les deux à trois ans après la signature du contrat qui s'élèverait à 1 milliard de francs. Outre des navires espagnols, le Maroc met déjà en service des patrouilleurs, voués à la surveillance des pêches, et des bâtiments amphibies d'origine française.

DÉPÊCHES

■ AFGHANISTAN: une trève est intervenue entre les talibans et les forces du commandant Ahmad Shah Massoud qui se sont entendus pour libérer 1 000 prisonniers de chaque côté depuis le mercredi 28 octobre. Les deux camps devaient mettre à profit ce cessez-le-feu d'une semaine pour tenter de négocier un accord de paix, selon leurs porte-parole. La trève est le résultat d'un effort de médiation entrepris par Sayed Jalal, un homme d'affaires vivant en Arabie saoudite. qui est un proche du prince héritier saoudien Abdallah. - (AFP. AP.) ■ IRAN : Pautorité palestinienne a vivement reproché vendredi 30 octobre à l'ayatollah Ali Khamenei, Guide de la République iranienne. d'avoir qualifié Yasser Arafat de « traître minable » et de « laquais des sionistes » après la signature des accords de Wye Plantation avec Israël. - (AFP.)

■ ISRAĒL : le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou a décidé d'allouer vendredi 30 octobre 60 millions de dollars à la construction de nouvelles routes destinées aux colons juifs en Cisjordanie, qui leur permettront de se rendre dans leurs enclaves sans traverser les zones contrôlées par les Palestiniens. - (AFP.)

■ INDONÉSIE : le général Wiranto, ministre de la défense, a qualifié de « mensonge », vendredi 30 octobre, un rapport confidentiel militaire faisant état de la présence, à Timor Oriental fin juillet, de 17 834 soldats, dont 7 938 Indonésiens (police comprise). Djakarta a retiré du territoire 1 100 soldats fin juillet-début août et affirmé, à l'époque, que les effectifs militaires à Timor Oriental s'élevaient à 12 200 hommes, dont 6 200 recrutés localement. Des diplomates en poste à Djakarta ont, toutefois, jugé crédible le document confidentiel indonésien. – (Corresp.)

LOTEDONISE TEN

10FAP DE EALA

1037 ---

50 X 10.

2 CANTS

( liyen care persons

16. € 2. Mari

علىق غريمة بالتكالل

Age Age

give iss

2-F

1 SERVETTE

RUSSIE: Boris Eltsine a quitté Moscou pour se reposer à Sotchi (sud de la Russie) où il doit se remettre d'une asthénie, a indiqué vendredi 30 octobre le service de presse du Kremlin. - (AFP.) ■ SLOVAQUIE: le chrétien-démocrate Mikulas Dzurinda a rem-

placé, vendredi 30 octobre, au poste de premier ministre de la Slovaquie, l'ancien « homme fort » du pays, Vladimir Meciar, qui a démissionné après avoir perdu les élections législatives des 25 et 26 septembre. Le nouveau gouvernement comporte des représentants des quatre principaux partis de l'ancienne opposition à M. Meciar, dont celui de la minorité hongroise. Il s'est donné pour objectif d'œuvrer à l'entrée de la Slovaquie dans l'OTAN et l'Union européenne. La Slovaquie, candidate à l'adhésion, ne figure pas dans le premier groupe de pays d'Europe de l'Est (Hongrie, Pologne, République tchèque, Estonie et Slovénie) avec qui les Quinze s'apprêtent à ouvrir des négociations concrètes le 10 novembre. - (AFP, Reuters.)

#### Ouverture du sommet d'Afrique de l'Ouest à Abuja

ABUJA. Les chefs d'Etat des seize membres de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (Cedeao) ont entamé, vendredi 30 octobre, à Abuja (Nigeria), une rencontre au sommet de deux jours principalement consacrée au maintien de la paix dans la région. Le président bissau-guinéen Joao Bernardo Vieira et le chef des rebelles, le général Ansumane Mané, se sont rendus, accompagnés du président gambien Yayah Jammeh, au sommet. Le chef de l'Etat nigérian, le général Abdulsalami Abubakar, avait annoncé auparavant que les deux belligérants viendraient à Abuja pour « conclure les négociations » qui ont débuté jeudi à Banjul, en Gambie. Le Nigeria montre ainsi sa détermination à mettre un terme au conflit en Guinée-Bissau et à soutenir les efforts de paix en Afrique

Le président sud-africain, Nelson Mandela, dans une intervention lors de la cérémonie d'ouverture, a appelé à une plus grande coopération régionale et à des solutions négociées aux conflits qui minent le continent. Première personnalité africaine extérieure à la Cedeao à se rendre à une telle réunion, M. Mandela soulignait par sa présence la volonté de cette région de mettre sur pied une structure de maintien de la paix qui lui soit propre. -- (AFP.)

: américaine

courrant etc par les investissement etc. des militaires belges ında

Section one dry variationnes, leud by Carlotte of the Control of Statistics of the major Common of Magain or

e deux frégates

ので、A ASPS に でたって、これに工作に転

ve est intervence once establicaячет « баражары» оста форшую та<mark>ла</mark> the digitality could be fratering. ರ್ಷ, ಆಗ ಅಭಾಷ್ಟರವು ಚಿನಾರದ ಚಿನ್ನಾನಗಳು menico a sissement reproche icziś desta de sales de la Compaña ರೂಪು ಗಳು ಬೆಂದಲ್ಲಿ ಕೇವನ್ನು ಕರ್ಮಾರ್ಡಿಕ್ಕ

Principal Control of the Principal ise tirachen Benyamin Netanibu: in qualification relationship and a colors all Mark desprotes and all the Last Cotide with the detailers of the small granter betreiterbeiten in 1871 Manue ministra de la defense soule de penjamie un regione confidente de la decimie Teman Construir de culte de manues

Contraction of the contract of the contract He we would will be a first la eles e Tarar Cranil series Tula en Senari Casar arange क् जा होते क्षीप्रयोगांत क वेगर प्राप्त क्षायां uitte Moscou pour le tense : 800 to the second artists a page

An preside the Edward - 478 Jemocrate Mikulas Dzurinda 1.25 The first the second of the se The part of the later than the said With the state of the state of the erth de l'ambert à con-VALUE CATANTA PARTIES ote a Tautionary no news passage the service the service of the servi

they be the continue of the second mmet ıest à Abuja

west membres to a Community tique de l'Objet al Lord de l'Artific de National de l'Artific de l'Ar Correct and materials of the state of the st STEE MENT OF SAME AND AND AND SAME With French See Serve James 12 miles and the second destant: Abolitain, and afficient Constitution of the state of th A SAN BESTE THE BEST A SANTER AND ALL LEGISTIMAN AND STREET OF THE STREET OF STREET susceir les efforts de pais en Affigie See Mandela 1275 und mannantiel

te, a appear a time the manual stops and the miner than the service and the miner than the service and the ser the armine extended districted A. Mattier of the property of SELLE AND DESCRIPTION OF MAIN.

Lundi 2 novembre,

Carrefour met en vente 52 000 lots d'éponges. Et pas un de plus.

TeX

17

LOT ÉPONGE TEX : 1 DRAP DE BAIN 103 X 170 1 SERVIETTE 50 X 100 2 GANTS 100% coton peigné, 540 g/m2. Différents coloris unis.

17<sup>EME</sup> JOUR

Il y en aura peut-être jusqu'à ce soir, dernain, ou peut-être même après-demain. On ne sait pas...

Avec Carrefour je positive! ( )

•

eut été défaite à deux reprises lors de législatives partielles, le maire de Toulon est désormais en butte à une opposition rampante au sein de sa propre majorité. ● LE CONSEIL MU- NICIPAL du vendredi 30 octobre a témoigné du piètre état des finances de la ville et de l'enlisement des grands dossiers d'aménagement sur lesquels s'était engagée l'équipe

municipale. La rupture avec les principaux acteurs économiques de la ville est de plus en plus sensible. ● LE MAIRE ne retient aucune de ces critiques et juge que le FN fait, à Toulon, la démonstration que les élus d'extrême droite sont « responsables et honorables », en dépit des affaires judiciaires mettant en cause plusieurs de ses adjoints.

#### Le maire (FN) de Toulon est de plus en plus contesté par sa majorité

Après une série d'échecs électoraux, Jean-Marie Le Chevallier est en butte à la dissidence d'une partie de son équipe. Ces divisions sont aiguisées par l'impuissance de la mairie à gérer les grands dossiers d'aménagement de la ville

TOULON

de nos correspondants «L'affaire Calone n'est pas l'affaire Clinton, car Monica était volontaire et peut-être militante... » Ce qui se voulait un bon mot, de la part de Jean-Marie Le Chevallier, tombe à plat. En cette séance du conseil municipal, vendredi 30 octobre, le maire (Front national) de Toulon a bien du mal à dérider sa propre majorité en évoquant de la sorte les démêlés judiciaires de son adjoint incarcéré le 23 octobre pour agression sexuelle et viols dans le cadre de ses activités de président de l'Office municipal des HLM. Le seizième adioint n'est pas le seul à « se trouver indisponible », pour reprendre une autre formule du maire de Toulon. En effet, pour la troisième fois consécutive, les rangs de sa majorité sont clairsemés. Seuls 27 de ses 41 élus participent au conseil municipal, censé, pourtant, traiter de dossiers importants. Et, parmi les présents, Eliane Guillet de la Brosse, adjointe aux affaires sociales, privée de sa délégation depuis treize mois, s'abstiendra à quatre reprises, rompant avec une belle unanimité de façade. Pour autant, la rebellion d'une

partie de la majorité de M. Le Chevallier n'a pas encore éclaté au grand jour, les dissidents ayant préféré se donner encore un peu de temps ou répugnant à étaler au grand jour des dissensions internes qui ne font que croitre.

lean Ferrari fait encore partie des absents, ce vendredi. Mais il n'est pas avare de confidences. Notamment en ce qui concerne les échecs électoraux à répétition des époux Le Chevallier : le 18 octobre, le maire de Toulon était battu dans une cantonale partielle par le candidat de la gauche « plurielle », Michel Clément; le 27 septembre, c'était sa femme qui perdait dans une législative partielle l'opposant à la socialiste Odette Casanova. M. Ferrari ne décolère pas ; il témoigne pour ce « Groupe des dix » qui compte aujourd'hui une quinzaine de membres soudés autour de la même déception, cimentés par une égale sympathie pour Eliane Guillet de la Brosse. Entré au FN en 1978 après avoir

Ces démarches sont alors appuyées discrètement par un groupe d'une dizaine d'élus qui parlent de népotisme quand M. Le

à la candidature, »

à la cantonale partielle d'octobre. Le maire a alors déjeuné en compagnie des deux élus critiques auxquels s'est joint un troisième, Hervé Armani. « Il prétendait être le meilleur candidat et assurait que la victoire était possible », atteste l'un des participants à ce repas, dont l'évocation dans les couloirs puis en réunions amicales débouchera sur la création du Groupe des dix, dont l'objectif est alors de réclamer « plus de concertation et une meilleure communication entre

Au lendemain de son échec, M. Le Chevallier a organisé une réunion de groupe au cours de laquelle il se livre à une longue analyse du scrutin tendant à prouver qu'il s'agit en fait d'une victoire. Dans un silence électrique, l'amiral Guy Nachin, premier adjoint fidèle et réservé, a eu ce commentaire sans appel: «Je ne suis pas d'accord avec vous, monsieur le maire. Vous avez perdu, vous auriez du gagner. » Depuis, les contacts se multiplient. Aujourd'hui, les « dix » regrouperaient des adjoints comme Eliane Guillet de la Brosse,

Didier Gestat de Garambé, Dominique Michel et une dizaine de conseillers municipaux. Un nouveau pas a été franchi jeudi 29 octobre par une quinzaine d'élus FN contestataires qui se sont retrouvés chez l'un d'entre eux pour une réunion de synthèse. Pour certains d'entre eux. « il s'agit d'une opposition encore informelle contre le pouvoir de la famille Le Chevallier ». Pour d'autres, « ce Groupe pourroit préfigurer une mise en difficulté ou en minorité du maire ».

**« GESTION BROULLONNE »** 

D'aucuns n'hésitent plus à évoquer la dissolution du conseil municipal et de nouvelles élections « auxquelles le Groupe pourrait participer sous les couleurs du Front national ». Tous les opposants souhaitent que « le maire applique le programme FN dans la ville et qu'il renoue avec ses elus et avec la population ». C'est ce qui figure en substance dans une plate-forme de discussion que le Groupe s'apprête à transmettre à M. Le Che-

Souvent présentée comme une

des figures emblématiques de cette opposition, Eliane Guillet de la Brosse se refuse à tout commentaire, avançant tout de même qu'a une mairie, ca n'est pas seulement un maire mais une équipe qui travaille dans la concertation. Pour l'heure, je suis une spectatrice active grace à ma liberté retrouvée, M. Le Chevallier m'ayant placée hors de sa maiorité alors que je suis toujours au FN. Il faudra qu'on me rende compte du bilan en fin de mandat... Si l'on arrive à 2001! »

M. Le Chevallier ne peut plus désormais compter sur un bloc sans faille de 41 élus. Les dissidents n'ont pas encore pris la décision de manifester par des votes publics leur opposition, mais ils ont déjà pris date et disent ne plus vouloir avaliser « une gestion brouillonne » qui a déjà été sanctionnée par 220 lettres d'observation émanant des services préfectoraux du contrôle de la légalité, dont 57 ont été déférées devant le tribunal administra-

José Lenz<del>ini</del>

<del>-</del>2. 4 ↑

Σ: ....

-:-, -

 $\{(x,y,y)\}$ 

:: :

-:.

#### Des opérations d'urbanisme en panne et des finances en piètre état

TOULON

de nos correspondants Les échecs successifs des époux Le Chevallier, qui ouvrent une crise rampante dans la majorité toulonnaise, traduisent également les limites de la stratégie du « docteur nid-de-poule », selon l'expression que le maire emploie pour montrer de ses administrés en colmatant les trous dans les chaussées. Sur les dossiers essentiels pour l'avenir de Toulon, en effet, les limites de la gestion Front national apparaissent désormais au grand jour.

Le dossier de la société d'économie mixte Toulon Aménagement (semTA), chargée des opérations de réhabilitation du centre-ville, est éloquent. Assurant la continuité de l'équipe précédente, se contentant de modifier le nom de Semtad en semTA et de changer de directeur, la mairie semble s'enfoncer dans une impasse chaque jour plus évidente. Lors du conseil municipal, vendredi 30 octobre, elle a dû proposer de racheter, pour 3,5 millions de francs, des rez-de-chaussée d'immeubles réhabilités du centre-ville appartenant à sa socié-

cueil d'associations à caractère social et culturel ». Opération qu'elle avait déjà effectuée lors d'un conseil précédent pour plus de

4.5 millions de francs. Dénoncée par les oppositions de gauche et de droite, qui y voient le signe d'un enlisement des opéraville, l'opération révèle, pour le moins, un marché peu dynamique. Le directeur général de la semTA. Claude Gaborit, le reconnaît à sa manière quand il avoue que ces ventes, obligatoires pour que les immeubles refaits ne soient pas à nouveau squattés, « lui font de la trésorerie ». Discret sur l'état actuel de la commercialisation des îlots reconstruits, et alors qu'il a baissé le prix du mêtre carré de 3 000 à 2 000 francs, il avoue cependant être sur ce plan « à 20 % au-dessous des objectifs », ajoutant un énigmatique: « Dans la situation toulonnaise, c'est pas si mal. » Cet état de la semTA, que le conseiller radical Alexandre Hory qualifie de « coma dépassé », se lit encore dans les garanties d'emprunt successives (4,5 millions entre septembre 1996

té d'économie mixte pour «l'ac- et décembre 1997) que la majorité municipale vote régulièrement.

Chevallier annonce sa candidature

mené campagne pour Jean-Louis

Tixier-Vignancour lors de l'élec-

tion présidentielle de 1965 et milité

dans les rangs du PFN (Parti des

forces nouvelles), M. Ferrari es-

time avec d'autres que le maire de

Toulon « s'est éloigné des principes

de base du Front national au point

de les trahir et, avec eux, ses élec-

teurs et ses militants ». En mars,

quelques semaines avant le pre-

mier tour de l'élection législative

partielle, il rend visite au maire ac-

compagné d'un autre élu, Abel

Guiseppi. \* Nous lui avons dit que

la candidature de son épouse n'était

pas judicieuse. Il nous a répondu

qu'elle était la meilleure candidate

et qu'elle était imposée par Jean-

Marie Le Pen. On connaît la suite.

De même, nous avons exprimé des

réserves quand, après l'invalidation,

Cendrine a été de nouveau proposée

Une autre opération d'envergure menée par la semTA révèle les difficultés de la mairie. L'espace Liberté, au centre de la ville, qui devait accueillir la construction d'une médiathèque, a récemment été concédé - pour 531 000 francs - à société Buildinvest afin d'v installer un centre commercial. Les conditions de la transaction ont paru si litigieuses au préfet ou'il a écrit une sévère lettre d'observation à la mairie à propos des conditions de la vente. Tant pour la commercialisation des immeubles du centre que pour cet espace Liberté, le directeur général de la semTA et Me Michel, élu chargé du dossier, s'en prennent avec virulence à l'heritage, selon eux accablant. Mais l'argument a fait long feu : le maire n'avait-il pas forcé sa majorité à assurer l'héritage de la Semtad dès novembre 1995, après un audit confié à son propre beau-

GRANDE BRADERIE v

Un autre sujet de controverse majeure au conseil municipal porte sur ce que l'opposition appelle « la grande braderie des biens communaux ». Après beaucoup d'autres opérations contestées, la majorité a voté, vendredi, une délibération

DIJON

de notre correspondante

peu mieux. Les conclusions du

commissaire du gouvernement sur

les deux recours déposés par la

gauche devant le Conseil d'Etat (Le

Monde du 28 octobre) lui offrent

une bouffée d'oxygène. Car si la

iustice administrative se prononce

dans le même sens, ce qui est fort

probable. l'élection du président du

conseil régional de Bourgogne,

comme celle de la commission per-

manente, à laquelle les élus de

gauche ont refusé de participer, se-

Il est vrai que, depuis l'élection

en avril de M. Soisson à la prési-

dence de la région grâce aux voix

du Front national, le climat est de-

venu de plus en plus étouffant

pour le député de l'Yonne. Défilés

dans les rues, boycott de maires et

de parlementaires lors de ses dé-

placements, mise à l'index par le

rectorat et l'ANPE, qui refusent de

prêter leur concours à l'organisa-

tion de deux salons : on ne compte

plus ni les manifestations de mau-

vaise humeur à son encontre ni les

critiques sur la réelle complicité

dont il a fait preuve, durant l'été, à

ront validées.

Jean-Pierre Soisson respire un

confiant à la semTA « un mandat de commercialisation » de la Bourse du travail, dont les syndicats avaient été délogés l'hiver dernier. Selon Me Michel, oublieux du programme municipal du FN, qui proposait d'en faire « un théâtre à l'italienne », il s'agit de rechercher l'« implantation d'un équipement commercial et tertiaire de aualité ». Outre son aspect symbolique l'opération est considérée, tant par la gauche que par la droite, comme une autre façon de renflouer les finances de la ville en piètre état.

L'incapacité de la mairie à traiter ce dossier de revitalisation de la ville est lourd de menaces sur le plan politique. Devant le conseil municipal de vendredi, l'adjoint Patrice Mourichon a été contraint d'admettre que l'Agence de développement économique local de la ville de Toulon, destinée à créer de l'animation au centre, a la même vocation, en réalité, qu'une association déjà existante, « Toulon Grand Centre ». Or, celle-ci est animée par la chambre de commerce, la chambre des métiers et le regroupement des commercants du lieu. La rupture est donc, de fait, patente entre l'équipe municipale et les acteurs économiques toulon-

J. Le. et M. Sa.

#### JEAN-MARIE LE CHEVALLIER

Au terme d'un bras de fer de plus de trois ans, le Théâtre national de la danse de Châteauvalion yous a échappé. N'est-ce pas un échec grave pour votre action national) de Toulon ?

M. Paquet était hors la loi. Cela a été jugé par le tribunal, non par le maire de Toulon. Etant le président du comité de tutelle, j'avais le devoir - comme le fait le préfet à propos de la municipalité – d'assurer un certain contrôle de la légalité. M. Paquet a été licencié pour faute grave de gestion, et non pour faute culturelle. Si Châteauvalion est repris sur des fonds d'Etat, départementaux ou régionaux, je m'en réjouis. Si les spectacles sont bons, les Toulonnais seront heureux, et cela ne leur coûtera que le prix du ticket, alors qu'auparavant on les taxait de 5 millions de francs de subvention municipale.

7 Vous êtes confrontés à une fronde au sein de votre propre majorité. Plus de la moitié des élus du Front national ont boudé les deux derniers conseils municipaux, et certains vous accusent de népo-

Le népotisme n'est évoqué que par la presse qui nous est hostile. Cendrine Le Chevallier joue un rôle très important dans cette municipalité, car elle est très ardente à travailler. Elle a créé le service Jeunesse toulonnaise, l'a revigoré. Ce très gros travail ne peut pas lui être reproché. Pourquoi une femme engagée dans la vie politique depuis vinot ans ne serait-elle pas candidate à une élection législative si son Ma femme a le goût du service public. Elle est appréciée par beaucoup de gens. Peut-être que cela défrise certains ; à ceux-là, je dis :

3 En quoi votre gestion est-elle une gestion Front national?

« Faites comme elle! »

Elle est transparente. Il n'y pas de pots-de-vin, pas de gabegie financière, et nous respectons le contribuable. L'objet du FN, c'est la défense de la France et des Français. Nous défendons les Français de Toulon. On arrive à donner du FN - qui est diabolisé - une image de gens responsables et honorables. Et en 2001 je conduirai la liste FN aux municipales, ouverte à des proches du FN qui partagent l'essentiel de nos convictions et la nécessité d'avoir une France indépendante, souveraine, tout en défendant les valeurs morales du Décaloque.

> Propos recueillis par Iosé Lenzini

#### INTERNATIONAL SCHOOL OF MANAGEMENT ISM Membre et/ou accréditée ACBSP - ECBE - IACBE - WAUC

Le seul MBA accrédité USA - Europe compatible avec votre vie professionnelle:

#### International Executive **Master of Business Administration**

■ Réservé aux cadres de plus de 30 ans ■ 520 h de formation intensive en management international :

#### diplôme ieMBA accrédité

10 séminaires mensuels à PARIS

#### 2 mois à NEW YORK

#### MBA

Master of Business Administration in International Management

■ Programme intensif, de 12 mois avec stage intégré, dont 8 mois en FLORIDE: MBA accrédité.

Pour diplômés de l'enseignement supérieur, de 25 à 40 ans, avec expérience professionnelle ou stages validés.  $\diamond$   $\diamond$   $\diamond$ 

Également certificats pour cadres salariés : 120 heures, Paris ou New York

 International Marketing, ou Corporate Finance. International School of Management 148, rue de Grenelle, 75007 Paris

Tél.: 01-45-51-09-09 - Fax: 01-45-51-09-08

International School of Management USA

Internet http://sm-mba.edu

#### En Bourgogne, M. Soisson tente de camoufler sa connivence avec le FN l'égard du FN en l'invitant notamment à partager la tribune d'une

conférence de presse. L'incident le plus grave n'a pas encore connu d'épilogue : mardi 27 octobre, l'université de Bourgogne a dû suspendre, pour la seconde fois en dix jours, l'élection de son président. Un comité de vigilance anti-FN composé de personnels administratifs, d'étudiants et de militants de gauche, a interrompu le déroulement du scrutin. en pointant le doigt sur Madeleine Mazières, conseillère régionale RPR et membre du conseil d'administration de l'université. A leurs yeux, elle incarne « une coalition avec le Front national ». Ils entendaient aussi exprimer leur désapprobation à l'égard de la désignation, par le conseil régional, de deux représentants du FN au conseil d'administration de l'Institut de la vigne et du vin. Jocelyne Pérard, présidente en exercice, a interpellé les manifestants sur « le risque de faire de l'université l'otage d'un débat qui lui échappe ». Il n'empêche qu'à deux reprises, le conseil d'administration de l'université a voté une motion contre « la présence de représentants du FN

dans une instance universitaire ».

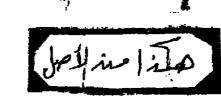
Ce climat est d'autant plus inconfortable pour M. Soisson que certains de ses « amis » le contraignent à prendre ses distances avec le mouvement d'extrême droite. L'ancien président du conseil régional, Jean-François Bazin (RPR), le prive systématiquement d'une voix très précieuse. compte tenu du rapport de forces extrêmement serré au sein de l'assemblée (24 élus de droite, 24 de gauche, et 9 FN). Trois autres conseillers régionaux UDF, parmi lesquels le président du comité régional de tourisme, Louis Trébuchet, se détachent à leur tour. Ils refusent «toute connivence avec le FN », et condamnent certains « dérapages » comme l'élection de dix représentants du FN dans les conseils d'administration de lycées. On leur prête même le projet de préparer un front républicain, avec les élus de gauche, pour appuyer un contre-budget de centre gauche. Soumis à ces pressions multiples,

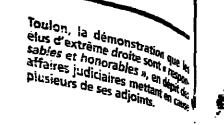
M. Soisson entend donc « corriger sa trajectoire ». L'approche de la discussion par l'assemblée régionale de son projet de budget pour

1999 I'y incite plus fortement encore. Le FN est aujourd'hui, en effet, la seule opposition possible au sein de la commission permanente. composée de vingt et un conseillers régionaux RPR, UDF et apparentés et de neuf du FN. « f'ai actuellement la majorité absolue à la commission permanente sans le Front national », se réiouit le président de la région. Mais il ajoute : « Mon seul problème est maintenant d'avoir un budget. » Il espète l'obtenir grace au « 49-3 régional », qui permet l'adoption du budget sans vote, sauf présentation, dans un délai de dix jours, d'un contre-projet approuvé, lui, à la majorité absolue. C'est une raison supplémentaire pour marquer ses distances avec le FN et calmer les critiques des élus régionaux de droite.

Reste que, si ses amis politiques l'obligent à une parenthèse dans ses relations avec le FN, M. Soisson n'a pas renoncé à la politique de main tendue. Il reste convaincu que 🕶 la recomposition de la droite pas- 🐪 sera par l'accueil d'élus du Front national, mais sans Jean-Marie Le

Christiane Perruchot





#### sa majorité

son équipe, je la ville

des regues emblématiques el composition, Eliane Guillet de composition de la contraction de composition de comp and told de frem SO n'est pos seure ender une equipe a. succession, har une speciality active of the lemmar which ci Ini placee hors de que le suit volgon. 2 di en in de mandel. 2011 : 2011 : 2011 or ne peut plu

minter sur un blo elus, Les dissident Tes vote public mais de ont dep estati ne plus coulor woodlesser . onnée par 13 - Control 5. OH etc dele 

> José Lenzini 🎁 : ! Michel Samson

er est évoque que

The sear hospile . 4 1 To the Let One is ther jour unifole Care cette municiand a second attati i e a liee le service Jeg-. Talia a revigore. Ce The management passion about - 2- Jefsmmeen-3 8 20 tique depuis The serent-eile casicanding E - TO TO SQUERYESISSA No. of the are political service puthe first the same of the same 14 will be de to Reutletre que cela no no a ceca-la, je dis

flavorani. On por vala connerdu FN in the rest of a second second to the second ing the state of t len Zorin le conduita la resimana military transport to a state a designaches ... 10 E. Langart Leseviel de on one of the same sessite dia na mana mana maspandante.

nach media miling let de Detailague Oracios recueillis par iosi Lenzini

nivence avec le FN 

Park the state of the state of

the second section and

ton consented to the co

Tour le pre

service of aloute to the control of the control of

NATIONAL STREET, STREE

The United States of the Unite

de la descripción de la constante de la consta

Control of the contro

Standard Land Standard Delivery Sans

Control of the second s

NA 17 CAN A SEC SEN ALCOHOL Pris Tato Commence of Politicals of

The second secon

Control of the Contro

September 2 and 12 and 18 and

With the second second

Christiane Perruchol

des chines remains de dreite.

to the second and personant les

3 Emilyado yatre gestion est-elle Unite gust, on Front national ? initiation in the second of the second le contraction of the contractio inger in the Promos at day Français. i feld litt. Die nom Libina lieg Francais de

Force ouvrière (FO) depuis le départ, en janvier, des principaux opposants à Marc Blondel vers l'Union nationale des syndicats autonomes (UNSA), continue de se faire sentir. Devenu le chef de file des opposants internes, Jacques Lemercier, patron de FO-PIT, a ouvert, mercredi 28 octobre, une crise au sein de sa propre fédération, en demandant à trois de ses principaux collaborateurs de démission-

Pour M. Lemercier, la séparation d'avec ces « trois camarades » est rendue nécessaire par le désaccord d'orientation, de plus en plus flagrant, entre eux et l'organisation. En agissant ainsi, M. Lemercier entend surtout couper court à toute tentative de départ organisé de postiers ou salariés des télécoms vers l'UNSA. Ces trois responsables ont en effet participé, il y a une semaine, à une réunion, qui regroupait des secrétaires départementaux et nationaux de FO-PTT.

L'émoi promet cependant d'être profond an sein de l'organisation, car les trois « boucs émissaires », Marc Duhem, secrétaire général adjoint, Marie-Claude Chazette, en charge du secteur social, et Patrick Moisan, qui suit La Poste, ont une bonne notoriété en interne. Dans un communiqué, ils ont aussitôt

L'ONDE DE CHOC, qui secoue protesté, arguant de leur bonne foi, et dénoncé cet « injuste procès d'intention ». Partisans de continuer le combat contre M. Blondel, tout en restant dans FO, ils observent en revanche qu'il existe, depuis quelques mois, un net rapprochement de positions entre M. Blondel et M. Lemercier. Ce dernier a notamment voté pour la résolution confédérale, adoptée en juin, et a indiqué que sa fédération participerait à « la vaste manifestation publique », organisée par FO, le

21 novembre, à Paris. Cette querelle entre anciens alliés d'hier se tient sous le regard circonspect des « blondélistes », qui pesent environ 20 % à FO-PTT. Si elle allait jusqu'à son terme, cette querelle pourrait sensiblement affaiblir la position de M. Lemercier. Ce dernier entend, en effet, rester vis-à-vis de la confédération sur « une ligne réformiste ferme », avec « quelques divergences de vue ». Mais en prenant des sanctions pour tuer dans l'œuf toute velléité de dissidence, M. Lemercier pourrait bien produire l'effet inverse de celui qu'il escompte : provoquer une vague de départs au sein de sa fédération et, par contrecoup, affaiblir d'autant sa position face aux partisans de M. Blondel,

Alain Beuve-Mêry

DÉPÊCHES

■ PATRONAT : Ernest-Antoine Seillière, président du Mouvement des entreprises de France (Medef, ex-CNPF), a déclaré, vendredi 30 octobre, sur LCI, qu'il n'exchiaît pas un « rapprochement » avec la Confédération des petites et moyennes entreprises (CGPME), « dans le respect total de cette organisation ». « Nous avons eu des relations constantes ces derniers mois avec la CGPME. Nous respectons complète-ment la CGPME, qui a une vraie sensibilité de petites et moyennes entreprises de base », a-t-il précisé. « Il apparaît à la CGPME que le statu quo syndical s'impose », a pour sa part indiqué son président, Lucien Re-

■ CORSE: PAssemblée territoriale de Corse a adopté, vendredi 30 octobre, un document critiquant le rapport de la commission parlementaire sur la Corse présidée par l'ex-député socialiste Jean Glavany. Selon ce document, la commission Glavany « n'a pas su éviter un dérapage prévisible en niant la spécificité insulaire ».

#### Sécurité sociale : le gouvernement espère obtenir la neutralité des communistes

Plusieurs mesures ont été annoncées en faveur des retraités

L'Assemblée nationale a terminé, vendredi 30 octobre, l'examen du projet de loi de financement de la Sécurité Aubry, la ministre de l'emploi et de la solidarité, a ancorale pour 1000 qui fort Mahin Marine

COMME un bon film d'aventure,

le débat sur le financement de la

« Sécu » a été aussi captivant que

prévisible. Ouvert le 27 octobre, à

l'Assemblée nationale, sur fond de

grogne des élus communistes, qui

menaçaient de voter contre le texte

de Martine Aubry, il s'est achevé

dans un climat résigné, le 30 octobre

au soir. Avec, dans le rôle du pacifi-

cateur, l'article i du projet de loi de

financement de la Sécurité sociale

(PLFSS) pour 1999, qui contient, en

annexe, une série de mesures : des

déclarations de principes et, plus

l'examen du projet de loi de financement de la Sécurité
sociale pour 1999, qui fera l'objet d'un vote solennel
noncé un relèvement de 2 % du minimum vieillesse.

de retraite ». Le gouvernement a saisi cette occasion pour annoncer, mercredi, via Dominique Strauss-Kahn, son projet de loi sur l'épargne retraite. Les communistes n'ont obtenu aucun autre amendement significatif, comme l'allocation familiale dès le premier enfant.

La ministre de l'emploi et de la solidarité a fait adopter les différentes mesures de son texte, qui prévoit le retour à l'équilibre du régime générai de Sécurité sociale pour 1999 ; la création d'un fonds de réserves pour les retraites, destiné à préserver le

#### Le minimum vieillesse revalorisé de 2 %

Après la revalorisation de 1,2 % des pensions de retraite et d'invalidité du régime général, Martine Aubry a annoncé, vendredi 30 octobre, le relèvement de 2 % du minimum vieillesse. C'est « 1,3 % de plus que ne l'imposait la stricte application de la loi », a fait observer la ministre de l'emploi et de la solidarité. Actuellement, ce minimum garanti s'élève à 3 471 francs par mois, pour une personne seule.

M™ Aubry a aussi annoncé une « revalorisation exceptionnelle » de 2 % du minimum de pension de réversion, dont bénéficient actuellement 600 000 veuves. L'Assemblée nationale a en outre approuvé une réforme de l'allocation veuvage, dont la durée sera ramenée à deux ans mais dont le montant ne sera plus dégressif. L'allocation mensuelle veuvage a été portée de 2 041 à 3 107 francs. Le budget de la Sécurité sociale pour 1999, qui s'élevait initialement à 1 799,5 milliards de francs, se trouve, de ce fait, augmenté de quelque 600 millions de francs.

Le malaise à Force ouvrière

gagne la fédération des PTT

concrètement, des projets de réformes à échéance précise. Une sorte de soupape, qui a permis au gouvernement d'éviter une crise avec les communistes. Ceux-ci n'ont pas encore dévoilé leur intention pour le vote, prévu le 3 novembre.

Les élus communistes out fait inscrire, dans cet article 1, l'abrogation de la loi du 25 mars 1997 sur les fonds de pension, « dès qu'un support législatif le permettra ». L'amen-dement négocié par Maxime Gremetz (PC, Nord) précise que la loi Thomas « ne constitue pas une bonne solution pour l'avenir de notre système

système par répartition, au-delà de

2005 ; la régulation des dépenses de santé, à travers la mise à contribution des médecins, et des laboratoires pharmaceutiqques, lorsqu'ils dépassent l'objectif national de dépenses d'assurance-maladie ; le rétablissement des allocations familiales, sans critère de ressources, voté par la droite. Le PLFSS 1999 marque la « pacification avec la famille », a déclaré Dominique Gillot (PS, Val-d'Oise), rapporteur sur le volet famille. D'autres mesures touchent le « grand public », comme la taxe sur les prémix (cock-

nériques, etc. Les socialistes ont marqué leur empreinte - légère ~ sur le PLFSS pour 1999. Par exemple, ils ont supprimé, contre l'avis du eouvernement, l'exonération de mise à contribution à la charge des laboratoires pharmaceutiques, prévue lorsque ces derniers ont conchi une convention avec le comité économique du médicament. Le PLFSS pour 2000 marquera

tails alcoolisés), les médicaments gé-

« la réforme des cotisations patronales », a assuré Alfred Recours (PS, Eure), rapporteur sur le volet recettes du texte, lors d'un point de presse. Soutenus par M™ Aubry, les socialistes, les communistes, ainsi que François Goulard (DL, Morbihan) et Jean-Luc Préel (UDF, Vendée) ont voté, le 30 octobre, l'amendement de Jean Le Garrec (PS, Nord) et de M. Recours, inscrit lui aussi en annexe du projet de loi, qui prévoit la mise au point de la réforme des cotisations patronales d'ici la fin du « premier semestre

En revanche, la ministre s'est montrée hostile au fait de préciser dès maintenant les contours de cette réforme, en prévoyant « une assiette moins sensible aux variations de la masse salariale des entreprises ». En vain, les communistes ont tenté d'inscrire, dans l'annexe, la possibilité de « mettre davantage à contribution » les entreprises pour financer la « Sécu ». Le texte, tel qu'il a été adopté, prévoit que cette réforme doit s'effectuer « sans accroître globalement les prélèvements sur les entreprises », ni sur les « ménages ». C'était les dernières minutes du débat, M. Gremetz n'était pas là; ses deux collègues Muguette Jacquaint (Seine-Saint-Denis) et Jacqueline Fraysse (Hauts-de-Seine) se sont abstenues sur le vote de l'annexe de

Clarisse Fabre

#### Le référendum en Nouvelle-Calédonie ne dissipe pas les doutes sur l'avenir

La consultation, organisée dimanche 8 novembre, est destinée à entériner l'accord de Nouméa signé en mai sur l'évolution à long terme du « Caillou » vers l'autodétermination

de notre correspondant Quelque cent huit mille électeurs de Nouvelle-Calédonie sont appelés à répondre par « oui » ou par « non », dimanche 3 novembre, à la question suivante : « Approuvezvous l'accord sur la Nouvelle-Calédonie signé à Nouméa le 5 mai 1998? » Cet accord, passé entre le premier ministre Lionel Jospin, le FLNKS indépendantisté présidé par Roch Wamytan, et le RPCR anti-indépendantiste du député (RPR) Jacques Lafleur, organise pour vingt ans la vie politique de l'archipel. Son architecture originale prévoit notamment un transfert progressif et irreversible de compétences par Paris, la mise en place d'un exécutif local et, à terme, un scrutin d'autodétermina-

Mathématiquement, le « oui » ne peut pas perdre, puisqu'il est proné par les deux partis qui dominent largement la vie politique locale. Ainsi, Bernard Lepeu, président de l'Union calédonienne, principale formation indépendantiste du territoire, a renouvelé son appel pour un « oui massif » au référendum, dans son discours d'ouverture, vendredi 30 octobre, du 29 congrès de son parti, à Bourail.

SONDAGE FAVORABLE AU « OU! » En outre, le gouvernement, le RPR et le PS ont jeté leur poids dans la balance. L'ancien premier ministre, Michel Rocard, artisan du retour à la paix en 1988, le secrétaire d'Etat à l'outre-mer Jean-Jack Queyranne, son prédécesseur Dominique Perben, le conseiller du premier ministre pour l'outre-mer, Alain Christnacht, ancien hautcommissaire du territoire, ont multiplié les appels pour le « oui » dans les médias locaux. Enfin, après Bernard Grasset, député (PS) de Charente-Maritime et lui aussi

ancien haut-commissaire de la République en Nouvelle-Calédonie, le secrétaire général du RPR, Nicolas Sarkozy, devait arriver à son tour

sur le « Caillou » le 31 octobre. Néanmoins, des risques réels existent pour tous ces partenaires : celui d'une importante abstention sur tout le territoire et celui d'un fort pourcentage de « non » dans l'électorat européen, ce qui avait été le cas en novembre 1988 lors du référendum national, qui avait permis de ratifier les accords de Matignon. Le camp du « non » est représenté par le Front national, le Mouvement pour la France et une formation locale, anti-indépendantiste. Une nouvelle Calédonie pour tous (UNCT), qui comptent, à eux trois, sept élus sur cinquante-

#### Le Conseil d'Etat donne son feu vert

Le Conseil d'Etat a rejeté, vendredi 30 octobre, deux requêtes en annulation du décret du 20 août, organisant le référendum sur l'avenir institutionnel de la Nouvelle-Calédonie. Ces requêtes contestaient, notamment, Pinstauration d'un corps électoral restreint (aux personnes qui ont leur domicile en Nouvelle-Caléonie depuis le 6 novembre 1988). Pour les requérants, cette limitation du corps électoral méconnaît le principe d'universalité et d'égalité du suffrage. Le Conseil d'Etat a jugé que le décret, en imposant un corps électoral restreint, ne fait que reprendre une disposition énoncée par l'article 76 de la Constitution, issu de la révision constitutionnelle du 20 juillet 1998, précisément destinée à fixer le cadre de l'évolution institutionnelle du Territoire.

quatre au congrès du territoire. Selon un sondage de la Sofres, effectué le 20 octobre auprès d'un échantillon de 1 102 électeurs pour RFO et le quotidien local Les Nouvelles calédoniennes, 60 % des personnes interrogées se disalent prêtes à aller voter et le « oui » l'emporterait largement avec 69 %, contre 31 %. Cette enquête montrait surtout la diversité des raisons avancées pour voter « oui » : recherche de la paix (35 %), volonte de rester dans la République francaise (25%), souhait d'accéder à l'indépendance (12 %). C'est la le « paradoxe » de l'accord de Nouméa, dénoncé par les partisans du « non » qui crient au « marché de dupes »: le RPCR affirme qu'il garantit le maintien de la Calédonie dans la République, le FLNKS voit en lui une marche inéluctable vers l'indépendance.

Cette situation originale génère le doute chez certains électeurs. Pourquoi l'accord de Noumea prévoit-il une période transitoire de quinze à vingt ans, puis un nouveau mécanisme d'autodétermination, alors que le mot d'ordre était « indépendance-association des 1998 », demande-t-on aux responsables du FLNKS? Le RPCR, lui, s'interroge sur la limitation de l'accès à l'emploi pour les non-Calédoniens, la limitation du droit de vote aux personnes résidant depuis dix ans sur le Caillou (lire ci-contre), et la possibilité d'organiser, dans vingt ans, un nouveau référendum si le premier aboutissait à un refus de l'indépendance. Ces trois dispositions alimentent l'argumentation des partisans du « non », tous antiindépendantistes, qui redoutent que l'accord de Nouméa ne soit rien d'autre qu'une marche programmée vers « l'indépendance ka-

Franck Madoeuf

PUBLI-INFORMATION -

Carnaval de Rio, Salvador de Bahia, Ilheus, Vitoria

#### Mermoz à l'heure de la samba et du "futebol"

Début février, le Brésil s'enflamme. C'est l'heure du carnaval. Et du 7 au 17 février, Mermoz, le paquebot des Croisières Paquet, participe au rêve et à l'émotion. Une fête totale puisque, à son bord, on parlera aussi football en compagnie de Michel Hidalgo, Just Fontaine, Manuel Amoros...

Du 7 au 17 février, Mermoz va prend possession du Brésil. C'est naviguer le long des côtes brésiliennes La splendide Vitoria. merveille d'architecture coloniale, Ilheus, la reine du cacao, et de beautés métis habillées d'un célèbre pour sa cathédrale, simple nuage de paillettes... Le Salvador de Bahia, belle noire en Carnaval se vit ici en mode robe de dentelle et Rio - bien sûr - la pétillante carioca qui voue un Mermoz seront au cœur de l'évéculte définitif à la fête... Ces escales signent une croisière entières à Rio de Janeiro. d'exception qui se déroule à l'heure où Sa Majesté Carnaval



Michel Hidalgo dévoilera les coulisses du football.

alors un festival de samba dans les ruelles de Bahia, un défilé permanent des chars somptueux majeur. Les passagers de nement en restant trois journées

Ils en seront même les spectateurs privilégiés puisque des places leurs sont réservées au Sambodrom.

Mais le Brésil, c'est aussi le pays du "futebol" comme on dit en portugais dans les tribunes de Maracana, le plus grand stade du monde. C'est pourquoi Mermoz accueille à son bord quelques grands noms du ballon rond. Michel Hidalgo tout d'abord, entraîneur de l'équipe de France d'une équipe sportive et d'une Bridge International.



Au Brésil, le Carnaval se vit en mode majeur.

équipe d'entreprise. Il rappellera les valeurs qui ont permi à l'équipe de France de football de remporter la 16eme Coupe du Monde. Il sera entouré de Just Fontaine, meilleur buteur de la Coupe du Monde avec 13 buts et de Manuel Amoros, actuel recordman des sélections en équipe de France avec 89 capes. Mermoz, déjà célèbre pour son élégance et la qualité de sa table, épingle foot et samba à son palmarès 1999. Une manière de rapvictorieuse du Championnat peler que le voyage est avant tout d'Europe en 1984. Il évoquera une fête, Une fête que les amales coulisses du football de haut teurs de bridge sont invités à parniveau en parlant transfert, tager puisque, durant la croisière, enjeux et stratégie, ainsi que les se tiendra le 2 me Festival de convergences de management Bridge en Mer organisé par

#### CROISIERES PAQUET

Carnaval de Rio Paris-Rio / Rio-Paris Croisière de 11 jours du 7 au 17 février 1999 à partir de 19 070 F

OFFRE EXCEPTIONNELLE"! Croisière gratuite pour les enfants de moins de 18 cms.

Extension possible: Les chutes d'Iguaçu Départ le 15 février de Rio Retour le 18 février à Paris

CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES OU TÉLÉPHONEZ AU 01 49 24 41 75.

et 1995 le marché de la construction et de la rénovation des lycées franciliens a permis de financer le RPR, le PR et le PS. • LES MAGISTRATS ont, semble-t-il, acquis la conviction que,

du BTP se sont réunis pour organiser la répartition de 13 milliards de francs de marché. • SELON JACQUES DU-RAND, directeur commercial de GTM,

France supervisait cette procédure. ● INEXISTANTES jusqu'en 1988, les règles de financement des partis politiques interdisent, depuis 1996, les

durant cette même période, les ténors la présidence de la région lle-de- dons des entreprises. ● INTERROGÉS par Le Monde, plusieurs conseillers régionaux affirment n'avoir pas eu connaissance des pratiques de partage visées par la justice.

#### Le marché des lycées franciliens aurait profité à trois partis politiques

Trois cadres de la société GTM, filiale du groupe Lyonnaise des eaux-Dumez, ont expliqué aux juges comment la construction et la rénovation des établissements contribuaient au financement du RPR, du PR et du PS

Le feuilleton des passations de marchés publics en lle-de-France

Alain Rist et Jean-Felix Bernard, dénoncent

l'existence d'« un système de favoritisme » dans

l'attribution de marchés publics et demandent

au procureur de la République de Paris d'ouvrir

• Le 12 décembre : le parquet ouvre deux

enquêtes préliminaires visant Michel Giraud,

l'une sur l'attribution des marchés publics,

l'autre sur la mise à disposition de deux salariés

de la région dans son château de Morsang-sur-

• 20 mars : Michel Giraud décide de résilier

subitement la totalité des contrats d'assistance

à la maîtrise d'ouvrage (AMO) liant le conseil

régional à des bureaux d'études. Le 18 dé-

cembre, le conseil régional décide d'indemniser

pour rupture de contrats les anciens bureaux

d'études de la région, ainsi que vingt archi-

tectes, pour un montant de 31.5 millions de

francs. La société Patrimoine Ingénierie est in-

• 24 mars: la chambre régionale des

comptes rend public un rapport d'instruction

sur la réhabilitation des lycées d'Ile-de-France,

dans lequel elle met en évidence des « pra-

tiques anticoncurrentielles » et des « irrégulari-

tés majeures » dont aurait profité les « grands »

• 3 juin : le parquet de Paris ouvre une in-

formation judiciaire sur les conditions dans les-

quelles le conseil régional d'Île-de-France a

conduit la passation des marchés de rénova-

tion des lycées entre 1991 et 1995 pour un mon-

tant de 23 milliards de francs. Ouvertes contre

X..., les poursuites portent sur des soupçons de

« favoritisme et recel, faux et usage de faux, et

pratiques anticoncurrentielles en matière de

● 26 juin: les magistrats parisiens Armand

demnisée à hauteur de 13 millions de francs.

une information judiciaire.

Seine (Essonne).

D'UNE ENQUÊTE classique sur des marchés publics suspects, le dossier des lycées de la région Ilede-France, confié aux juges parisiens Armand Riberolles et Marc Brisset-Foucault, est en passe de devenir une véritable affaire de financement politique. Après de nombreuses auditions et un long travail de dépouillement de documents comptables relatifs à la passation des marchés, entre 1989 et 1996 - pour un montant supérieur à 23 milliards de francs -, les enquêteurs ont pu mettre à jour un système d'entente illicite organisé par les dirigeants de grandes sociétés du BTP français pour se répartir ces marchés tout en pratiquant des tarifs prohibitifs. Les déclarations de cadres mis en examen indiquent que 2 à 4% du montant de chaque marché de construction ou de rénovation d'un établissement scolaire étaient systématiquement détournés. Selon trois dirigeants de la société GTM, filiale du groupe Lvonnaise des eaux-Dumez, le fruit de ce racket aurait été reversé au Parti socialiste (PS), au Parti républicain (PR) et au Rassemblement pour la République (RPR) dans le cadre légal du financement des partis politiques, entre 1990 et 1995. L'exécutif de la région lle-de-France, alors dirigé par l'ancien ministre (RPR) Michel Giraud, aurait participé à l'organisation et à la gestion de ce détournement.

Les deux magistrats ont, ces marchés est sévèrement mis en cause. semble-t-il, acquis la conviction qu'entre 1989 et 1996, lors des vagues de construction dites « METP », qui permettaient de faire voter par les élus régionaux plusieurs dizaines de marchés d'un seul coup, les ténors du BTP se sont réunis pour organiser la répartition de treize milliards de francs de marchés. Les principales sociétés de travaux publics auraient conservé deux tiers des contrats et laissé un tiers aux entreprises indépendantes, généralement de taille moyenne. Mis en examen, le 22 octobre, pour « corruption, trafic d'influence, recel de favoritisme et pratiques anticoncurentielles » et placé en détention provisoire, le directeur commercial de GTM, filiale du groupe Lyonnaise des eaux-Dumez, Jacques Durand, a confirmé, devant les juges, cette analyse en indiquant que les grands groupes s'accordaient tonjours avant de déposer les candidatures auprès

de l'assemblée régionale. Le directeur général de GTM et le directeur de projets, qui ont été laissés en liberté et mis en examen pour les mêmes chefs, ont approuvé les dires de leurs collègue tout en précisant qu'ils ne suivaient pas les détails de ces

#### « LA BÉNÉDICTION »

Selon M. Durand, la présidence de la région lle-de-France supervisait cette procédure et était tenu au courant de son déroulement. Au cours d'une de ses auditions, il aurait fait état de « la bénédiction » de l'exécutif régional. Par ailleurs, un document, daté du 28 mars 1992, paraphé par

● 11 mai: Michel Giraud, président (RPR)

du conseil régional d'lle-de-France, est

confronté à une polémique sur les passa-

tions de marchés publics de l'assemblée ré-

gionale. Claude-Annick Tissot, vice-prési-

dente (RPR) du conseil régional

d'Île-de-France, quitte la présidence de la

commission des marchés, quelques jours après avoir transmis une note interne à l'ins-

pection générale des services du conseil ré-

gional. Elle dénonce dans ce document de

nombreuses irrégularités commises dans les

attributions de marchés publics, en parti-

culier ceux de rénovation et d'entretien des

lycées. L'omniprésence du bureau d'études

Patrimoine Ingénierie dans l'attribution de

« Son cahier des charges était en violation fla-

grante avec les règles des marchés. Personne n'a

protesté », estime Mª Tissot. De nombreuses

autres anomalies sont répertoriées : « recours

excessif » aux marchés négociés, appels

d'offre restreints, « tendances de certains ser-

vices à exécuter les marchés avant leur transmis-

sion au contrôle de légalité ». Un système de

procédures groupées - le Marché d'entre-

prises de travaux publics (METP) -, pro-

gramme phare du conseil régional, est direc-

tement visé; une centaine de marchés,

portant sur 121 lycées pour un montant de

15 milliards de francs, ont été attribués par

cette procédure. Mª Tissot évoque par ail-

leurs des « pressions inadmissibles » en faveur

de certaines entreprises qu'elle aurait subies

de la part de Xavier de la Gorce, directeur

• 28 mai : dans un entretien au Figaro, Mi-

chel Girand affirme qu'«il n'y a jamais eu le

moindre marché douteux ». Le 18 septembre, il

se dit convaincu que les conditions d'attribu-

adjoint des services du conseil régional.

et retrouvé dans les archives, illustre cette compétition fictive. Il recense, sous forme d'un tableau, une trentaine de postulants pour une vingtaine de marchés. Sans aucune mise en concurrence, quatre entreprises, cochées d'une croix, sont retenues d'office. Il est apparu, au gré des investigations, que ce choix arbitraire précédait l'appel d'offres restreint, où trois des quatre sociétés commettaient, intentionnellement, des vices de forme afin d'être disqualifiées. Il ne restait plus alors que le candidat initialement désigné dans le cadre de l'entente. L'arrivée, fin 1994, de l'élue RPR Claude-Annick Tissot à la tête de la commission des marchés per-

de la commission d'appel d'offres la présidence du conseil régional turbera ce système sans pour autant parvenir a mettre fin à ces pratiques. Elle sera « démissionnée » de ce poste en mai 1996 puis peu à peu de tous ses mandats par Michel Giraud pour avoir dénoncé l'irrégularité des procé-

#### « POUR QUI VOUS SAVEZ »

A en croire les déclarations des trois cadres dirigeants de GTM, les entreprises rétrocédaient, en contrepartie de cette entente, 2 % du montant de chaque chantier attribué par la région Ile-de-France. Selon eux, le montant provisionné était réparti entre les partis en fonction de leur poids politique au sein de l'assemblée régionale. Un avocat du groupe documents comptables de GTM sur lequel figure une ligne budgétaire désignée sous le titre d'« aléas économiques » et de « royalties » qui correspondrait à la dite provision. Des pièces identiques, saisies par les policiers au sein de l'entreprise Sicra, filiale de Vivendi, font état de prélèvements de 2 à 4 %, sous l'intitulé « PQVS », qui signifierait « Pour

qui vous savez ». Si la pratique corruptive semble établie et reconnue par les dirigeants des entreprises, les conditions de financement sont beaucoup moins claires et font l'objet d'un certain nombre d'interrogations. Les trois membres de GTM ont indiqué, devant les enquè-

confirme que la justice dispose de teurs, que les fonds étaient reversés aux partis composant l'assemblée régionale. Mais ils ont précisé les avoir seulement remis, dans le cadre légal régissant le financement des formations politiques entre 1990 et 1995. à Louise-Yvonne Casetta, l'ancienne directrice administrative du RPR, alors considérée comme la trésorière officieuse du parti néo-gaulliste, à Jean-Pierre Thomas, ex-trésorier du Parti républicain, et à un proche du Parti socialiste. Les personnes visées par ces déclarations ont fait savoir, vendredi soir, au Monde, qu'elles démentaient toute participation à une quelconque entente illicite aux fins de contrepartie financière et ne désiraient pas donner d'écho à ces affirmations.

Les juges doivent donc encore éclaircir les relations existant entre les groupes politiques et les entreprises. Aucun membre de l'ancienne équipe dirigeante (RPR) de la région, ni de l'actuelle (PS) n'a été questionné sur cette nouvelle étape de l'enquête. Pas plus que les trois destinataires présumés des fonds détournés. Enfin, la simple comparaison entre les sommes prélevées sur les marchés et les fonds consacrés au financement légal des partis

invite à une certaine perplexité. GTM, dont 70 % du chiffre d'affaires dépend de la manne publique, a ainsi été attributaire de plus de 500 millions de francs de marchés METP entre 1992 et 1994. Sur la même période, à lire le Journal officiel, cette société a versé 2,05 millions de francs au RPR, 800 000 francs au PR et 500 000 francs au PS. Or, les enquêteurs fixent le seuil minimum des prélèvements de GTM sur les marchés METP, entre 1992 et 1994. à dix millions de francs. Le directeur général de la Sicra, Jean-Pierre Boide, mis en examen pour « abus de conjiance, corruption active et trafic d'influence », incarcéré plusieurs semaines, a reconnu, quant à lui, la remise d'un chèque de 150 000 francs, en 1994, à un élu écologiste de l'assemblée régionale, membre de la commission d'appel d'offres. Effectué par lui-même, ce «don» aurait, d'après lui, également été réalisé dans le cadre légal du financement des partis. Pourtant, près de 70 millions de francs se sont volatilisés sur les 1.8 milliard de francs de marchés remportés par son entreprise entre 1991 et 1995.

• 21 janvier : l'élu régional écologiste François Donzel, mis en examen le 19 décembre pour « complicité de faux, usage de faux et recel de corruption » dans l'affaire des marchés d'llede-France, est écroué pour avoir tenté de dissimuler des preuves sur certaines pratiques cor-

caux de l'administration et le siège du bureau

•13 octobre: Michel Giraud annonce lui-

même sa mise en examen par le juge parisien

Armand Riberolles pour « conservation de prise

illégale d'intérêt » dans l'affaire des employés

payés par la région et affectés à son château de

Morsang-sur-Seine (Essonne). Le couple em-

bauché en 1988 par M. Giraud, puis intégré en

1992 dans les effectifs régionaux, était toujours

affecté à son service personnel. Le conseil ré-

gional aurait ainsi versé entre 1992 et 1997 plus

de 1 million de francs pour le train de vie per-

sonnel de M. Giraud. Début janvier, il est à

nouveau mis en examen dans cette affaire pour

« faux et usage de faux en écritures publiques ».

d'études Patrimoine Ingénierie.

• 6 mars, les juges s'attaquent pour la première fois aux entreprises : Michel Chaudru, le président de la Sicra, filiale de la Compagnie générale des eaux (CGE), ainsi que son directeur général Jean-Pierre Boide sont placés en détention provisoire et mis en examen pour « abus de confiance, corruption active et trafic d'influence ».

Une perquisition réalisée au siège de la Sicra permet de mettre en valeur le rôle des entreprises. La Sicra a remporté près de 1,8 milliard de contrats entre 1991 et la fin 1995.

• avril: les juges d'instruction achèvent l'analyse des procédures d'appel d'offres et démontrent l'existence de contournements du code des marchés publics, érigés en système par les services du conseil régional sous la présidence de Michel Giraud.

Alexandre Garcia

Jacques Follorou

#### tion des marchés des lycées de la région n'au-Riberolles et Marc Brisset-Foucault, désignés le ront pas de suites judiciaires. 24 juin pour diriger l'enquête, mènent une • 9 octobre : trois élus du groupe des Verts vague de perquisitions dans les bureaux de pluau conseil régional, Jean-Jacques Porchez, sieurs membres de l'exécutif régional, les lo-

Depuis 1995, la loi proscrit les dons des entreprises aux partis

INEXISTANTES jusqu'en 1988, les règles de financement des partis politiques ont été édifiées au fil des ans sous la pression des affaires, afin de moraliser les relations entre l'argent et la politique. Le législateur ne s'est toutefois résolu à interdire les dons des entreprises privées aux partis qu'après

#### **AVANT 1995**

Jusqu'en 1988, le financement des campagnes électorales n'était pas codifié. Les partis politiques reconnus par la Constitution ne disposaient d'aucun statut. Comme les candidats aux élections, ils étaient censés vivre des seules contributions de leurs militants. En fait, tous avaient mis en place des mécanismes occultes leur permettant de recevoir des dons des entreprises. Ces dons étaient illégaux puisqu'ils ne correspondaient pas à l'objectif social des sociétés. Ils s'apparentaient à des « abus de biens sociaux ».

Votée dans les dernières semaines de la première cohabitation, la loi du 11 mars 1988 édicte, pour la première fois, des règles au financement politique. Elle institue ainsi le principe du financement public des partis politiques, mais le réserve aux seules formations représentées à l'Assemblée nationale et au Sénat. La loi reconnaît par ailleurs aux candidats aux élections législatives et présidentielles la possibilité de recevoir des dons des personnes physiques ou morales tout en instituant le plafonnement des dépenses élec-

Prolongeant cette évolution, la loi du 15 janvier 1990 étend le piafonnement à toutes les types d'élections et ouvre le financement public aux formations politiques non représentées au Parlement. Elle permet par ailleurs aux partis de bénéficier, dans la limite de plafonds, de financement privé. Une même personne morale ne peut cependant verser annuellement plus de 500 000 francs aux partis. Pour veiller à l'application de la loi, une Commission nationale des comptes de campagne et des financements politique est

Pourtant, le financement occulte perdure. Rompant avec la logique des lois de 1988 et de 1990, le gouvernement socialiste présente un texte de loi, à l'automne 1992, interdisant aux personnes morales de consentir des dons, tant aux candidats qu'aux partis politiques.

Mais le Parlement ne peut se résoudre à ce changement: la loi du 29 janvier 1993 se pronouce donc pour le maintien du financement privé en l'assortissant de plafonnement plus strict et surtout, en recherchant une plus grande transparence. Désormais les comptes de campagne et les comptes annuels des partis doivent faire figurer la liste des entreprises ayant accordé des aides ainsi que leur

.du BTP.

#### APRÈS 1995

La multiplication des affaires amène le législateur à réfléchir sur la légitimité de la participation des personnes morales au financement de la vie publique. Le groupe de travail parlementaire « Politique et argent », constitué à l'automne 1994 sous la houlette de Philippe Séguin, président de l'Assemblée nationale, conclut à la nécessité d'interdire définitivement les dons des entreprises aux partis. Dans son rapport, le groupe de travail note ainsi que « les personnes morales, les entreprises en particulier, ne peuvent consentir de dons sans en attendre un retour, sous une forme ou sous une autre: en conséquence, la participation des personnes morales au financement

des activités politiques constitue inévitablement une menace pour l'indépendance des élus et des partis, même si elle respecte les limites et les conditions qui lui sont imposées par la loi ».

La loi du 19 janvier 1995 franchit donc un pas décisif en proscrivant les dons des personnes morales aux partis politiques. L'interdiction vise toutes les personnes morales autres que les partis politiques, que ce soient les entreprises, les associations, les fondations, les syndicats ou les collectivités locales. Aucune d'elles ne peut dorénavant contribuer au financement des partis « ni en consentant des dons, sous quelque forme que ce soit (...), ni en leur fournissant des biens, services ou autres avantages directs ou indirects à des prix inféreurs à ceux qui sont habituellement pratiqués ».

Parallèlement à l'interdiction de tout financement privé, le remboursement par l'Etat des dépenses de campagne est augmenté (jusqu'à 50 % du plafond de dé-penses). Dès 1996, c'est donc auprès de l'Etat que les partis politiques ont, en théorie, puisé leurs principales sources de finance-

Cécile Prieur

#### Les élus régionaux affirment ne pas avoir participé au partage

S'IL Y A EU répartition de marchés, affirme lui aussi n'avoir commissions prélevées sur les marchés des lycées d'ile-de-France, les conseillers régionaux de l'époque affirment n'en avoir jamais eu connaissance dans l'enceinte régionale.

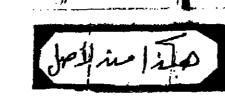
Roger Karoutchi, l'actuel président du groupe RPR, qui faisait partie de l'exécutif sous la mandature précédente, se souvient seulement d'une intervention de Jean-Yves Le Gallou, le président du groupe FN, qui « nous avait attaqués en séance, en affirmant que de l'argent était réparti entre tous les partis, sauf le sien ».

« Pour ma part, quand je suis devenu vice-président chargé de l'enseignement supérieur, j'avais refusé de recevoir tout architecte ou entreprise travaillant sur un chantier d'IUT », précise-t-il. Le chef de file du RPR régional ajoute s'être mis d'accord avec Jean-Pierre Huchon (PS), le nouveau président de la région, pour que les suites judiclaires sur les marchés publics « n'agitent pas les débats actuels de l'assemblée régionale ».

Roger Madec (PS), le nouveau président de la commission des jamais été associé à un quelconque partage quand il était simple élu de base avant 1998. « Seule Claude-Annick Tissot m'avait parlé d'une clé de répartition entre les partis quand elle a dénoncé l'affaire des tycées », déclare-t-il. Cependant, M. Madec affirme avoir décelé, en prenant ses nouvelles fonctions, des signes d'entente entre les entreprises. «M. Huchon et moi-même avons envoyé des messages très clairs aux entreprises et aux mandataires de la région pour couper court à ces tentatives », précise-t-il. « S'il y a eu partage, même au profit de mon propre parti, je le condamne avec vigueur et je souhaite que la justice passe », conclut-il.

Jean-Pierre Fourcade, l'ancien premier vice-président alors qu'il était membre du Parti républicain (PR), déclare lui aussi que « s'il y a eu un système de quête, ce qui n'est pas impossible, ces opérations ne se sont jamais passées au niveau du conseil régional, mais au-dessus et

Pascale Sauvage



#### s politiques construction

touts, one les fonds étalent rever-ces on partis composant l'assen-cien regionale. Mais ils ont procésoles avoir seulement renis, 2015 le chare legal regissant le fi-Concernant des formations policourse-vionne Casetta, l'an-Lie K.F.R. 20075 Considéree comme e tresoriere officieuse du para reo-sectiuse, à Jean-Pierre Thomias, ex-tresorier du Parti republicorr. et a un proche de Pari soparaste. Les dersonnes visées par tes deciziations ont fan savoir. versared: sein au Monae, qu'elles dinternaleur toute participation a -ne queleonque entente illicite aus fire de contrepartie financière et de des faient pas donner derbog des affirmations.

en luces un lent donc encore du la relations existant ante, los groupes postiques et les - Contract value membre de en und baufe girigeante To de la region, ni de l'actuelle and a life Christianne sur cette Talval a lame de l'enquête. Pas The Gue les trois destinataires TOSOTION des tonds detournes.
The la mple comparaison
the comparaison prélavées sur and the devoties fonds consacres le di coment légal des partis les de le coment perplexité. L'Modent Tolle du chiffre d'af-

iliber, a Link, eta attributaire de ual de 110 millions de francs de 1.00th - MOTP entire 1992 et 1994. u al memo genode, à lire le cette societé à verof some sittle PS. Or. les enand the first is seen minimum

and the trans de CTM sur les -- 112 ° × 112 °C7 ≥ππε 1492 et 1994, and the community of the contract of the contr ponero" de la Sicra, Jeanunt of the Carlos an examen pour Augustia semaines, a fe---- , шито диши, са тептине d'ил and the second assembles policione memore de la commisand the second second partial second second

Clagrite Condement ete realise delDs is the second of finance in the second to the second Ties and the same of the same (美国271) Reprise a training of the second Jacques Follorou

#### maux affirment rticipé au partage transfer, design a pass passin action of the surface of the surface

COMMENT PARTIES TO AND HEAT THE \*Seale Carried to the first ement de mondelle fear-Patie Foundation and Pense of the services premier and the present the state of the sta CAN DESIGNATE OF THE PROPERTY The same of the sa to lite spakes STATE STATE STATE OF THE STATE Carried Region Co. service and Co.

Pascale Saucust

Découvrez qu'en téléphonie mobile, la fidélité peut être quelque chose de merveilleux.



### Téléphonez en Classe

Loft

#### Avantage n° 3 La fidélité récompensée.

#### Privilège 24 mois.

Dès le premier jour, 40F de réduction par mois pour tout abonnement de 24 mois à l'un des 7 forfaits Loft. Par exemple: 2h = 165F par mois.

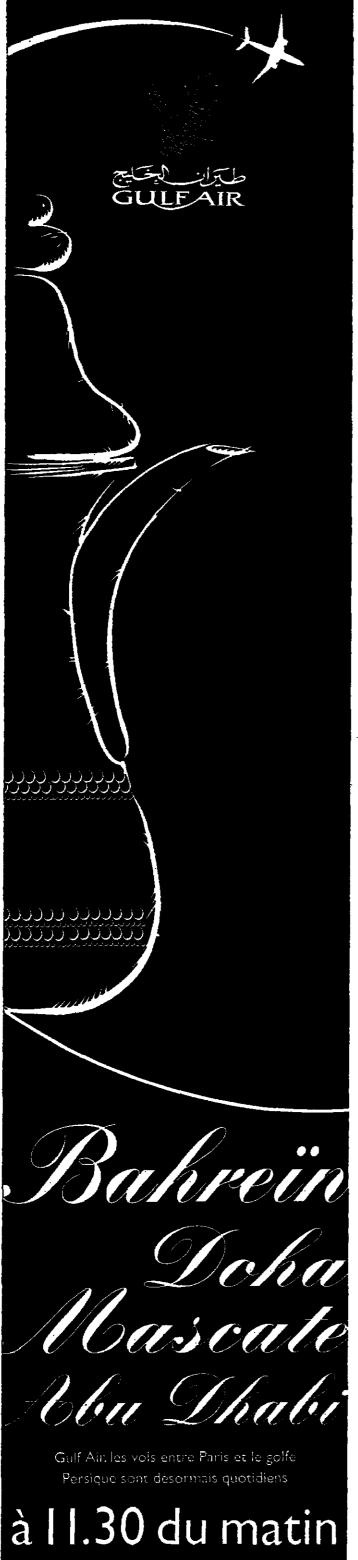
#### Prime Renouvellement Mobile.

500F remboursés sur l'achat d'un nouveau mobile après 18 mois d'abonnement à un forfait Loft.

Vous acceptez alors de prolonger votre abonnement d'un an. C'est un avantage de la Classe Loft. Découvrez les autres au N Vert 0 800 880 800 http://www.itineris.tm.fr.







#### A Marseille, l'Ecole de la deuxième chance pour les naufragés du système scolaire

Un cursus de deux ans qui mêle stages, exercices pratiques et apprentissage de la vie collective

83 jeunes que l'échec scolaire avait conduits à l'inactivité se reprennent à espérer. Un cursus de

deux ans doit les mener à un travail. L'idée du directeur, Robert Garzunel, et de son équipe est de partir d'exercices qui les captivent suffisam-

ment pour leur transmettre un savoir. Outre Marseille, des établissements de ce type fonctionnent dans sept pays européens.

#### MARSEULE

de notre correspondant régional « C'est trop méchant comme école: c'est propre, c'est grand, on fait du sport, on va à la montagne.

#### REPORTAGE:

« C'est pas noté! Mais là on s'applique, parce que, quand on sait pas. on nous explique »

Le matin, je suis à l'heure tous les jours, tous les jours : f'ai jamais manqué, je vous promets, trop méchant ! Je reste plus au quartier, même l'autre fois qu'on est revenus de Gap, je les ai vus au quartier, tous, ils avaient pas bougé, toujours là, toujours pareils, j'étais dégoûté. Là, je rentre chez moi, ma mère elle est contente. Au centre social, où j'ai fait les deux semaines de stage, ils m'ont même fait accueillir des personnes! A moi ! C'est vraiment l'école de la deuxième chance, c'est trop bien. »

Jean-Luc pourrait être l'agent publicitaire de l'Ecole de la deuxième chance de Marseille, il en est un élève : il a la parole bourrue, comme le corps, mais quand il commence à parler à la table de la cantine, il n'arrête plus. Ses amis de promotion, qui ont entamé la session avec lui le 27 avril, renchérissent. En quelques mots, ils ont résumé l'ambition de l'Ecole de raccrocher à un espoir ces nous expliquent. »

83 jeunes gens que le système scolaire, avant l'inactivité, avait déses-

Repérés par la mission locale pour l'emploi, recrutés après un entretien, ils ont commencé un cursus de deux ans qui doit les conduire à un travail. Ils sont encadrés par vingt personnes dirigées par Robert Garzunel, transfuge de la faculté des sports. L'idée est de partir d'exercices qui les captivent assez pour que l'acquisition du savoir soit ressentie comme nécessaire. A l'atelier technologie, c'est en construisant un kart ou en travaillant l'informatique qu'on reprend des maths, ou plutôt du calcul, indispensables à l'avancée de la

A l'atelier communication, c'est avec le journal et le théâtre qu'on travallle le français. Ce qui n'empêche pas des exercices sur la langue : à partir d'un texte de Raymond Devos, qui prend l'expression « prêter l'oreille » au « pied de la lettre », il s'agit de trouver d'autres expressions jouant avec les images. Cela pionge les élèves dans des abîmes de perplexité... et produit des petits textes, quelques lignes malhabiles qui sont corrigées et non notées. Comme dit encore Jean-Luc, qui commence à découvrir comment marche un ordinateur: \* C'est trop méchant: c'est pas noté! Mais là on s'applique, parce que les profs, quand on sait pas, ils

Quant au sport, plébiscité, il aide à construire le groupe et est souvent l'apprentissage d'un nouveau rapport au corps : certaines jeunes filles ont beaucoup de difficultés à se mettre en maillot de bain à la piscine. Quelques acquisitions de base, le respect du silence par exemple, ou l'apprivoisement du temps, sont finalement au cœur du projet. Lors de la séance hebdomadaire de « temps collectif ». notamment, tout est discuté par petits groupes d'une douzaine: cantine, cafétéria, ouverture des portes, horaires, le tout dans une ambiance bruyante. L'enseignant demande à ses « étudiants », qui peinent à s'exprimer et n'arrivent jamais à parler dans le calme, de « s'écouter » et, finalement, d'es-

sayer de faire silence «trente se-

condes, essayez trente secondes ».

Silence de trois, cinq secondes...

c'est déjà trop, le brouhaha re-

prend, d'où il ressort qu'il est

temps de passer à la pause.

« T'ES ACCUEILLI » Mais ceux qui tirent le projet, financé à hauteur de 3,5 millions de francs par l'Union européenne et de 4,5 millions par la mairie de Marseille, ce sont évidenment les contrats avec les entreprises. Chaque stagiaire signe un contrat tripartite avec l'Ecole et une entreprise qui, au terme des deux ans de formation alternée entre stages et cours, doit déboucher sur une embauche à durée indéterminée. Pour autant que l'assiduité ait été constante et pour un salaire proche de la moitié du SMIC. La chambre de commerce et d'industrie, qui fournit du personnel, et certaines grosses unités du BTP, du commerce de grande distribution ou de restauration rapide se sont engagées, ainsi que quelques toutes petites entreprises. Et cela change tout car, comme le raconte encore Jean-Luc: « Les stages, je les ai tous faits, j'arrêtais toujours au milieu : ils te donnaient la feuille [l'attestation de stage] et après: rien. Une fois, j'ai fait tous les bars et les restos autour du Vieux-Port avec un papier du stage: même un apprenti. ils en voulaient pas, le papier ils s'en foutaient. »

ALTER TO

12.7

المتناجعا

· -

<u> 27.</u>11

A ... 100 生にかっている

#22≥ ∀ . 34 :

Butter to

域的 亞拉

1,215

222 2 7 التحرار

Le groupe, moitié filles, moitié garçons, moyenne d'âge de vingt ans, va croître jusqu'à 120 personnes d'ici à la fin de l'année. Leur rescolarisation coûtera à neu près 50 000 francs par élève et par an -contre 47 000 francs pour un lycéen ordinaire.

C'est le prix à payer pour essayer de les sortir de la galère que décrit ainsi Jean-Luc: « Au quartier, des fois, je croyais devenir fou, vraiment, j'avais la tête qui... la tête qui éclatait. » Et il ajoute, décidément optimiste: «Là, on l'envoie au stage, t'es accueilli, tout est préparé, c'est

Michel Samson

#### Six autres établissements alternatifs dans l'Union européenne

MARSEILLE

de notre correspondant régional La première rencontre des Ecoles européennes de la deuxième chance lancées par Edith Cresson, commissaire européen à l'éducation, la fortion des jeunes chômeurs que le système scolaire n'est pas parvenu à former, s'est tenue, jeudi 29 octobre, à Cologne (Allemagne). Cent quarante-six jeunes y disputaient un tournoi sportif. Le coup d'envoi de la compétition a été donné par Mine Cresson, qui est allée visiter l'école vilote de Marseille (lire ci-dessus), le lendemain. Les directeurs y ont échangé leurs premières expé-

tiences après quelques mois de fonctionnement. Sept établissements de ce type fonctionnent dans divers pays européens (France, Espagne, Allemagne, Finlande, Suède, Danemark, Royaume-Uni). Cinq autres vout ouvrir avant la fin de l'amnée en Italie, en Grèce, aux Pays-Bas, au Portugal, et encore en Espagne. Tous ces pays sont en effet confrontés à des populations nombreuses de jeunes gens, dont l'évaluation précise est difficile à effectuer : sortis des systèmes scolaires et de chômage, ils le sont aussi des statis-

tiques. Si les écoles diffèrent selon les pays - les traditions d'apprentissage par exemple ne sont pas les mêmes -, toutes fonctionment sur quel-

La relation entre le ieune et un futur emders Hingel, chef d'unité à Bruxelles, il s'agit là d'un élément décisif, car la phypart des jeunes gens ont déjà accumulé les expériences de stage qui les transforment « en chômeurs qualifiés... et qui le savent parfaitement ». Ces écoles doivent fonctionner en réseau avec les entreprises et les institutions locales, seules capables de repérer les opportunités d'emploi et d'insertion sur le ter-

#### UN SEUL PROJET EXPÉRIMENTAL PAR PAYS

A l'intérieur de l'école, le taux d'encadrement doit rester très élevé et les pédagogies être réadaptées puisque les méthodes classiques ont échoué avec ces jeunes gens : on essaie donc de partir des savoirs des élèves - tous les savoirs pour les amener à réapprendre les bases qui leur manquent. C'est dans ce cadre que les nouvelles technologies informatiques sont sollicitées : elles

ont fait l'objet d'un séminaire particulier à Kôln. Dans le même temps, l'école se présente

comme une institution. Jean-Louis Reiffers. conseiller d'Edith Cresson et initiateur du projet, insiste lourdement : « Une institution est seule caoable d'évaluer, d'évoluer et s'il le fa tionner : l'apprentissage de ce qu'est une institution est d'ailleurs probablement ce qui importe le plus avec ces jeunes-là. »

Le besoin de telles écoles est en tout cas manifeste: vingt-six candidatures ont déià été recensées par la Commission au Royaume-Uni, tandis que huit grandes villes françaises, huit italiennes et cinq espagnoles postulent à en implanter : en Grèce, cinquante-trois sites se proposent d'intégrer des cycles de deuxième chance dans l'institution scolaire elle-même. Toute la question pour la Commission est de savoir si le succès de l'idée ne va pas la dénaturer et conduire à de nouvelles impasses. C'est pourquoi elle essaie de s'en tenir à un seul projet expérimental par pays afin d'en contrôler la réelle

M. S.

#### La caisse de crédit de Nîmes épinglée par la chambre régionale des comptes

NÎMES

de notre correspondant La chambre régionale des comptes de Languedoc-Roussillon porte un jugement sévère sur la gestion de la caisse de crédit municipal de Nîmes. Entre 1986 et 1995, les responsables de cet établissement de crédit, basé à Nîmes mais aussi à Perpignan, Béziers, Montpellier et Carcassonne, ont en effet multiplié les fautes. A Carcassonne, c'est le responsable de l'agence locale qui accorde, en deux ans, 216 contrats de prêt sur gage à une seule et même peronne, pour un montant global de ,6 million de francs. Les objets gagés étaient supposés être en or ; en réalité, il s'agissait parfois de simple métal ou d'argent, et leur valeur ne dépassait pas les 365 000 francs. A Sète, c'est un marchand de tableaux que la caisse a su combler en lui prenant une vingtaine de toiles pour 2 millions de francs. Quatre ans plus tard, leur adjudication a tout juste permis de dégager une somme de 700 000 francs.

L'activité de prêt sur gage, qui fait partie des missions historiques de cette caisse héritière du montde-piété local, n'est pas seule en cause. Un garagiste a ainsi obtenu des prêts-relais pour un montant de 2 millions de francs, alors même que le fichier de la Banque de

Prance indiquait depuis plusieurs mois qu'il était interdit bancaire... Dans toutes ces affaires, et d'autres, aucune plainte pénale n'a jamais été déposée.

PIÈCES NON CLASSÉES Dans les dossiers contentieux, dont les pièces, disent les magistrats, « n'étaient ni classées, ni cotées, ni répertoriées », ont été trouvées des conventions que le directeur de la caisse avait signées avec lui-même. Tout en dénoncant, dans des notes internes, certaines pratiques laxistes, ce fonctionnaire détaché à la caisse s'était autorisé des découverts qu'il n'a jamais honorés. Avant son départ de la caisse en 1995, il s'était également octroyé trois prêts successifs, pour un montant de 430 000 francs, non remboursés. Là encore, aucune poursuite ni saisiearrêt sur salaire n'a été engagée.

A la tête du conseil d'administration de la caisse, on ne montrait pas nécessairement l'exemple non plus. Alors qu'il présidait l'établissement, l'ancien maire UDF de Nîmes, Jean Bousquet, avait prêté, sans en avoir le droit, 4 millions de francs à une personne morale. En l'occurrence, il s'agissait du club de football de la ville, que lui-même

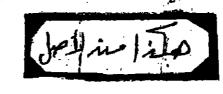
Richard Benguigui

DÉPÊCHES ■ ATTENTAT : l'Armée révolutionnaire bretonne (ARB) a revendiqué samedi 31 octobre, dans un message téléphonique à l'AFP de Rennes, l'attentat à l'explosif perpétré dans la nuit de jeudi 29 à vendredi 30 octobre contre la mairie de Belfort. Cette explosion a provoqué des dégâts importants mais n'a fait aucune victime. Avant la revendication de l'ARB (qui avait fait parler d'elle en demier lieu en mars 1993 avec l'attentat contre la perception de Gourin, dans le Morbihan), la piste nationaliste corse était avancée, en raison des similitudes entre l'attentat contre la mairie de Belfort - dont Jean-Pierre Chevènement, ancien maire, est resté premier adjoint - et celui revendiqué par le FLNC-Canal historique en 1996 contre la mairie de Bordeaux, dont le maire, Alain Juppé, était alors premier mi-

■ JUSTICE: Adel Mechat, un militant islamiste algérien de 27 ans, arrêté le 26 mai en Allemagne lors de la vaste opération judiciaire européenne contre les réseaux islamistes, deux semaines avant le Mondial de football, a été extradé, mercredi 28 octobre, vers la France. Adel Mechatest considéré comme un lieutenant de « l'émir » Hassan Hattab, l'un des chefs du GIA de la région est d'Alger, entré en dissidence avec la direction de l'organisation et qui tente de monter ses propres réseaux en Europe. Adel Mechat devait être présenté à un juge anti-terroriste, vendredi 30 ou samedi 31 octobre.

■ UNIVERSITÉ: l'université des sciences humaines de Strasbourg a pris, vendredi 30 octobre, le nom d'« université Marc-Bloch » honorant « un grand savant » et « un citoyen exemplaire ». Le choix a été acquis a une large majorité dès le premier tour de scrutin du conseil d'administration alors que ce nom avait été écarté en 1991 et en 1994. Juif, républicain et résistant, Marc Bloch (1896-1944), cofondateur en 1929 de la revue des Annales d'histoire écononique et sociale, fut fusillé en juin 1944 par la Gestapo. ~ (Corresp).

■ MEURTRE : un homme a été tué de quatre balles de gros calibre, tirées dans la tête par deux hommes qui ont pris la fuite, vendredi 30 octobre dans un bar du centre de Marseille. L'identité de la victime, âgée d'une trentaine d'années, n'a pas été révélée. L'enquête s'oriente vers un règlement de comptes. Dix personnes ont été tuées en moins de deux mois dans la région de Marseille sans que l'on sache si ces meurtres sont liés. ■ DROGUE : deux filières de trafiquants de cocaine ont été démantelées à Cannes et dans sa région (Alpes-Maritimes) par les gendannes, qui ont procedé, depuis mardi 27 octobre, à une trentaine d'interpellations. Les gendarmes ont précipité les opérations à la suite de la saisie record de 184 kilos de cocaine lundi 26 octobre en région parisienne. Les enquêteurs avaient alors arrêté, entre autres, l'un des responsables de l'une des deux filières « cannoises », parti s'approvisionner à Paris.



tent pour leur transmettre un savoit des établissements de ce type les dans sent pays européens Connect dans sept pays européens

Sauche à durée indéterminée hu autont que l'assiduité in le constante et pour un salair not du le moitée du SMIC, la duate du le moitée du SMIC, la duate 200 de commerce et d'industre p de commerce et u mouste a format de personnel, et entre grosses unités du MP, a commerce de grande distribute de grande de grande distribute de grande distr discrete in -- ಇನ್ನಡ at restauration rapids & in therete and Caracan cum rapide 9 de desperado entreprise de la composición de desperado entreprise de la composición del composición de la composición del composición de la composición del composición de la composición de la composición del composición del composición del composición del composición del composi 40.77022 we have change to at der, comme le tore Metty entral les mariantes luke pir 4020153 20nnalent la 6 The second state on de stage a ಮಾಕ ಲಾತ 2 10 % / 21 fait tous k 2 adignant. meme y 1'46'4 27' ating. Le de de de de de de la le Le 47 475 moitie files . tieres or Crante d'age C courte in the second second and in the large hat. " der Color Color San Color Colored and the second ť. ב שנק בנרבו ליי - - ביי ביי 1177 ... 7.272

\$4.5° Contract and the second Spirit To The Spirit Sp Control of the second of the s The Car Car - 12 35 THE STATE OF trepriser. - Cronic WE THE ans are de 💛 🗀 😅 (\*\*\*\*\*\*\* Visited Samson 表 化苯基基

#### Union europeenne

and the foliety of the state of the and a second Date to the contract of complete unite and comments and comments and comments and comments are comments and comments and comments are comments and comments are comments and comments are comments are comments and comments are comments and comments are comments and comments are comments and comments are comments are comments and comments are comments and comments are comments are comments and comments are comments are comments and comments are comments and comments are comments are comments and comments are mar e spercerer TEL SERVE new of books. NY PROPERTY. 5000 TO STREET PROCES THE COLUMN THE PARTY West wife and CORRECT PAR 12 . tende our No. 7 **Trans** of the contract **Nation City** City To Tail TEXE POPULATION OF THE PROPERTY OF And Parkets

فأنت أواده

AU CARNET DU « MONDE » <u>Naissances</u>

> MARTINANT de PRÉNEUF, ses parents. Annick et Jean-Marc MARTINANT de PRÉNEUF, ndette et Jean-Marie HAUMONTÉ ses grands-parents

Guillaume,

le 19 octobre 1998.

Anniversaires de naissance

- 2 novembre 1998.

Judith CLOAREC.

Vingt ans... la belle année. Patrick, Isabelle, Lucie, Pierre

> Heureux anniversaire, Pierre,

Olivier, Philippe.

La (amille,

<u>Mariages</u> Aurélien et Emmanuel

Françoise CHANTEGREIL

Jean-Claude RASPIENGEAS,

le 28 octobre 1998, à Cendrieux (Dordogne).

<u>Déçès</u>

Marie-José et Françoise, ses filles,

Jacqueline et Gabrielle ses sœurs, Jacques et Franck, ses gendres, Isabelle.

sa belle-fille. Adrien, Marie et Elisa. ses petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de

Charlotte BARIOL, née GALY-GASPARROU,

survenu le 28 octobre 1998, au début de sa spixante-cinquième année

Charlotte Bariol avait consacré une grande partie de sa vie à l'insertion professionnelle et sociale des travailleurs immigrés et des jeunes et des

Les obsèques auront lieu en l'église de Bièvres (Essonne), le lundi 2 novembre,

- Claire Ben Abderrazak, née Farant, Akram Ben Abderrazak,

Safia Ben Abderrazak, sa mare, Khaled et Amel Ben Abderrazak,

Anne et Guy Le Chevallier. Jacques et Susanne Faraut, François et Iona Faraut, Ainsi que ses nièces et ses neveux, Toute sa famille, ont la douleur de faire part du décès de

Lotfi BEN ABDERRAZAK, architecte urbaniste, enseignant à l'Ecole nationale d'architecture et d'urbanisme de Tunis,

survenu le 28 octobre 1998, à l'âge de cinquante-quaire ans.

L'inhumation aura lieu à Tunis, le mardi 3 novembre.

 Jean-Pierre Bénézit,
 Monique Bénézit-Dontrelant, Solange Bénézit-Mélé, Sophie Dalva,

Fréderic Bénézii (†), Béatrice Bénézit et Pierre Parcelier, Stéphane et Seema Doutrelant. Apsara Doutrelant,

son arrière-petite-fille, Lean Doutrelant, Caroline et Marc Labé-Dalva, Pauline et Lucie. Les familles de la Chapelle et Lofredy. ses proches amis de Paris et de Bandol.

unt la douleur de taire part de décès de

Henri BÉNÉZIT,

fondateur de la galerie Henri-Benezit, coauteur du dictionnaire E.-Benezit, du dessin et du tableau. ancien vice-président

survenu dans sa quatre-vingt-quatorzième année, en son domicile, le jeudi 29 octobre 1998.

du comité des galeries d'an,

La ceremonie religieuse sera célébrée en l'église Saint-Philippe-du-Roule, 154, rue du Faubourg-Saint-Honoré,

Paris-8°, le mardi 3 novembre, à 14 h 30.

lls rappellent le souvenir de son épouse. décédée le 15 août 1997.

Cet avis tient lieu de faire-part. 9, rue Roquépine, 75008 Paris. 20, rue de Miromesnil,

Julien, Etienne, Eric, Pascal, Sophie Bourdin, M. et M™ Bourdin Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

Jean-Paul BOURDIN,

arvenu le 24 octobre 1998, à Paris, à l'âge de cinquante-trois ans. 20, passage de l'Industrie, 75010 Paris.

Les familles Jouin et Uzu
 ont la tristesse de faire part du décès du

docteur Henri JOUIN, survenu le 29 octobre 1998, à Vichy.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- Claude, Raymond et Anayansi Macherel ont la douleur de faire part du décès de da LANDA DE CAMBLOR,

survenn à Montevideo, le 18 octobre 1998, dans sa quatre-vingtième année.

...Llora, mi nena, llora, 54, rue de Clignancourt, 75018 Paris.

- Tahiti. Aix-en-Provence. Le Pradet.

son épouse, Michel, Jean-Pierre, Fabrice et Laetitia, ses enfants, Luisa et Mirjana,

ses belles-filles. Sylvie, Stéphane, Damien Anais et Magali, ses petits-enfants, ont la douleur de faire part de la mort

Pierre LANFREY, professeur de lettres, résident de l'association

survenu le 24 octobre 1998, à Tahiti. Rouge, 13100 Aix-en-Provence.

CARNET

Marc Lamète. acon tils. Toute sa lamille.

- Munique Latrère,

Ses amis. ont la tristesse de faire part du décès de Gérard LARRÈRE,

survenu à Juvisy-sur-Orge, le jeudi L'incinération a eu lieu le 27 octobre. dans l'intimité. Ses centres seront dispersées selun sa volunté.

Cet avis nent lieu de faire-part.

**CARNET DU MONDE** Fax: 01-42-17-21-36 Téléphone: 01-42-17-39-80 01-42-17-38-42 01-42-17-29-96

M. Paul MISRACHI.

Paul MISRAKI. ufficier de l'ordre des Aris et des Lettres chevalier de la Légien d'honneur,

a vécu sa mon dans l'Espérance de la vie

De la part de M™ Paul Mistachi, née Cécite

son épouse, Martine et François Digard, Stephane et Sylvie Misrochi.

ses enlants. Sebastien et Nicolas, Anne-Eglantine et Franklin, Murielle, Julien, Mathieu et Carole,

Raphaël, ses peuts-enfants, Et toute la l'amille. La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 3 novembre 1998, 4 10 h 30, en l'église Saint-Honorè-d'Eylau, Paris-16.

L'unhumation sura lieu, dans l'intimité,

35, avenue Bugeaud,

Mes Jean-Jacques Planton,

sun épouxe. Charlotte, Guillaume et Emmanuel. set enfants. Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean-Jacones PLANTIN, chevalser de l'ordre national du Mérite.

survent le 28 octobre 1998, à l'âge de

La cerémone religieuse sera celébrée le lunds 2 novembre, 2 9 heures, en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Passy, 10, rue de l'Annonciation, Pans-16.

L'inhumation aura lieu dans l'intimité familiale su cimetière de La Trimité-sur-37, rue Cortambert.

Anniversaires de décès

M. Spira MITTELMANN,

- Anne Sebert-Samuer

LE MONDÉ : DIMANCHE 1" - LUNDI 2 NOVEMBRE 1998 / 11

Le professeur Pierre Boargeois secrétaire général de la Société française de rhumatologie, Et ses collègues, prient d'avoir one pensée à la mémoire de

Jean-Luc SEBERT.

disparu, le 1º novembre 1997, à Moulins-Engilhert, dans la Nièvre.

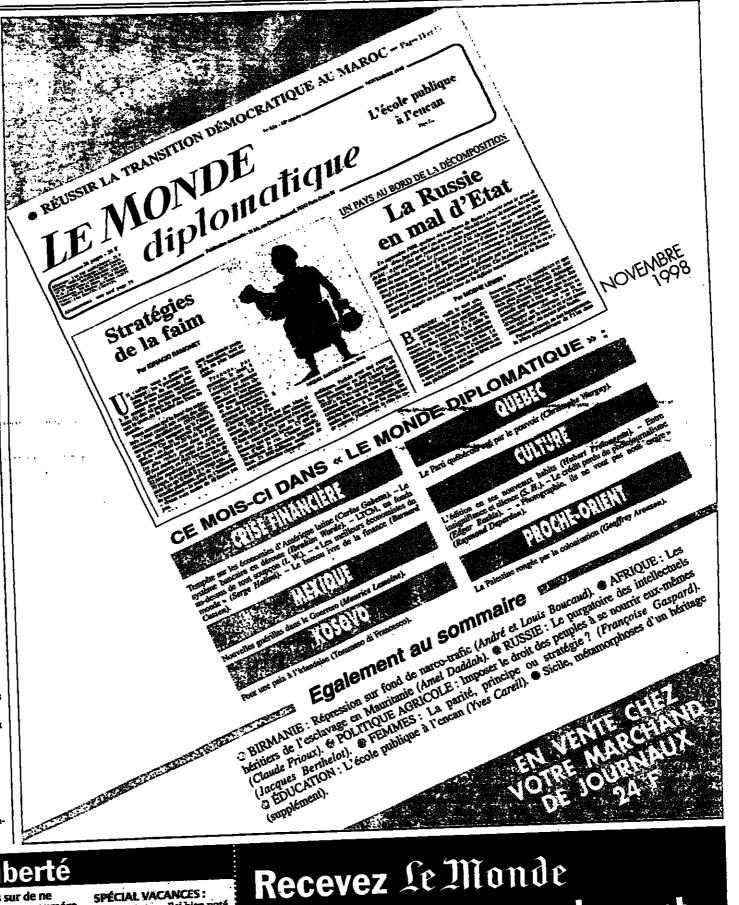
Roland SCHWARTZ

et de ses parents,

Denise et Pierre,

une pensée, une musique, un soupir.

Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous communiquer leur numéro de référence.



#### Abonnez-vous en toute liberté Vous êtes sur de ne Vous faites arrêter votre Vous ne payez rien

abonnement quand bon vous semble Votre abonnement est prolongé chaque mois neitement. Votre porvez, bien six, le faire arrêter à sommat en nous énvoyant une cipach letter.

Avec le préfévences mannantes payez rien d'avance, pousque le monant correspondant aux exemplaires servis pendan un mois n'est préféré qu' au début du mois suivant. Cette fonuné vous permet au outre d'échelonner votre réglement au lieu d'échelonner votre réglement au lieu d'éffectuer le paiement en une seule fois.

manquer aucun numéro Après signature de votre reforisation de prélèvement et cuvoi de votre R.I.B. ou R.I.P., prélèvement et anvan ut soucier des vous n'avez plus à vous soucier des réglements. Le Monde s'occupe de tout. De ce fair, vous ne courez plus aucan risque

SPÉCIAL VACANCES:

chez vous pour seulement ) ai bien noté que je pouvais faire suspendre ou suivre mon abonnement par les vacances.

Le Monde [

En vous abonnant au Monde

vous êtes certain de ne manquer aucun rendez-vous avec l'actualité. aucun dossier, reportage, article correspondant à vos centres d'intéret. Vous recevez bien sûr tous les suppléments et cahiers speciaux à paraître dans l'année.

l'autorise l'établissement tireur de mon Date et signi compte à effectuer sur ce depuir les prélè-véments pour mon shomement au journal Le Monde. le pourrai suspendre à tout

NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT DU COMPTE A DÉBITER (poire bonque, CCP ou Caisse d'éparges DÉSIGNATION DU COMPTE A DÉBITER

N° NATIONAL D'ÉMETTEUR

ORGANISME CRÉANCIER **1º Honde**21 bis, ne Claude-Bernard, 75:242 Paris CEDEX 05

**Bulletin d'abonnement** 

OUI, je désire m'abonner au Monde pour

seulement 173 F par mois (26 numéros)

- Mile

Important merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal à votre amorisation. Il y en a un dans votre chéquies

par prélèvement automatique

☐ Mine

Code Postal: Ville:

Offre d'abonnement postal valable uniquement en France metropolitaine jusqu'au 31/12/1998.

NTRE vignes et vergers, maïs et luzerne, Singhesar abrite ses solides maisons de terre derrière de hauts murs circulaires. Chaque famille, au sens large, a son bloc, et les plus cossues ont leur mosquée. C'est dans ce village. à trois quarts d'heure de route de Kandahar, que débute l'histoire des talibans et de leur chef. le mollah Mohammad Omar. A la recherche d'une mosquée où il pourrait conduire la prière en échange de l'entretien de sa famille, le jeune mollah, originaire de la province voisine d'Uruzgan, s'y établit avant l'invasion soviétique de 1979.

Celle-ci hii donne l'occasion de faire le coup de feu contre les « infidèles », dont les convois passent à deux kilomètres, sur la route Hérat-Kandahar. C'est au cours d'un bombardement de reésailles sur le village que le mollah perd un œil, atteint par un éclat. Racontée par ses proches, l'histoire veut que, sentant le sang couler le long de sa joue, il ait hiimême arraché son œil droit, qu'il aurait jeté sur le sol. « Moudjahid » dans les rangs du Jamiat-e-Islami de son ennemi d'aujourd'hui, l'ex-président Burhanuddin Rabbani, le mollah Omar limitera sa lutte aux convois de l'armée rouge. Quand celle-ci évacue l'Afghanistan, la djihad (guerre sainte) est finie pour lui. Il demeure tout naturellement dans son village avec ses amis, dont certains occupent aujourd'hui des postes de responsabilité tandis que les autres lui servent de

gardes du corps. Obscur combattant du temps des Soviétiques, le mollah va s'illustrer contre les commandants moudjahiddins qui ranconnent, tuent et violent les voyageurs entre Hérat et Kandahar. A l'époque, pas moins de cinquante barrages tenus par des milices différentes sont en place sur les 560 km de route qui séparent les deux villes. « Chaque arrêt était un enfer », raconte Najibullah, un chauffeur de taxi qui avait alors renoncé à faire la route. Entrete nue par ses proches, mais contestée par les hauts responsables talibans, la légende raconte que le mollah Omar ait vu en rêve un homme venu lui demander son aide pour débarrasser l'Afghanistan de ces bandits, combattants au nom de l'islam. A écouter ses · proches, le rêve, qui dans leur esprit confine sans doute à la révélation, tient une grande place dans la vie du chef des talibans, puisqu'ils affirment qu'aujourd'hui encore c'est toujours au lendemain d'un rêve que le mol-

En 1994, le mollah suit donc son premier songe et décide avec quelques amis de mettre fin au règne de ces commandants. Il commence par le plus proche: il tue le chef du point de contrôle sur la route à proximité de son village. Ce que la légende ne dit pas, c'est que le but premier du mollah Omar rejoint très vite le désir du général pashtoun Nasrullah Babar, ministre de l'intérieur du gouvernement pakistanais de M™ Bénazir Bhutto, qui veut, lui, assurer une route commerciale sûre pour relier l'Asie centrale au Pakistan. Le général Babar organise d'autant plus vite ces talibans (étudiants en religion) que beaucoup, réfugiés au Pakistan, étu-

lah Omar décide d'attaquer telle

dient dans les madrasas locales. A Singhesar, on ne voit pas aussi loin, et le moliah Omar, trentesept ans aujourd'hui, devenu le chef suprême d'un mouvement en passe de prendre le contrôle de fout l'Afghanistan, est avant tout l'enfant du village. Depuis l'année dernière, « sa » mosquée a été refaite en dur, don d'un riche propriétaire, et une vingtaine de gamins, assis à même le sol, y anonnent le Coran. Cinquante jeunes, de sept à vingt ans, dont plusieurs orphelins originaires des provinces pashtounes de Kandahar, Helmand, Wardak, étudient dans cette madrasa établie durant

l'occupation soviétique. A vingt ans, le mollah Mohammad Hassan en est l'administrateur. Venu ici à l'âge de cinq ans, il. se rappelle d'autant mieux le mollah Omar que son oncle était son professeur. « Nous sommes fiers de lui, dit-il. C'est le soleil aui brille en nous. Grâce à lui, les musulmans qui souffraient ont retrouvé la paix. des talibans, quinze madrasas, où



murs surmontés de barbelés. « On peut l'apercevoir quand il va à la mosquée le vendredi, affirme un habitant, mais on n'a pas d'accès direct à lui. » « Dans le passé, il était plus ouvert, confie un vieux Kandahari. Il se promenait de temps en temps dans la ville. Aujourd'hui, quand il va voir quelqu'un, c'est dans sa voiture aux vitres fumées, et son convoi passe très vite », dit-il. Selon ceux qui le connaissent ou l'ont rencontré. l'homme, maigre, très grand de taille, le teint clair et une longue barbe noire qui lui mange le visage, paraît timide. Le mollah Omar n'est pas un orateur, parle peu et d'une voix extrêmement basse. Il écoute attentivement son interlocuteur et sait engager le dialogue. « C'est un Pashtoun aui connaît bien son pays, affirme une source, mais certainement pas le monde extérieur. Sur le plan religieux, c'est un fanatique, pas prêt au moindre compromis sur l'islam tel que les talibans le comprennent » C'est-à-dire un islam conservateur à l'excès, appris dans les madrasas de villages afghans ou pakistanais de la province tribale pashtoune du Nord-Ouest.

ANS son bureau, toujours très entouré d'amis ou de proches, le mollah Omar, installé sur un lit, reçoit ses interlocuteurs assis par terre. Seuls une poignée de hauts responsables talibans qui vivent à Kandahar ont libre accès à lui. Parmi les privilégiés : son conseilier, Wakil Mutawakil Ahmad, le gouverneur de Kandahar, le mollah Hasan et le vice-ministre des affaires étrangères pour les affaires politiques, le mollah Abdul Jalil Akhund. «Chez lui, affirme Nida Mohammad, qui le visite tous les quinze jours, il reçoit par terre avec ses enfants sur les genoux. Il a ses amis d'antan, privés et secrets, et avec eux il n'y a pas de protocole. »

·--

: ماندوره دارورو

poi 3 V

572.70

**17**1

52.00

EDS.S.

. . . . .

TEXT :

ಪ್ರಗೀಗ∵ '

**₽** 

\*\*\*

7.5

Cε ::

erija. Prija

122 2 7 1

----

L'homme reste en fait assez secret. « S'il ne reçoit pas, en particulier les journalistes, c'est qu'il est trop occupé », affirme le directeur du département de la culture et de l'information à Kandahar, le mollah Abdul Haï Mutmain. « Il doit gérer tous les problèmes, militaires, politiques, économiques, sociaux », dit-il. « Nous avons assigné un journaliste au bureau du commandeur des croyants, et c'est

### A la recherche du mollah Omar

Homme timide et secret, le chef suprême des talibans est avant tout un Pashtoun villageois. Sa connaissance du monde s'arrête aux frontières de l'Afghanistan, et son éducation islamique très conservatrice ne le porte pas au moindre compromis

Nous apprenons notre religion pour être ensuite capables d'aller éduquer l'Afghanistan. Nous voulons servir notre pays comme nos aînés l'ont fait. » Le mollah Mohammad Hassan est rentré du front depuis quinze jours. Son parcours suit les récentes victoires des talibans de Maimana à Mazar-i-Sharif et Hairatan, sur l'Amour Daria, à la frontière de l'Ouzbékistan.

'EST avec un respect d'il à un lieu quasi sacré que le mollah Hassan fait ou<del>vrir</del> la petite pièce au plafond bas fermée par un gros cadenas, dans laquelle, selon lui, le mollah Omar venait, seul, chaque matin de 8 heures à 11 heures, lire le Coran. Un lit, trois cartons de livres poussiéreux, des vieux modèles de fusils sont les seuls souvenirs. La pièce n'est pas différente des petites chambres sombres dans lesquelles vivent aujourd'hui les étudiants qui, quand ils ne sont pas au combat, passent là le plus clair de leur temps. Leurs biens tiennent dans des baluchons accrochés à des clous plantés dans les murs. Leurs kalachnikovs sont entassées dans un coin, et les seules touches décoratives sont des chromos de paysages ou des slogans politiques. Sur un mur, une grande carte de l'Arghanistan est piquée d'épingles qui marquent la progression des combats. Depuis l'établissement

étudient environ 1500 élèves, se sont ouvertes dans les environs de Singhesar, où plus aucune école traditionnelle ne fonctionne.

A quelques distances de là, le mollah Nida Mohammad n'est pas peu fier d'être l'oncle de la deuxième des trois femmes du mollah Omar. «La première et la troisième, épousée récemment, sont originaires d'Uruzgan, dit-il, mais il épousé ma nièce, Guljana, dixhuit ans, en 1995. » Le mollah Omar a cinq garçons et une fille, dont l'aîné n'a que six ans. Pour Nida Mohammah, le commandeur des croyants d'aujourd'hui, titre que le mollah Omar a acquis lors d'une élection de la choura (réunion d'oulémas) en 1995, est resté le même homme. « Ouand îl vient au village à l'occasion de fêtes religieuses ou pour se recueillir sur les tombes d'amis disparus, dit-il, il s'assied par terre avec nous, comme autrefois. » Certes, concède Nida Mohammad, «il vient dans un convoi de six Land Cruiser avec ses gardes du corps armés d'un pistolet et d'un fusil. » Les talibans apprécient, dit-on, les gros 4 x 4 japonais flambant neufs qui arrivent directement de Dubai par avions cargos.

Singhesar n'a pas bénéficié de l'ascension du mollah Omar. Mis à part la mosquée de sa madrasa, rien n'a changé au village. Les chemins de terre sont toujours aussi cahoteux et la poussière envahit tout. Dans ces régions pashtounes, la montée en puissance des talibans n'a pas modifié les règles de conduité en vigueur depuis les temps immémoriaux. Les femmes restent à la maison et. si elles sortent, elles enfilent la burqua traditionnelle, qui les couvre complètement, un filet devant les

maison et ma famille. Mon fils de treize ans fréquente une madrasa et, quand l'heure sera venue, il pourra, lui, y aller. » Ne craint-il pas de sanctions? « Nous sommes les moudjahiddins du djihad contre les Soviétiques, ils ne peuvent rien yeux leur permettant de voir. nous faire », répond-il. En fait, Dans les campagnes, l'éducation, en particulier des filles, qui se ma-Singhesar échappe à la conscription qui s'applique à beaucoup de

A écouter ses proches, le rêve, qui dans leur esprit confine sans doute à la révélation, tient une grande place dans la vie du chef des talibans

rient à quatorze ou quinze ans, n'a jamais été une priorité, et aujourd'hui encore certains paysans préconisent pour leur fils l'éducation des madrasas, qui, disent-ils, prend moins de temps - trois heures par jour - que l'école traditionnelle

Cette simplicité du mollah Omar dans son village est confirmée par tous les paysans rencontrés. « Ici, il connaît tout le monde par son nom », affirme Nazar Mohammad, propriétaire d'un hectare de pieds de vigne et d'un vaste verger. Soutien de famille, Nazar Mohammad refuse pour sa part d'aller au front. « Il y a quelques jours, les talibans sont venus me demander de partir, mais j'ai dit non, dit-il. Je veux protéger ma

villages pashtounes, sommés de fournir des combattants en fonction de la superficie des terres et des besoins de main-d'œuvre des paysans. « Ici, les jeunes vont d'eux-mêmes au djihad », affirme Namatullah, vingt-cinq ans, revenu il y a peu de deux mois de service dans la région d'Hérat. Son salaire? « Naus ne recevons pas d'argent, dit-il. Nous sommes nour-

ris et logés, c'est tout. » A Kandahar, où il réside désormais, le mollah Omar n'est pas visible aussi facilement. Située dans la ville nouvelle, sa maison - dont la construction, il y a deux ans, a été financée par Oussama Ben Laden, le milliardaire saoudien accusé de terrorisme par les Etats-Unis - se cache derrière de hauts

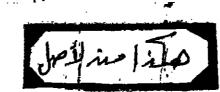
tions », affirme encore le mollah Mutmain, pour expliquer la source des bulletins d'informations de la radio officielle. « A défaut de le voir, affirme un habitué de l'Afghanistan, vous pouvez faire passer des messages et il les recoit. » Une chose est sûre : les ordres du mollah Omar sont écoutés et immédiatement exé-

Selon certaines sources, son élection comme commandeur des croyants aurait pu lui être souffiée par ses protecteurs pakistanais comme un moyen de souder le mouvement et de faire que ses

ordres ne soient pas discutés. Pour l'instant, le mollah Omar ne semble pas désireux de s'installer à Kaboul, la capitale afghane. Si le gouverneur de Kandahar, le mollah Hasan, balaie l'idée de remplacer Kaboul par Kandahar, celle-ci a été discutée, mais les talibans paraissent plus enclins à maintenir une certaine dualité du pouvoir.

Installés à Kaboul, les ministères ont tous une représentation à Kandahar, et c'est de là que vient le dernier mot. Avec la présence du mollah Omar, la première capitale de l'Afghanistan uni a, à défaut de sa splendeur, retrouvé sa place, et les Pashtouns la leur, avec pour eux, comme corollaire, le droit quasi divin de gouverner l'Afghanistan.

> Françoise Chipaux Dessin de Serguei



murs surmontés de barbels ou audit a on peut l'aprocción quand il m bla marcación quand il m bla marcación quand il m bla marcación peut el marcación marcación marcación marcación marcación marcación peut el marcación marcación de marcación Randanari. Il se promenti de samps en temps dans la ville de samps dans la ville de samps dans la ville de samps de samp forms on temps cans a vine he for days of voice our committee our conneissent outres so voiture our como pero conneissent ou t'ent renomit de promissent outres grande de conneissent chair et une komme

Character maigre, tres Brand de calle. Le teint clair et une kope barbe noire qui lui mange le ti sage, parati timide. Le molta comar n'est pas un orateur, pale casse. Il éconte attentivement un casser le conserve et sait engager le casse. I acouste attentivement on interformation et sait engager le cast un Position qui port, affirme que cardinement por le cast un position por le cast un position de cast un position Sur le plus me ianatique, pas ma compromis sur l'alon ialibans k Cest-à-die mé . 200 com a leur a l'exces apos cons les madrases de villages de monte ou positionels de la profes

tribale partitions on Nord-Ones

son bureau, ion and the same of the same - CE Dioches le nola Omer, metal e sur un interprise emerge - Court and par lette Seule and Di Free de haut m K. 270.5 2 la 200.5 2 la 200.0004 Paris of the second Fine Personal attendance tong Pre-There is not the second And Annual Control of the National States 1000

PERCENT OF THE PROPERTY OF Company of the Company . Id. + 5 .... ... ... ... ... ... HERE OF A TOTAL PROPER THE COURSE OF THE RESIDENCE gu åtrutter et å it med de Pintre tut in a karmen moden the He Mintell This wild a second of .2:-:- \$24 15. 15 Year ಳಿಸುವ ಕ್ಯಾಪಿಯಿ (素性) しのしょ かま た か 2.2522章 12.27% plus 21 11,272.515

du monde on islamique 115

so fix de forme Metros S Synch if Senting as a second Charles There is parter at the second of the se Ert fall. Selon or a series 36 Mechon . CHONNEL CONTRACTOR

tomine ...

at the La

Monte CT PART TO **网络**科 1985 · · · AND SERVICE TO SERVICE taller à lui Inner Si V We in most " her cells of the second les fallbein à monten: de pograti. A Kandahat riera le derr sence du m 🚅 MA MILE and as pt. telicies, it VISIDE!

الملطة عارين

12.5

فتتماغ تبناه



par Robert Solé

En bonne forme

IL ARRIVE au Monde de se tromper (sur une date, un chiffre, un nom...) et de faire amende honorable. Le mois dernier, trente-quatre « rectificatifs » ou « précisions » ont été ainsi publiés. Mais pourquoi ne recufie-t-on jamais

les anachronismes, les fautes d'orthographe, de syntaxe ou de style?, demande une lectrice d'Evry (Essonne), Sarah Szmuklerz ?

Ces péchés-là peuvent paraître véniels. Ils ne le sont jamais, Le Monde ayant l'ambition d'être écrit en français. L'irritation de certains lecteurs les conduit à opposer le journal actuel, accusé de collectionner incorrections et coquilles, à un Monde mythique alliant l'élégance à la perfection.

Une moindre exigence? Aujourd'hui comme hier, le « zéro défaut » - toujours visé, Jamais atteint - concerne la forme autant que le fond. Chaque journaliste du Monde dispose, depuis 1995, d'un guide rédactionnel, dans lequel est précisé l'emploi de quelque huit cents mots délicats ou un peu traîtres. Y sont rappelées, entre autres, les différences entre acquis et acquit, censé et sensé, acception et acceptation, laic et laique...

La liste pourrait encore s'enrichir: dans le journal du 16 octobre, un sous-titre faisait état des « mannes de Jules Ferry ». N'étaient-ce pas celles de Claude Allègre que réclamaient les lycéens, peut-être en invoquant les mânes de son illustre prédécesseur?

Un abonné parisien, Michel Brem, a lu avec étonnement dans le numéro daté 11-12 octobre que, dans l'hémicycle de l'Assemblée nationale. M. Gaymard se trouvait « à quelques encqblures » de M. de Villiers. « Je ne sais pas, écrit-il, pourquoi l'ençablure a autant de succès dans la presse. Il s'agit d'une unité de distance, autrefois utilisée par les marins et tombée en désuétude, qui vout 1/10 de mille, soit

185 mètres. » Un Monde plus laxiste? Les comparaisons avec le passé sont toujours hasardeuses. Ce journal ne se fabrique plus de la même façon qu'il y a encore cinq ans. L'édition est réalisée avec des moyens techniques plus importants. mais en moins de temps, pour permettre aux premiers exemplaires d'être livrés dès 12 h 15. Rédigées en plus gros caractères, plus aérées, beaucoup mieux illustrées, les pages comptent moins de mots, donc, en principe, moins d'occasions de se tromper.

Envoyés spéciaux et correspondants ne dictent plus leurs articles au téléphone. Finies les confusions entre cent et sans, crique et crypte... L'informatique permet à un auteur de vérifier lui-même chaque virgule de son texte et d'éviter toute erreur de transmission. L'article passe entre les mains - ou plutôt sur l'écran du rubricard concerné, du chef de séquence, d'un secrétaire de rédaction, d'un rédacteur en chef et d'un correcteur. Mais, dans la pratique, il est rare qu'un texte bénéficie de cinq relec-

« De plus en plus, je me demande s'il y a des correcteurs au Monde », écrit un lecteur parisien, Jacques Merles, surpris par un canular orthographié « canulard » dans le numéro du 29 août. « Honneur, ajoute-t-il, au journaliste qui pensait plus à un canard qu'à un lupanar ». Heureusement, il n'a pas vu que la même faute a été commise une nouvelle fois, le 25 septembre - dans Le Monde des livres, qui plus est...

Oui, il y a toujours au Monde une excellente équipe de correcteurs, mais elle n'est pas infaill'ensemble du journal avec la minutie nécessaire. Sur la partie « chaude », c'est-à-dire la vingtaine de pages réalisées le matin de la parution, les correcteurs font 2500 à 3 000 interventions. Plus de la moitié est consacrée à la ponctuation, à l'orthographe ou à l'emploi des majuscules. Un dixième de ces corrections ne peut aboutir, car le bouclage du journal a été avancé d'une heure et demie enviton. L'arrivée simultanée de nombreux textes au cours d'une tranche horaire très étroite interdit aux correcteurs, comme aux secrétaires de rédaction, d'y consacrer le temps qu'il fau-

Les pages les plus visibles ou les plus importantes (comme la première et la dernière) sont celles qui se terminent le plus tard, dans l'urgence. Seule cette urgence peut expliquer une phrase aussi étrange, en « une », le 27 octobre, à propos de la princesse Diana: «Le tabloid Sun a immédiatement interrogé ses lecteurs qui, s'ils approuvent le remariage du prince avec son amie, se sont prononcés sans ambages - à 83 % - contre son accession au trone, à son côté de la "reine Camilla". » Compliqués, ces Anglais...

Une bonne nouvelle pour les lecteurs qui iment les mots et ne détestent pas internet : depuis quelques jours, Jean-Pierre Colignon, chef correcteur du Monde, anime un service questions-réponses de langue française sur le site du journal. Il s'efforce, dans les meilleurs délais, de répondre aux demandes concernant l'orthographe, la typographie et le vocabulaire. La première question est venue d'une lectrice de la Commission européenne : le pronom on peut-il être accepté au sens de nous et, dans ce cas, faut-il accorder le participe qui suit? La réponse est oui. Exemple : on est, malgré tout, lible et n'a pas toujours le temps de relire ravis de lire Le Monde...

les anciennes dictatures d'Amérique latine. Par ail-

leurs, des voix se font entendre pour critiquer une

mesure fiscale pénalisant les femmes seules avec

enfants; d'autres, plus poétiques, imaginent pour

demain la création d'un réseau de métro de type

**COURRIER DU MONDE** 

L'arrestation du général Pinochet a ravivé les mémoires et les passions, vingt-cinq ans après le coup d'Etat des militaires chiliens contre le président Allende. C'est aussi l'occasion de s'interroger sur la création du Tribunal pénal international et sur les relations de l'Europe démocratique avec

Un procès POUR M. PINOCHET.

A qui peut-on faire croire que le réeime Pinochet n'a pas été assassin et que relâcher ce dictateur serait une décision juste ? (...)

Le Tribunal international permanent pouvant juger les crimes contre l'humanité n'est pas encore en fonction. C'est pourquoi tous les juges de par le monde saisis de plaintes aussi graves doivent avoir la possibilité de faire arrêter le criminel présumé où qu'il se trouve et SEULES FACE À L'IMPOT d'organiser son procès. Sauver Pinochet d'un procès serait un

> André Delcroix Tourcoing (Nord)

VINGT-CINQ ANS APRÈS

l'admets que certaines personnes veuillent faire le procès du général Pinochet vingt-cinq ans après. L'esprit de rancune et de revanche est largement répandu à tous les étages de nos sociétés, et je ne refuse pas d'entendre leurs arguments, mais je proteste contre les expressions outrageantes et l'argumentation à base d'amalgame utilisées notamment dans l'éditorial du

Monde du 20 octobre (...). Des prises de position aussi excessives sont très nocives pour les relations entre nos pays occidentaux et ceux d'Amérique latine

qui, comme le Chili, sont très jaloux de leur souveraineté. n'apprécient guère les interventions des étrangers dans leurs conflits internes ni les leçons de morale politique données par des grandes puissances, dont le linge n'est pas toujours des plus propres et qui s'abstienment de le laver quand cela les arrange. (...) Jacques Vincenot

Une mesure budgétaire est passée pratiquement inaperçue lors de l'élaboration en 1997 de la loi de finances de 1998 : dans le cadre du calcul de l'impôt sur le revenu, la suppression de la demi-part qui était accordée aux personnes ayant élevé seules et sur un seul salaire leurs enfants. Cette mesure va pénaliser en priorité les femmes. Il faut savoir que 90 % des personnes seules ayant élevé un enfant sont des femmes. Des centaines de milliers de femmes ont donc reçu pendant l'été leur avis d'imposition et ont découvert avec stupeur que leurs impôts avaient augmenté de

Cette mesure touche une population fragile sur le plan tant humain que financier et pénalise des personnes qui ont subi soit un

courageusement élevé leurs enfants sans le secours d'un conjoint ou en se battant pour obtenir le paiement de pensions alimentaires pour leurs enfants. (...) Les femmes seules ne sont pas un groupe de pression important. Est-ce une raison pour s'attaquer à ce qui n'est pas un privilège fiscal,

> INTERNET, LE MAÎTRE ET L'ESCLAVE

40 % par rapport à l'année précédente.

mais une reconnaissance d'une mission accomplie: l'éducation Michèle Zivy

Météor autour de Paris.

Paris

Titrer « Internet se révolte contre son maître » (Le Monde daté 24-25 octobre) à propos de Bill Gates est doublement choquant. D'une part, Bill Gates n'a ni inventé ni promu Internet; sa politique a toujours été, bien au contraire, de laisser d'autres prendre les risques de l'innovation et de la promotion, en rachetant ou en copiant ensuite ceux qui réussissent. D'autre part, le succès d'Internet est largement lié à une conception qui, contrairement aux autres réseaux, ne repose pas sur un rapport dit maître/ esclave entre les différentes machines : si maître îl y a sur Internet, il s'agit plutôt de l'organisme

américain qui délivre les adresses,

deuil, soit un divorce, et qui ont monopole que le gouvernement américain favorise, et sur lequel vous devriez enquêter. Emmanuel Saint-James

Paris sous les étoiles

Notre capitale vient de capter dans son orbite un météore qui illumine dans sa course les joyaux du passé et la passion des progrès. Des colonnes de la Madeleine à de-France, c'est le grand livre de l'histoire de l'art de vivre à Paris que Météor feuillette sur son passage. (...)

Pourquoi n'échangerait-il pas une correspondance amoureuse avec la petite ceinture, oubliée, esseulée, elle qui sut unir l'amont à l'aval de notre fleuve, le quai d'Ivry à celui d'Issy-les-Moulineaux? Depuis trop longtemps, cette voie est muette et demande la parole. Sœur aînée de la ligne des quais, qui vit le jour en grande partie à l'aube de ce siècle, elle pourrait former avec elle, dans Paris, une nouvelle boucle et ouvrir à tous les grands parcs Montsouris, Georges-Brassens et André-Citroen et, plus tard, pourquoi pas, le dernier diamant vert de Paris, le parc de Bercy (...).

Jacques Gauthier

#### Le dur métier de francophile

Suite de la première page

En général, les personnalités ainsi Ques s'empresseront de faire oublier leur supposée francophilie pour exercer leur mandat en fonction de rapports de forces qui mettent à sa juste place le poids de notre pays. On aura, alors, laissé passer l'occasion de favoriser la promotion de certaines personnalités qui, sans être francophones, auraient pu manifester moins de servilité envers les superpuissances, hier, et l'unique superpuissance américame, aujourd'hui...

A la différence d'autre pays, la France, à tout le moins ses classes dirigeantes et intellectuelles, part du principe que la francophilie est une chose naturelle et normale chez les autres peuples. Ne sommes-nous pas la « patrie des droits de Î'homme -? N'avons-nous pas, dans le passé, porté si haut l'étendard de l'émancipation politique et sociale que la planète entière doit nous en être reconnaissante? L'indifférence, voire l'hostilité de certains étrangers vis-à-vis de notre na-

agent, its Attendance

tion et de ses valeurs ne peut être, en conséquence, que le fait des tenants de l'obscurantisme et des ennemis de la démocratie.

En réalité, les choses ne sont pas si simples, et convenons que le métier de francophile n'est pas de tout repos. L'étranger qui veut l'exercer ne devra pas s'attendre à une aide substantielle des autorités françaises. Les budgets de l'action culturelle à l'étranger sont en constante régression et la tendance grandit à subventionner l'exportation des paillettes de la mode culturelle parisienne plutôt que les initiatives plus austères de pédagogie de la Prance pour les étrangers.

DIFFÉRENCE D'APPROCHE Un exemple parmi d'autres montre la différence d'approche dans ce domaine entre la France et l'Allemagne: pendant que nous « exportions » nos intellectuels médiatiques faire leur brillant numéro sur tous les continents, Helmut Kohl finançait, sur la cassette de la chancellerie, cinq chaires d'études européennes dans les plus prestigieuses universités des Etats-Unis. Résultat : d'éminents universitaires américains constatent que, outre-Atlantique, on « lit » de plus en plus l'Europe avec des lunettes allemandes. Par ailleurs, la France n'apparaît

- 1

pas - ou plus - comme un modèle économique et social. On parle de « capitalisme rhénan » et non pas de « capitalisme rhodanien » pour désigner cette forme d'organisation de la production et des rapports sociaux qui tente d'allier le libéralisme économique avec le maintien de rapports contractuels équilibrés entre les partenaires sociaux. La tradition française en vertu de laquelle tout progrès social important ne s'effectue qu'après une phase de révolte et de chaos ne satisfait que quelques amoureux étrangers de l'esprit frondeur de notre peuple. Ceux-ci s'étonnent par ailleurs que, le reste du temps, ces mêmes frondeurs supportent fort bien les structures autoritaires d'un Etat jacobin et d'une administration arrogante. Dans les milieux d'affaires et de la haute finance internationale, la France traîne une sale réputation de nation incomigiblement « étatiste », en dépit des évolutions inverses réalisées au cours des deux dernières décennies, y compris sous des gouvernements de gauche.

Et pourtant, malgré tout cela, il reste des francophiles. Ils sont même étonnamment nombreux. Des individus, des associations, parfois même des nations entières, comme la Roumanie, qui attendent de la France qu'elle se montre à la

hauteur de ses ambitions affichées. Et celle-ci, dans ses élans, promet souvent plus qu'elle ne peut tenir. La Roumanie, en dépit du soutien vigoureux de Jacques Chirac à sa canditature à l'entrée dans l'OTAN, devra attendre longtemps à la porte, en raison de l'opposition des Etats-Unis à tout nouvel élargissement de l'Alliance atlantique.

« LE MEILLEUR CADEAU »

Et que dire de ces francophiles francophones que sont les Wallons et les Bruxellois, à qui la France offi-cielle tourne ostensiblement le dos lorsqu'ils demandent à adapter les relations avec notre pays à la nou-velle réalité de la Belgique fédérale?

Dans un ouvrage consacré aux relations franco-allemandes, France-Allemagne, parions franc, et publié en 1996, Jean-Pierre Chevenement éctivait : « Le meilleur cadeau que la France puisse faire à l'Allemagne et à l'Europe, c'est la France I » Cette telle maxime, digne des meilleures tautologies gaulliennes, constitue la base d'un programme minimal de présence au monde de notre pays. Elle ne saurait pourtant suffire à rassembler Français et francophiles dans l'élaboration d'un projet alternatif au monde unipolaire.

Luc Rosenzweig

#### Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05 Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Téles. : 206 806 F Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90 (Internet : http://www.lemonde.fr

= éditorial =

#### Tournant salutaire au G 7

AUTE d'un retour de la confiance, la crise financière qui sévit dans ie monde depuis seize mols - « la plus grave depuis cinquantz ans », selon les termes de Bill Clinton - risque, au moindre accident, de plonger la planète dans une véritable dépression. Les deux communiqués du G7 publiés vendredi 30 octobre - l'un émanant des chefs d'Etat et de gouvernement, l'autre de leurs grands argentiers – révèlent une prise de conscience de cette menace par les dirigeants des sept principaux pays industrialisés. Ils expriment une détermination, nouvelle et positive, des politiques à reprendre leur rôle face à des

marchés envahissants. Certes, ces deux communiqués ne sont que des mots. Mais, dans le commerce de l'argent plus encore qu'ailleurs, les mots ont leur importance. S'ils ne sont pas encore des actes, ils n'en sont pas moins des gestes dont l'impact psychologique infine sur la réalité. Ils tendent à montrer qu'il y a bien un leadership collectif et déterminé dans Péconomie mondiale, bref un pilote dans Pavion. Par Jeur participation active, les chefs d'Etat et de gouvernement -Bill Clinton, Tony Blair, Jacques Chirac et Gerhard Schröder s'y sont largement investi - ont conforté cette impression.

Surtout, les mots des communiqués de ce vendredi tradnisent une nette évolution de l'attitude des dirigeants politiques du monde riche à l'égard des marchés. Il s'agit d'un changement de ton semblable à celtri que l'on a pu observer au sommet européen de Pörtschach, les 24 et 25 octobre.

Désormais dominé par des hommes qui ne sont pas des dogmatiques du marché roi, avec l'évolution majoritairement sociale-démocrate de l'Europe, le G 7 s'inquiète ainsi de la néces de protéger les plus fragiles (les pays émergents menacés par la contagion comme les populations les plus pauvres affectées par les plans d'ajustement). Il n'a plus de réticence face à l'urgence de définir des codes de bonne conduite. Il souhaite favoriser la transparence et s'attaquer clairement aux excès des marchés, au point de mettre en cause la spéculation des hedge funds et de s'interroger sur le rôle néfaste des paradis fiscaux. Il demande enfin à chaque pays de favoriser la croissance par une

relance de sa demande intérieure. Bonnes paroles, non suivies d'effet? Les prises de position du G7 ne sont pas qu'incantations vaines. Même si dans l'instant, ils ne donnent généralement pas lieu à des réalisations concrètes spectaculaires, ils débouchent souver sur des actes. Le communiqué du G 7 publié à Washington début octobre, élaboré par les ministres des finances et les gouverneurs des banques centrales, avait provoque bien du scepticisme. Il a pourtant débouché sur une . longne série de décisions essentielles pour un retour au calme dans l'économie mondiale : le Congrès américain a dégagé des fonds pour le FMI, la Réserve fédérale a baissé ses taux, le Japon a adopté un plan de restructuration de son système bancaire, etc.

Aux opinions de veiller, maintenant, à ce que le tournant salutaire du 30 octobre se traduise, lui anssi, dans les faits.

ILMONDE

Président du directoire, directeur de la publication : Jean-Marte Colombant
Directoire : Jean-Marte Colombant ; Dominique Alday, directeur général ;

Directeur de la rédaction : Ethny Plenel Directeurs adjoints de la rédaction : Thomas Ferenczi, Pietre Georges, Jean-Yves Litomean rétaire ménéral de la réduction : Alain 1

Rédacteurs en chef:
Rédacteurs en chef:
Alain Frachou, Brit translevilez (Editoriaux et analyses);
Laurent Greissamer (Suppléments et cabiers spéciaux); Michel Rajman (Débuts);
Exic Le Boucher (International); Patrick Jameso (Grance); Franck Nouchi (Societe); Chire Blandin (Entreprises); osyane Savigneza (Culture); Christian Massol (Secrétorial de rédocti Réducteur en chef technique : Edic Azan

Médiateur : Robert Suié

Directeur exécutif : Bric Pisikoux ; directeur délégué ; Anne Chaussehourg Conseiller de la direction : Alain Rollat ; directeur des rélations internationales : Daniel Vernet ; partenarians socionéssela ; Bertrand Le Gendre

Conseil de surveillance : Alzin Minc, président ; Michel Noblecour, vice-président Anciens directeurs: Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982), Anché Laurens (1982-1985), Anché Fontaine (1985-1991), Jacques Lescuane (1991-1994)

Le Monde est édité par la SA Le Monde Durée de La société : ceut aux à compter du 10 décembre 394 Capital social : 961 000 F. Actionnaires : Société civile « Les rédacteurs d Association Hubert Benve-Méry, Société anonyme des lecteurs du Mande, Le Monde Entreprises. Le Monde Investisseurs, Le Monde Fresse, Véna Presse, Le Monde Prévoyance, Clande Bernard Par

#### IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

#### La chute de Moukden

RICHE par son sol et son soussol, la Mandchourie a toujours été l'objet des convoitises des uns et des autres. Les Russes, avant leur défaite de 1905, y avaient une situation économique que les Japonais leur disputèrent, avant de la leur enlever complètement par la création du Mandchoukouo. Les Japonais battus et ruinés, il ne faut pas s'étonner du nouvel effort des Russes pour reprendre en Mandchourie leur situation

ancienne. Mais, cette fois, c'est par la guerre civile en Chine qu'ils prétendent y parvenir. Cette guerre, où les communistes ont naturellement leur appui, est une conquête déguisée du pays par l'URSS.

Les armes fournies aux troupes gouvernementales par les Américains n'ont pas suffi à vaincre les communistes. D'autres armes vont leur être envoyées, disent les l'issue n'est pas prévisible.

dépêches d'à présent.

En attendant, la Mandchourie est abandonnée, et la dernière opération défensive qui a eu lieu à Moukden a échoué. Les communistes auraient trouvé dans la ville de grandes quantités d'armes.

La Chine du Nord, déjà entamée, se trouve directement exposée à son tour. On peut même dire que la Chine centrale l'est déià depuis que la province orientale du Chantoung, en bordure de la mer Jaune, est occupée.

Du point de vue politique, la chute de Moukden non seulement consacre la perte de la Mandchourie, mais pose la question du gouvernement de Tchang Kaï-chek, dont le premier ministre aurait donné sa démission. La Chine entrerait donc dans une crise ministérielle dont (2 novembre 1948.)

**Le Monde** sur tous les supports

Télématique: 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM: 01-44-08-78-30 Index et microfilms du Monde: 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

14

프 등로 그런 것 같

### Le retrait des Brigades internationales

En octobre 1938, les combattants étrangers venus se battre pour sauver la République espagnole se retirent. Ils sont salués par Juan Negrin, le président du conseil, et le peuple de Barcelone. Leurs archives, transférées à Moscou lors de la défaite, seront bientôt consultables en Espagne

E 28 octobre 1938, tôt dans la matinée des camions surmontés de hautparleurs sillonnent Barcelone en appelant la population à venir saluer le départ des volontaires étrangers venus pour tenter de sauver la République espagnole. La manifestation a été convoquée au dernier moment dans la crainte des bombardements meurtriers de l'aviation italienne. Les volontaires défilent sans armes mais avec les uniformes hétéroclites qu'ils portaient au combat; certains étaient encore la veille sur le front de l'Ebre. Les 13, 14 et 15 novembre prochains, des brigadistes survivants vont revenir à Barcelone pour célébrer le soixantième anniversaire de cette manifestation. Ce qu'ils vont célébrer est une défaite, une retraite dans l'honneur après deux ans de batailles achamées.

L'histoire du retrait des Brigades internationales débute le 21 septembre 1938. Ce jour-là, le président du conseil espagnol, Juan Negrin, monte à la tribune de la Société des nations à Genève et propose un retrait unilatéral des combattants étrangers en Espagne. C'est ce qu'on appelle la retirada en espagnol. Ce geste surprend les observateurs. En cette fin d'été 1938, la situation de la République espagnole, qui affronte depuis iuillet 1936 une rébellion militaire menée par le général Franco, semble bel et bien perdue. Depuis avril, les franquistes ont réussi à couper en deux la zone encore tenue par la République en atteignant la mer au nord de Valencia.La 🗦 contre-offensive déclenchée en ? juillet en traversant l'Ebre a été o saluée comme un exploit militeuse. Elle a cependant permis de desserrer l'étau autour de Valen-

Alors, pourquoi retirer des combattants qui, à chaque bataille - Madrid, Brunete, Guadalajara, Teruel -, ont servi de bataillons de choc? En fait, les Brigades internationales ne sont plus un atout militaire. En deux ans, les effectifs de l'armée de la République espagnole ont doublé, pour atteindre 600 000 hommes, les milices qui s'étaient levées au lendemain du coup d'Etat ont été remplacées par



une armée professionnelle commandée par des officiers de carrière, des généraux et des commissaires politiques souvent communistes. Dans les unités internationales ne combattent plus que 20 % à 30 % d'étrangers. à cause des pertes qui ont été extrêmement lourdes. Ceux-ci ont été remplacés par des recrues espagnoles. Le poids numérique et militaire de ces unités, qui s'étaient levées en 1936 pour défendre et sauver

Madrid d'une chute qui paraissait certaine, est devenu faible. Ils sont moins de 13 000.

De toute facon, pour Staline.

alliance contre Hitler avec la

internationales. » Negrin espète certainement court article accompagné de photos montre le départ d'un contingent de quelques milliers d'Italiens, alors que le corps expéditionnaire italien comptaît, seion les sources, de 50 000 à 60 000 soldats. D'un point

diplomatique, l'initiative de Negrin apparaît surtout comme une stratégie d'attente. Les Espagnols n'ont plus rien à attendre de l'Angleterre et de la France, qui les ont trahis avec la politique de non-intervention du comité de Londres. Leur seul espoir, c'est le déclenchement le plus rapide de la guerre entre l'Allemagne, d'un côté, et la France et l'Angleterre, de l'autre, à propos de la Tchécoslovaquie. Espoir qui sera décu quelques jours après l'offre de Negrin avec les accords de Munich de la fin-septembre. Les pays démocratiques ne veulent pas plus mourir pour Dantzig que pour Madrid.

 $- c_{i}$ 

. .. ....

-7:

2.2

---

- ·

-

::::

Le 20 octobre se réunit à Barcelone la commission internationale de retrait des volontaires, qui doit informer la Société des nations. Les combattants internationaux sont immédiatement retirés du front; ils sont presque 10 000 dans la zone catalane et 2 830 dans celle Valencia. 13 000 combattants, 6 200 seront

évacués entre novembre et janvier. Le 11 novembre, un train de 1500 volontaires français passe la frontière espagnole d'être avant accueilli triomphalement à Paris.

Pour beaucoup, ce retrait ne sera pas facile. Paris n'accepte de laisser passer en France que les combattants dont le pays d'origine accepte le retour. Cela interdit le départ de tous les ressortissants de pays fascistes, comme les Allemands et les

Certains réussirent à passer en utilisant les papiers de combattants morts, mais la plupart, près de 5 000, restèrent et furent de nouveau incorporés dans les unités de la République. Ils seront parmi les derniers à se battre, adossés à la frontière française lors de la retraite de février 1939. La France les parquera, avec le demi-million de réfugiés espagnols, dans des camps de regroupement avant de les remettre aux Allemands.

Michel Lefebvre

#### Du coup d'Etat à la capitulation

● 18 juillet 1936. Des généraux et une partie de l'armée se soulèvent contre le gouvernement de Front populaire espagnol. Une vive réaction populaire fait échouer le coup • 4-5 août. La France et

l'Angleterre signent un accord de non-intervention avec interdiction de fournir des armes. ● 18 septembre. Le Komintern décide d'envoyer des volontaires. ● 17 mai 1937. Formation du gouvernement Negrin. • 11 mars 1938. Hitler s'empare de l'Autriche. • 25 juillet-15 novembre. Bataille de l'Ebre. ● 21 septembre. Juan Negrin propose sans conditions à la tribune de la SDN à Genève le retrait des volontaires étrangers. ● 29-30 septembre. Accords de Munich entre l'Allemagne et les puissances occidentales qui forcent la Tchécoslovaquie à donner les Sudètes au Reich. ● 28 octobre. Manifestation d'adieu des brigadistes à Barcelone.

 ◆ 26 janvier 1939. Chute de Barcelone sans combats. 5-9 février. Déroute des forces républicaines en Catalogne. Un demi-million de personnes franchissent la frontlère française. ● 27 février. La France et la

Grande-Bretagne reconnaissent le gouvernement de Franco. 28 mars. Capitulation de la

l'Espagne est perdue. Dès juin, comme l'explique Hugh Thomas dans sa Guerre d'Espagne. « Litvinov proclamait que l'URSS s'estimerait satisfaite de se retirer en laissant l'Espagne aux Espagnols ». « Après Munich, poursuit Hugh Thomas, l'Union soviétique avait fini par désespérer de jamais pouvoir conclure une

France et l'Angleterre. (...) Le gouvernement de Staline voulait avoir les mains libres pour prendre toutes les dispositions qu'il jugeait nécessaires à sa propre défense, et cela allait exiger que l'URSS ne fût plus engagée continuellement au-delà des Pyrénées et que cessât notamment l'intervention de l'armée du Komintern, c'est-à-dire les Brigades

que la Société des nations va obliger les franquistes à retirer une partie des troupes régulières italiennes et allemandes qui combattent à leurs côtés. Il est certain que, si le camp républicain peut se passer de brigadistes. Franco, lui, est incapable de gagner la guerre sans les fantassins et les tanks de Mussolini et les avions de Hitler. Les chiffres de retrait italiens seront en fait symboliques. Dans L'Illustration du 25 octobre, un

L'exil, la valise et les photos

A gauche, des brigadistes défilent le 28 octobre

1938 à Barcelone ; ci-dessus , à la tribune, le pré-

sident de la République espagnole, Manuel Azana ;

le président du conseil, Juan Negrin, et le général

Rojo saluent les volontaires qui vont partir. En

1939, le photographe catalan Augusti Centelles, qui

a pris ces deux clichés et réalisé certaines des plus

belles photos de la guerre d'Espagne, franchit la

frontière française devant l'avance des troupes

franquistes. Il ne possède qu'une valise contenant

4 000 négatifs qu'il réussira à confier à un paysan

français avant d'être emprisonné dans le camp

d'Argelès. En 1944, il revient clandestinement à

Barcelone. Deux ans après, il se rend aux autorités

franquistes, on lui retire son passeport. Les photos

et la documentation qu'il avait laissées ont été vo-

lées et transférées aux archives de Salamanque. Il

survivra jusqu'en 1975 en faisant de la photogra-

phie publicitaire. A la mort de Franco, il peut enfin

retourner en France. Il finit alors par retrouver le

paysan, sa valise et une partie de la mémoire de la

#### De Moscou à Salamanque, des archives très convoitées

ES archives des Brigades internationales se trouvent à Moscou dans le bâtiment qui abrite celles du Romintern, l'ex-Institut Marx-Lénine. Elles sont parvenues là au terme d'un périple qui n'est pas encore parfaitement connu. Certains historiens parlent d'une évacuation par bateau ou en avion de Barcelone, d'autres d'un passage par Paris après un voyage en camions.

La plus grande partie de ces documents a apparenment suivi la retraite des républicains en Catalogne avant de franchir la frontière par la route, escortés par André Marty et Luigi Longo. Une partie des documents se serait ensuite perdue dans l'extrême confusion qui régnait alors et serait toujours quelque part en Europe occidentale. Le fichier nominatif sur fiche bristol avec les renseignements sur chaque volontaire n'est pas à Moscou, des brigadistes confirment indirectement ce fait en expliquant qu'on leur a demandé de reconstituer à Paris, en 1940, la liste des membres de leurs groupes natio-

Mais l'essentiel est parvenu à Moscou. Dans un ordre impeccable, sont conservés dans des dossiers individuels les « bios », les formulaires de démobilisation, ainsi que des rapports, des correspondances entre Moscou et la base d'Albacete, les rollections de journaux, etc. Dans cet amas de documents, Rémi Skoutelsky, autieur de L'espoir guidait leurs pas, une histoire des brigadistes français parue chez Grasset (Le Monde du Il septembre), retrouvera le compte rendu d'une réunion du

« procéder au recrutement, parmi les ouvriers de tous les pays, de volontaires ayant une formation militaire en vue de leur envoi en Espagne », c'està-dire l'acte fondateur des Brigades internationales par le Komintern.

Depuis longtemps, les historiens et les associations de brigadistes essayent d'obtenir des copies de ces documents (environ 500 000 feuilles). Les Russes qui s'honorent de ne pas vendre d'originaux ne cédaient jusqu'à présent aux associations nationales d'anciens brigadistes que des copies sur microfilms sur leurs ressortissants, au prix de 1 dollar la page. Les Israéliens ont ainsi acheté et installé à Tel-Aviv les archives sur les combattants juifs. Les Américains ont fait de même pour celles des volontaires de l'Abraham Lincoln Brigade en intallant ces documents à l'université de Brandeis, et ils tentent maintenant de négocier avec les Russes l'ensemble du fonds.

Les Français s'efforcent également de reconstituer l'histoire du contingent français, le plus important avec 10 000 volontaires. Une mission, menée à l'initiative des Amis de combattants en Espagne républicaine et de l'Association de volontaires en Espagne républicaine (ACER-AVER), le CNRS et la BDIC (Bibliothèque de documentation internationale contemporalne) de Nanterre, s'est rendue à Moscou en juillet. Il reste deux inconnues, le financement et le lieu de consultation où seraient regroupés les documents provenant de Moscou et les autres éléments

Mais ce sont les Espagnols qui sont les plus avancés. L'histoire débute en 1996, l'Association des amis des Brigades internationales (AABI), fondée un an plus tôt, organise au mois d'octobre un hommage aux brigadistes, quatre cents d'entre eux se sont déplacés. Après ce succès, l'association veut reconstituer la mémoire des volontaires à Albacete où était installée la base des Brigades internationales. Elle recueille des documents auprès des survivants, négocie avec le ministère de la culture, mais sans succès. Ces démarches aboutiront cependant en juillet 1998, avec l'appui de l'université d'Albacete et de la région Castille-La Manche, à l'inauguration d'un centre de documentation. «Nous avons voulu, explique Ana Perez, présidente de l'AABI, faire un monument documentaire aux brigadistes en Espagne, pour que leur histoire soit présente là où ils ont

' AIS en 1997, un désaccord provoque le départ de quelques membres de l'association qui en créent aussitôt une autre avec un objectif plus large comme l'explicite bien son sigle, Archives, guerre et exil (AGE). Grace à une politique volontariste et aux moyens fournis par le ministère de la culture, l'AGE poursuit un but ambitieux de collecte ou de copie de toutes les archives disponibles sur la guerre d'Espagne en Europe. à Moscou, au Mexique et même au Costa Rica, etc. «Il y a eu 40 000

dispersés dans le monde entier. explique Dolores Cabra de l'AGE : cela veut dire que des documents existent partout. C'est une course pour reconstituer la mémoire. Pour fermer la parenthèse du coup d'Etat, il faut faire des archives nationales sur la guerre et jusqu'en 1975 pour qu'elles tiennent compte de la période de la répression. »

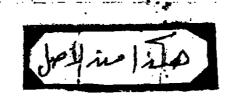
Le projet est de réunir tous ces documents à Salamanque où existe déjà un fonds constitué pendant la guerre au fur et à mesure des victoires franquistes. Ce fonds est appelé El Archivo rojo, les Archives des rouges, et beaucoup le considèrent en Espagne comme les archives de la répression. C'est bien pour rompre avec cette image que le ministère de la culture appuie le projet de l'AGE comme l'explique Rodriguez de la Fuente, directeur général du livre : « Nous sommes intéressés par la création d'archives générales de la guerre civile qui seront les archives de la réconciliation. Ce projet devrait aboutir avant la fin de l'année. Il s'agit pour nous de récupérer la mémoire historique de l'Espanne du XX siècle.» Forts des moyens fournis par le ministère espagnol, les négociateurs de l'AGE ont réussi à conclure un accord avec les Archives de Russie qui concerne l'ensemble du fonds des Brigades internationales, celui sur les enfants espagnols réfugiés en Union soviétique...

Cet accord entre l'Espagne et la Russie intervient au moment où un projet plus large de copie des archives du Komintern arrive dans sa

phase de réalisation. Ce projet du Conseil de l'Europe et du Conseil international des archives vise à créer une base de données informatisée à partir des 22 000 pages d'inventaire de ces archives et à numériser un million de documents. La Suisse, l'Allemagne, la France, l'Espagne, la Bibliothèque du Congrès de Washington et la Fondation Soros participent à cette opération dont le coût avoisine le million de dollars (5,5 millions de francs). Il s'agit donc d'un véritable ballon d'oxygène pour les Archives de Russie qui sont exsangues, doublé d'un transfert de technologie puisque les données, les logiciels et les ordinateurs resteront à Moscou. Cette technologie est d'ailleurs espagnole, c'est celle qui a été développée pour les Archives générales des Indes de Séville.

L'Espagne, qui a tardé à se joindre au projet européen, est donc aujourd'hui intéressée à plusieurs titres par les Archives de Moscou. Les copies des documents du Komintern qu'ils vont acheter en partenariat contiennent de nombreux documents sur la guerre d'Espagne; les fonds spécifiques, dont celui des brigades, qu'ils achètent pour leur propre compte seront également des sources précieuses pour les historiens. La meilleure documentation sur la guerre d'Espagne se trouvera donc à Salamanque, permettant ainsi au pays de retrouver sa mémoire. vingt-trois ans après la mort de

M. Le.



#### ENTREPRISES LE MONDE / DIMANCHE 1" - LUNDI 2 NOVEMBRE 1998 =

TOURISME Les trois grands football. • LE DÉVELOPPEMENT des tement pénalisé le site, qui n'est ou- 250 000 visiteurs en comptabilisant des Français. 60 % d'entre eux s'y

parcs d'attractions français, Disney-land Paris, Astérix et le Futuroscope, ont souffert cet été en raison de la météo et de la Coupe du monde de

activités de congrès, en particulier à La saisonnalité du Parc Astérix a net-

vert que sept mois par an. Le Futu-Disneyland Paris, a permis de roscope, près de Poitiers, moins compenser cette perte de visiteurs. accessible que ses homologues frandilens, devrait perdre, cette année,

2,65 millions d'entrées. • UNE EN-QUETE réalisée au printemps montre que les parcs d'attractions ont trouvé leur place dans les loisirs

sont déjá rendus. • UNE GRÈVE à Disneyland Paris perturbe depuis jeudi 29 octobre la centrale de réser-

#### Les parcs de loisirs français ont souffert de « l'effet Mondial »

Des conditions météorologiques peu clémentes et la Coupe du monde de football ont entraîné une baisse sensible de la fréquentation de Disneyland Paris, du Parc Astérix et du Futuroscope. Néanmoins, ces entreprises ont désormais trouvé leur place dans les loisirs des Français

À LA FIN du mois d'août, Michelle Demessine, secrétaire d'Etat au tourisme, avait dressé un premier bilan de la saison d'été. Globalement, il était positif. La frequentation touristique s'est maintenue et les effets tant redoutés de la Coupe du monde de football n'ont pas été à la hauteur de l'apprehension qu'ils suscitaient depuis le début de l'année. En revanche, s'il est une categorie d'entreprises qui a à la fois souffert du Mondial de football et d'une météo médiocre, c'est celle des parcs de loisirs.

Certes, si tous les parcs ont été touchés, ils ne l'ont pas été avec la même force. Selon les observateurs, même le « monument » le plus visité de France, Disneyland Paris, a souffert du Mondial de football et de la météo. Mais cet impact négatif a été compensé par la bonne performance réalisée par le centre de conventions. Le parc de Marne-la-Vallée, qui publiera les résultats de son exercice 1997-1998 mercredi 18 novembre, aurait vu la dépense par visiteur progresser de façon significative. Le taux d'occupation des hôtels aurait suivi une tendance identique et serait supérieur aux 78 % réalisés l'an

passé. Le nombre de passeports annuels (réservés aux Franciliens) serait passé de 30 000 à 50 000. avec une moyenne de visites qui s'établit entre 8 et 10 par an. Au Futuroscope, on confesse

également une baisse de la fre-

Une notoriété acquise

nombre de nationalités présentes sur le site, événement international oblige, mais les groupes étaient beaucoup plus petits », ajoute-t-il. Cette baisse de fréquentation va se répercuter sur le chiffre d'affaires, qui devrait passer de 700 millions

en 1997.

TMO, société d'études et de conseil en marketing a réalisé, au mois de mai, une étude qui vise à faire le point sur le marché des parcs à thèmes, d'attractions et de loisirs en rencontrant à domicile 1003 personnes représentatives de la population française àgées de 15 ans et plus. Il ressort de cette enquête que 97 % des Français sont capables de citer au moins un parc spontanément et en citent en moyenne 3,2. Environ 60 % d'entre eux se sont déjà rendus dans un parc de loisirs. Plus de la moitié des Français seraient, en outre, prêts à aller dans un parc avec d'autres adultes, sans être accompagnés d'enfants de moins de 15 ans.

Enfin, dans l'esprit du public, le coût d'entrée devrait se situer entre 55 et 155 francs et, si possible dans la zone des 100 francs. La quasi-totalité des personnes Interrogées (93 %) estiment que le coût d'entrée devrait être moins cher pour un enfant que pour un adulte.

quentation. « Nous avons perduentre 7 % et 8 % de visiteurs avec une pointe à -10 % pendant la Coupe du monde », reconnaît Daniel Bulliard, directeur général du parc. «A la différence des autres années, nous avons eu un grand

de francs à 670 millions de francs. La dépense moyenne par visiteur (billet d'accès, restauration et dépenses dans les boutiques), en revanche, est en hausse de 6 %. Sur l'année – depuis 1995, le parc ne connaît plus la saisonnalité-, les 2,65 millions, contre 2,9 millions

Le parc, qui a fêté son dixième anniversaire le 31 mai 1997 (Le Monde des 1ª et 2 juin 1997), est le plus gros employeur du département de la Vienne. Avec 1 400 salariés en pleine saison, il génère 15 000 emplois indirects. Le parc, qui a gagné 23,5 millions de francs, mise toujours sur des événements ou sur des « images à émotions ». Surfant cette année sur la vague du Titanic, le film de James Cameron, le Futuroscope a diffusé Tita-

nica, documentaire filmé grâce au procédé IMAX. Daniel Bulliard attend beaucoup

de la future gare TGV installée sur le site à la fin de l'année 1999. Cette gare, qui mettra le parc à 1 h 20 de Paris-Montparnasse, ancrera davantage le Futuroscope sur un marché européen où il a encore un peu de mal à prendre pied. Trois sociétés d'économie mixte assurent son fonctionnement, et le parc n'envisage toujours pas de s'introduire en Bourse.

«Un parc d'attractions sous la pluie, c'est deux fois moins bien que sous le soleil », reconnaît Olivier de Bosredon, patron du Parc Astérix.

visiteurs devraient être environ Comme les deux autres grands de durable, ils gardent leurs titres et parcs français, le site dédié - en partie – à l'irréductible petit guerrier gaulois a souffert de la météo et du Mondial. Ouvert dès le 4 avril, avec de mauvaises conditions météorologiques tout au long de la saison, il n'a connu que deux mois à sa véritable mesure (mai et août). En tout, 1,7 million de visiteurs y ont dépensé en

moyenne 199,90 francs, contre

#### ASTÈRIX LE PLUS RENTABLE

191,80 francs en 1997.

Sa fréquentation est revenue à des niveaux d'il y a deux ans, mais, selon le PDG, «il n'y a rien de traumatisant » car la hausse des dépenses par visiteur a permis de limiter la baisse du chiffre d'affaires à 4 %. Olivier de Bosredon note, par ailleurs, que la « bonne maîtrise des coûts de gestion d'exploitation permettra de garantir un résultat net stable de l'ordre de 35 millions de francs, contre 35,2 millions de francs en 1997 ». Ce résultat représente une marge de 11 %, ce qui fait d'Astérix le parc de loisirs le plus rentable de France. «Les actionnaires se rendent

en achètent, meme si notre saisonnalité va à l'encontre de la transparence de l'information », re-

connaît M. de Bosredon. Le parc s'est même engagé dans une politique de diversification cette année en prenant la gestion de la Maison de la magie (90 000 visiteurs), avec la création d'une tournée en France avec Mégacomix, divertissement familial, et l'acquisition de l'aquarium géant de Saint-Malo (450 000 visiteurs). Ouvert en 1989, le Parc Astérix fêtera ses dix ans avec l'ouverture d'un hôtel trois étoiles sur le site, la création d'une nouvelle attraction familiale et la mise en place d'un programme de festivités tout au long de la saison.

Il est encore trop tôt pour établir un bilan annuel de l'ensemble des parcs de loisirs français. En 1997, plus de 30 millions de visiteurs ont fréquenté les sites d'attractions et de loisirs, contre seulement 3 millions au début des années 90. Les nombreux déboires enregistrés alors par Mirapolis, Zygofolies ou le parc Coușteau sont déià oubliés.

François Bostnavaron

#### TF 1 ne refusera pas le « cadeau » du gouvernement

LE PROJET de loi sur l'audiovisuel public, qui prévoit de dimi-nuer le temps de publicité de 12 à 5 minutes par heure sur France 2 et France 3, fera au moins deux heureux chez les dirigeants de chaînes. Après Nicolas de Tavernost, directeur général de M 6, qui s'est réjoui dans Le Figaro qu'une telle mesure lui apporte, à terme, 15 % de recettes publicitaires supplémentaires, Patrick Le Lay, PDG de TF 1 n'a pas non plus boudé son plaisir, samedi 31 octobre, sur Radio Classique. « Si on nous fait des cadeaux, je ne vois pas pourquoi on les refuserait. D'ailleurs, il y a plus de joie à faire un cadeau qu'à le recevoir »,

Selon certaines études, le projet de loi pourrait apporter 1 milliard de francs de recettes publicitaires nouvelles pour TF 1. Le PDG de la Une a affirmé que « ces chiffres

a-t-il affirmé.

étaient totalement exagérés. Moi je n'ai pas fait d'Études pour une loi qui n'est pas votée, dont les modalités ne sont pas connues et qui concerneront les exercices de l'an

M. Le Lay approuve largement le projet de loi : « On en était arrivé, il y a déjà deux ans, à une situation caricaturale (...) France 3 a plus de temps de publicité que TF 1 ou M 6. C'est peut-être contre cet excès que le gouvernement veut réagir, parce (...) qu'il reconnaît que le service public a pris trop d'argent sur le marché par la publicité .» Il n'hésite pas, à l'occasion, à demander aux pouvoirs publics « de nous en rembourser un petit peu sur les années qui se sont écoulées ». Le PDG de la Une tempère toutefois son enthousiasme. « Il faudra voir les décrets d'application et comment la loi sera votée au Parlement (...) car il y

a beaucoup de voix qui s'élèvent pour (...) critiquer [ce projet] ». Interrogé sur les velléités du groupe Pathé, présidé par Jérôme

Seydoux, de prise de contrôle de TF 1, M. Le Lay a démenti la tenue « d'un rendez-vous dans lequel Martin Bouygues était allé avec moi voir Jérôme Seydoux pour vendre TF1 ». Il y a quelques mois, le président de Pathé, jouant sur les dissensions entre Vincent Bolloré et Martin Bouygues au sein du groupe de BTP, avait publiquement annoncé son intention de devenir opérateur d'une chaîne privée française. Dans la mesure où Bouygues ne comptait pas, selon M. Le Lay, vendre sa participation dans TF 1, les négociations ont achoppé.

Retournant à son profit la situation, le PDG de TF 1 a affirmé qu'il était lui-même allé voir « Jérôme Seydoux pour acheter Pathé », parce que, a-t-il dit, « je trouve que c'est une magnifique entreprise, mais ce n'est pas à vendre. Donc le problème ne se posait pas. C'est comme pour TF 1, le problème ne se

Nicole Vulser

#### Disneyland Paris ne répond plus au téléphone

compte qu'on a fait tout ce qu'il failait pour construire quelque chose

rade, jeudi 29 octobre, les salariés de la centrale de réservation de Disneyland Paris se sont mis en grève pour exiger des augmentations de salaires et la réévaluation de leurs compétences. « Les embauches se font au SMIC, avec trois mois de période probatoire avant le passage à 7 100 francs, pour des opérateurs niveau bac mais trilingues. Nous estimons au'ils doivent toucher 8 100 francs au minimum », énonce Pierre Brossard, délégué CFDT.

Depuis trois semaines, plusieurs débrayages IMAGE DÉGRADÉE avaient donné l'alerte. La direction a fait un geste en cessant d'employer des intérimaires mais, le 21 octobre, sa première proposition de grille salariale réévahuée a été rejetée par les syndicats. Jeudi 29 octobre, les salariés se sont mis en grève après avoir refusé un deuxième projet d'accord.

« Nos dirigeants sont embarrassés : ils ont voulu faire une opération médiatique en annonçant l'ouverture des négociations sur les 35 heures lundi dernier, et ils héritent d'une grève. La première réunion de travail devait se tenir ce matin, mais les syndicats ont reporté les discussions sine die tant que le problème de la centrale de réservations ne sera pas réglé », notait, vendredi 30 octobre, Patrick Maldidier, délégué de l'Union na-

tionale des syndicats autonomes (UNSA). Jeudi et vendredi, les syndicats indiquaient que le mouvement était suivi par 150 personnes sur 230, soit 90 % des opérateurs en service. La direction compte. elle. 40 % de grévistes. Avec l'essor des plates-formes téléphoniques, des opérateurs comme Bouygues Telecom et Cegetel offrent des salaires d'embauche largement supérieurs à ceux pratiqués par Disneyland

QUATRE MOIS après les artistes de la grande pa- Paris, provoquant une cascade de démissions.« Les salariés ont réalisé que les salaires étaient en deçà du marché », explique Pierre Brossard. Il souligne « l'incompétence du management, qui n'a pas réagi aux départs et qui embauchait les nouveaux arrivés plus cher que les anciens ». En privé, la direction reconnaît certaines erreurs. Lundi, Michel Dompnier, directeur des affaires sociales du parc, admettait « un léger décalage avec le marché ».

D'après les syndicats, les 7 500 appels quotidiens non traités font perdre 2 millions de francs par jour à la société. Des chiffres contestés par les dirigeants de Disneyland Paris, qui affirment qu'en période de haute saison, comme c'est le cas à la Toussaint, les appels ne dépassent pas les 6 500 par jour. Grâce au personnel interne qui remplace les grévistes, l'impact financier du mouvement social serait, selon la direction, quasiment nul. Cependant, le conflit ne peut que dégrader son image dans l'opinion.

Patrick Maldidier estime que la grève, si elle se prolonge, pourrait s'étendre à d'autres secteurs, comme la restauration ou le spectacle du « Wild West Show ». Vendredi solr, les dirigeants d'Eurodisney campaient toujours sur leurs positions sur l'épineuse question des salaires. «La direction ne peut se permettre de laisser durer un conflit qui lui coûte cher. Mais financièrement, les grévistes auront également du mal à tenir la distance », commente Pierre Brossard. Une assemblée générale est prévue pour lundi.

Véronique Dupont

#### La Cour européenne de justice arbitre du ciel européen

LA COMMISSION EUROPÉENNE a décidé de saisir, vendredi 30 octobre, la Cour européenne de justice pour qu'elle dénonce les accords aétiens « ciel ouvert » passés avec les Etats-Unis par huit Etats de l'Union européenne. Le conseil des ministres ayant refusé de lui reconnaître le droit de négocier les droits de trafic aérien pour l'ensemble de l'Union, la Commission européenne avait déclenché, le 11 mars, la procédure de l'article 169 du traité de Rome à l'encontre de l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, la Finlande, le Luxembourg, le Royaume-Uni et la Suède (Le Monde du 12 mars). La Commission estime qu'il serait plus efficace de négocier en bloc avec les Etats-Unis.

Par ailleurs, British Airways a annoncé, vendredi, que son projet d'alliance avec American Airlines serait mis en œuvre de manière « progressive », en raison des conditions «inacceptables » posées par Bruxelles et Washington pour autoriser l'opération.

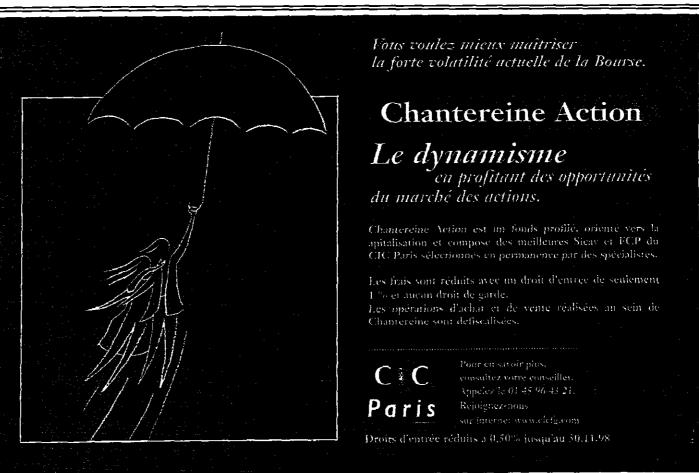
DAI-ICHI KANGYO BANK : la troisième banque commerciale japonaise a annoncé, samedi 31 octobre, son intention de fusionner avec la Fuji Bank, la sixième du pays. Les deux établissements devraient notamment regrouper leurs forces dans les domaines de la gestion d'actifs et des moyens de paiement.

■ CRÉDIT LYONNAIS : au lendemain de l'annonce de la vente du siège parisien de la banque et de sa privatisation, un nouveau départ de feu s'est produit dans les sous-sols du siège historique de l'établissement, boulevard des Italiens, à Paris. Il a été rapidement maîtrisé.

■THOMSON-CSF: les 30 000 salariés ont élu leurs administrateurs salariés le 26 octobre. La CFDT arrive en tête dans les collèges cadres et non-cadres (37,23 %), suivie de la CGT (20,21 %), de la CGC (18,06 %) et de Supper, syndicat proche de Sud, qui a obtenu 13 % des voix.

RATP: l'appel à la grève lancé par la CGT, les Autonomes et Force ouvrière pour le lundi 2 novembre devrait avoir peu de conséquences sur le trafic des bus. La direction prévoit de faire circuler deux métros et deux RER sur trois, sauf entre 10 heures et 12 heures en raison de la manifestation organisée en fin de matinée.

■ÉDITION : Hachette Livre a pris le contrôle de l'éditeur britannique Cassell PLC, spécialisé dans la littérature, les livres grand public et les ouvrages de référence. Fondé en 1848, Cassell PLC, qui a réalisé 200 millions de francs de chiffres d'affaires en 1997, a racheté au cours des dix dernières années Ward Lock, Gollancz et Pinter.



the looks has generates. ends et lay 7 ಆ ೮೫೨೯€, ಅಚ ಷಣುನ್ ೯ ಪ್ರಕ tra mery jy No restarcat Committee of the committee of Reservated. 135 13 AM 3 14 le trottieré ಗಳದಿ ಪರಿಕ ಮೊ F13748 23

Presne de Lopam d'un

ימובי הוויים

ete le comps וובר ומדודנות. 48 3 COU.

initiative de most comme

attente, Les Plus Floring

"terre et de la Transacra a

ಪಿಚ್ ಅಗ್ರಮಗ್ರಾ ಪ್ರ

Annahit and

stichement le

ಪರೀಗು <sub>ಅಗಿರ್ಗ</sub>

Tadiy, et la

To de l'ange,

etrosionaguie.

ort coeffices

e Negrin avec

lunich de la

Adr pays

Venight pas

Danizin due

se rearity a

Committee.on

it anterment.

thomas, ter

Historia de Servicio

Tán Gu tanta

the water a

Principles of the

Sur gas

wilde second

to service let

ting an train

The france o

) ಕೊಡಲಿಕ್ಷವಾಗಿತ್ತು ಕೊಡಲಿಕ್ಷವಾಗಿತ್ತು

te reing tibe

ಚೃಡಲಾನಿಮಿತ ಇತಿ

15 K Q 22 Line

tt le pays tasaus, gala

4527,211

Settlett de.

pide se som e quelque, ises. Et cet ne le racine

S Stages, je ki S toujour: e ent la feuille

ge) et aprés. Ous les barra

ieux-p<sub>ort ate</sub>-

har je bobe uşme in ot

filles, mode

age de ving lu a 120 pa.

l'année.Leg

ts a bear bes

ार शास्त्रका क

2 bom my

E DOME ESSEN

ere que dem

- ००वितास अट

Total VTGIMEN

a is a chi eda

ට්.එ.ච්චක්සක්ද <sub>මුත්ර</sub>ු

no sugge

77 77 8

ichel Samson

DOLLER 2 KOM

di di di<del>se</del>nte

- Salien.

itte indet,

in delen. Combane

ATT 10000

ानकारा ध्र**र्गा**ड

27. 12.42 25 m2

Representation.

1, 1585 min (2

Tuesti a en 🖭

2 8 5025 R DW

300 - TO CAMP

1 ST.C. - TEST

st de sokirák

೨ ರಕ್ಷಗಾಗಬಹಕ ಜಿ

SO CONTROL

್ ಅಪ್ರ**ಾಸ್**ಡ್

12 meth

Bi a resendique

Tara la

The Parents

and the let

ittemii canal

فينك ويران ويهزيد

1 THE 2 H 56

रक्तक प्रस्कृति क्षे

20 220 2007EB

rien de II III II :

17 (a. 412) elegist

n minin judis

المستحث في دورو و

عدين و- فيتراف

The second second

, de Suisboug i

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

THE CONTRACTOR

2.3 1:22 (2.22)

124 de 12 levire de

m saa par la Ge

de gros Calibre, t

a vanirali kuri

عُمَّانًا يُعِيدُ إِنْ إِنْ الْمِعْدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدِيدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدِدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدِدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدِدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُ الْمُعِدُ الْمُعْدُ الْمُعْدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعِمِ الْمُعْدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعْدُدُ الْمُعِمِ الْمُعْدُولُ الْمُعْدُولُ الْمُعْدُولُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُولُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُولُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُمُ الْمُعْدُمُ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعْمِ الْمُعْمِ الْمُعْمُ الْمُعْمُ الْمُعْمُ الْمُعْمُ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمِعِمُ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعِمِ الْمُعْمُ الْمُعِمُ الْمُعِمِ الْمُعْمِ الْمُعِمِ الْمُ

Same a same and a same a

part de della Rig

Carrier Solling

ont ete demante

The Still of the

مالكا العربية في

e is suisit in the

Tes endically

الملك وي دريد المدر

THE PERSON

W.J.

with million ತ್ ಜಿನ್ನಾಜಕ we't emat Marine Marine el Lejemre

is what is Cata Consec 135 m N Sec 2 e - gasarêes des 12 aV - Richard skiwa de A TURNE DATE VINE IN क्षांक संबंध gest a cette milian k .संबंधिका 🕸 ंतः नाम**ः** ies Arthres Changers, TO THE OW Y KANCEL CL.

E & MINLOUS:

E & mileurs

्र तृष्ट व शिक्षे

· AGGERTES 460 4 MARK . est donc ने हमाञ्चलका de Morcou. intents de AND THE PARTY AND THE teent de HE AN EXECUTE DECHAPOCA. Jes. an'ils but thathe ELITHER F Authority 14 MAN SOF LE मदान विभाग है

光 祖知 此 mémoire. a mount at ni kada na ara.

M. Le.

#### Les grands argentiers mondiaux tentent d'éteindre l'incendie PREMIÈRES

La stabilisation du système financier mondial devrait passer par une poursuite de la baisse du dollar et des taux d'intérêt. Mais la pénurie de crédit menace à son tour

12,35 milliards. Mais les chances de

succès sont mitigées. Les observa-

teurs ont souligné que le Brésil

avait déjà proposé ce type de réforme dans le passé. Si le volet

concernant l'augmentation des

recettes fiscales a été appliqué,

celui prévoyant une baisse des dépenses est resté lettre morte.

Pour réussir, ce nouveau plan

d'austérité doit être approuvé par

le Congrès, dont les représentants

sont peu enclins à réduire le train

avoir réussi à convaincre une par-

tie de ses bailleurs de fonds. Le

Fonds monétaire international

(FMI), la Banque mondiale et la

Banque de développement inter-

américaine s'apprêtent à déblo-

quer un plan d'aide de 24 milliards

Damoclès de l'endettement

Le président Cardoso semble

de vie de l'Etat.

Après deux mois et demi d'une crise financière sans précédent, de l'aveu même du président de la Réserve fédérale américaine, Alan Greenspan, les gouvernements tentent de remettre de l'ordre. Réunis à Londres, les

LES MINISTRES des finances du

G 7. réunis à Londres, ont décelé,

vendredi 30 octobre, « quelques

signes positifs pour la croissance

mondiale », selon Gordon Brown,

le chancelier de l'échiquier britan-

nique. Ils ont saiué les actions

engagées par le gouvernement

japonais pour assainir le système financier de l'Archipel, celle du

semaine marquée par les tenta-

créances douteuses des banques

japonaises et le déséquilibre des

finances brésiliennes. Vendredi

23 octobre, après trois mois de dis-

cussions, le plan de sanvetage des

banques est entré en vigueur avec

le sauvetage de la Long Term Cre-

dit Bank, qui s'est volontairement

placée sous la coupe des autorités

sident brésilien réélu, Fernando

Henrique Cardoso, a présenté son

plan d'austérité. Lors de sa cam-

pagne électorale, le candidat Car-

doso avait promis « du sang et des

larmes ». La plan prévoit de

Mercredi 28 octobre, le pré-

gouvernementales.

et une inflation basse ».

d'adopter un code de bonne conduite internationale en matière de politique monétaire et financière. Le but est d'éviter de répéter les erreurs qui ont conduit le Japon,

ministres des finances du G7 sont convenus deuxième économie mondiale, à une situation de déflation, ou les pays émergents d'Asie et d'Amérique latine, à une situation de faillite. Ces bonnes résolutions ne doivent pas masquer le fait que le système financier

actuel est loin d'être consolidé. Le Japon et le Brésil ont fait la preuve de leur volonté de redresser leur situation. Mais les économies européennes et américaines sont menacées par une pénurie de crédit.

pourrait peser dans la décision de la Réserve fédérale américaine lors de la prochaine réunion de son comité de politique monétaire, le 17 novembre. Les investisseurs spéculent déjà sur un nouvel abaissement du taux des fonds

réduction des dépenses de Etats-Unis à soutenir le Brésil 110 yens, un niveau oublié depuis le mois de septembre 1996. Les financiers internationaux

avancent en terrain miné. Si les artificiers ont commencé à désamorcer les bombes japonaises et brésiliennes, ils ne semblent pas encore avoir mesuré l'étendue du

#### Les émissions d'obligations à haut rendement repartent

Preuve de l'accalmie sur les marchés financiers, les émissions d'obligations à haut rendement, « high yield » en anglais, ont recommencé cette semaine. Ces titres, émis par des sociétés qui ne peuvent avoir recours aux marchés d'actions en raison de leur structure financière fragile, ont particulièrement souffert lors de la tempête boursière, les investisseurs préférant les obligations sans

risques des Etats américain, allemand et français. Fait remarquable, c'est en Europe que le marché des high yield s'est réveillé. Mercredi 28 octobre. NTL Communication, numéro trois britannique de la communication par câble, a levé 625 millions de dollars à 11,5 % sur 10 ans sous la conduite de Morgan Stanley. Le lendemain, deux autres opérations du même type ont été lancées pour le compte de l'américain Nextel et d'une autre société britanníque Telwest Communication. D'autres émissions devraient avoir lieu dans les prochaines semaines.

fédéraux. Le troisième en moins de deux mois.

Une telle perspective a pesé sur le cours du dollar. La devise américaine a reculé cette semaine jusqu'à 115 yens, son plus faible niveau depuis dix jours. Et certains cambistes estiment que le billet

danger que représente un possible resserrement des conditions de crédits accordées par les banques américaines et européennes. Les banques des deux zones ayant pris pratiquement les mêmes engagements sur les marchés émergents. elles ont malheureusement subi

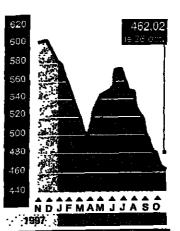
sensiblement les mêmes pertes. Le risque de credit crunch (pénurie de crédit) est important des deux côtés de l'Atlantique. Mais, relève l'étude hebdomadaire de la société de Bourse Aurel, ce risque est sous-estimé en Europe alors qu'il est pris au sérieux aux Etats-Unis. Alan Greenspan n'a pas hésité à assouplir sa politique monétaire. Pourtant, le degré d'intermédiation bancaire aux France, puisque les banques américaines détiennent un tiers des dettes des entreprises américaines contre 50 % pour les banques françaises. Mais, en Europe, les banquiers centraux allemands et francais ne veulent pas modifier leur politique monétaire à deux mois de l'entrée en vigueur de l'euro. D'autant que l'heure est encore à l'optimisme en Europe, même si la Commission européenne a revu à la baisse ses prévisions de croissance économique pour 1999, à 2.2 % pour l'Allemagne et 2,6 %

pour la France. Si les entreprises éprouvent des difficultés à financer leur développement, ces prévisions pourraient être encore abaissées. Car le poids de l'industrie dans l'économie européenne est important. Selon Aurel, l'industrie contribue à hauteur de 30,6 % à la formation du produit intérieur brut allemand et de 26 % au PIB français.

Enguérand Renault

#### MATIÈRES

La pâte à papier au plus bas COURS EN DOLLARS PAR TONNE



IIN VENT de folie souffle sur le monde papetier. Déjà très déprimé, le prix de la pâte à papier ne cesse de s'effondrer. La pâte de référence NBSK a atteint son plus bas niveau à 462 dollars la tonne, en baisse de 19,6 % depuis le mois de juillet. Pis encore : les contrats à trois mois à Londres cotent à 430,5 dollars la tonne, traduisant le pessimisme des intervenants sur les perspectives du marché.

Pour les producteurs, la situation a rarement été aussi délicate. Le prix de la pâte est en dessous de leur prix de production. Tous perdent de l'argent. Pour remédier à la situation, certains groupes ont annoucé des arrêts de production dans les prochaines semaines. Mais d'autres veulent employer des moyens plus expéditifs. Des firmes américaines ont déclaré vouloir augmenter leur prix à 500 dollars la tonne, à partir du

le novembre. Cette hausse brutale n'a guère de chance de passer. Car le marché de la pâte est totalement déséquilibré. La région asiatique, très grande consommattice de pâte ces dernières années, a quasiment arrêté de s'approvisionner. Même la Chine, qui avait poursuivi ses achats au premier semestre, a disparu du marché américaine et européenne, bien que soutenue, n'a pu compenser

l'effacement asiatique. Conséquence : les stocks sont devenus impressionnants. Ils ont dépassé les 1,8 million de tonnes, soit près de 25 % de plus que la normale. Ils ne devraient pas diminuer rapidement. Des exportations asiatiques de pâte qui s'étaient d'abord orientées vers les Etats-Unis commencent à arriver en Europe et risquent de venir gonfier les stocks.

Les groupes papetiers, transformateurs de pâte, s'inquiètent à leur tour. Tous prédisent des prochains mois très durs. La consommation papetière, très liée à la croissance économique, donne des signes d'essoufflement en Europe et aux Etats-Unis. Et les clients, prenant en compte la chute du prix de la pâte, commencent à demander des baisses de tarifs.

FRANCFORT

DAX 30 IBIS

₹ + 4,70%

4 690,99 points

Martine Orange

LONDRES

+ 4,24%

5 438,40 points

#### gouvernement brésilien pour améliorer la situation budgétaire du pays et la volonté des Etats-Unis de « poursuivre une politique saine qui encourage une croissance solide Ces déclarations traduisent un net soulagement après une tives de réduction des deux risques qui menaçaient le système financier mondial; la montagne de

Le dollar reste faible

COURS DU DOLLAR EN YENS ....

Les anticipations du raientissementde l'activité économique aux Bats-Unis la Réserve fédérale pésent sur la devise américane : : \*\*

les 8% du produit intérieur brut) de 23,5 milliards de dollars dans le budget 1999, puis de 27,5 milliards en 2000 et de 32,7 milliards en 2001. L'objectif poursuivi est ambitieux : il est de réduire de moitié le déficit public en trois ans. Les moyens mis en œuvre sont répartis de façon équilibrée entre une augmentation des impôts de

de dollars. De son côté, le gouvernement des Etats-Unis envisage de compléter le plan d'aide pour le porter à 30 milliards de dollars. En revanche, les marchés se sont montrés plus réservés. Les canitanx à court terme ont continué de fuir le pays sur le rythme de 400 à 500 millions de dollars par jour et les réserves de devises ont chuté à 45 milliards de dollars. L'épée de

(111 milliards de dollars) est donc toujours suspendue au-dessus du Autre conclusion des marchés: 11 milliards de dollars et une l'engagement inconditionnel des

À L'EXCEPTION majeure des établissements financiers, le marché international des capitaux est à nouveau ouvert à une gamme étendue d'emprunteurs d'origine et de qualité très différentes. A première vue, on pourrait croire que la crise récente a été résorbée. témoignent de son influence persistante.

Aucun intermédiaire financier ne prend plus le risque de diriger une nouvelle émission obligataire sans s'assurer davantage que le placement se fera sans délai. Pour cela, il lui faut consulter les investisseurs. Ceux-ci sont très exigeants. Ils veulent des rendements élevés, de beaucoup supérieurs aux rapports que procurent les obligations des principaux Trésors publics occidentaux qui servent de référence. Les suppléments requis, non seulement dépassent ceux dont il fallait s'acquitter au début de l'été, mais encore sont sans commune mesure avec ceux qu'on peut observer sur le marché secondaire (celui des emprunts émis depuis un certain temps déjà).

Le cas de l'Argentine est bien significatif de la situation actuelle. Ce pays vient de contracter un nouvel emprunt qui est offert en souscription par l'intermédiaire de Morgan Stanley-Dean Witter, une des principales banques des Etats-Unis. L'affaire montre que certaines signatures d'Amérique latine sont à nouveau acceptées. On n'avait eu connaissance que d'une simple opération internationale en provenance de cette région depuis la fin de l'été. Il y a quinze jours, la même Argentine avait augmenté de 250 millions de dollars l'encours

d'une émission 11.375 % qui viendra à échéance en 2017. La gestion de cette transaction en dollars était assurée par une seule banque, américaine elle aussi, Goldman Sachs. Le nouvel emprunt est plus convaincant, car il ne s'agit pas d'une augmentation. (500 millions de deutschemarks) et, d'autre part, un consortium de quatorze autres banques s'est regroupé sous la direction du chef de file. La durée est de dix ans, mais les porteurs pourront exiger le remboursement de leurs titres par anticipation, dans cinq ans déjà. Le rendement calculé sur l'échéance la plus courte dépassait au départ celui des bons du Trésor allemands de 7,6 points de pourcentage. Sur le marché secondaire, le suppplément procuré par les titres argentins comparables n'était alors que de 7,25 points. En taux absolus, les obligations argentines rapporteront 14 % l'an durant les deux premières années et 9 % par la suite. Il est prévu de libeller les obligations en euros lorsque la

Marché international des capitaux : des investisseurs exigeants

monnaie commune existera. A l'autre bout de l'échelle des crédits, les meilleures signatures européennes continuent d'être très recherchées, mais il ne saurait être question de se lancer à brûle-pourpoint. Réseau ferré de France, dont les besoins de financement sont à très long terme, envisage de solliciter le compartiment de la livre sterling, où il est possible d'atteindre des durées de vingt ou trente ans. Dans cette perspective, l'emprunteur a demandé à une banque britannique, Barclays, de lui donner l'occasion de se présenter aux grands investisseurs anglais et écossais, et c'est seulement après avoir recueilli leurs avis qu'il prendra sa décision. Le marché de la livre sterling est présentement très économique pour les taux emprunteurs qui s'y précipitent. projet, il conclurait immédiatement un contrat d'échéance pour obtenir des ressources en francs.

La Finlande, pour sa part, veut émettre un emprunt de 1 milliard de deutschemarks pour une durée de cinq ans et tient à placer ses titres auprès des grands investisseurs institutionnels des Pays-Bas et d'Allemagne. Ceux-ci n'avaient guère répondu à sa précédente proposition internationale parce qu'il s'agissait d'un emprunt libellé en écus. Les conditions de sa prochaine opération ne seront arrêtées qu'après que deux banques, une néerlandaise et une allemande, ABN Amro et Deutsche Bank, sauront précisément quel rendement demandent les souscripteurs.

D'une façon générale, les spécialistes sont assez confiants quant à l'attitude des autorités monétaires face à l'évolution du marché obligataire dans son ensemble. Il n'y a guère eu, ces derniers jours, de réactions notables aux pressions politiques qui s'exercent sur les banques centrales européennes, si ce n'est de la part de quelques particuliers qui, prudemment, placent leurs fonds dans des obligations en francs suisses d'une durée d'un an.

Christophe Vetter

#### Le rebond se poursuit sur les places boursières

trouvé une certaine sérénité. La phipart des grandes Bourses mondiales ont enregistré une nouvelle semaine de hausse. Le spectre d'une grave récession mondiale semble s'éloigner, alors que l'assouplissement de la politique monétaire dans plusieurs pays devrait permettre d'éviter un assèchement dramatique du crédit. Les déclarations du groupe des sept grands pays industrialisés (G 7), vendredi après-midi, ont renforcé le sentiment que la situation était désormais maîtrisée.

Les ministres des finances du G 7 out réaffirmé leur engagement à créer les conditions d'« une croissance forte basée sur la demande intérieure et la stabilité financière ». De leur côté, les chefs d'Etat du G 7 se sont réjoui des baisses de taux d'intérêt survenues aux Etats-Unis, au Canada, au Japon, en Grande-Bretagne, en Italie et dans d'autres pays européens qui, ont-

LES INVESTISSEURS ont re- ils indiqué, vont « permettre de maintenir une forte croissance » sans compromettre le maintien d'une basse inflation. Faut-il pour autant considérer la crise boursière comme terminée ?

« Cette attitude paraît imprudente dans la mesure où des milliards de dollars de capitalisation boursière ont été détruits, où le chômage va inévitablement monter - à commencer dans les banques d'affaires - et où le coût de financement des pays en voie de développement et des entreprises a monté et ce d'une manière probablement durable », notent les analystes de

Les places européennes ont continué à faire preuve de vigueur sous l'effet, notamment, des déclarations des dirigeants des quinze pays européens à l'issue d'une réunion informelle dimanche. Ces demiers ont estimé possible une baisse des taux sur le Vieux Continent. Paradoxalement,

c'est la Bourse de Milan qui a été la moins bien orientée, malgré la baisse des taux décidée lundi par la banque centrale. D'un vendredi à l'autre, la Bourse italienne n'a enregistré qu'une progression de 1,52 %. En revanche, la Bourse de Francfort s'est particulièrement redressée. Au cours de la semaine, l'indice Dax a progressé de 4,70 %.

LONDRES EN HAUSSE La place londonienne a, elle, enregistré une forte hausse gagnant plus de 4,24 % d'un vendredi à l'autre. Les investisseurs vivent dans l'espoir d'un assouplissement de la politique monétaire de la banque centrale. Le comité de la politique monétaire de la Banque d'Angleterre doit se réunir mercredi et jeudi. La baisse des taux est réclamée par le patronat britannique, qui a souligné la détérioration des commandes industrielles et du moral des chefs d'entreprise.

13 564,51 points

NEW YORK DOW JONES + 1,65% 8 592,10 points

Le marché parisien a, lui aussi, confirmé son rebond, même si les déclarations récentes du gouverneur de la Banque de France ne laissent pas présager un assouplis-sement rapide de la politique monétaire de la banque centrale. Sur une semaine l'indice CAC 40 a progressé de 3,81 % et il est parvenu à se maintenir au-dessus du seuil psychologique des 3 500 points qu'il avait atteint pour la première fois le 9 mars 1998. Toutefois, la faiblesse des échanges témoigne de la fragilité de la santé retrouvée de la place française. La baisse du dollar pénalise les entreprises exportatrices, tandis que le plan de reajustement budgétaire annoncé cette semaine au Brésil, s'il est rassurant du point de vue financier. pourrait, par sa rigueur, se traduire par une récession. Ce ralentissement de l'économie brésilienne atteint des entreprises comme

Danone, Carrefour on Accor, qui y

+ 3,81% 3 522,93 points sont très implantées. A New York, la Bourse a retrouvé un peu d'élan

en milieu de semaine, l'indice Dow

Jones enregistrant, jeudi, sa plus

forte hausse depuis deux semaines. Vendredi, l'indice Dow Jones s'est apprécié de 1,14 %. Les résultats trimestriels enregistrés par certaines compagnies pharmaceutiques, supérieurs aux prévisions des analystes, ont mis du baume au cœur des investisseurs, déjà rassurés par les mesures économiques décidées au Brésil par le président Cardoso. Toutefois, beaucoup d'observateurs restent prudents, jugeant que le marché américain n'est pas à l'abri d'une nouvelle correction.

La situation japonaise montre que les places boursières ne sont pas à l'abri d'une nouvelle rechute. Après avoir fêté la mise en piace du plan de sauverage des banques japonaises et les prochaines mesures de relance de la consommation qui devraient être annon-

cées par le gouvernement japonais, la Bourse de Tokyo a connu une semaine décevante. D'un vendredi à l'autre, l'indice Nikkei a perdu plus de 4 %. Le moral des boursiers a été sérieusement entamé alors que plusieurs sociétés ont annoncé une baisse de leurs résultats. La publication par Sony d'un bénéfice semestriel net en régression et d'une estimation de résultats pour l'ensemble de l'année inférieure de 23 % à celle qui était prévue il y a encore quelques semaines a provoqué un électrochoc sur la place japonaise. Elle a confirmé les craintes des investisseurs selon lesquelles un yen fort va pénaliser les grandes sociétés exportatrices. D'autres entreprises devraient annoncer des résultats en baisse dans les premières semaines de novembre, ce qui risque de placer la Bourse de Tokyo dans une mauvaise passe.

itreprises. ● INTERROGÉS de, plusieurs consellers ré ffirment n'avoir pas eu ce des pratiques de par.

### ruction

, que les fonds étaient rever-1. partis composant l'assemregionale. Mais ils ont se les avoir seulement temis, le cadre legal régissant le fiement des formations poli-s entre 1990 et 1995, a se-Yvonne Casetta, l'ane directrice administrative PR, 21ors considérée comme soriere officieuse du parti authste, à lean-Pierre Tho-2x-trésorier du Parti républiet à un proche du Parti 50e. Les personnes visees par eclarations ont fait savoir, edi soir, au Monde, qu'elles ntaient toute participation à velconque entente illicite es de contrepartie financière déstraient pas donner

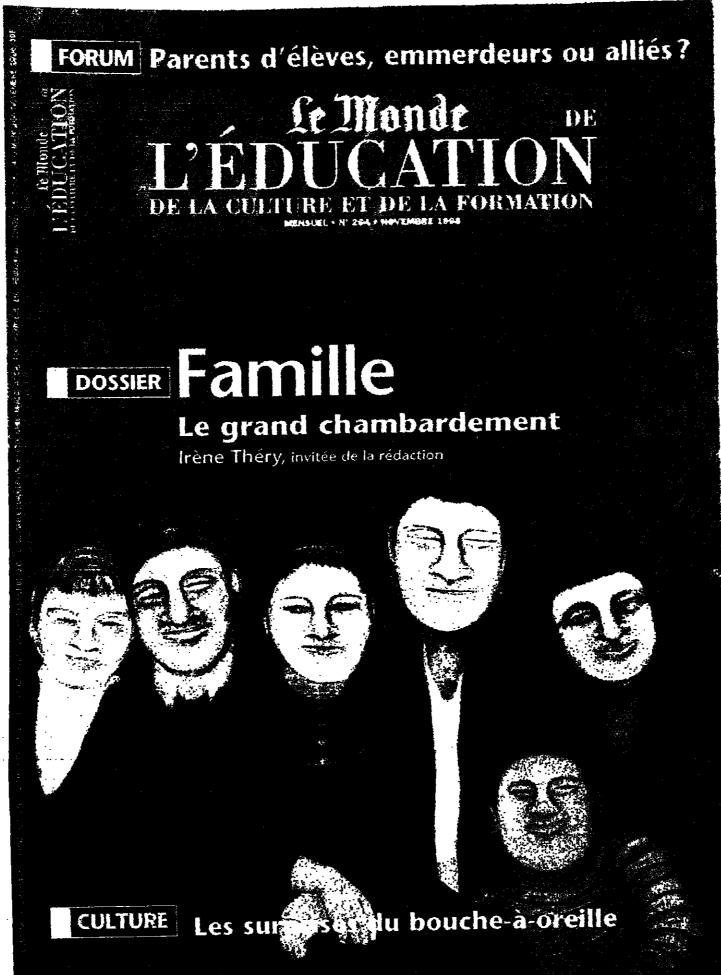
) à ces affirmations. juges doivent donc encore cir les relations existant les groupes politiques et les rtises. Augun membre de enne equipe dirigeante de la region, ni de l'actuelle a été quastionné sur cene ale chare de l'enquête Pas que les trois destinataires més des fonds détoumés. ia simple comparaison les sommes prelevées sur robes et les fonds consacrés ancement légal des partis a une certaine perpledié. 1. dont To 1. du chiffie d'af-Sepend de la manne pua zinsi été attributaire de a 500 millions de francs de Is METP entre 1991 et 1994. meme période, à lire le official, dette sociale a vermultions de trancs au RPR, Ofrancs au FR et Iffenes au 75. Onles ento fixent le seuil minimum Hecements de GTM sur les - METR entre 1900 at 1994, sillions de francs, la direceneral de la Sicra, leansoide, mis en examen pour de configues, corruption remain aller ence - mearsussours semaines, a requant a lui, la remise d'un de 150 000 francs, en 1904. i ecologiste de l'assemblee le membre de la commisippel d'offres. Effectué par me ce wern abrait, in egalement eté realise cadre legal du financere partis. Pourtant, près de ons de trancs se sont volaur les Le milhard de francs hes comportes par son en-2007 : 144 gt 1245.

Jacques Follorou

#### iffirment au partage

, aftirme lui aussi n'avoir ate associe à un quelpartige quand il étalt ein 22 base avant 1998. Cignate Armine Tissot parie d'ane cie de répartito the manufacture of the first l. Cependant, M. Madet ascir receié, en prenant elles fonctions, des signes e entre les entreprises. the components areas es messages res clairs aux es cham mondeaires de la the little of the little therese terr a Sill has the marrie du profit de mon one is to confirming dear

the manager and in justice ierre Fourcade, l'ancien vice resident alors qu'il nbre de Parti republicatio lare an ensil que « s'il y d were in quies, ce qui n'est with e. cus operations he se ils passees au niveau du ginnal, mais Gu-dessus et







#### UN MENSUEL ENTIÈREMENT CONSACRÉ AUX DÉFIS ÉDUCATIFS ET CULTURELS DE NOTRE SOCIÉTÉ

arte

Rencontre-débat Le Monde de l'éducation - la Fnac le vendredi 13 novembre à 17 h 30 à la Fnac de Toulouse sur le thème : « Le PACS menace-t-il le couple, la famille et le mariage ? »

#### PROFITEZ DE NOTRE OFFRE D'ABONNEMENT

Bulletin à retourner accompagné de votre règlement à : Le Monde de l'éducation - Service abonnements, 24, avenue du Général-Leclerc, 60646 Chantilly Cedex Offre valable jusqu'au 31 décembre 1998 et réservée à la France métropolitaine. Pour l'étranger et les DOM-TOM, nous consulter au (33) 01-42-17-32-90 de 8 h 30 à 18 heures

1 AN, 11 NUMÉROS 249 F au lieu de 330 F

DE RÉDUCTION

- OUI, je souhaite bénéficier de votre offre d'abonnement au Monde de l'éducation pour
- ☐1 an (11 numéros) pour 249 F seulement au lieu de 330 F, soit une économie de 81 F.
- ☐ 6 mois (6 numéros) pour **150 F saulement** au lieu de **180 F**, soit une économie de 30 F.

Nom :	and De Syyn hâd So t yn âl holyfad â bog yn fa Soe yn i b Lyn yâlâi De Symnê Mei Syy Lâd.
Prénom :	and a death and the state of the location of the location of the location of the state of the location beautiful to the state of the location beautiful to the state of the location beautiful to the location of the location beautiful to the location of the location of the location beautiful to the location of the loca
Adresse:	
Tabbel (22011) 46 sept - Pasel (41011) 76 sept Datel (42011)	ie potožyvi su 1966 il 196 (1960 1964 (n. 2001 1985) i 1900 (1911 1985) su 1985 (1911 1985) je i 1986 (1985 (1
Code postal :	Ville:

- ☐ Je joins mon règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre du Monde de l'éducation.
- ☐ Je préfère régler par carte bancaire :

Nº: \_\_\_\_\_\_\_

Date et signature obligatoires : Date d'expiration :

nément à la législation en vigueur, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant.

Pascale Sauvage

MONDE / DIMANCHE 1° - LUNDI 2 NOVEMBRE 1998

phoniques et les réémetteurs TV à

36 000 kilomètres d'altitude en posi-

balstar) visent à occuper des orbites plus basses avec des satellites plus petits mais dont le nombre compense l'absence de puissance. • CE NOU-VEAU MARCHÉ concerne tous les ser-

vices de la téléphonie mobile, de la messagerie au multimédia. Avec iridium, Motorola veut capter 3 millions d'abonnés, et son concurrent Globalstar (qui sera mis en service en 1999)

en espère 6 millions. Les dernières constellations apparues sont : ICO, de l'organisation internationale inmarsat (10 satellites), l'américain Teledesic (288) et l'européen Skybridge (80).

#### Le premier réseau de téléphonie mobile par satellites entre en service

Avec la constellation Iridium, riche de soixante-six satellites, les abonnés devraient pouvoir téléphoner de n'importe quel point du globe à partir du dimanche 1er novembre. Deux mille personnes ont déjà testé ce coûteux service téléphonique, dont le combiné coûte près de 25 000 francs

TÉLÉPHONER depuis n'importe quel point du globe à l'aide d'un téléphone mobile. Depuis les déserts, les océans, les forêts équatoriales et même, si le cœur vous en dit, depuis les sommets himalayens. A dater du 1º novembre, ce rêve deviendra réalité avec la mise en service d'Iridium, la première constellation de satellites de téléphonie mobile-En principe, tout le monde peut s'abonner à indium, qui lui fournira un numéro unique utilisable sur l'ensemble de la planète et même dans les airs. Du moins en théorie, car, dans la pratique, de nombreuses barrières séparent encore le grand public de cette liberté to-

La constellation Iridium se compose de 66 satellites répartis sur 6 plans orbitaux situés à 780 km de la Terre, auxquels s'ajoutent 6 autres satellites de remplacement mis en réserve à 648 km. Ce réseau

#### Un débit encore limité

Les communications entre les téléphones Iridium et les satellites seront réalisées avec un débit de 2 400 bits par seconde (bit/ s). Soit une capacité inférieure à celle du réseau téléphonique commuté (de 9 600 à 14 400 bits/s et 64 000 bits/s pour le réseau Numéris) et du GSM (9 600 bits/ s). Outre la voix, Iridium offre des services de transmission de données et de télécopies. Néanmoins, ses capacités lui interdisent toute entrée dans le domaine multimédia, qui impose des débits qui se mesurent en

millions de bits par seconde. bandes de fréquences : L (1 616 à 1 626 MHz) pour les voies montantes et descendantes entre le terminal de l'abonné et les satellites; Ka (19,4 à 29,3 GHz) pour les liaisons entre les satellites et avec les stations terrestres. Pour augmenter le débit des communications entre les satellites, Motorola étudie actuellement des techniques de transmission de signaux par faisceau laser.

est en liaison avec 11 stations terrestres chargées de relayer les appels téléphoniques vers les réseaux existants. Chaque satellite pèse 689 kg et tourne en 100 minutes environ autour de la Terre. Depuis le 5 mai 1997, le concepteur du projet. Motorola, a lancé 79 satellites, dont 7 sont aujourd'hui en panne. Pour leur mise en orbite, Motorola a fait appel à des fusées chinoises Longue Marche 2C. américaines Delta-2 (McDonnell Douglas-Boeing) et russes Proton (Krounitchev).

Dans cette affaire, Motorola a eu de la chance. Pas un échec en dixsept tirs, alors que son concurrent Globalstar, dont les huit premiers satellites ont été lancés de Cap Canaveral le 14 février et le 25 avril, en ce qui est mieux que portable mais

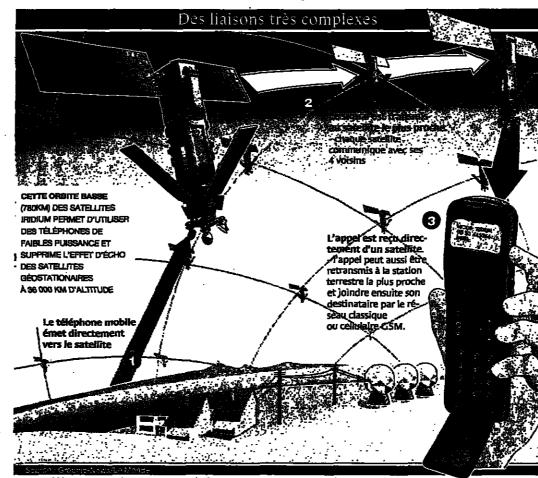
a perdu douze d'un coup, le 10 septembre, dans l'explosion de la fusée russe Zenit. Malgré cette réussite, Motorola n'a pu maintenir son calendrier: l'ouverture commerciale des services proposés par Iridium était prévue pour le 23 septembre. Des difficultés techniques expliquent la brusque décision de ce report, qui a pris de court une campagne publicitaire de plus de 800 millions de francs. Seules 2 000 personnes ont pu tester les premiers téléphones Iridium pendant cette prolongation des tests techniques. Déjà, cet été, Motorola avait subi une panne de satellite qui avait été réparée depuis la Terre.

Le 1º novembre, les habitants de 180 pays pourront donc s'abonner au premier teléphone mondial par satellite. Il leur en coûtera environ 300 francs d'abonnement mensuel et entre 12 et 42 francs par minute de communication. Sans compter le prix du téléphone lui-même : environ 25 000 francs hors taxes. Même moins coûteux, le système n'aurait pas les moyens de satisfaire une clientèle comparable à celle qui se rue sur les téléphones mobiles terrestres GSM, Guy Roussel, directeur général de Motorola France, indique que la capacité maximale d'iridium se situe aux environs de 3 millions d'abonnés, ce qui correspond d'ailleurs presque à la clientèle nécessaire à la rentabilisation du système. « Dès la fin de la première année de commercialisation, nous tablons sur 600 000 à 700 000 abonnés », précise-t-il.

DEUX CATÉGORIES DE CLIENTS

Qui seront les heureux élus? Motorola distingue deux catégories de Les liaisons utilisent deux clients. Les hommes d'affaires, bien sûr, qui voyagent énormément mais qui ne représentent finalement que 10 % du marché visé. Le reste concerne essentiellement les entreprises qui ont des besoins spécifiques: la recherche pétrolière et minière, les plates-formes de forage, les grands chantiers et l'action humanitaire, qui, par leurs activités, se trouvent souvent coupées de tout moyen de communication terrestre. Dans ce domaine, fridium concurrence directement Inmarsat, qui offre un service analogue sur des zones plus limitées et avec la contrainte d'un appareil plus volumineux dont il faut orienter l'antenne. Le marché du transport aérien et maritime fait aussi partie des objectifs de Motorola. Pour les particuliers, il reste la navigation de plaisance et les alpinistes, les explorateurs et les archéologues.

La liberté de communiquer offerte par Iridium à tous ces globetrotters ne sera malheureusement pas totale. Le combiné, malgré les progrès de l'électronique, n'atteint pas encore la miniaturisation de son cousin GSM. Il mesure une bonne quinzaîne de centimètres de long et pèse 432 g avec sa batterie. Motorola parie d'appareil portatif,



es de le constellation îndium couvre au sol une « callule » de 4 400 km de diamètre. alle même subclivisée en 48 microcellules correspondant aux 48 récepteurs du satellite. Chaque satellite réalisant une révolution terrestre en 100 minutes, l'utilisateur sans s'en rendre compte changera de microcellule toutes les 1 à 2 minutes et de satellite toutes les 16 minutes. C'est dire la complexité de la gestion des commandations:

supporte pas le moindre obstacle entre le téléphone et les satellites De plus, le téléphone Iridium sonnera. Pour cela, il lui faudrait se trouver en position verticale, antenne déployée, au moment de

pas aussi bien que mobile... D'au-

tant que l'antenne, une fois dé-

ployée, dépasse les 20 cm. Elle ne

fonctionne pas en position horizontale. Dirigée vers le ciel, elle ne

l'appel. Dans le cas contraire, il peut tout de même enregistrer un message. Il se comporte alors comme un terminal de messagerie (Pager). Mais Motorola propose également un *Pager* séparé. On voit mal l'utilité de ce demier appareil s'il n'est pas associé à un téléphone par satellite. Or, au bout du monde, les cabines téléphoniques sont

Une fois ces obstacles levés, l'abonné connaîtra l'indicible plaisir de téléphoner à sa guise. Son appel sera transmis au satellite le plus proche, qui, lui-même, passera le relais à un autre satellite jusqu'à trouver la meilleure station terrestre pour acheminer la voix à travers le réseau téléphonique classique. En cas de communication avec un autre abonné Iridium, ce parcours terrestre peut être « économisé ». Par ailleurs, les téléphones portatifs pourront être bimodes, c'est-à-dire fonctionner alternativement avec la constellation de satellites ou avec le système mobile GSM lorsqu'il existe, histoire de réaliser quelque économie.

Michel Alberganti

**主**(::::

- تىتا

#### Globalstar multiplie les contacts avec la Terre

être mise en service d'ici à la fin de 1999, se démarque d'Iridium par la conception du système de télécommunication. Composée de quarante-huit satellites en orbite à 1 414 km d'altitude, elle ne fait pas appel aux transmissions intersatellites. La communication reçue d'un téléphone Globalstar est aussitôt renvoyée à une station terrestre qui l'achemine ensuite vers les réseaux classiques. Là où Iridium n'en utilise qu'une dizaine répartles sur toute la planète, Globalstar en exploitera une cinquantaine à la fin de l'an 2000.

« Actuellement, nous installons 3 à 4 stations par mois », indique Jean-Bernard Lagarde, directeur général de Tesam, filiale de France Télécom (51 %) et d'Alcatel (41 %), qui fait partie des membres fondateurs de Globalstar, le consortium dirigé par l'américain Space Systems Loral. A l'écouter, ce choix devrait jouer sur le coût des communications du fait des moindres distances à parcourir avec Globals-

« Ainsi, pour un appel entre la Casamance et Dakar, Iridium doit passer par la station de Djedda, en Arabie saoudite, et traverser toute l'Afrique, explique lean-Bernard Lagarde, Avec Globalstar, nous utilisons notre station au Sénégal et le trajet est beaucoup plus court, donc moins coûteux. » Iridium est donc pénalisé par sa structure sur les communications à courte distance. En revanche, une communication

LA CONSTELLATION Globalstar, qui doit | entre la Casamance et New York lui est favorable. Alors que Globalstar imposera une liaison par le réseau transatlantique, Iridium exploitera sa station de Tempe, en Arizona, et limitera ainsi le trajet terrestre de la liaison té-

> léphonique au territoire américain. Tesam estime que son service sera moins onéreux pour les utilisateurs. « Notre investissement est près de deux fois inférieur à celui d'Iridium alors que notre capacité, environ 6 millions d'abonnés, atteint le double de celle du réseau de Motorola », indique Jean-Bernard Lagarde. Globalstar estime que la minute de télécommunications sera facturée entre 6 et 12 francs contre 24 francs à Iridium. Une économie qui compensera certaines faiblesses de la constellation de Space Systems Loral. En se passant des liaisons intersatellites, Globalstar rend sa couverture dépendante du nombre de stations terrestres en service. De plus, la perte récente de douze satellites rend délicate l'ouverture commerciale totale du système dans le courant du troisième trimestre 1999.

> Pour Jean-Bernard Lagarde, Iridium et Globalstar ne se trouveront pas en véritable concurrence. « Pour la période 2000-2010, le téléphone par satellite devrait intéresser entre 30 et 35 millions d'utilisateurs. Avec 3 millions d'utilisateurs pour Iridium, 6 millions pour Globalstar et 3 millions pour ICO, la demande restera encore trois fois supérieure à l'offre. »

#### De nombreux projets

 Iridium : Consortium autour de Motorola. Investissement : 30 à 36 milliards de francs. 66 satellites fonctionnant en orbite à 780 km d'altitude, plus 6 en réserve à 648 km d'altitude ; 11 stations terrestres. Société de commercialisation du service en France: Telco, Geolink, TDCom; téléphones et systèmes de messagerie fournis par Motorola et Kvocera.

● Globalstar : Consortium autour de Loral. Investissement : environ 18 milliards de francs. 48 satellites en orbite à 1 500 km d'altitude, plus 4 de rechange ; 50 stations terrestres prévues fin 2000 (10 à 15 iors de l'ouverture). Ouverture commerciale: troisième trimestre

● ICO: Consortium autour d'inmarsat. Investissement : environ 12 milliards de francs. 10 satellites plus 2 en secours sur 2 plans orbitaux à 10 000 km d'altitude ; 12 stations terrestres. Ouverture commerciale: 2000. Deux autres constellations, l'américaine Teledesic (288 satellites) et l'européenne Skybridge (80 satellites), apparaîtront après 2002.

#### Une initiative qui pourrait redorer le blason de Motorola

LE PROJET Iridium n'est pas loin de représenter une planche de salut pour l'industriel américain Motorola. Que la mise en service commerciale soit couronnée de succès dans les mois à venir et l'entreprise de Schaumburg (Illinois) pourrait retrouver une aura technologique qui, ces derniers mois, a sérieusement pâli. Quant à ce que ce projet contribue au redressement de ses résultats financiers, eux aussi sérieusement écornés ces derniers mois, il faudra, là, sans doute attendre un peu plus longtemps.

Inventeur-concepteur d'Iridium, Motorola n'en est certes plus auiourd'hui le seul acteur industriel. Avec 18,8 % du capital d'Iridium LLC, le consortium international créé pour mettre en œuvre ce projet de 5 milliards de dollars (environ 27,5 milliards de francs), le groupe américain en demeure cenendant le principal actionnaire. Et c'est un homme issu de ses rangs, Edward Staïano, ancien responsable de ses activités de téléphonie mobile, qui préside tridium LLC.

**MAUVAIS RÉSULTATS** 

Depuis près de deux ans, rien ne va plus, ou presque, pour Motorola. L'industriel, qui avait habitué la communauté financière à des taux de croissance à deux chiffres de ses ventes et de ses bénéfices de 1993 à 1995, a commencé à donner des signes de fléchissement au cours de l'exercice 1996. Cette année, il a en quelque sorte touché le fond : au deuxième trimestre, Motorola a annoncé un résultat net déficitaire (1,32 milliard de dollars de perte), le premier depuis treize ans.

Cette plongée dans le rouge a été occasionnée par une provision exceptionnelle de 1,9 milliard de dollars. Une somme destinée à financer un plan de restructuration des acti-

vités annoncé début juin et qui vise à supprimer 15 000 emplois (soit 10 % des effectifs) d'ici à fin juin 1999. Début octobre, un peu plus de 7 800 emplois avaient déjà été sup-

La division semi-conducteurs est l'une des principales activités concernées par ces mesures. Représentant un quart du chiffre d'affaires total de Motorola, cette branche est affectée, comme d'autres acteurs de ce secteur, par le recul des ventes au niveau mondial. A la fois à cause d'une pression à la baisse des prix de vente et à cause des effets des crises financières dans certains pays d'Asie du Sud-Est, qui ont réduit les consommations locales de « puces » électroniques.

Mais ces éléments n'expliquent pas tout. Christopher Galvin, le PDG de Motorola, a récemment reconnu que le groupe a commis des erreurs stratégiques. Il a ainsi indi-

qué que, dans les semi-conducteurs, l'entreprise s'est montrée trop timorée dans la mise en place de nouvelles capacités de production et qu'elle n'a pas pu répondre, entre 1992 et 1994, à la demande de ses clients, dont beaucoup se seraient tournés vers d'autres fournisseurs.

UN PEU D'AIR FRAIS

M. Galvin a également reconnu que l'autre grosse erreur stratégique de Motorola a été de ne pas prendre à temps la mesure de l'émergence des techniques numériques dans la téléphonie mobile. Premier acteur mondial de ce secteur, le groupe avait assis cette position sur des équipements utilisant

des techniques analogiques. A partir du début des années 90. Motorola s'est laissé distancer par les industriels suédois Ericsson et finlandais Nokia, qui ont bénéficié de l'essor au niveau mondial de la

norme européenne GSM de téléphonique mobile numérique. Sur son propre territoire, aux Etats-Unis, l'industriel américain a ainsi cédé des parts de marché à ses deux rivaux européens dans le domaine des terminaux téléphoniques portables.

Par ailleurs, le groupe, pourtant réputé il y a peu encore pour son approche de la qualité, a accumulé les déconvenues sur ce terrain. En mars par exemple, l'opérateur américain PrimeCo Personal Communications lui a retiré un contrat de 500 millions de dollars : les équipements de réseaux de Motorola étaient tombés en panne, privant les clients de PrimeCo de communi-

cations. Le troisième trimestre 1998 a maigré tout apporté quelques éléments de satisfaction. Même si le résultat net - positif - est resté inférieur à celui affiché un an plus tôt sur la

même période, sa baisse a été plus faible que ce que les investisseurs financiers avaient pu prévoir. Les analystes ont aussi pu se féliciter du retour à la hausse de l'activité (+9%) de la division de téléphonie cellulaire du groupe. Notamment avec un bon développement des ventes des terminaux numériques que le quatrième trimestre - avec les fêtes de fin d'année - pourrait antolifier.

Et même si le groupe table aussi sur une amélioration de sa situation dans les semi-conducteurs en 1999, M. Galvin ne cache pas qu'il faudra probablement encore un an ou deux pour que la page des problèmes soit réellement tournée. D'ici là, Iridium aura peut-être aussi apporté un peu d'air frais : le consortium table sur une contribution positive dès 1999.

Philippe Le Cœur

#### A New York, les forçats du marathon ne se prennent plus pour des champions

Pour des milliers d'Américains peu importe le chrono, seul compte le plaisir

Les coureurs africains seront une nouvelle fois, pont de Verrazzano. Kenyans et Tanzaniens sedimanche 1" novembre, les favoris du marathon de New York, dont le départ sera donné sur le

ront sans doute en tête de la course mais, derrière, quelque 30 000 fous du macadam s'effor-

pour leur plaisir et pour leur santé, loin des meil-leurs chronos mondiaux.

LES VIEILLES certitudes du sport américain vivent des temps difficiles. Surtout celles, pourtant solides, qui affirment la main sur le cœur que rien n'est impossible à qui sait mettre le prix. En 1997, la société New Balance, l'un des leaders mondiaux de la chaussure de sport, avait promis un pactole de 1 million de dollars au premier athlète américain qui ferait tomber le record des Etats-Unis du marathon. Propriété d'Alberto Salazar depuis le 19 avril 1982, le temps à battre (2 h 8 min 52 s) menaçait de disparaître sous la poussière. Seule condition imposée par le donateur : l'offre serait retirée au dernier jour de l'année

onstration que les

. de

352t

is the table in es

3:0 m 3:1 d 3:1 d

11.5

, ,

2.0

٠. .:

. . .

....

 $F(MR)^{\frac{1}{2}}$ 

iets

1211

4 4 7

1

2 × 2.5

0.0000000

CONC.

13.315

本の職員

1

<del>,</del> .

17.54

....

\_ : II

 $(-1, \sqrt{\epsilon}, 2)$ 

 $z_{i} \approx 1$ 

1.14

1 717 7113

THE CTOPS OF

4. 9 125

- Turkey 644

onstration que les lroite sont « respondibles », en dépit des l'actions en cause

Orité

emblématiques de ion, Eliane Guillet de

refuse a tout com-

incant tout de même

is, su n'est pas seuie

e mais une équipe qui

concertation, Pour

une spectabice active

serté retrouvée, M. Le

Nant placee hore de

ers que je suis toutours

fra au on me renae

n en fin de mondet.

allier ne peut plus

impter sur un bloc

1 élus. Les dissidents

re pris la décision de

des votes publics

n mais ils ont déja

eent ne plus vouloir

estron brouillonne -

enctionnée par 220

ation emanant des

toraux du contrôle

ont 57 ont été défé-

nownal administra-

Michel Samson

n'est évoqué que

. nous est hostile

- aillier joue un rôle

2555 Cette munici-

t très ardente à tra-

de le service Jeu-

se. l'a revigoré. Ce

ne peut pas lui être

up: une femme en

€ =o!t que depuis

ait-eile pas candi-<sub>4</sub>

on régislatives son ot de la politique ?

cour du service pu-

oreskee par beau-

reut-être que cela

e gestion est-elle

rente. Il n'y pas de

de gabegie finan-

pectons le contri-

iu FN, dest la de-

e et des Français.

șies Français de

e a donner du FN

. et nonorables. Et

re: la riste FN aux

ne a des proches

ent l'essentiel de

et la necessite

a indépendante,

en defendant les

s recueillis par

ec le FN

s fortement en-

iourd'hui, en ef-

tion possible au

et un conseillers

of et apparentes

.. J'ai actuelle-

. Esolue à la

unente sans le

rejouit le pré-

Mais il ajoute:

: st maintenant

· li espère l'ob-

: regional », qui

in budget sans

anen, dans un

un contre-pro-

!a majorité ab-

on supplemen-

· ses distances

स हि व्यक्तिता

-enthese dans

FN, M. Soisson

a politique de

convainch que

us du Front na-

ean-Marie le

ie Perruchot

is aroite pas

e imite. emis politiques

on permanente,

José Lenzini

, Весэгодие.

a – une image de 🚂

ront national?

a ceux-là, je dis :

losé Lenzini

A la veille du marathon de New York, dont le départ devait être donné dimanche i novembre sur le pont de Verrazzano, les dirigeants de New Balance peuvent se frotter les mains. Sauf miracle, ils conserveront intact leur million de dollars. Et ils pourront se féliciter d'avoir réussi, au moindre coût, un fort habile coup publicitaire.

Simple parenthèse de l'histoire ou phénomène irrémédiable? En tout cas l'Amérique n'a plus de vrais responsables, ces coureurs africains trop gourmands pour laisser sur la table mieux que les mierres, puis elle passe à autre chose. Aux Etats-Unis, le marathon a cessé d'être une fierté nationale. Surprise, il n'a sans doute jamais eu aussi bonne mine.

Plus de vingt ans après le premier boom du jogging, la course sur route semble avoir trouvé son deuxième soufile. Les chiffres publiés par USA Track and Field, la fédération d'athlétisme, en disent long: plus de 6 millions d'Américains auraient terminé une course sur route en 1996, contre environ 1,5 million au début des années 80. La barre des 50 000 participants a été dépassée en 1997 par trois épreuves du calendrier national, la Lilac Bioomsday de Spokane, l'Examiner Bay to Breakers de San Francisco, disputées toutes les deux sur 12 kilomètres, et la Peachtree Road Race d'Atlanta, 10 kilomètres courus le matin du 4 juillet, jour de la fête nationale. Même mouvement de foule au Marathon de New York: ses organisateurs avouent recevoir chaque année entre 50 et 60 000 demandes de dossard, pour envi-

comparer les premiers fous du macadam, adeptes volontiers sectaires d'une pratique souvent montrée du dolgt, aux coureurs d'aujourd'hui. Les uns et les autres n'ont plus guère en commun que le port d'un short flottant et d'une paire de runnings. Au commencement, au début des années 70, le marathon était avant tout affaire de performance. Ses disciples américains s'y donnaient sans compter, totalisant fréquemment une bonne centaine de kilomètres d'entrainement par semaine et se dépouillant avec délectation de la moindre once de graisse. Ils galopaient par tous les temps, dans la rue, sur la route, pour aller et venir du bureau, la nuit comme le jour. Leurs modèles portaient les noms de Franck Shorter, champion olympique à Munich en 1972. et Bill Rodgers, quatre fois vainqueur à New York. Ils révaient de prendre leurs foulées, au moins

pour quelques pas. Aujourd'hui, la course sur route se consomme avec une plus grande modération. Plus question d'en faire une obsession, ou au mieux un art de vivre. Elle est un grands marathoniens. Elie ie re- ron 29 000 places sur la ligne de passe-temps, une simple échap-

grette un peu, désigne du doigt les départ. Difficile, pourtant, de patoire à une existence toujours plus sédentaire. Peu importe le chrono, seul compte le plaisir de mettre le corps en mouvement,

> PROFIL MOINS ATKLÉTIQUE pour les femmes) et le temos sur la distance était en moyenne de 3 h 32 min (4 h 3 min pour les femmes). Actuellement, le M. Tout-le-Monde de la course à pied aux Etats-Unis présente un profil nettement moins athlétique: trente-huit ans en 3 h 54 min (trente-cinq ans et

4 h 15 min pour les femmes.)

Ses idoles? Elles lui resde la course pour apercevoir ne serait-ce que l'ombre du vain-Winfrey, une animatrice de téléexpliquait au New York Times un que la course à pied peut amélio-

rer la forme et la santé.

#### On solgne sa forme, on veut se croire sur le chemin du mieuxvivre. Conséquence : l'aliure des pelotons prend de l'age et un peu En 1980, l'âge moyen des marathoniens américains était de trente-quatre ans (trente et un

semblent. Trop éloigné de la tête queur, il se moque bien des records. Et. modeste, reconnaît chercher plutôt l'inspiration du côté de Bill Clinton ou Oprah vision et accessoirement actrice de cinéma. « Elle a perdu trente kilos pour disputer un marathon », journaliste du magazine Runner's World. Du coup, elle incarne l'idée

Quant au président, il réunit derrière lui tous ceux qui se disaient jusque-là trop occupés pour faire du sport. Argument : «Si le locataire de la Maison Blanche peut trouver le temps d'un footing quotidien, alors nous pouvons tous en faire autant. » Bill Clinton, nouveau modèle des joggers américains. Le vieux record du marathon d'Alberto Salazar peut sûrement dormir tranquille.

#### Pour John Kagwe, la victoire ne tient qu'à un lacet

JOHN KAGWE vérifiera le laçage de ses chaussures avant le départ du 29 marathon de New York, dimanche 1º novembre, pour tenter de battre son record personnel (2 h 8 min 12 s), établi lors de sa victoire dans la précédente édition malgré deux arrêts pour renouer ses lacets. A vingt-neuf ans, le Kenyan veut s'attaquer au record de l'épreuve établi par le Tanzanien Juma Ikangaa en 2 h 8 min 1 s il y a dix ans, et vise même la meilleure performance mondiale de la spécialité, porté à 2 h 6 min 5 s par le Brésilien Ronaldo da

Costa le 20 septembre au marathon de Berlin. Ses principaux rivaux seront le Sud-Africain Josia Thugwane, champion olympique, et ses compatriotes kenyans Joseph Chebet et Peter Githuka, un compagnon d'entraînement qui courra à New York pour la ière fois et qui a déjà réalisé 2 h 7 min 28 s il y a un

an au marathon de Fukuoka (Japon). Joseph Chebet, sixième en 1997 à New York, est crédité d'un record personnel de 2 h 7 min 37 s. German Salva représentera un autre danger : le Mexicain, vainqueur en 1994 et en 1995, tentera d'accrocher une troisième victoire sur ce

Chez les dames, la Kenyane Tegla Loroupe, détentrice du record du monde (2 h 20 min 47 s) depuis le 19 avril au marathon de Rotterdam, fait figure de grande favorite pour une troisième victoire, après ses succès à Central Park en 1994 et 1995. Elle devra toutefois résister à la Suissesse Franziska Rochat-Miser (2 h 27 min 44 s), gagnante de l'édition précédente, à la Bélarusse Madina Biktagirova (2 h 24 min 46 s) et à la Roumaine Anouta Catuna, qui avait emporté l'épreuve il v a deux ans. - (avec AFR

#### Le trail rajeunit la course à pied mensuel d'athlétisme VO2 Mag, prosélytisme. « Nous étions atten-

POUR sa 20 édition, la course Marseille-Cassis (20,3 km) a réuni, dimanche 25 octobre, 14 600 coureurs, un record. Le vainqueur, le Sud-Africain Hendrick Ramaala

REPORTAGE.

Las du macadam, les coureurs optent pour des courses en pleine nature

(1 h 0 min 36 s), s'était déjà imposé au Paris-Versailles et aux 20 Kilomètres de Paris. Mais, comme au Marathon de Paris ou à celui de New York, la plupart des concurrents au départ disputaient leur unique course de la saison. La course sur route initiée dans les années 70 par un courant libertaire qui s'érigeait en réaction à l'autorité des fédérations d'athlétisme fait encore recette, mais le gros du peloton est las du macadam et des lignes de départ surpeuplées. Vieilli, confronté à ses limites phy-

siques et chronométriques, il a besoin d'air pur et de nouveaux défis. La multiplication de courses « nature » ces trois demières années prouve que ce phénomène n'a pas échappé aux spécialistes de la course à pied. Pour en avoir le cœur net, Odile Bandrier et Gilles Bertrand, rédacteurs en chef du

ont ressorti de leurs cartons en 1995 leur projet de trail: une course de longue haleine tracée sur des chemins caillouteux. Ils l'ont ébauché à partir d'observations sur des épreuves américaines dès la fin des années 80. Dimanche 25 octobre, du côté de Nant (Aveyron) et du plateau du Larzac, leur Grande Course des Templiers, créée en avril 1995 au profit d'un orphelinat tchadien, s'est élancée pour la quatrième année consé-

cutive. Pour préserver la motivation des concurrents, les Templiers ont leur recette. Chaque année, le parcours est renouvelé pour un tiers. Du coup, il est impossible de s'y étalonner par rapport à un temps de référence. Contrairement à la plupart des grandes courses sur route désormais rentrées dans le giron des commissions bors stade des fédérations, on n'y gagne aucun prix sonnant et trébuchant. Pourtant on s'v bouscule.

« Nous avons annoncé la première édition en avril 1995; cinq mois plus tard, nous avions 500 coureurs au départ », dit Odile Baudrier. Dimanche, il y en avait 1 650 : 500 de plus qu'en 1997, et plus de 200 inscriptions avaient été refusées. La Grande Course des Templiers a donc ses fidèles, d'autant plus exigeants qu'ils pratiquent le

dus au tournant dès la première an-née, explique Odile Baudriet, sur l'organisation, l'accueil, la quantité aux points de ravitaillement ou d'éventuelles erreurs de fléchage sur le parcours. Nous n'avons pas connu de problème, mais nous souhaitons encore observer pour garder une bonne maîtrise logistique avant d'augmenter le nombre de partici-

RETOUR AUX SOURCES

Si les vainqueurs des Templiers restent des athlètes confirmés, comme Patrick Renard (1995, 1997), qui court le marathon en 2 h 25 min, ou Karine Herry (1997 et 1998 en 6 h 35 min), membre de l'équipe de France de course en montagne aux championnats du monde disputés fin septembre à la Réunion, l'épreuve s'ouvre à des coureurs plus anonymes - comme Jérome Trottet, professeur de sport, vainqueur cette année (5 h 50 min), qui n'a jamais couru ailleurs qu'en trail ou en montagne - ou à des athlètes de niveau plus modeste. Cent quarante clubs ou entreprises comme Elf, Thomson. Matra, Dior, les Galeries Lafayette ou Décathlon y ont dépêché cette année leur équipe de trois repré-

Avec son parcours de 65 kilomètres et 1600 m de dénivelé à couvrir en autosuffisance pendant

#### Le Monde DOSSIERS DOCUMENTS littéraires

Camus, le juste.

les 25 premiers kilomètres, la Crande Course des Templiers, tracée dans des sentiers muletiers et ralliant les villages perchés de la vallée de la Dourbie, n'a rien d'une promenade d'agrément. Les conreurs y puisent néanmoins un sentiment de retour aux sources et de solidarité – inhérent à une épreuve qui peut durer jusqu'à dix heures , qu'ils n'éprouvaient plus sur la

Les équipementiers, eux, ont trouvé dans le trail un nouveau filon commercial. Ce type d'épreuve est un laboratoire idéal de promotion de nouvelles lignes de chaussures « tout terrain », polyvalentes et résistantes. Adidas s'est, par exemple, associé aux Templiers et à deux autres épreuves - les Hautes Chaumes et la 6000 D pour créer son challenge Endurance-Trail. Il récompense les meilleurs par des contrats de parrainage vestimentaire, et les premiers par un voyage tous frais payés pour la course de l'Ascension du mont Cameroun. Le succès enhardit toujours. Dès 1999, la veille de la Grande Course des Templiers, aura lieu l'Endurance Trail: une épreuve de 125 km sur sentiers, la première jamais organisée en France et en Europe.

Patricia Jolly

#### DÉPÊCHES

■ TENNIS: le match entre l'Allemand Boris Becker et le Français Nicolas Escudé constituera l'attraction du premier tour du tournoi de tennis de Bercy, épreuve de l'ATP Tour qui débute lundi 2 novembre à Paris. Cédric Pioline devra se débarrasser de l'Américain Vince Spadea puis du Néerlandais Jan Siemerink, pour rencontrer le Chilien Marcelo Rics, deuxième joueur mondial.

■ CYCLISME : selon le Dauphiné libéré du 31 octobre, une enquête préliminaire a été ouverte par le parquet de Chambéry (Savoie) à la suite de la découverte de produits suspects dont s'était débarrassé une personne de la formation cycliste belge Vlanderen 2002, en marge du Tour de l'avenir. Cinq personnes ont été entendues par les gendarmes à titre de témoins et des analyses sont en cours, pour déterminer la nature des

#### L'OM en tête du championnat de France de football

Bordeaux, vaincu à Strasbourg, est deuxième

Le ch	31	npie	)]]	nat de Fr	and	v d	e i	വ	ipa	ll de	D	1
				CLASSEME	NT.	. :.						
Loners-Maragile		1-3		-			6	٠.		A.	chair.	-
Lans-Metz		2-0	•	Marsalla	27	11	8	3	ò	+ 16	•	GGGGG
Nancy Baste		1-2	2	Striensz.	25	11	8	ī	2	+ 13	7	GPGGP
Pare SG-Auxerre		2-8		- Courses	23	11	7	2	2	+2	=	PGGGG
Strasbourg-Bordes	_	3-2	4	Manag	20	13	6	2	3	+ 10	A	GPGP <b>G</b>
Touiouse Rennes		O-T		Actuality	18	11	5	3	3	+3	V	NGNGP
Lyon-Le Havra		6-0	1	Lyce	17	71	4	5	2	+6	A	NPNPN
Moneco-Nantes		3-1	7	Henine	17	11	5	2	4	+1	A	SGPNP
Socha a Montrolle			i	Parts 65	15	11	4	3	4	+ 1	A	PPNNG
& samed (3) octoo			1	Montpeller	14	10	4	2	4	+4	A	PGPG/
		12	11	Lens	14	71	4	2	5	0	A	PGNPG
2	_4		11	<b>Sautio</b>	14	11	4	2	5	0	V	PGPN <b>G</b>
***		<b>58</b>	12	Strusbourg	13	11	3	4	4	- 3	A	GPPNG
1. Nantes	Ô	12	13	Hency	10	11	2	4	5	-4	V	:IGPPP
2 Lorient	D	16	14	Yothouse	10	11	2	4	5	- 10	=	NPGNP
3 Ausere	0	18	15	La itagra	8	11	1	5	5	- 5	▲	PGNNN
15 Lens	3	18	15	Lorient	8	11	1	5	5	-8	V	NPNPP
17 Basta	3	31	17	Metz	8	11	1	5	5	-8	V	NPNGP
18 Paris SG	4	22	13	Sochaus	5	10	1	2	7	- 18	Ė	GPNP/
				nile et Bordea maco, 18 buts		buts	• 2	Nor	npe	ber <b>2</b> 1	buts	

1 Marseulle, Monaco, Lyon et Pars SG 8 buts • 2 Bordeaux, Rennes, Auverre, Strasbourg, Le Havre 11 buts • 3 Bastia 12 buts. 1 Ravanelli (Marselle), Wiltord (Bordseur) 7 buts • 2 André (Basse), Bouart

12º JOURNÉE : Vendredi 6 novembre : Bastia-Lorient-, Mansellie

pour que les Girondins de Bordeaux et l'Olympique de Marseille échangent les premiers rôles du championnat de France de football de première division. Leaders depuis la quatrième journée de la compétition, les joueurs entraînés par Elie Baup se sont inclinés (3-2) à Strasbourg, vendredi 30 octobre, cédant ainsi la place aux Phocéens de Rolland Courbis, vainqueurs à

Lorient (3-1), la veille. Condamnés à la victoire, les Bordelais ont entamé la rencontre terriblement crispés. Leur entraîneur a rapidement analysé la situation : « Dès la première seconde de jeu, j'ai senti que avions du mal à rentrer dans la partie. Sur un terrain difficile, il y a eu beaucoup de glissades, une forme de retenue quait-il à l'issue de la rencontre. De fait, grâce à Lionel Rouxel (27 minute) puis Teddy Bertin (42°), les Alsaciens imposaient leur ieu

Si Kaba Diawara (52°) réduisait le score, Lionel Rouxel (67°) creusait l'écart à nouveau avant que Johan Micoud (72°) ne viennent aviver les regrets bordelais. Encaisser trois buts, courir derrière le score et perdre sa place de leader avant de recevoir Vitesse Arnhem (Pays-Bas), mardi 3 novembre, en match retour des 16º de finale de la coupe de l'UEFA (1-0 à l'aller) n'inquiète pas Elie Baup. « Je ne pense pas que le fait que nous soyons livré ainsi va nous handicaper, a-t-il confié. Il faut toujours disputer les rencontres à

Les Rennais, eux, suivent le duel Bordeaux-Marseille à distance (ils occupent la troisième place du classement) mais n'en continuent pas moins leur remarquable parcours. « Drivés » par l'ancien Pari-

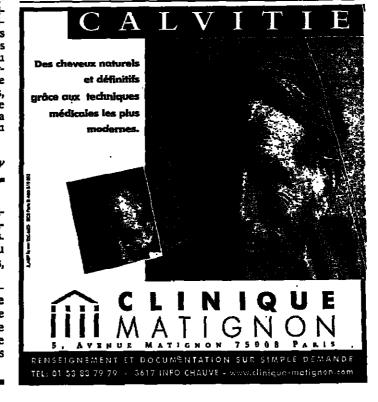
IL AURA FALLU deux actes sien Paul Le Guen (Le Monde du 27 octobre) depuis le début de la saison 1998-99, les Bretons ont signé à Toulouse leur quatrième succès consécutif (1-0). De quoi combler des dirigeants - kes industriels François Pinault et Pierre Blayau - qui rêvent de faire du Stade Rennais « le club phare du Grand ouest ».

#### **SOURTRE AU PSG**

Au Parç des Princes, le sourir e si cher au président-délégué Charles Biétry était également de rigueux. Un doublé du Nigérian Augustune? « Jay-Jay » Occocha (6º et 55º) a permis aux Parisiens de signer une belle victoire face à l'AJ Auxerre de Guy Roux, la première depuis le succès (1-0) sur Monaco, le 20 septembre. « Cela fait trois bons matches nuls de Lyon et Nantes). commentait Artur Jorge avec la sobriété d'analyse qui fait son charme. J'ai eu une petite surprise, car on a bien commencé la rencontre. Occocha? Ouand il s'entraîne, il est très fort. »

Le meneur de jeu du PSG se félicitait, lui aussi, de sa performance après de longues semaines de doute : « Ma confiance revient avec mes deux buts. J'aurais même pu en marquer un troisième mais cela aurait peut-être été un peu trop. » Un curieux avis qui a excédé l'attaquant italien Marco Simone. Dans les quinze dernière minutes, il n'aurait pas failu faire des choses inutiles, du cirque, mais continuer à vouloir marquer », a lâché le capitaine parisien. Et vollà pourquoi, comme cela était prévisible, le PSG, désormais huitième du classement, devra attendre encore quelques jours avant d'inscrire le 2 000° but de sa jeune histoire.

Michel Dalloni (avec AFP)



13.70 ME CHE PRESENT dathing th ment des THE WILL'S 112 - 3425 - Potential AND BULL A MILITER!

1 en 1949. u li faladid un an ou 4-x 140gregnice. CUL MES mais ic : CORNERS ..

Le Cour

### La Volkswagen Lupo, chic, originale mais chère

#### Cette petite voiture raffinée défie la Renault Twingo et la Ford Ka

Twingo! Après la Ford Ka, la Suzuki Wagon R, la Smart et la Mercedes Classe A, Volkswagen lance à son tour une petite voiture chic et originale. Très honorablement connu sur le segment des petits modèles plus traditionnels avec la Polo, le premier groupe européen réalise avec la Lupo une incursion nouvelle dans l'univers des autos mesurant moins de 3,60 mètres.

On ne saurait toutefois réduire la Lupo (3,52 mètres) à ses seules dimensions. Ce que l'on remarque en premier lieu, c'est que les stylistes de Wolfsburg, sans doute libérés par le style flamboyant de la New-Beetle, conçue en Californie, ont pris quelque distance avec le strict code esthétique de la marque.

La Lupo arbore un museau futé et un design à la fois arrondi et anguleux. Elle est élégante mais abandonne cette allure un peu pincée des dernières Volkswagen, les modèles Golf et Passat. Son capot, moins plongeant que celui de la plupart de ses concurrentes, lui donne une touche de respectabilité que modère la présence de drôles de phares ovales et de petits clignotants ronds décalés.

Un côté pince-sans-rire qui rend très sympathique cette Lupo (« loup » en italien, mais aussi un clin d'œil à Wolfsburg, littéralement « la ville du loup »), qui ressemble plus à un louveteau qu'à un loup-garou. A côté de la Lupo, sa sœur jumelle, la Seat A.rosa, fait bien pâle figure. La filiale hispanique du groupe allemand n'est-elle condamnée

qu'à. jouer les sous-Volkswagen? Trapu et cossu mais assez réussi, l'arrière rappelle la nouve le Golf. Le long porte-à-faux avant vise à inspirer confiance Quant aux conséquences d'une

ENCORE une rivale pour la collision, et les roues arrière, rejetées à l'extrémité de la carrosserie, permettent de dégager de l'espace pour les passagers. Mais pas suffisamment. Cette petite VW n'échappe pas aux défauts classiques des modèles allemands; coffre riquiqui et habitabilité très moyenne à l'arrière.

La Lupo s'adresse à la nouvelle clientèle révélée - au moins pour ce qui concerne la France - par la Renault Twingo. Ces acheteurs, plus urbains, plus féminins (58 %), ayant fréquemment (dans 40 % des cas) suivi des études supérieures et disposant d'un pouvoir d'achat qui leur permettrait sans doute de posséder une berline plus imposante, ne se satisfont pas d'une petite voiture ordinaire. Pour ce qui est souvent le deuxième véhicule du ménage, ils attendent un équipement sophistiqué, un encombrement réduit, mais veulent aussi que leur acquisition ait l'esprit pratique. Le cas échéant, il doit pouvoir transporter quatre adultes sans forcer

FABRICATION IRRÉPROCHABLE Cette nouvelle espèce d'automobiliste réclame aussi et surtout une auto qui sorte du lot sans pour autant se prendre au sérieux. Pour satisfaire leurs attentes, ces esthètes - qui ne veulent pas une grosse voiture en réduction et tiennent en horreur l'agressivité automobile et la vanité technologique - sont disposés à y mettre un certain prix. Une cible revée pour Volkswagen, dont les fidèles disposent, en moyenne, de revenus

des autres voitures comparables. La Lupo répond de manière assez convaincante à cet exigeant cahier des charges. Dès le premier contact, elle dégage une

supérieurs à ceux des acheteurs

forte impression de qualité. Aux lignes nettes et aux courbes dépouillées de l'extérieur répond un habitacle moins austère que sur le reste de la gamme. Les tissus sont plus gais et la fabrication est toujours irréprochable, avec une planche de bord digne d'un modèle de statut supérieur.

Derrière le volant massif, qui rappelle, lui aussi, la Golf, on découvre deux amusants cadrans (tachymètre et compte-tours) métallisés, bien lisibles avec leurs gros chiffres. La nuit, tout s'éclaire en rouge sur fond bleu des mers du Sud. Dommage : les espaces de rangement sont nombreux mais il n'existe pas de boîte à gants avec couvercle.

Européenne et non pas exclusivement allemande, la Lupo n'impose plus, comme certaines de ses ainées, une suspension trop ferme et des sièges durs comme un banc. La tenue de route, grâce au bon équilibre des masses (et à d'énormes pneus), est satisfaisante, et le freinage mordant à souhait. Tous les modèles disposent d'un double airbag frontal, de la condamnation centralisée des portes, d'un système d'antidémarrage, de vitres électriques à l'avant et de la possibilité de régler en hauteur le

volant comme les sièges avant. Coquette petite bonbonnière, la Lupo ne laisse rien paraître de sa surcharge pondérale. Or elle pèse quelque cent kilos de plus qu'une Twingo! Pour mouvoir cette fausse maigre, le petit 1 000 cc de 50 chevaux est un peu juste, mais on appréciera cependant le large choix de moteurs - tout le monde ne peut pas en



La Lupo arbore un museau futé et un design à la fois arrondi et anguleux.

2 30

····c...

Ξ٠,

--------

4.0

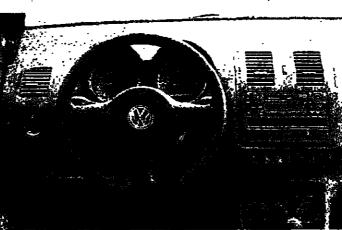
...

• • •

. .

- - -

 $\Xi_{i}$  .



dire autant - proposé par Volkswagen. La Lupo peut aussi être dotée d'un 1,4 litre de 75 chevaux et d'un 1,7 litre diesel à injection directe (60 chevaux), pour lequel le constructeur annonce une consommation moyenne de 4,4 litres aux cent kilomètres. Wolfsburg prévoit pour bientôt un modèle hyper-

sportif et un autre beaucoup

plus sage, équipé d'un diesel ca-

pable de se contenter de 3 litres aux cent kilomètres. Cette perspective est réjouissante. Mais il faudra alléger la Lupo si l'on ne veut pas qu'elle se transforme en

Visiblement persuadé du succès de sa séduisante voiture. Volkswagen a placé la barre des tarifs assez haut. Les prix débutent à 59 900 francs en version essence (Lupo 1 litre), soit Derrière le volant massif, qui rappelle, lui aussi, la Golf, on découvre deux amusants cadrans métallisés, bien lisibles avec leurs gros chiffres.

4 000 francs de plus qu'une Twingo de la nouvelle génération disposant d'un moteur plus efficace ou qu'une Ford Ka.

Jean-Michel Normand

★ Volkswagen 59 900 francs (version 1 litre, 4 chevaux fiscaux), 69 300 (1,4 litre, 5 chevaux fiscaux), 74 900 francs

#### a Sécurité routière fait annel aux handicanés

Confrontée à la dégradation des statistiques relatives aux accidents de la route, la Sécurité routière a décidé de lancer à l'occasion du week-end de la Toussaint – l'un des plus meurtriers de l'année – une opération de sensibilisation d'un genre nouveau. De jeunes handicapés, victimes d'un accident de la route, accompagneront les forces de l'ordre dans certaines de leurs opérations de contrôle.

« Les jeunes handicapés témoigneront de ce que représente concrètement, et au-delà des chiffres. le fait d'être victime d'un accident de la route », indique la Sécurité routière, qui rappelle que « la vitesse est la première cause de mortalité sur nos routes, devant l'alcool ». Cette opération a reçu le soutien de l'Association des paralysés de France (APF) et de l'Union nationale des associations de familles de traumatisés crâniens (UNAFTC).

"GRAND JURY"

RTL-Le Monde-III

**PATRICK** 

DEVEDJIAN

ANIMÉ PAR

JEAN-PIERRE DEFRAIN

AVEC

**GÉRARD COURTOIS (LE MONDE)** 

ET

PIERRE-LUC SÉGUILLON (LCI)

#### **DÉPÊCHES**

faux airs de break, le Démio vient d'être commercialisé. Compacte (3.80 mètres), cette voiture est equipée d'un moteur à essence de (5 chevaux fiscaux). Son prix: à partir de 74 900 francs.

■ SKODA. L'Octavia, lancée en France depuis un an, s'enrichit moteur de 1,8 litre turbocompresnouveau break Skoda, marque tchèque appartenant au groupe Volkswagen, débutent

92 500 francs ■ CHRYSLER. Près de quinze ans après son lancement, le Voyager vient de fêter son sept millionième exemplaire dans l'usine Chrysler de Saint Louis (Missouri). Premier monospace apparu aux Etats-Unis, le Voyager est également produit en Autriche pour le marché européen. En 1983, lors des trois premiers mois de commercialisation, pas plus de

■ RÉTRO. Les éditions ETAI viennent de publier La Renault 8 de mon père, un album consacré à la petite Renault présentée en 1962. Son auteur, Dominique Pascal, retrace la genèse de ce modèle et ses principales versions, de la Major à la Gordini.

sociétés françaises d'autoroute (ASFA) lance une campagne «vi-sant à renforcer la vigilance des conducteurs sur autoroute lors des changements de temps ». « Les efforts de concentration requis par des modifications de conditions météorologiques accélèrent l'arrivée de la fatigue », insiste l'ASFA, qui précise que les stations de radio Autoroute FM (107,7 MHz) diffuseront des messages.



■ MAZDA. Petit monospace aux

d'une version break dénommée Combi, qui inaugure un nouveau sé (150 chevaux). Les tarifs de ce

9 109 unités avaient trouvé pre-

■ SÉCURITÉ. L'Association des

#### DANS LA COLLECTION HISTOIRE AU JOUR LE JOUR L'ASIE, L'ÉVEIL CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

#### Les marques tentent de déjouer l'infidélité des acheteurs

français représentaient plus des trois quarts des ventes Thierry Dombreval, directeur de marketing chez Rechrétien, gaulliste, socialiste ou communiste. Aujourd'hui, les françaises se maintiennent au-dessus de 55 % des immatriculations. Elles affichent un taux de fidélité de l'ordre de 60 %, supérieur de dix points à la moyenne des marques étrangères, mais en baisse d'une vingtaine de points en vingt ans. L'élargissement de la concurrence et l'incessante guerre des prix ont rendu l'automobiliste volage.

«Le mimétisme ne paie plus. Personne n'achètera un modèle de la même marque s'il ne tombe pas sous le charme », insiste Nicolas Martel, du service marketing de Peugeot, même si, ajoute-t-il, « le vieillissement de la population va dans le sens d'une plus grande fidélisation ». La marque au lion compte sur ses nouveaux modèles, mais aussi sur la carte Peugeot, qui offre des

rabais sur l'achat d'une prochaine voiture. Citroën, qui réalise un taux de fidélité de 58 % (un point de plus que Peugeot) après avoir plongé au début des années 90, propose des formules assez agressives pour encourager au renouvellement régulier des modèles, y compris dans la perspective du lancement, fin 1999, de son monospace Picasso. Chez Renault, où le taux de fidélité atteint 62 %, la nouvelle Clio a été largement conçue pour plaire aux propriétaires de l'ancienne génération. La firme rencontre toutefois quelques difficultés pour faire passer dans la catégorie supérieure, celle de la Mégane, les propriétaires de

« Le succès d'une marque dépend aussi de sa capacité à convaincre d'autres publics. Le Scénic, dont le taux de conquête est trois fois plus important que la moyenne, est

Le Monde

AUTREFOIS, tout était simple. Les constructeurs aussi nécessaire à la marque que la Clio », insiste et, dans les familles, on était Peugeot, Citroèn, Re-nault. Pour faire des fidèles, la politique du profil bas 🥻 de Twingo - deux modèles très typés - sont ceux qui rachètent le plus souvent des Citroën ou des Renault. Néanmoins, la référence absolue reste Mercedes, qui conserve les trois quarts de ses clients.

«Il existe encore un net clivage entre les marques françaises et les autres, estime Antoine Martin, de la direction du produit de Citroën. Les clients évoluent assez facilement à l'intérieur du groupe Peugeot-Citroën, mais ceux qui partent vers les marques étrangères sont très difficiles à reconquérir. » Les marques importées, qui parviennent en moyenne à conserver un acheteur sur deux, s'efforcent aussi de protéger leur propre sphère.

Il est vrai qu'un client coûte infiniment moins cher à conserver qu'à conquérir. « Idée-Ford », une formule lancée par le constructeur américain pour faciliter l'achat d'un véhicule neuf tous les deux ans, témoigne d'une volonté d'établir « une relation directe avec le client ». Ford vient également de lancer un magazine et commence à se doter d'outils capables d'évaluer la fidélité de chacun de ses concessionnaires. Opei s'efforce aussi d'affilter son action sur le terrain. « Dans l'automobile, ce n'est que lorsque la satisfaction du client est totale que l'on peut commencer à le fidéliser », considère Alain Groult, responsable des ventes d'Opel-France, convaincu que « les choses reposent pour l'essentiel sur le réseau commercial : qualité de l'accueil ou aptitude à expliquer le détail d'une facture, par exemple ».

J.-M. N.

#### LE MONDE en ligne Partout - Tout le temps

L'édition du jour dès 17 heures (heure française)

#### Sur Internet: WWW.lemonde.fr

Retrouvez le journal complet du jour ainsi que les cinq derniers numéros parus. Les articles de « une », les ouvertures de séquence (international, France, Culture...) et le sommaire de tous les articles sont gratuits. Le reste du journal vous est proposé au prix de 5 F par numéro. Pour acheter Le Monde, vous devez télécharger un logiciel de paiement sécurisé (Klebox) et ouvrir un compte alimenté par votre tarte bancaire.

Sur Wanadoo Les abonnés Wanadoo peuvent lire Le Monde pour 5 F (va le système de paie-

 Sur France Explorer Sans abonnement à Internet, lisez Le Monde aveç un micro-ordinateur et un modern grâce au service de France Explorer (1,29 Ffmin). Pour recevoir grafuitement le CD-ROM de convesor, compo-sez le 08-03-08-78-78 (nº indigo - 1,09 ffmin).

● Sur Minitel: 3615 LEMONDE Lisez le journal du jour à partir d'un simple Minitel (mot-clé : NET -

Sures emblématiques de Prosition, Eliane Guillet de sae se refuse à tout comre, at anyant tout de même re, at engant tout de meme re maire, ça n'est pas seule maire mais une équipe qui e dans la concertation. Pour e su's une specianice active I ma liberté retrouvée, M. Le lier m'avant placée hors de orize alors que je suis toujour, . Il faudra qu'on me rende su pilan en fin de mandat. traine à 2001 i 🗸

e Chevallier ne peut plus nais compter sur un bloc elle de 41 elus. Les dissidents as encore pris la décision de ster par des votes publics position, mais ils ont dejo te et cisent ne plus vouloir F . B' = Sestion brouillonne e's éte sanctionnée par 220 Siobservation émanant des prefectoraux du contrôle latite, cont 57 ont été déféant le tribunal administra-

> JoséLenzini 🕷 et Michel Samson

otisme n'est évoqué que esse all nous est hostile. Le Chevailler joue un rôle imant bans cette municiall a est tres ardente a traie i tréé le service Jeuonnaise, l'a revigoré. Ce 1242 i ne peut pas lui être Pourque: une femme ens la vie politique depuis ne serait-elle pas candi-4 e estion législative si son ssi, fait de la politique ? alla goùt du service pust apprecies par beau-:ns. ⊇eut-être que cela ains ; à ceux-là, je dis . د ادإاج €۳:

> votre gestion est-elle ion Front national ?

risparente. Il n'y pas de pas de gabegie finans respectons le contriet ou FN, dest la derance et des Français. gons les Français de rrive a donner du FN ansé – une image de 👪 ples et honorables. Et tquirai la liste FN aux ruverte à des proches tagent l'essentiel de ons et la nécessite ance indépendante, ut en defendant les s au Décalogue.

pos recueillis par José Lenzini

#### vec le FN

dus fortement enrujourd'hui, en etsition possible au ssion permanente. n et un conseillers DF et apparentes X. a Fai actuellete absolue à la materité sans le 😅 rétouit le pré-Mais il ajoute: ne est maintenant . Il espère l'ob--: regional », qui du budget sans tation, dans un i un contre-proa maiorité abon supplement r ses distances er les critiques ie droite. anus politiques rentnèse dans FN, M. Soisson a politique de convaincu que ia droite nas-

#### Pluie au sud

DIMANCHE, une vaste dépres-sion est située des pays scandinaves a l'Europe. Une perturbation qui a évolué sur le nord de la France samedi se décale vers le sud du pays, ne donnant que des pluies faibles.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. - Les nuages et les éclaircies alterneront le matin avec quelques averses près des côtes. L'après-midi, le soleil sera plus généreux. Le vent de nordouest apportera de la fraicheur. Il fera 11 à 14 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. – Les quelques pluies ou averses du marin laisseront place à de belles éclaircies l'apres-midi. Le ciel restera plus nuageux sur les Ardennes. Le thermomètre marquera 10 à 14 degrés au meilleur moment de la journée.

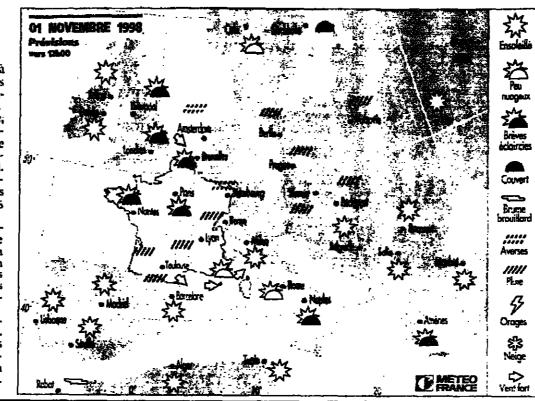
Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. -Sur la Franche-Comté, le ciel restera couvert une bonne partie de

leurs, les pluies laisseront place à un ciel très nuageux avec quelques averses. Les températures maximales avoisineront 10 à 13 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. – Sur Poitou-Charentes, il pleuvra falblement le matin, puis de belles éclaircies reviendront par le nord l'après-midi. Ailleurs, le temps restera maussade, avec des pluies faibles éparses toute la journée. Il fera 16 à 18 degrés l'après-midi.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - La journée sera placée sous le signe des nuages et de la pluie, faible en général. Il neigera sur les Alpes du Nord au-dessus de 2000 mètres. Les températures maximales avoisineront 12 à 15 de-

Languedoc-Roussillon, Pro-vence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Les passages nuageux parfois nombreux et les éclaircies alterneront. Fort vent de sud-ouest à ouest, jusqu'à 90 km/h en rafales.



#### LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ FRANCE. Un nouveau guide Rhône-Alpes, Savoie, 2 186 portes ouvertes sur vos vacances, 1999, publié par les Gites de France, répertorie, en Savoie, chalets à louer, chambres d'hôtes à la ferme et appartements dans maison de pays. Des adresses pour une formule d'hébergement conviviale dans les stations villages de moyenne montagne, à la semaine ou pour le week-end, et de gites disposant de lit de bébé et de matelas a langer. Prix: 80 F, envoi sur demande au 04-79-85-01-09.

■ CORÉE A l'aéroport Kimpo International de Séoul un tour de ville gratuit est proposé, chaque matin, aux passagers en transit qui disposent d'au moins six heures d'escale. Depart à 8 h 30 du Tourism information desk, situé dans le hall d'arrivée, retour à l'aéroport à 13 heures. Autour de 100 F par adulte, 60 F pour les enfants. Infor-mation 1/1 : \$2-2-665-00-88 Termi-

	avec de la pluie. Ail		18 à 21 degrés	l'après-m	idi.		7. 0	- 3w€	10	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	20 FRANCE Ven	nal 1.
PRÉVISIONS Ville par ville, et l'état du cie	POUR LE 01 NOVER les minima/maxima de LS: ensoleillé; N: nuage pluie; *: neige.	9/12 P 10/13 N 12/20 N 12/20 N 11/15 P 10/20 N 11/15 P 10/12 P 8/16 P 8/16 P 8/16 N	PAPEFTE	7479 5	KIEV LISBONNE LIVERPOOL LONDRES LUXEMBOURG MADRID MILAN MOSCOU MUNICH NAPLES OSLO PALMA DE M. PRAGUE SEVILLE SOFIA ST-PETERSB.	1/7 5 14/21 S 7/10 N 5/10 N 3/11 N 8/18 S 9/17 S 2/5 C 5/10 P 13/22 S -2/2 N 14/22 S 3/8 P 13/22 S 2/12 S	VENISE VIENNE AMÉRIQUES BRASILIA BUENOS AIR CARACAS CHICAGO	10/14 N 4/11 P 20/26 P 10/20 N 25/30 S 9/12 C 13/21 N 13/20 S 12/24 S 5/10 C 9/15 N 11/25 N 11/26 S 7/16 S	LE CAIRE MARRAKECH NAIROBI PRETORIA RABAT TUNIS ASTE-OCÉANI BANGKOK BOMBAY DIAKARTA DUBAI HANOI HONGKONG JERUSALEM	19/27 S 14/30 S 15/27 P 20/27 P 12/21 C 14/24 S		
LIMOGES LYON MARSEILLE	10/14 P CAYENNE 11/16 P FORT-DE-FR. 9/18 N NOUMEA	23/31 N 24/30 N 21/28 C	GENEVE HELSINKI ISTANBUL	9/14 P 1/4 C 10/13 S	STOCKHOLM TENERIFE VARSOVIE	1/4 C 17/23 C 2/6 P	ALGER DAKAR KINSHASA	13/25 5 26/31 C 23/28 P	SINGAPOUR SYDNEY TOKYO	25/29 P 12/17 S 16/21 C	Situation le 31 octobre à 0 heure TU	Prévisions pour le 2 novembre à 0 heure TU
	THE RESTRICT	2 1/20 L	DIMITOUL	14413 3	AWICOCATE	20 F	MINISTRAJA	43/40 F	IURIU	10/4   C	SIMMERON IN STOUDURE IN O MEMBER TO	I IEPDIOID POR A 2 INVENIENCE VIII TO

**PRATIQUE** 

#### Former des bénévoles pour accompagner les personnes en fin de vie

IL Y A trois ans, Françoise a fait un bout de chemin avec sa voisine, une vieille dame très isolée. « Elle parlait de sa mort comme de quelque chose de normal et, à ses côtés, j'ai effectivement eu le sentiment d'un passage faisant partie de la vie. » Ce compagnonnage qui l'a mūrie, Françoise souhaite aujourd'hui pouvoir le partager avec d'autres personnes en fin de vie, dans un cadre non privé. ....

C'est ce qui a conduit cette chaleureuse fonctionnaire de quarante-six ans à rallier l'Association pour le développement des soins palliatifs de Paris (ASP-fondatrice), malade, dans une relation qui n'a l'une des quelque deux cents structures qui forment et encadrent ceux qui sont prêts à donner un peu de leur temps pour pratiquer ce bénévolat d'accompagnement. Ceux ou, plus précisément, celles, car sur les deux mille cinq cents bénévoles recensés fin 1997, on compte 84 % de femmes, dont une forte proportion de trente à cinquante ans, exerçant une activité professionnelle.

«Ni dames patronnesses ni gardes-malades », précise Colette. Pas non plus « auxiliaires de vie ou psychologues », complète Thérèse, complément des soignants et des proches, pour proposer aux mourants - si tant est qu'ils le désirent la gratuité de leur présence et de

« NEVTRALITÉ » Ils sont simplement « quelqu'un pour quelqu'un », selon la formule de Maurice Chausson, directeur de l'Association Pierre-Clément, à Strasbourg, Quelqu'un qui, n'étant pas soumis aux contraintes des soins et du service, a le temps de s'accorder au tythme - ralenti - du

pas d'autre finalité qu'elle-même. Ouelqu'un aussi dont la « neutralité » peut permettre l'expression d'une parole libératrice. C'est d'ailleurs souvent l'expérience douloureuse d'un proche décédé dans une grande solitude morale qui conduit nombre de bénévoles à vouloir occuper, auprès des personnes en fin de vie, cette place solidaire de «témoins d'une

société qui n'abandonne pas les mourants », souligne Chantal Catant, vice-présidente de la fédération Jusqu'à la mort accompagner la vie (Jalmaiv).

Reste, évidemment, qu'en la matière, la bonne volonté ne suffit pas, et les postulants retenus, après un ou deux entretiens avec les responsables de l'association contactée, doivent suivre auprès d'elle une formation. Cette sensibilisation initiale consiste, pour l'essentiel, à aider les candidats à clarifier leurs motivations et à leur donner un

certain nombre d'informations. Les sujets traités portent, notamment, sur l'éthique des démarches

Renseignements

26 août 1986, relative à

domicile.

Une circulaire ministérielle du

l'organisation des soins palliatifs.

accompagnants, à l'hôpital et à

• Les associations. Il en existe

Fondation de France. La plupart

d'entre elles sont regroupées au

d'accompagnement et de soins

palliatifs (106, avenue Emile-Zola,

75015 Paris, tel.: 01-45-75-43-86).

sein de la Société française

Selon les statistiques des

officialise la présence de bénévoles

plus de deux cents qui forment des

bénévoles, souvent avec l'aide de la

palliatives et d'accompagnement, les différentes étapes d'une fin de vie, la psychologie et les besoins des mourants, l'écoute et la communication verbale et non verbale, et bien sûr le positionnement et le rôle du bénévole à l'intérieur d'une équipe, dans les différents terrains où se pratiquent des accompagnements: unités (ou équipes mobiles) de soins palliatifs, services curatifs, établissements autres qu'hospitaliers (maisons de

associations, 32 % des bénévoles

interviennent dans des unités ou

• Lectures. Quand les jours sont

comptés..., entretien de Ch. de

Richard (maison médicale

64 p., 30 F (4 bis, rue

33° OLYMPIADE

Noirs: E. Bareev.

Variante Tarrasch.

Partie française.

(Elista, 1998) Blancs: E. Rosentalis.

3. Cd2

4. Cg-f3 5. 6:45 6. Fb5+

7. Fz(7+

9. dog5 10. Té1 (b)

11. **Cf**1 (c)

13.**Té2** (e)

17. T±45 (f)

18. Cd4 (q)

15. FES

services hospitaliers on institutions,

Galzan avec le docteur Marie-Sylvie

Jeanne-Garnier) et la psychologue

Annie-Moria Venetz (association

nº 43 de la fédération Jusqu'à la

F. X. Bagnoud), Ed. Saint-Paul, 1997,

208 p., 100 F. Les Bénévoles, bulletin

mort accompagner la vie (Jalmalv),

Hector-Berlioz, 38000 Grenoble).

66 22 F63 65 23 Fad4 (5(a) 24 Dad4

Cf6 25. Dd3

645 % a3 Fd7 27. Dd1 (1)

Chxd7 28. axb4 F&7 29. bxa5

Cup5 30. Dd4

15 34.Tell

Cés 35. Txel4

Cg4 36. Rth1 b4 37. Dd3+

Pf6(1 (h) 39. Td6+ h5! 40. Dd3+

32. Db3+

37. Dd3+

38, D63+

b4! 41, abandon

0-0 Té8 31. Db6

**ECHECS** No 1816

des équipes mobiles de soins

palliatifs, 43 % dans d'autres

25 % à domicile.

retraite et résidences pour personnes âgées principalement) ou domicile. Suscité par l'introduction en France de la médecine palliative, soucieuse de la qualité du temps qui reste à vivre à un malade, le bénévolat d'accompagnement a ef-fectivement tendance à se développer, maintenant, dans d'autres structures et à domicile.

#### ESTATION HEBDOMADAIRE Après une période de réflexion,

les candidats qui confirment leur volonté d'engagement (soit environ six personnes sur dix formées) ont donc à choisir, avec l'association, le lieu où ils souhaitent accomplir leur prestation hebdomadaire (généralement de quatre heures). Mais qu'il s'agisse du domicile ou d'une institution, précise Suzanne Choffel, qui coordonne l'équipe d'accompagnateurs de l'unité de soins palliatifs de l'hôpital Paul-Brousse (Villejuif), les bénévoles sont toujours encadrés par un ou une responsable chevronné(e).

Les personnes volontaires doivent également s'engager à régulièrement suivre des sessions de perfectionnement et obligatoirement participer aux réunions d'un

groupe de parole, animé par un ou une psychologue ou psychanalyste. Il ne s'agit pas d'un groupe de thérapie, mais d'un espace formateur d'échanges, où l'on peut présenter son vécu et s'enrichir de celui des autres, pour toujours retravailler la « bonne distance » recherchée, un savoir-être fait d'empathie non interventionniste, avec le malade comme avec ses proches.

Ensemble, explique Hélène Kérurien, coordinatrice des bénévoles de l'équipe mobile de soins palliatifs de l'hôpital Saint-Joseph (Paris), on s'aide aussi à accepter la frustration de relations fragmentaires et la déception éprouvée quand, revenant la semaine suivante, la rencontre ne peut avoir lieu, pour une raison ou une autre (le décès du malade ou sa fatigue, son départ, la présence d'une tierce personne, etc.). Et on apprend également à faire le deuil de ses illusions d'accompagnement. Selon la jeune femme, on découvre en particulier que «l'accompagnement idéal et son corollaire : la mort dans la sérénité, entouré d'une famille réconciliée », est rarement au rendez-vous.

Caroline Helfter

#### **MOTS CROISES**

PROBLÈME Nº 98261

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

♦ SOS Jeux de mots : 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

Cri de douleur. Circule en Bulgarie. - 7. Finit par être rendue. Voyelles. Arrose le Nord. - 8. Chiffrages des cahiers et des volumes. - 9. Matricide souvent mise en scène. ~ 10. Surplombe la plaine de Catane. Basé sur les douze degrés de la gamme. - 11. Morceau choisi souvent oublié.

Philippe Dupvis

SOLUTION DU Nº 98260

HORIZONTALEMENT

I. Pinailleurs. - II. Odyssée. Rhó. - III. Rem. Tension. - IV. Tapé. Tonna. - V. Ethnocine. - VI. Aïe. Elle. Bi. - VII. Pote. Alevin. - VIII. Ont. Obésité. -IX. Entas. Nu. - X. Te. Leu. Acmé.- XI. Etourderies. VERTICALEMENT

1. Porte-à-porte. – 2. Idéation. Et. - 3. Nymphette. - 4. As. En. Nlu (nul). - 5. Ist. OE. Oter. - 6. Lee. Clabaud. - 7. Lentilles. - 8. Sodées. Ar. - 9. Urine. Vinci. - 10. Rhon. Bitume. ~ 11. Sonatine. Es.

NOTES

Dg51 (j)

Df5! (m)

a) Ou 3..., Cc6 ou 3..., Cf6. Avec 3..., c5, les Noirs ouvrent le ieu au centre au prix d'un pion isolé et se développent facilement.

b) La position critique de la variante est atteinte. 10. Cd4 menacant éventuellement 11. Cf5 est juste. Après 10.... Dd7 (si 10..., 0-0; 11. Cf5, Té8; 12. Cb3, Cé6; 13. Cxé7+, Dxé7; 14. Fé3, avec avantage aux Blancs - Sokolov-Short, Linares, 1989); II. Df3, 0-0; 12. Cd2b3, Cç-é4; 13. Df5, Dxf5 ou 13. Cf5, Fd8!, les Noirs n'ont rien à craindre. c) Début d'une stratégie douteuse.

 Cb3 est préférable. d) Les derniers coups des Blancs sont sans efficacité. Les Noirs en profitent pour occuper l'aile-D avec deux pions contre trois.

e) Encore un coup étrange dont l'objectif est peut-être d'attaquer le moment venu le pion d5. f) Les Blancs aperçoivent une faille dans le camp ennemi et exploitent la

situation du Cg4 « en l'air ». Si 17. Td2, Db61; 18. Txd5, Fc5; 19. Td2, Ta-d8; 20. Txd8, Fxd2+. g) La combinaison des Blancs regagne la qualité et rapporte un pion après 18..., Cf6; 19. Cxé6, Dd7;

h) Mais Bareev a vu plus loin que son adversaire. i) Résultat : les Noirs restent avec une qualité de plus.

20. Cc7.

i) Une D très entreprenante. k) Et non 26..., Dxb2?; 27. Dxd5+,

1) L'échange des D ne laisserait aucune chance aux Blancs. m) L'attaque de mat est commen-

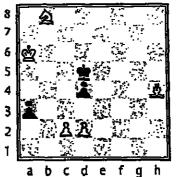
cée et ira à son terme sans que les

Blancs puissent s'y opposet.

SOLUTION DE L'ÉTUDE № 1815 A. KURYATNIKOV (1988) (Blancs: Rél, Tal, Pç7, g2, h2, h6, Noirs: Rd4, Tb6, Cd6, Pé5, é7, f4,

1. 0-0-0+!, Rc5!; 2. Txd6!, Rxd6!; 3. c8=C+! (si 3. c8=D?, Tc6+), Rc7; 4. Cxb6, Rxb6; 5. g4!, fxg3; 6. bxg3, Rc6; 7. g4, Rd7; 8. g5, Ré8; 9. g6, Rf8; 10. g×h7, et les Blancs

ÉTUDE Nº 1816 L KUBBEL (1922)



Blancs (5): Ra6, Cb8, Fb4, Pc2 et d2. Noirs (3): Rd5, Pa3 et d4. Les Blancs jouent et gagnent.

Claude Lemoine

#### VIII

IV

V

VI

VII

X

XI HORIZONTALEMENT L Des mots qui font du bruit. -II. Inspiratrice de Puccini et S'occupait des vieux. d'Aznavour. Très grave pour une femme.- III. Peau retournée. Tenu an secret quand il se déplace à Pétranger. - IV. Personnel. Qui ne fera pas de cadeau. - V. Demeuraient. - VI. Le germanium. Une mer ou plutôt un lac. - VII. Retournée avant de passer à table. S'attaqua au sommet. - VIIL L'argent des collégiens. Assure le service au

couvent. En tout point. - IX Le

démon de minuit. Passes à l'huile. - X Capitale arménienne. Bonne carte. - XI. S'occupait des enfants.

#### **VERTICALEMENT**

1. Fait échec à l'avancement. -2. Prise par l'angoisse. Fait courir toute l'Angleteure, en ruine chez nous. - 3. Pour faire l'appel. Couvre sans les basques. - 4. Apporte la mauvaise parole. S'accrochent aux ventres. - 5. Rendu plus pratique. Grande ouverte. - 6. Sur la planche. LE MOBBLE est écité par la SA Le Monde. La reproduction de lout article est interdite sans l'accom

#### de l'administration.

#### Commission paritaire des journaux et publications n° 57 437.

#### Le Monde

21bis, rue Claude-Bernard - BP 218 75226 PARIS CEDEX 05 Tél: 01.42.17.39.00 - Fax: 01.42.17.39.26

The state of the s



e Perruchol

force traversent les siècles, des

académique et les drapeaux de la Révolution dans l'art officiel de l'époque soviétique. Une présence qui trouve son sens dans la civilisa-

#### La Russie était rouge avant d'être communiste

Des icônes de Novgorod au carré de Malevitch, cent cinquante œuvres du Musée de Saint-Pétersbourg sont rassemblées à Vienne sur le thème d'une couleur synonyme de beauté

ROT IN DER RUSSISCHEN KUNST. Bank Austria Kunstforum, Wien 1, Freyung 8. Tél.: (43.1) 711-91-55-737. Jusqu'au 29 novembre. Catalogue.

monde de la Russie après la fin de

l'empire soviétique s'est d'abord

manifestée, dans le domaine de l'art, par la redécouverte de l'abs-

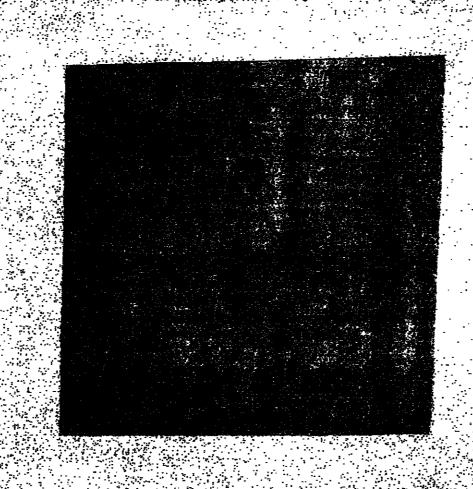
Les œuvres viennent du Musée national d'art russe de Saint-Pétersbourg, où l'exposition a d'abord été présentée. Celle-ci est titillante, pour ne pas dire stimulante, de par la nature de son thème : le rouge dans l'art russe. Une invitation à le suivre, des icônes médiévales aux suprématistes en passant par la peinture académique et quelques grands morceaux choisis dans l'inépuisable fonds de peinture officielle du temps de Staline.

Le rouge à tous les temps, mais sur un même ton: éclatant, pas écarlate, surtout pas cramoisi; un rouge solaire mais moins jaune que le vermillon; un rouge unique, presque sans tache. Parfait. Cette exposition est inattendue par la quantité de tableaux, bons et mauvais, d'artistes qui peuvent être parfaitement inconnus, mais aussi par les renvois et rapprochements qu'elle invite à faire, en particulier entre la peinture d'icône et la peinture d'avant-garde, entre le carré rouge de Malevitch et l'art des moines de Novgorod, au XV siècle.

Ce sont peut-être ces moines qui ont inventé le plus convaincant des rouges du monde chrétien. Un rouge beau et bon, qui ne poisse pas comme du sang, un rouge de transfiguration. Un rouge de passion, qui habille ou environne les martyrs. Un rouge de bonnes causes, efficace, imparable, en particulier quans il voisine avec le noir et le blanc. Haut monie avec l'auréole blanche qui encercle sa douce tête, saint Georges terrasse le dragon. La scène, symbole de la lutte des croisés contre les infidèles après avoir été celui de la lutte des apôtres contre le paganisme, est sur fond rouge, d'un rouge uni, en aplat. Ailleurs, c'est le manteau de Georges, ou d'autres saints, saintes et martyrs, qui est

Le rouge, c'est la vie donnée, comme un manteau. Il colle au Christ, aux figures du monde chrétien et à celles de la révolution russe. Dans l'exposition, on ne compte plus les draps, rideaux, tentures, du même rouge que vêtements, broderies, ou jouets de bois peint qui viennent à l'appui de cette démonstration de force.

Dans les icones, il est partout, énergiquement tendu dans les cadres, plus ou moins flottant entre ciel et terre, formant le losange de



Casimir Malevitch, « Carré rouge », 1915.

phète Elie est enlevé au ciel dans un chariot et des chevaux de feu - tout un film! Une formidable exemple de la force du rouge pour concrétiser un événement supraterrestre. Un avènement. Il est d'autres exemples beaucoup moins purs, que les organisateurs de l'exposition se sont amusés à décliner jusque dans toutes ses perversions, en sélectionnant par exemple une icône tardive représentant une décollation de saint Jean, où c'est le bourreau qui est vêtu de rouge, et des tableaux du XVIIIe et du XIXe siècles. Où va le rouge dans la Russie des tsars? Il est royal, princier, de velours bordé de

autant d'importance que celle

de Moscou, d'Ukraine et de Biélo-

russie, et qui est antérieure à la civi-

lisation russe, née au XVII<sup>e</sup> siècle

avec Pierre Le Grand. Le rouge y

est la couleur par excellence, la

couleur aimée, dans laquelle le

peuple se reconnaît. Il domine dans

les icònes, dans les vêtements, les

broderies. Il est très présent dans

l'imagerie populaire, dans l'icono-

graphie révolutionnaire. On le re-

trouve chez Malevitch et dans le

suprématisme. Le rouge traverse

~ N'y a-t-il pas d'autres civilisa-

- Pas comme ça. C'est une spéci-

ficité du monde slave. En Extrême-

Orient, par exemple, il n'est pas pri-

vilégié de la même façon. Picturale-

ment, ce ne sont pas les mêmes

rouges. Au Japon, le rouge est lié

au soleil, à la nature. Chez les

Russes, il est lié au sang, il vient de

la passion du Christ, de l'icône, du

monde chrétien orthodoxe. Il a

vraiment une place privilégiée dans

le tréfonds de la conscience rus-

sienne, et ce n'est pas un hasard si

le rouge est devenu l'unique cou-

leur de la révolution. Dans l'ancien

vocabulaire, c'est le même adjectif :

krasny, qui désigne le rouge et le

tions où le rouge est essentiel?

toute l'histoire russienne.

des religieux.

Nœuds, rubans, chapeaux, toques rouges parent les portraits. Portraits de femmes aux épaules entourées d'échames ou de châles rouges : le rouge devient sensuel. Portraits d'hommes sur fond rouge: en l'occurrence celui de Gogol, par Moller et celui du compositeur Glazounov par Repine. Le rouge est aussi la couleur de la créativité, avec ou sans drame. Une éruption de rouge bien consistant passe par le lourd et tempétueux rideau qui accompagne la marche d'Elena Pavlova et de son rejeton, dans un tableau de Brulov (1830). Le mouve-

lée de lave du Vésuve dans le grand tableau de la catastrophe de Pompéi que l'artiste a peint deux ans plus tôt, et n'est pas très différent ce celui qu'il donnera aux bannières de sa Bataille de Pskov en 1836. Dans la peinture russe, décidément, le champ d'application du rouge est aussi vaste que les steppes. Voir cette Suzanne et les vieillards de Laptchenko, où la belle à la chair fine et nacrée est assise sur une épaisse couverture rouge, laquelle fait le lien entre le nu et les voyeurs. Voir La Mort de Néron (1888) de Smirnov qui, dans une scène digne

presque le sang de l'empereur étalé sur la chaussée, le drap brodé d'or avec lequel une matrone s'apprête à couvrir le cadavre, et le mur de scène d'un rouge trop rouge pour être parfaitement pompéien, le tout se passant dans une atmosphere de

#### APOTHÉOSES AU XXT SIÈCLE

Un tableau comme cette mort de Néron représente a peu près tout ce que détestaient les novateurs du début du siècle, d'Ivanov, auteur d'une famille en promenade dans la neige, où les gros manteaux sont volontiers rouges (1910) - une façon réaliste de coupler le rouge et le blanc - , aux avant-gardistes tels Gontcharova et Malevitch, qui renouent avec des traditions paysannes, et chez qui le rouge est en bonne place. Il peut épouser la forme d'une maison, ou d'un simple carré. Pour résumer l'âme slave? Curieusement, on retrouve le mur rouge chez Chagall, quand il peint en 1915 son Juif rouge, qu'il dote d'une barbe flamboyante, mais d'une main verte et d'une main blanche, qu'il faudrait raccrocher à la tradition des contes talmudiques? Le sens des couleurs ne va pas toujours de soi, chez les artistes, qui en

Les salles vouées au XX siècle offrent plusieurs apothéoses en rouge. Apothéose d'une danseuse. Hot, de Maliavine (1910) dont le sujet est moins la danseuse que la texture façon mosaïque de sa robe, un ahurissant tourbillon de rouge. Apothéose des hommes politiques dans cette grande machine de circonstance de Rutkovski (1934), où Staline pose debout une main sur le cercueil du « camarade » Kirov assassiné, où le rouge du rideau et du drap mortuaire se répand dans tout le tableau, imprègne l'assemblée et les fleurs blanches.

Gloire du régime avec le tableau de Mikhailovitch commémorant en 1942 le 25<sup>e</sup> anniversaire de la révolution d'Octobre. La scène se passe au Bolchoi, sur fond de rideau rouge, avec projecteurs rayonnant sur le buste platreux de Lénine et le médaillon de Staline suspendu très haut, comme une icône. Comme quoi le rouge est une couleur exploi-

#### Lire la couleur

 Michel Pastoureau, Dictionnaire des couleurs de notre temps - Symbolique et société. Ed. Bonneton, 1992,

Parier de « couleur rouge » est presque un pléonasme. Le rouge est la couleur par excellence, la couleur archétypale, la première de toutes les couleurs. Dans plusieurs langues, c'est le même mot qui signifie rouge et coloré. Dans d'autres, il y a synonymie entre beau et rouge. Dans d'autres encore entre rouge et riche. Partout, dire qu'une chose est rouge, c'est dire beaucoup plus que sa coloration s'inscrit dans la zone de longueur d'ondes correspondant à cette couleur. Rouge est le plus fortement connoté de tous les termes de couleur, plus encore que noir ou blanc. A cela des raisons culturelles qui remontent fort loin et qui se rencontrent dans de nombreuses civilisations. La symbolique du rouge y est presque toujours associée à celle du sang et à celle du feu. Par là mème, il y a un bon et un mauvais rouge, comme il v a un bon et un mauvais sang et un bon et un mauvais feu.

 Vassili Kandinsky, Du spirituel dans l'art et dans la peinture en particulier, 1912. Dernière édition : Gallimard (1988), « Folio-Essais » nº 72, 216 p. 37 F. Le rouge tel qu'on se l'imagine, couleur sans essentiellement chaude, agit intérieurement comme une couleur débordante d'une vie ardente et agitée. Elle n'a cependant pas le caractère dissipé du jaune qui se répand et se dépense de tous côtés. Malgré toute son énergie et son intensité, le rouge témoigne d'une immense et irrésistible puissance, presque consciente de son but. Dans cette ardeur, dans cette effervescence, transparait une sorte de maturité mâle, tournée surtout vers soi et pour qui l'extérieur ne compte guère.

#### Jean-Claude Marcadé, historien d'art

d'un grand péplum, confond

#### « La couleur aimée, dans laquelle le peuple se reconnaît »

donnée dans l'exposition ? - C'est une couleur essentielle Novembre pour la civilisation russienne. Je ne dis pas "russe", je parle de la civili-Quelques spectacles sation slave qui englobe les régions

Hors les murs MUSIQUE Site chapiteau Vigny Musset rue Leconte de Lisle Grenoble Les Barbarins Fourchus

du 2 au 15 (rel. 8 et 11)

du Cargo

DANSE Grand Angle Voiron Michèle-Anne De Mey *Katamênia* sur la musique de La jeune fille et la mort de Franz Shubert

THEATRE Petite salle du Cargo La Révoite/Villiers de L'Isle-Adam/Alain Ollivier du 24 au 28

24 et 25 à 20 h 30

informations 04 76 25 91 91 4, rue Paul Claudel Grenoble

e hors

« Le rouge a-t-il en Russie beau. Dans les maisons orthodoxes paysannes, le coin principal tourné vers l'est, où sont placées les icònes et la veilleuse, s'appelle le coin rouge, c'est-à-dire le beau coin. On pourrait penser que la place Rouge a reçu son nom à la révolution, mais elle portait ce nom bien avant. C'était la belle place. En esthétique, le beau, qui s'oppose au laid, se dit aujourd'hui "pré-krasnoié", le très-

> - L'exposition met en relation la peinture d'icône et la peinture d'avant-garde, en particulier celle de Malevitch, dont vous êtes un spécialiste. Qu'en pensez-

- Le rapprochement n'est pas nouveau. Dans ses écrits, Malevitch s'est lui-même réclamé de l'art des icônes. Il a aussi constamment revendiqué l'icône comme faisant partie de la culture paysanne. Le rouge, le blanc et le noir, que l'on retrouve associés dans les icônes de l'école de Novgorod, plus fortement, je crois, que dans toutes les autres écoles byzantines, sont aussi les couleurs signalétiques du suprématisme. Il est intéressant de noter que le carré rouge que Malevitch peint en 1915, après son premier carré noir et avant son premier carré blanc, a pour titre Réalisme en deux dimensions d'une paysanne. Pourquoi a-t-il donné ce titre? Je pense qu'il y a une part d'humour -Malevitch était d'Ukraine, du pays de Gogol - à évoquer la réalité à

propos d'une œuvre aussi radicalement éloignée de la figuration, mais je crois aussi qu'il a voulu donner la quintessence de la civilisation paysanne, qui est marquée par cette couleur rouge.

« Malevitch ne dit pas les choses clairement, son art avance masqué »

Quelle signification a-t-il donné au carré noir et au carré

– Le carré noir, qui est pour moi le premier monochrome, parce que le blanc qui l'entoure fait office de cadre, comme le cadre taillé dans le bois de l'icône, est venu en premier, comme une évidence, comme une illumination que Malevitch ne comprenait même pas au début, et qu'il a ensuite théorisée. Pour lui, le noir, c'est l'effacement des objets et de la représentation, une mise à zéro pour aller au-delà du zéro, à la fois un geste iconoclaste et un geste iconique, qui, par rapport à la tradition académique, fonde une nouvelle icône. Le blanc, c'est la dissolution du monde dans le repos éternel, un état proche du zen, une couleur de conciliation des contradictions nature/culture.

 Il y a beaucoup de maisons rouges dans l'avant-garde russe. Est-ce que ca correspond à une réalité? Les maisons paysannes étaient-elles peintes en rouge ?

- Les maisons n'étaient pas peintes en rouge. Il y a effectivement plusieurs tableaux de Malevitch où l'on voit des façades de maisons rouges. Je l'avoue, je n'ai pas forcément d'interprétation. Il faut peut-etre y voir une passion de la civilisation paysanne qui se perpétue. Ces maisons figurent dans des tableaux peints à une époque de tracasseries. C'est le début de la stalinisation rampante, c'est l'époque du snicide de Maiakovski. En Ukraine, on souffre de famine pendant l'hiver. Malevitch fait apparaître une realité énigmatique. Il ne dit pas les choses clairement, son art avance masqué. Il n'a pas donné de clés. On peut supposer que le tragique se manifeste dans sa peinture. La maison rouge peut être un signe de cette tragédie. A l'époque, il peint des стоіх rouges, des paysans crucifiés. On retrouve chez lui beaucoup d'éléments de la peinture d'icone : le Christ Acheiropoiète - la Sainte Face, qui n'a pas éte faite de main d'homme... Le rouge est souffrance et passion, mais il rappelle aussi la période du « sans-objet » et peut être un rappel purement pictural.

» Mais le bleu et le jaune, qui par exemple soulignent le nez de

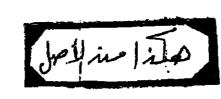
tel visage, sont les couleurs ukrainiennes, qui, alors, étaient complètement bannies. Sur un rouge dominant, Malevitch introduit les couleurs de l'Ukraine.

- Pourquoi une exposition comme celle-là aujourd'hui?

- Je pense que les Russes ont cherché à relier la peinture d'avantgarde et l'histoire, et qu'ils sont partis du carré de Malevitch pour remonter aux icônes, et non l'inverse. Aujourd'hui, l'avantgarde est beaucoup critiquée en Russie. Quand elle était interdite, elle était considérée comme un fruit défendu, donc quelque chose d'intéressant qu'on ne connaissait pas. Maintenant qu'on y a accès et qu'on en parle librement, ceux qui en veulent à la révolution d'avoir mené le pays là où il est rendent l'avant-garde en partie responsable de la consolidation du régime bolchevik. Il y a, heureusement, une partie des intellectuels et des chercheurs qui continuent à plaider pour cet art dit d'avant-garde c'est nous qui l'avons appelé ainsi dans les années 60; les artistes, à l'époque, s'appelaient "artistes de gauche"

» Une exposition comme celle-là esquisse une histoire de l'art russe en termes de continuité plutôt que de rupture. Le rouge permet justement de tisser ce fil. »

> Propos recueillis par Geneviève Breerette



#### Zoé Valdés et les mélodies de l'exil

« Café Nostalgia », nouveau livre de la jeune romancière cubaine, est aussi le nom d'un bar où se retrouvent ses compatriotes à Miami

mique et les drapeaux de la jution dans l'art officiel de présence couve son sens dans la civilisa-

Lire la couleur

• Michel Pastoureau,

Dictionnaire des couleurs de

notre temps – Symbolique et societé, Ed. Ednacton, 1992

Parlar de - digieur rouge • ex

presque un viconesme. Le rouge est la coureur par excellence, la

contient arenetypale, la première

es c'est le même

that our series of a synonymic

Countries on the entre rouge at

no and an entere pasicon

plan gunta teatration sinsain

Grand and a series

the state of the s

the property of the encore

60 to 100 to 100

e 1971 - e 1971 dique du 1971 de 1991 de 1991

on premanent : 2 -- songet a celle

e dute... harte Miaum

factor and a regard

f character of formation

• Vaksii, pandinsky, Du

agreemus dans l'ent et dans la

position of portugues 1912.

ಭಿಷಾಗಿ ಸಂಗಳ ಕೊಡುತ

保持等 人名马德拉拉拉

Signatur and a court sin

LANGE CO. L. CONTROLLER

Company of the Company

翼、<u>は重なっていた。</u>と typestale

- 記録的なことで、Transaction

Billion of the District of

COMMENTAL AND ASSESSMENT OF THE PARTY OF THE

grade of the

· Marie .

ter y re

100 mg

Take the second

्रक्षक्षण्याच्या । चार्चा । चारक्ष्यार्व et ान्द्र अस्तर विकास करते हैं। अस्ति के स्वाहित के स्वाहित के स्वाहित के स्वाहित के स्वाहित के स्वाहित के स्वाहित

te d'une vie

75% (C) 2 1 7 (a)

Charles Sal

ar combieuses

Zumb () . . . . . zu imgabur

the Post of Bure Gu une those

entra e de Dans

de toutes les couleurs, Dans

de notre envoyée spéciale Rectiligne et fière, la Calle Ocho, la Huitième Rue, traverse Miami d'est en ouest sans s'encombrer de considérations esthétiques. L'avenue principale de Little Havana a été résolument américaine avant de devenir le fief d'un exil cubain qui regardait La Havane et son Lider Maximo avec les yeux de la vengeance. Nerf de la guerre, la calle commerçante construite à taille de voiture est un entrelacs de maisons basses, de parkings, de restaurants où l'on parle exclusivement espa-

Au numéro 2212, invisible à l'œil non exercé, s'est glissé le Café Nostalgia, une salle de bar en carré, devenue depuis deux ans l'un des hauts lieux de la salsa, et plus précisément de ce que l'hebdomadaire Miami New Times appelait, au grand dam des traditionalistes de l'exilio, « le nouveau son de Miami »,

Au mur du Café Nostalgia, le patron, Pepe Horta, a disposé des photos des vieilles idoles de la musique cubaine, Rita Montaner, Beni Moré, Celia Cruz, Pacho Alonso. Quand l'orchestre, le Grupo Café Nostalgia, ne joue pas, un petit écran tombe, sur lequel sont projetés des échantillons de vieux films musicaux, des clips - des ancètres, romantiques en diable, datant des années 50 et 60. Le lieu est fréquenté par une clientèle cosmopolite, du danseur invétéré au musicien de passage (stars comprises, tel les U2 ou Ruben Blades), au businessman local ou au critique du Nuevo Herald, la version espagnole du quotidien Miami Herold, Fausses blondes aux formes généreuses, mannequins en robe minimale, machistes aux déhanchements féminins: tout danse sur quelques mètres carrés et sous un son écrasant, y compris le barman noyé dans les canettes de Corona.

Rien de tout cela n'est dû au hasard : le mélange des genres tient à la personnalité de José « Pepe » Ortega, quadragénaire élégant et

fîtté, qui fut longtemps directeur du Festival international du film de La Havane. Inquiété par les autorités cubaines pour avoir programmé et diffusé à l'étranger Fraise et chocoiat, de Tomas Gutiérrez Alea, il choisit de passer aux Etats-Unis en

Pepe Ortega, qui fut également le représentant cubain à l'Unesco cinq ans durant, y apporte sa collection, " Personnelle », précise-t-il, de films musicaux et de copies réalisées en vidéo à partir des archives cubaines, et « qui se trouvaient dejà au Mexique, où [il menait] un projet de documentaire sur l'histoire de la musique cubaine ».

**SUR UN RADEAU DE FORTUNE** 

Pepe Ortega loue un ancien bar un peu louche tenu par des Nicaraguayens sur la Calle Ocho et y ouvre le Café Nostalgia en mai 1995 -en principe pour y filmer des séquences musicales en direct, toujours pour le film, « mais aussi parce qu'il fallait qu'[il] mange », avec « une caisse de whisky prétée par un

Miroirs, murs peints en noir, chaises en bois et guéridon : le décor est planté, et Pepe Ortega cherche à réunir un orchestre en dehors des sentiers battus de la

Une bande-son pour « La Douleur du dollar »

Zoé Valdés avait structuré son dernier roman, La Douleur du dollar

(Actes Sud, 1997), autour de chansons, une par chapitre, « sorte

d'oracle d'un autre âge » qui trace le destin de l'héroine Cuca

Martinez. Persuadée qu'il fallait donner à son livre une bande-son,

elle se tourne vers un éditeur musical français, Naive, et en confie la

Enregistré à Miami, Te Di la Vida Entera est un album peu ordi-

naire: quatorze titres choisis par Zoé Valdés, rédactrice privilégiée

d'un livret bilingue de soixante pages. Avec une élégante version de

Mon manège à moi, on trouvera des boléros (Miéteme, un standard

cubain composé par le Mexicain Chamaco Dominguez), des balades,

des cha-cha-chas et des danzons. En ouverture. Be Carefull It's My

Heart, d'irving Berlin, mêle la voix et le jeu de plano du chanteur disparu Bola de Nieve, dont ce fut l'un des succès dans les années S0,

au son très particulier du Grupo Café Nostalgia. L'album, très pensé.

est fait d'atmosphère, de voix, de rappels aux gloires cubaines, et

réalisation musicale au Grupo Café Nostalgia.

foisonne de références socio-politiques et littéraires.



Cufé Nostalgia, haut lieu du « nouveau son de Miami » et d'une nouvelle émigration cubaine

communauté américano-cubaine. Dans son état actuel, le Grupo Café Nostalgia est majoritairement formé d'émigres cubains arrivés à Miami au milieu des années 90.

Le chanteur, Luis Bofil, quarante ans, a passé sept ans en Allemagne dans un orchestre de salsa et de latin jazz avant d'arriver en 1994 à Miami : la même année, le guitariste, Heriberto Rey, trente et un ans, s'éclipse de la revue musicale touristique qui l'employait à Cancun, au Mexique; le pianiste, Michelle Fragoso, vingt-trois ans, use de la même tactique, en Espagne, en 1996; le percussionniste, Eduardo Hernandez, profite d'une invitation à enseigner les per-

cussions en Suède pour tailler la

route vers Miami; le chef d'orchestre, bassiste et chanteur, Omar Hernandez, est un balsaero qui a quitté Cuba sur un radeau de fortune en 1994.

NOUS CRÉONS LE FUTUR »

Dès sa création, le Café Nostalgia se heurte au lobby anticastriste de Miami. Etiqueté « communiste ou agent 007 », selon lui, Pepe Ortega. qui fut un apparatchik culturel du régime, est une épine dans le pied de la fraction dure de l'exil cubain. Il est aussi attaqué à Cuba, notamment par le journal Granma. En août 1998, le Café Nostalgia, vu par les inconditionnels de l'embargo anticubain - une doctrine à Miami comme une sorte de cheval de Troie, essuie une manifestation en forme de baroud d'honneur : le Marché international du disque et de l'édition musicale (Midem) accueille de façon officielle des musiciens de Cuba (Compay Segundo, Chucho Valdes) à Miami

c'est une première. Mais, en trois ans et demi, le petit Café Nostalgia (qui s'apprête à ouvrir une succursale à Miami Beach, et peut-être une autre à Paris) est devenu le fer de lance d'une nouvelle cubanité. L'écrivain Zoé Valdés, en exil à Paris, en a fait le titre de son nouveau roman, paru en octobre (Café Nostalgia, traduit de l'espagnol par Liliane Hasson. Actes Sud, 352 p., 118 F). C'est encore Zoé Valdés qui vole au secours de Pepe Horta, avec qui elle

a gardé des liens étroits depuis La Havane, dans le Nuevo Herold du 28 août : « Sommes-nous, écrit-elle, si perturbés que nous organisions des manifestations contre nousmémes ? »

Autour du Grupo Café Nostalgia qui a intégré, dans sa manière d'interpréter le son ou le boléro, les éléments du jazz, du rap, sans écraser l'élégance d'un Lamento cubano. grand succès de Guillermo Portabales, ou les harmonies sirupeuses d'Ernesto Lecuona -, se rassemblent les éléments d'une nouvelle émigration cubaine. Le Grupo explore le répertoire des années 50 et 60, avec des incursions dans les années 90. « Nous voulions, dit Pepe Horta, changer la nostalgie en un acte créatif. Nous vivons le passé, nous le reconstruisons, et nous créons

La philosophie est proche de celle qui inspire les livres de Zoé Valdés. La nostalgie permet de retourner le couteau dans la plaie, mais elle génère le plaisir sensuel de la danse et du souvenir charnel. Du même coup, cette nostalgie nouvelle norme devient le signe d'un ralliement politique: « La nostalgie, ce n'est pas seulement Benny Moré ou Barbarito Diez, déclarait Hernandez au Miami New Times cet été, c'est aussi tous ces eens aui sont arrivés ici il y a quatre, cinq, dix, deux ans - ou bien trois mois - et ont laissé auclaue chose derrière eux à Cuba. »

Véronique Mortaigne

#### DÉPÊCHES

■ VENTES: les commissairespriseurs parisiens exposent, du 30 octobre au 2 novembre, à Drouot-Montaigne, les œuvres qui marquent les « temps forts » de la fin de la saison. Pièce principale, Le Plaisir, de Bonnard, peint en 1906, avec trois autres tableaux. Ses pendants sont au Musée Getty, à cejul d'ikeda (Japon) et au musée d'Orsav. Estimé de 22 millions à 25 millions de francs, il sera mis en vente le 4 décembre par M' Briest. ■ CINÉMA : la société civile des Auteurs, réalisateurs, producteurs (ARP) a pris connaissance « avec une vive satisfaction » de la prise de position des cinéastes arabes et africains, réunis à l'occasion des Journées cinématographiques de Carthage, en faveur de l'« exception culturelle ». L'ARP se déclare également « favorable aux autres recommandations » émises par ces cinéastes, proposant une organisation des marchés et la coopération Nord-Sud.

Le film El Abuelo (« Le Grand-

Père »), de José Luis Garci, a été désigné, vendredi 30 octobre, par l'Académie espagnole des arts et des sciences pour représenter l'Espagne à la 71 cérémonie des Oscars d'Hollywood.

BANDE DESSINÉE: la Cour d'appel de Paris a confirmé, vendredi 30 octobre, le jugement du 12 mai 1997 par lequel le Tribunal de grande instance de Paris avait débouté une vraie famille Bidochon de sa demande de dommages et intérêts visant Christian Binet. l'auteur de la bande dessinée mettant en scène des personnages du même nom. L'avocat général Isabelle Terrier-Mareuil avait pourtant appuyé la demande des Bidochon lors de l'audience du 24 septembre, en déclarant que « l'utilisation sans autorisation du nom patronymique d'autrui à des fins lucratives ouvre droit à répara-

IN DANSE: le Concours international de danse de Paris se déroulera, à l'Auditorium des Halles, du 10 au 12 novembre pour les demi-finales contemporaines, et du 18 au 20 novembre pour les demi-finales classiques. La finale contemporaine aura lieu le 13 novembre, et la finale classique le 22 novembre au Théâtre des Champs-Elysées. Elisabeth Platel préside le jury classique, Carolyn Carlson celui du contemporain. Auditorium des Halles: 01-44-76-63-20. De 50 F à 80 F. Théâtre des Champs-Elysées: 01-49-52-50-50. De 50 F à 220 F.

#### Licenciement de Jean-Luc Tardieu, directeur de la Maison de la culture de Loire-Atlantique

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION de la Maison de la culture de Loire-Atlantique (MCLA) a décidé, lundi 19 octobre, d'engager une procédure de licenciement pour faute grave contre son directeur général, Jean-Luc Tardieu, dirigeant de cette institution depuis quatorze ans. Motif avancé : les propos très durs à l'égard du président de la MCLA, Michel Le Méné, terrus par les amis de Jean-Luc Tardieu venus à Nantes, le 10 octobre, lui rendre hommage et le soutenir dans le conflit qui l'oppose au conseil d'administration. Etaient notamment présents Marina Vlady, Philippe Clay, Frédéric Lodeon, Patachou, Luis Rego, Jane Manson, qui, tous, ont joué sous la direction de Jean-Luc Tardieu. Le contrat de Jean-Luc Tardieu s'achève le 31 décembre 1999, mais il était acquis qu'il ne serait pas renouvelé « en l'état », le conseil ayant décidé de reprendre la main sur la politique artistique. Cette procédure de licenciement devrait connaître son épilogue devant le tribunal des prud'horumes. - (Corresp.)

#### Un mémorial de la traite des Noirs est en projet à Dakar

traite des Noirs devrait s'élever en face de l'Île de Gorée (Sénégal), un des points d'embarquement des esclaves africains à destination du Nouveau Monde. Gorée, qui dépend de la municipalité de Dakar, est depuis 1978 inscrite par l'Unesco sur la liste du patrimoine mondial. Comme la place manque sur l'île, entièrement construite, le gouvernement sénégalais a donné, pour l'implantation du monument, un terrain de deux hectares et demi sur le continent, en bord de mer, sur la corniche ouest de Dakar.

Un concours international d'architecture a été lancé en 1997. Le lauréat est un italien, Ottavio Di Blasi, qui propose une coque de béton ajourée haute de 136 mètres. Le gigantisme en moins, ce projet n'est pas étranger aux constructions imaginées par Renzo Piano pour le Centre Jean-Marie-Tjibaou de Nouméa. L'édifice devrait accueillir un musée et un

EN 2002, un mémorial élevé en souvenir de la centre de documentation sur la traite et la navi- lique. Ce n'est pas un monument occusateur, gation. Il devrait également être un lieu d'expositions et de manifestations culturelles.

Au début du mois d'octobre une réunion s'est tenue à Paris, au siège de l'Unesco, pour l'élaboration d'un plan de promotion et de recherche de financement. Le coût de l'édifice est chiffré à 20 milliards de francs CFA (200 millions de francs). L'addition n'est-elle pas trop élevée par rapport aux besoins de premières nécessités du Sénégal?

MODE DE FINANCEMENT Le ministre sénégalais de la culture, Abdoulaye Elimane Kane, répond que s'il fallait s'en tenir à la stricte urgence, on ne construirait aucune mosquée au Sénégal et que pourtant, « elles poussent comme des champignons. Ce projet, ajoute-t-il, est réclamé depuis longtemps par les intellectuels africains mais aussi par des artistes afro-américains. Il a une valeur symbomais îl doit affirmer le refus de l'oubli, tout en étant tourné vers l'avenir. Enfin, c'est un édifice qui doit s'inscrire dans l'urbanisme dakarois. »

Il reste cependant à lever les fonds. Le ministre compte beaucoup sur la générosité de la communauté afro-américaine. Des personnalités comme Nelson Mandela ont été approchées. Elles pourraient servir de truchement pour le projet dont Abdoulaye Kane ne doute pas un instant qu'il verra le jour à la date pré-

Courant novembre, une nouvelle réunion devrait avoir lieu à Paris, pour préciser le mode de financement. D'autres pays africains, comme le Bénin, le Nigeria et l'Angola, ont également des projets voisins. L'Unesco pilote, en outre, un projet de « Route de l'esclavage », qui doit traverser une partie de l'Afrique de l'Ouest.

E. de R.



#### 1918-1998 La Grande Guerre et les régions

La guerre de 1914-1918 a provoqué dans de nombreuses régions un véritable séisme, un drame qui a profondément modifié le visage de la France. Le Monde est parti sur les traces de cette Grande Guerre, dans les régions touchées sur leur sol: Alsace, Lorraine, Champagne-Ardenne, Nord - Pas-de-Calais, Picardie, mais aussi Bretagne, Corse, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Aquitaine...

Chaque jour. Du lundi 2 au samedi 7 novembre dans Le Monde

Un récital de « routine » chaleureusement applaudi par le public new-yorkais

New York adore Charles Aznavour. Le chanteur supplémentaires aux quinze jours prévus initiale-mière visite dans la « Grosse Pomme », il français, qui se produit au Marquis Theater, à ment. Sur scène, le crooner, âgé de soixante-qua- enchaîne les succès et badine avec décontraction

Broadway, a dû ajouter deux semaines de dates torze ans, assure. Cinquante ans après sa pre- devant un public conquis d'avance.

de notre envoyé spécial

Plus de trente ans que Charles Aznavour se voit en haut de l'affiche, à Broadway. Celle du Marquis Theater, la salle attenante à l'Hôtel Hyatt, sur Times Square, annonce juste un « Aznavour », solide comme une marque de fabrique. Un cartouche vient d'y être ajouté: « Prolongations jusqu'au 15 novembre, dues aux demandes exceptionnelles de billets. » Deux semaines de concerts viennent donc compléter les quinze jours prévus initialement. Aucun autre chanteur français en exercice ne pourrait sans doute se donner en spectacle à New York aussi longtemps. Dans son édition du 18 octobre. le New York Times ne titraitil pas : « Aznavour, the Last Chanteur »? A soixante-quatorze ans, le « petit Charles » a gardé une cote qui confine à la légende. Un récent sondage, paru dans le magazine Time, l'a élu « Entertainer of the century » - rien de moins qu'« artiste de music-hall du siècle » -, devant Elvis Presley... Sa première visite date de 1948.

Edith Piaf avait demandé à son

d'une tournée américaine. Il ne bleu que tes yeux, fabriqué en 1997 parlait pas encore anglais mais pouvait fredonner les chansons de Cole Porter, George Gershwin ou jerome Kern. Le voyage l'initia au swing de Louis Armstrong, Duke Ellington et Dizzy Gillespie. Mais il fallut attendre 1963 pour assister aux véritables débuts d'Aznavour sur une scène new-yorkaise. Surtout remarqué par sa performance d'acteur, trois ans avant, dans Shoot the Piano Player (Tirez sur le pianiste), de François Truffaut, le chanteur prenait au culot Carneeie Hall. à la grande surprise des Américains, qui l'imaginalent planiste... Il revint souvent dans cette salle et aux Etats-Unis, symbolisant avec quelques autres - Trenet. Montand. Gréco... - la quin-

**LE SOURIRE DU JAZZ** 

Le Marquis Theater a moins de cachet que le Carnegie Hall. Son architecture fonctionnelle, son acoustique feutrée n'y permettent pas les mêmes débordements d'enthousiasme. Le rideau se lève sur une photo immense du chanteur étreignant Edith Piaf. En jeune ami de l'accompagner lors fond, l'enregistrement virtuel, Plus

tessence de la chanson française.

pour rassembler Edith et Charles en duo post mortem. Aznavour apparaît en costume noir, avec la nonchalance et la précision des princes de Broadway. La salle, remplie d'un millier de spectateurs (quelques Français, mais surtout des Américains d'âge mûr), se délecte de ce qu'on appelle ici un récital de « routine ». Les standards s'enchaînent aux classiques. Parfois un peu figés, parfois tout saisissants d'émotion (Sa ieunesse. Comme ils disent). Les chansons originales - Au creux de mon énaule. La Bohème, Paris au mois d'août... - sont autant applaudies que leurs versions américaines - The Old Fashioned Way, Yesterday. When I Was Young. Servi par des interprètes locaux prestigieux - Frank Sinatra, Liza Minelli, Bing Crosby, Ray Charles, Fred Astaire, Roy Clark... - ou par lui-même (She, They Fell), Charles Aznavour est l'un des très rares Français à avoir connu des succès dans la langue de Nat King Cole. Au Marquis, il chante aussi en espagnol et

Sûreté de la voix, économie du geste, conviction du comédien. La service du sourire charmeur du jazz (le prochain album du chanteur s'intitulera Jazznavour). Charles assure. A l'aise sur toutes les scènes du monde, il badine avec encore plus de décontraction devant le public américain. « Avant de jouer aux Etats-Unis, raconte-t-il en coulisses après une dernière standing ovation, je ne parlais pas au public entre les chansons. Les Français n'aimaient pas ça, ils pensaient qu'on les volait d'une partie du show... A New York. on m'a expliqué que pour conquérir les spectateurs il fallait les faire rire. Désormais, ie m'arrange pour introduire avec humour même mes chansons les plus dramatiques. »

Après la « Grosse Pomme » et quelques concerts sur la côte californienne, Aznavour retournera en Europe, pour mettre la dernière main à une comédie musicale consacrée à Toulouse-Lautrec. Après Londres, il espère pouvoir monter ce spectacle à Broadway, précisant, en riant, qu'il ne tiendra pas le rôle du peintre. « Je suis trop

Stéphane Davet

#### **SORTIR**

The result become **Electronic-Acoustic Meeting** 

Derrière l'intitulé « Electronic-Acoustic Meeting », rencontre électro-acoustique, il y a quatre musiciens, quatre artistes, improvisateurs. compositeurs, habitues aux contextes les plus divers dans la musique européenne. Deux violonistes, Hans Burgener et Carlos Zingaro, seront la partie acoustique du projet ; le batteur Günter Muller et le joueur de clavier Richard Teitelbaum œuvreront dans l'électronique. On signalera au passage l'importance de l'Américain Teitelbaum, dans les musiques électroniques depuis plus de trente ans.

Instants chavirės, 7, rue Richard-Lenoir, 93 Montreuil. Mº Robespierre. Le 31, à 20 h 30. Tel.: 01-42-87-25-91. De 40 F à 30 F.

L'Algèrie à Paris La radio communautaire Beur FM hisse les couleurs de l'Algérie qui chante et danse au Zénith, pour une fête gigantesque où l'on entendra aussi bien des rythmes kabyles (Karima, Massa Bouchafa...) que des chants chaouïas et sétifiens (Omar Staïfi), des chants touaregs (Thissas), du chaâbi (Nadia Benyoucef), du raī (Cheikha Rabia) et même du rap, avec le numéro un du genre à

Alger, MBS. Zénith, 211, avenue Jean-Jaurès, 19. M. Porte-de-Pantin. Le I= novembre, à 14 h 30. Tél. : 08-36<del>-68-</del>10<del>-6</del>7. 180 F. Geoffrey Oryema, Baaba Maal Lequel des deux choisir ? Les amateurs de musiques africaines vont sans doute hésiter entre les ballades envoûtantes de l'Ougandais Geoffrey Oryema (au New Morning), que l'on n'a pas vu sur scène depuis un certain

temps et dont le nouveau disque, produit par Brian Eno, est prévu pour la rentrée, et le show luxuriant du charismatique sénégalais Baaba Maal (à La Cigale), qui, lui, vient tout fuste de sortir le sien (chez Palm Pictures/Vitgiл). New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, 10. M. Château-d'Eau. Le 31, à 21 heures. Tel.: 01-45-23-51-41. De 110 F à 130 F. La Cigale, 120, boulevard Rochechouart, Paris 18. M- Pigalle. Le 31, à 19 h 30. Tel. : 01-49-25-89-99. 132 F. La Truite sur un plateau (de scène) La fine fleur des jeunes

chambristes français, aux prises avec le 39 Trio de Haydn et La Truite de Schubert, deux chefs-d'œuvre si souvent fréquentés qu'ils auront à cœur de faire oublier leurs plus illustres devanciers. Jérôme Ductos (piano), Renaud

Capuçon (violon), Laurent Venrney (alto), Jérôme Pernoo (violoncelle). Benjamin Berlioz (contrebasse). Théàtre des Champs-Elysées, 15. avenue Montaigne, &. Mº Alma-Marceau. Le 1ª novembre.

1

FILMS D. . . .

5. A

2001

 $\mathbb{N}_{+} \subset \mathfrak{m}$ 

à 11 heures. Tél. : 01-49-52-50-50. 120 F. Dominique Delouche

L'ensemble de l'œuvre de Dominique Delouche, un des principaux cinéastes de la danse classique en France, est projetée au cinéma le Grand Pavois jusqu'au 30 novembre. Au programme: Le Spectre de la danse, Une étoile pour l'exemple/Yvette Chauviré, Les Cahiers retrouvés de Nina Vyroubova, Serge Peretti, Le Dernier Italien, Katia et Volodia, Comme les oiseaux. Le Grand Pavois, 364, rue Lecourbe, 15. Mº Balard. Tél.: 01-15-54-16-85.

Ludwig VAN BEETHOVEN: Neuvième symphonie; Wolfgang Amadeus MOZART: Meister Musik KV 477. Avec Melanie Diener (soprano), Petra Lang (mezzo), Endrik Wottrich (ténor), Dietrich Hensechel (baryton), Orchestre des Champs-Elysées, Chœurs de la Chapelle Royale et du Collegium vocal de Gand, Philippe Herreweghe (direction).

METZ.

de notre envoyé spécial A mi-parcours d'une tournée de treize concerts à travers l'Europe, (avec une rallonge au Japon fin novembre), l'Orchestre des Champs-Elysées s'est arrêté à Metz. Profitant de l'acoustique favorable de la salle de l'Arsenal, qui fête, cette saison, son dixième anniversaire, il y a enregistré en public, avec seulement quelques raccords supplémentaires, la Neuvième Symphonie de Beethoven et la Meister Musik de Mozart, version avec chœur récemment reconstituée de La Musique fu-

nèbre maconniaue. Une nouvelle version du testament symphonique de Beethoven ne s'imposait pas a priori, mais Harmonia Mundi doit avoir de bonnes raisons de penser que la direction de Philippe Herreweghe suffira à aiguiser la curiosité. C'est ce qui s'est passé à Metz : remplir, deux soirs de suite, cette salle de 1350 places en gradins semblait une gageure. Mais l'alternance des concerts de la Philharmonie de Lorraine et des productions invi-

Le Illande

LA TELEVISION

ET A LA RADIO

Le Monde des idées

LCI Le samedi à 12h 10 et à 17h 10

Le dimanche à 12 h 10 et à 21 h 10

Le Grand Jury

RTL-LCI

Le dimanche à 18 h 30

De l'actualité à l'Histoire

HISTOIRE

Les dimanche à 20 h 45.

ndredi à 11 heures et 19 heures

samedi à 8 h 30 et 16 h 30

Le Grand Débat

FRANCE-CULTURE.

Les 3 et 4 lundis de chaque mois

à 21 beures

A la « one » du Monde

Du lundi au vendredi

à 12 h 45 (heures de Paris)

La « une » du Monde

Du lundî au vendredî

13 ± 06, 15 h 03, 17 h 40

Le samedi

13 h 07, 15 h 04, 17 h 35

BFM

jeudi à 13 heures et 23 heures.

tées par Michèle Paradon, où les musiques anciennes et baroques occupent une place de choix, abolissant les frontières entre les genres, a permis de réunir les auditeurs qui se passionnent pour la recherche et ceux que le répertoire

APPROCHE « DÉGRAISSÉE »

A en juger par la chaleur des applaudissements et le nombre des rappels, l'unanimité s'est faite autour de cette approche « dégraissée » de la partition. Se fondant sur la nouvelle édition critique publiée chez Bärenreiter, Philippe Herreweghe dit avoir seulement voulu jouer l'œuvre telle qu'elle est écrite, en respectant la précision impressionnante des indications d'accents, d'articulation et de dynamiques superposées. En suivant aussi les chiffres métronomiques, dont on a dit et redit sans preuves qu'ils étaient fautifs. Ainsi le « Scherzo », pris moins vite que d'habitude, acquiert-il un caractère aérien, plus ludique et détaché, tandis que l'« Adagio », battu avec davantage d'allant (soixante à la noire), cesse d'être cette sublime méditation suspendue, insaisissable, pour devenir gracieux. Dans le premier mouvement et dans le finale, c'est plutôt le souci de mettre en valeur des détails gommés habituellement, de marier les timbres qui frappe. L'usage obligé de nombreux sons bouchés sur les cors naturels révèle des affinités avec les hautbois, les bassons et les cordes. Enfin. la franchise d'intonation des quatre voix solistes et du chœur, dont la qualité prime sur la quantité, confère à « L'Ode à la joie » un caractère aussi peu démagogique que pos-

sible. Se référant à l'intérêt avoué de Beethoven pour ce qui s'oppose à la notion de beauté académique, le « pas-beau », qu'il a voulu introduire dans sa musique, Philippe Herreweghe s'attache aussi à faire ressortir l'irrégularité des carrures. ces groupes de mesures dont la succession peut s'assimiler aux vaet-vient de la respiration. Les accidents qui contrarient la fluidité du discours seraient, selon lui, l'expression du refus d'adhérer à un ordre social qui tente de réduire l'individualisme au nom de la prévue pour avril.

En ce sens, l'Orchestre des

Champs-Elysées, qui réunit des individualités fortes, souvent passionnées par la recherche instrumentale - comme cette étonnante timbalière qui n'hésite pas à changer de baguettes au cours d'un mouvement pour obtenir la sonorité idéale -, correspond à cette conception de Beethoven, aristocrate cultivé visant l'universel, davantage que génie plébéien à moitié illettré.

Si Philippe Herreweghe ne présentait pas lui-même son approche comme une expérimentation, une perpétuelle remise en cause pour serrer de plus près la chair même d'une partition fascinante, on serait tenté de remarquer qu'il lui manque encore d'avoir dirigé la Neuvième depuis vingt ans pour transmettre sa propre vision décantée. Mais c'est l'attitude expérimentale, dans toute sa verdeur, appliquée à un répertoire familier, qui fait le prix de l'entreprise et justifie qu'un disque en conserve d'ores et déià la trace, à titre de témoignage et de point de repère. La sortie est

Gérard Condé

GUIDE

FILMS NOUVEAUX Arnaques, crimes et botanique de Guy Ritchie (Grande-Bretagne, 1 h 46).

L'Eternité et un jour de Danièle Dubroux (France, 1 h 40).

de Fernando Leon de Aranoa (Espagne, 1 h 40). de Fred Fougea (France-Inde, 1 h 30). Le P'tit Tony d'Alex Van Warmerdam (Pays-Bas, 1 h 35).

Par cœur de Benoît Jacquot (France, 1 h 15). The Truman Show de Peter Weir (Etats-Unis, 1 h 43).

TROUVER SON FILM 🗽 Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615-LEMONDE ou tél.: 08-36-68-

03-78 (2,23 F/mn) REPRISES (1)

La Chevauchée de la vengeance de Budd Boetticher. Americain, 1959 Action Christine, 6" (01-43-29-11-30). Comanche Station

de Bud Boetticher. Américain, 1960

Action Christine, 6° (01-43-29-11-30). 'ENTRÉES IMMEDIATES'

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F de commission par piace). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au same di ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche. Romanes cirque tsigane mise en scène d'Alexandre Bouglione-

Chapiteau Romanès, passage de Lathuile, 18°. Mº Place-de-Clichy. Le 31, à 20 h 30; le 1°, à 17 heures. Tél.: 01-43-87-16-38. 50 F et 100 F.

cuy secos. Théátre de la Renaissance, 20, boule-vard Saint-Martin, 10°. M° Strasbourg-Saint-Denis. Le 31, à 20 h 30; le 1°. à 16 heures. Tél.: 01-42-08-18-50. De 60 F à

180 F. Etienne M'Bappé et Mario Canonge Quartet Au Duc des Lombards, 42, rue des Lom-bards, 1°. M° Châtelet. Le 31, à 22 heures. Tél.: 01-42-33-22-88, 80 F. David Lynx, Diederick Wissels Quartet Sunset, 60, rue des Lombards, 14.

M° Chátelet. Le 31 et le 1⁴, à 22 heures. Tél. : 01-40-26-46-60. 80 F. Pierre Rarouh Café de la danse, 5, passage Louis-Philippe, 11°. M° Bastille. Le 31, à 20 h 30. Tél. : 01-47-00-57-59. 100 F.

René Joly Sentier des Halles, 50, rue d'Aboukir, 2°. 37-27. De 70 F à 90 F. Marie-France Sentier des Halles, 50, rue d'Aboukir, ≥.

M° Sentier. Le 31, à 22 heures. Tél. : 01-42-36-37-27. 60 F. Michel Bühler Centre culturel suisse, 38, rue des

Francs-Bourgeois, 3°. M° Saint-Paul. Le 31, à 20 h 30. Tél.: 01-42-71-38-38. Entrée libre: Kari Vollard

Le Divan du monde, 75, rue des Martyrs, 9°. M° Pigalle. Le 31, à 20 h 30. Tél. : 01-Mangu Le Plan, rue Rory-Gallagher, 91 Ris-Oran-gis. Le 31, à 20 h 30. Tél.: 01-69-43-03-

03. De 50 F à 90 F.

ANNULATIONS ... 4 . 2 . 4

Ray Lema Salle Pleyel, 252, rue du Faubourg-Saint-Honoré, & Le 2 novembre, à 20 h 30.

Tél. : 01-45-61-53-00. De 90 F a 250 F. Diana Krall
En raison de « problèmes techniques ». Diana Krali annule le concert qu'elle devait donner dimanche 8 novembre au Théâtre des Bouffes du Nord. La pianiste et chanteuse canadienne maintient en revanche la représentation du

Bouffes du Nord, 37 bis, boulevard de la Chapelle, 10°. Tel.: 01-46-07-34-50.

RESERVATIONS Cesaria Evora

23 au 25 novembre, a 20 h 30. Tél.: 01-49-95-99-99. 211 F. Iphigenie auf Tauris de Goethe, mise en scène de Klaus Mi-Maison de la culture, 1, boulevard Lénine, 93 Bobigny. Du 14 au 18 novembre. Tél. : 01-41-60-72-72

Casino de Paris, 16, rue de Clichy, 9°. Du

DERNIERS-JOURS : "" 2 novembre :

Sophie Calle Centre national de la photographie. Hó-tel Salomon de Rothschild, 11, rue Berryer, 8-. Tél.: 01-53-76-12-32. De

#### **SPECTACLES**

Réservez vos places de concerts, spectacles, théâtres, expositions... sur Minitel

3615 LEMONDE

#### Un rituel chinois déplacé à La Villette

MULIAN OU LA DESCENTE AUX ENFERS, opéra-rituel du XIIº siècle, de style gaoqiang, par la troupe de Chenne de la ville de Luxi, dans Pouest du Hunan (Chine). Théâtre Paris-Villette, le 29 octobre. 211, avenue Jean-Jaurès, Paris-19. Mº Porté-de-Pantin. Jusqu'au 7 novembre, mardi, jeudi, vendredí, à 21 heures; mercredi et samedi, à 19 h 30 ; dimanche, à 16 heures. 95 F et

Né dans les cours princières italiennes, au tournant des XVIe et XVII<sup>e</sup> siècles, l'opéra occidental divise le monde entre professionnels et amateurs: les premiers composent et interprétent; les seconds écoutent et regardent. Certes, il arrive à ces derniers de chanter pour leur plaisir et parfois de monter des spectacles, mais l'on n'a jamais vu des groupes se former spontanément au coin d'une rue, dans un parc pour interpréter quelques grandes scènes de Pelléas et Mélisande de Debussy, de l'Orfeo de Monteverdi ou de La Traviata de Verdi. Et si notre opéra a pu devenir populaire dans certaines régions de l'Europe, c'est sous la forme passive de sa consommation.

Il en va tout autrement en Chine. où l'opéra, au sens générique du terme, est la fusion de plusieurs formes locales d'opéra qui n'ont été codifiées que bien après leur naissance. L'opéra y est un art sa-

vant qui plonge suffisamment loin ses racines dans le populaire pour qu'il fasse - pour combien de temps encore? - partie intégrante de la vie des gens des villes et des campagnes. Interdit pendant la révolution culturelle, qui a su utiliser quelques-uns de ses éléments gestuels dans les grands ballets révolutionnaires, l'opéra aura perduré sous le manteau - il était chanté et partois mimé lors de cérémonies funèbres.

Le Festival d'automne, à Paris, avait pour projet de présenter deux formes d'opéra chinois en faisant se succéder, à La Villette, la version intégrale du Pavillon aux pivoines, un opéra savant et littéraire monté par une troupe professionnelle de Shanghai, et Mulian ou la Descente aux enfers, un opéra rural joué par des amateurs venus d'une petite ville du Hunan. Censuré par les au-

ETAILLANT GROSSISTE VEND AUX PARTICULIERS commande per Paris pos Gree Paris Combines. MATELAS & SOMMIERS CANAPES, SALONS, CLIC-CLAC Cuirs - Tissus - Alcantara MOBECO

que nous estimons déplacé, dès lors qu'il n'est plus représenté dans son contexte culturel et social : par des amateurs issus d'une population pour laquelle ils se produisent. Spectacle et rite religieux tout à la fois, cette représentation, brin-

torités chinoises, Le Pavillon aux pi-

voines n'est plus qu'un rêve inac-

cessible. Reste Mulian, un spectacle

guebalante scéniquement et musicalement, est d'une grande précarité. Elle serait émouvante si elle était partagée avec les habitants du Hunan, qui ont su garder vivantes une tradition théâtrale et des croyances religieuses malgré les interdictions du gouvernement. A Paris, comme à Barcelone et à Bordeaux, où ce spectacle doit être représenté, Mulian perd terriblement de sa saveur et de sa portée.

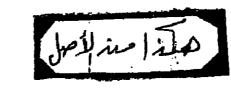
. Alain Lompech

01.42.08.71.00 - 73/7

"Les 100 TECHNOLOGIES-CLES" Le CD-Rom éducatif tout public de la rentrée Pour que chacun puisse connaître et étudier les technologies-clés de l'an 2000. collaboration avec le Ser d'Élat à l'industrie.] Pour recevoir ce CD-Rom (PC).

actressez un chéque de 380 F (TTC) : CYBEL ~ 9/11 av. F. Roosevelt 75008 PARIS e-mail : contact@cybel.tr

CYBEL



#### FILMS DE LA SOIRÉE

23.00 La Fleur de mon secret 🗷 🗷 Pedro Almodovar (France - Espagne, 1995, 105 min). Cinestar 1 1995, 105 min). 23.10 Pépé le Moko **E la E** Iulien Duvivier (France, 1936, Cinétolie 0.30 Vaudou 🗷 🖼 Jacques Tourneur (Etats-Unis, 1943, N., v.o., 70 min). Ciné Classics

DEBATS

19.00 T.V. +.

17.40 Le Monde des idées.

MAGAZINES

19.00 Histoire parallèle.

20.15 Le Club. Avec I.-C. Missiaen.

20.45 Le Magazine de l'Histoire.

21.35 Metropolis, Jutta Disfurth lit Henry Roth.

DOCUMENTAIRES

Le fabricant d'automat et le facteur d'orgues.

dernière le mythe.

de la Belle de Mai.

de Pablo Picasso

20.35 Salvador Dali. (2/2).

20.45 L'Aventure humaine. Vasco De Gama, du Port vers l'inconnu (2/4).

19.30 A fleur de terre.

23.10 Union libre.

19.00 Franco:

19.35 L'Oasis

20.00 Guernica

22.45 Strip-tease, je le peux, je le veux, je le fais. Lire et écrire. Mes copines et ma maman, France 3

18.30 Les Métiers : La Franche-Comté.

France 2

Odyssée

Le motrue des locus Thème : La République Invité : Régis Debray.

17.30 Chili Impressions.

Monsieur le président.

Un entretien avec le Répéral Pinochet,
alors président de la République
du Chili, realisé en 1977.

Histoire

Paracular paracular. Semaine du 31 octobre 1948, Berlin : les 100 jours du blocus. Avec le général Pierre M. Gallois. Arte

**GUIDE TÉLÉVISION** 

The short state of the state of

a soon

and the state of t Palm like de

Pain No. 100 Pain

12 11 to

Pará 18 130 Tel

La Trume sur un plateau

The second secon

Control of the Control

in the second se

Samuel Action

der accommendation

7(200), Remand

Personal Person

Satismin Berfox

12 mar 20 12

noembee

the married

-- Marie 28 lig

7. 0.12-78.18

e de Asta

in the Land

- e i contia

-----Cuard

... I is a similar Mineures

. 10 heures, 91-42-36-🕝 🐰 💥 nie z Azbukir, 🗷

: 11 -12 d 400ckir, 2\*

--Joek II -- Jee: Tel - Di-

.a 33 rue des 3 v 33 rue des 3 v 33 rue des 1 rue des

TE nue des Martyrs.

es compute de la compute de la

progenition of the second for the se

Children

a navernore some contractor electronic de la contractor d

92 - 94 F 3-Oran-14-59-43-03-

1400.00

i cessege Louis-Phi-Le Fr. a 20 n 30

The second secon

and the same of th

120 Etimique Delouche

11-12-13-14-50

Laten

COMPANY OF

120 le

And the second

0.45 Les Parents terribles **E 2 2** Jean Cocleau (France, 1948, N., 100 min). Cinévolic 0.45 Alice to a Woody Alice (Etats-Unis, 1990, v.o., 105 min). 1.05 L'Odeur de la papaye verte E E Tran Arh Hung (France - Vietnam, 1993, 105 mm). Cinéstar 2

20.45 La Guerre civile d'Espagne. [46]. Franco et les nationalistes. 0

20.50 Planète animal. Tuer pour vivre (2/5): La foi des océans. TMC

21.30 Erich von Strobeim. Ciné Classics

21.35 La Quête du futur. [922]. Les sorciers de la génétique. Planète

21.35 Le Retour des esprits. Odyssée

21.45 Planète Terre, Jimmy Stewart, Mr Wonderful. TMC

et leurs Secrets. La renaissance d'une toile. Odyssée

Canal Jimmy

Planète

années 60. (2/2).

23.00 Chroniques hongroises.

0.00 Les Grands Criminels. [4/4]. Monsieur Bal.

SPORTS EN DIRECT

0.10 Stephen King. L'horreur, c'est ça 1

2.05 Boxe.

MUSIQUE

23.00 Pierre Bourdieu.

23.10 Les Chefs-d'œuvre

22.00 Berkeley,

. .

1.40 L'Héritière E M William Wyler (Etats-Unis, 1949, N., w.o., 115 min). Ciné Classics 3.35 A travers le miroir E E M (Ingmar Bengntan (Subde, 1940, N., v.o., 90 min). Ciné Classics 4.45 L'Ami retrouvé m m

#### Jerry Schatzberg (France - Etals-Unis, 1989, 105 min). Cinestar 2

22.30 850° anniversaire de Moscou. Par l'Orchestre symphonique et les Chœurs du Bolchoï. Muzzile

23.35 Massive Attack. Paris Première 0.20 Saturnales. Festival de La Chaise-Dieu. France 3 TÉLÉFILMS

20.00 Marie Curle, une ferome honorable. Michel Bolsrond [2/3]. 20.30 La Fernine et le Paritin.
Mario Carrus. Ciné Cinémas 20.40 L'Antre de Frankenstein. 20.55 La Guerre des haras. Simon Wincer [1] et 2/2]. 21.00 > Le Horsain. Philippe Venault, France 3
23.15 Hollywood Night.
Dernier rendez-vous. Sam Irvin, TF 1

d'une toite. 23.45 Arctique, l'ultime frontière. Odyssée 19.45 La Vie à cinq. Coups de théâtre. 20.05 La Vipère noire. Le prétendant au ti 20.13 Expériences interdites. Parique (v.o.). 20.15 Hale and Pace. (v.o.). 20.30 L'Inspecteur Lavardin. Le Château du pendu.

20.25 Basket-ball. Pro A. ASVEL - Cholet. 22.30 Boxe. Poids welters. George Smith - Charley Kane. Euro 20.35 H. Trop moche pour être belle. 20.40 Derrick. Réunion de Las Vegas Canal + 4.50 Formule 1. Grand Prix du Japon. La course. TSR - TF1 RTL9 Fantasmes. La vérité. 20.50 Le Caméléon. Le polds du passé. 20.30 Aida. Opéra de verdi. Par l'Orchestre et les Chœurs de la Scala de Milan, 20.55 Blagne à part. A la mémoire. 21.20 Spin City. Le doute. dir. Locin Maazel. 21.45 The Sentinel. La traque. M 6 21.00 Zarzuela: La Revoltosa 22.40 Profilez. Les victimes de victimes. Opérette de Chapi. Par les Chœurs du Théâtre Calderón. Mu 22.30 Music Planet. En direct. La Fiesta des Suds. 0.00 Star Trek : Deep Space Nine. Episode pilote (v.o.). Canal Jimmy

 0.00 Canal Jimmy TÉLÉVISION Star Trek : Deep Space Nine Après Star Trek et Star Trek, The Next Generation, voici le troisième 18.00 Sous le soleil. 19.00 Melrose Place. 19.50 Bloc modes. 20.00 Journal, Special F1, Météo. 20.55 Les Petites Canailles. 23.15 Hollywood Night. Dernier rendez-voor Telefilm, Sam trym. 18.10 1000 enfants vers l'an 2000.

**NOTRE CHOIX** 

19.50 et 20.45 Tirage du Loto. 19.56 Météo, Journal, Météo. 20.55 Qui est qui ? 23.10 Union White. 0.45 Journal, Météo. FRANCE 3 18.20 Questions pour un champion. déroulant principalement à l'intérieur de la base, Star Trek, Deep Space Nine comporte moins de scènes d'action et privilégie les dialogues et la psychologie des personnages. Ce cycle se distingue

sodes. - J. S. 8.45 Cinétoile Les Parents terribles Une famille vit selon ses propres lois, dans un monde fermé, un appartement en désordre. Le grand fils, couvé par une mère abusive, s'éprend d'une jeune femme qui est, secrètement, la maîtresse de son père. Le huis clos implacable d'une pièce célèbre de Cocteau. transposé par l'auteur dans une admirable mise en scène cinémato-

graphique entre quatre murs. - J. S.

NOTRE CHOIX

Samedi 31 octobre

0.30 Ciné Classics

Vaudou

🗕 DIMANCHE 1" NOVEMBRE 🚐

cycle de la célèbre saga spatiale créée par Gene Roddenberry. Deep Space Nine - prononcez: DS9 ~ est une station spatiale placée en orbite autour de Bajor. Elle fut jadis occupée par les Cardessians, qui pilièrent la planète avant d'être expulses par ses habitants, les Bajorans. A la demande de ces demiers, elle est habitée à partir de l'an 2369 par un groupe d'administrateurs de la Fédération des planètes unies dirigé par le commandeur Benjamin Sisko, dont la première tâche sera de déplacer la base vers le wormhole, un couloir spatio-temporel. Deep Space Nine devient ainsi une importante base stratégique, la plus reculée de la Fédération. Se

18.50 et 1.55 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo. 20.05 La Vipère noire. 20.45 Toat le sport. 22.45 Strip-tease. donc nettement des deux précé-0.10 et 1.45 Saturnales dents, d'où l'accueil souvent mitigé 0.20 Saturnales, Festival de La Chaise-Dieu. Œuvres de Haydo, Monterverdi. des trekkers (les amateurs de la saga). La série, qui s'arrêtera en juin 1999, aura néanmoins dure sept saisons, avec près de 170 épi-CANAL +

FRANCE 2

► En dair jusqu'à 20.35 18 50 Flash infos 19.00 T.V.+. 20.30 Le lournal du cinéma. 20.30 Le journal du Cinema.
20.30 Samedi comédie.
20.35 H. [2/20].
Trop moche pour être belle.
20.55 Blague à part. [3/20].
A ta méritoire.
21.40 Spin City. Le doute.
21.45 South Park. Conjonctivite
aigue contagieuse.

**PROGRAMMES** 

22.10 Supplément détachable. 22.55 Dix secondes et des poussières. 23.00 The Crow, la cité des anges.
Film. Tim Pope. 0.25 Football. Sochaux-Montpellie

PROGRAMMES

ARTE

19.00 Histoire parallèle. Semaine du 37 octobre 1948 - Bertin : les 100 jours du blocus.

19.45 Météo, Arte Info. 20.05 Le Dessous des carles. La Nouvelle-Calèdonie. 20.15 Hale and Pace. [5/7].

21.35 Metropolis. Juna Disfurth in Henry Roth. 22.30 Music Planet. La Fiessa des Suds. 1.00 Elle od jul ? # Film Alessandro Benvenuti (v.c.).

18.10 Mission Impossible, 20 ans après. 19.10 Terbo. 19.45 Warning. 19.54 Le Six Minutes, Météo 20.10 Plus vite que la musique. 20.40 Ciné 6.

20.45 La Trilogie du samedi. 20.45 La Trilogie du samedi. 20.50 Le Camèleon. Le poids du passé. 21.45 The Sentine? La traque. 22.40 Profiler. Les vicumes de victimes. 23.40 Le Piège de la vengeance. Télefilm. Mark Sobel.

#### RADIO

#### FRANCE-CULTURE

20.00 Fiction. La ferrate comme champ de bataille, de Matéi Visniet ; 21.30 Paroles de femmes : Fares, de Laure 22.35 Opus. Colette Renard : 0.05 Le Gai Savoir. Paul Veyne.

#### FRANCE-MUSIQUE

19.30 L'Elixir d'amour. Opéra de Donizetti. Par le Choeur de l'Opéra de Lausanne, Veronique Carrot, chef de choeur et l'Orchestre de chambre de Lausanne, dir. Jonathan Darlington. 23.07 Présentez la facture. Bernard Sabatier.

#### RADIO-CLASSIQUE

20.00 Jacques (bert. En bianc et noir, de Debussy: Escales, de (bert; Mélodies: Osuvres de Ravel, (bert, Honegger, Roussel. 22.00 Da Capo.
Erich Kleiber, chef d'orchestre.
Ceuvres de Mozart, J. Strauss fils,
R. Strauss, Tchalkovski.

LA CINQUIÈME/ARTE

13.30 Les Lumières du music-hall.

15.00 Un mariage chez les rajahs. 16.00 Le Sens de l'Histoire.

Clemenceau : Je fais la guerre. 17.35 Le Fugitif.

19.00 Maestro. Dietrich

19.45 Météo, Arte info.

20.15 Nick Knatterton. [1/8].

18.30 Brise-glace. Qu'avors nous fait de la mort ? Avec le docteur Christophe Fauré.

20.40 Soirée thématique.
L'honneur ou la mort.
20.45 Les Duellistes II II.
Film. Ridley Scott.
22.20 Le Duel.
23.45 Everise Golois. Court métrage.

0.15 Metropolis.
Jutta Diffurth lit Henry Roth.
1.10 Alma. Tééfilm [2/2].

13.15 Si Cétait demain. Téléfilm. Jeny London (2 et 3/3). 16.55 Mister Biz.

20.50 Capital. Le business de l'extrême.

18.55 Stargate SG-1.

20.05 E=M6. 20.35 et 0.55 Sport 6.

19,54 Le Six minutes, Météo

22.45 Méréo. La Minute Internet.

1.05 Boulevard des clips

FRANCE-CULTURE

19.00 Dimanche musique. 20.30 Transcontinentales. Concert, Musique de Taiwan. Mu

et danses anciennes de la dynastie Han.

18.35 Culture physique.

**RADIO** 

14.00 Retour chez les Macuje.

#### **FILMS DU JOUR**

17.45 Sylvia Scarlett **II II** George Cukor (Etats-Unis, 1935, N., 85 min). **Ciné Classics** 19.30 La Scandaleuse

de Berlin II II Billy Wilder (Etats-Unis, 1948, N., 115 min). Cinétolia 20.30 Fettx croisés **33** Edward Dmytryk (Etats-Unis, 1947, N., 90 min). Ciné Classics 20.35 Le Destin 🗷 🗷 Youssef Chahlne (France - Egypte, 1997, 130 min). Olsne Canal + 22.30 Comme un torrent II II 20.45 Les Duellistes = = Ridley Scott (Grande-Bo Bretagne, 1977.

20.50 Breaking the Waves # # Lars von Trier (Danemark, 1996, 165 min).

12.10 et 0.40 Le Monde des idées. Thème : La République. Invité : Régis Debray.

19.00 Public. Invhés : Philippe Douste-Biazy, Marc Biondel.

23.05 Politique dimanche. Emest-Antoine Sellière.

12.45 Le Vrai journal.

13.35 Les Quatre Dromadaires.

1430 De l'actualité à l'Histoire. Qui gouverne à Washington ? Hist

15.30 Envoyé spécial, les années 90. La Légion étrangère : le contrat ; Le mystère des pharaons. Invité : William Serman. Histoire

16.00 Le Sens de l'Histoire, Clemenceau, «Je fals la guerre», Invités : Jean-Jacques Becker, Françoise Giroud. La Cinquième

18.05 Stade 2. Invité : Olivier de Kersauson. France 2

18.30 Brise-glace. Qu'avons nous fait de la mort ? Invité : le docteur Christophe Fauré. La Cinquième

20.45 De l'actualité à l'Histoire.
La modernisation de la vie politique.
Invités : jean-Luc Parodi, Nicole
Carala, Pierre Rosenvalion. Histoire

21.45 Envoyé spécial, les années 90. De Vesous à Zagreb. Les dopés du sport. Avec Jacques Rupnik. Histoire

Marie Curie : Centenaire de la découverte du radium par Pierre et Marie Curie. Invités : Pierre Joliot, TV 5

20.50 Capital, Les loisirs de l'extrême.

3.00 Le Monde de TV5.

23.00 Les Dossiers de l'Histoire. Kisses From France.

E On peut voir.

MAGAZINES

18:30 Le Grand Jury RTL-Le Monde-LCI. Invité: Patrick Devedjian.

11.00 Droit d'auteurs. Avec Virginie Despentes, Nancy Huston, Michèle Perrot. La Cinquième

Michèle renus.

12.30 Arrêt sur images.
De la crise du journalisme américain.
Invitée : Christiane Amanpour.
La Cinquième

France 3

**GUIDE TÉLÉVISION** 

21.00 L'Odeur de la papaye verte **2 2** Tran Anh Hung (France - Vietnam, 1993, 105 min). Cinéstar 2 22.00 L'Héritière 🛮 🖺 William Wyler (Etats-Unis, 1949, N., v.o., 715 min). Ciné Classics

v.o., 115 min. 22.10 L'Hérétique E E John Booman (Etats-Unis, 1977, v.o., Ciné Cinémau 22.10 Pantôme à vendre 🗷 🗷 René Clair (Grande-Bretagne, 1935, N., 90 min). Disney Channel Vincente Mil 135 min).

**DOCUMENTAIRES** 

19.30 Les Grands Criminels.

(4/4), Monsieur Bill.

20.00 Lee Miller ou la traversée

19.00 Les Gens d'à bord.

19.30 Impressionnisme,

les origines.

19.35 Chi-Chi le panda.

du miroit.

20.25 Opération survie.

20.30 Cités et merveilles.

du monde.

21.00 Hermeto Pascoal,

21,20 Le Fleuve Jaune. Les nomades du nord.

22.40 La Révolution

du clonage.

22.55 Greffes d'organes,

0.00 Trente ans d'Histoire,

**SPORTS EN DIRECT** 

14.15 Tennis. Tournoi messieurs de Stuttgart : finale.

14.50 Football. Coupe de la Ligue. Guingamp - Alaccio.

Finale. Villeneuve Lancashire Lynx.

Le Monde publie chaque semaine, dans son supplément daté dimanche-lundi, les pro-grammes complets de la radio et « accompagnés du code ShowView » ceux de la rélévision ainsi qu'une sélection des programmes du câble et du satellite. Le nom qui suit le genre de l'émission (film, téléfilm, etc.) est celui du réalisateur.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES:

Signalé dans « Le Monde Télévision-Radio-Multimédia ».

用 Ne pas manquer.

Ne Ne pas manquer.

Ne Ne Chef-d'œuvre ou classiques.

Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants.

15.45 Rugby à XIII. Coupe d'Europe. Finale. Villeneuve

20.55 Les Dangers de la mer. [9/13]. Serpents marins.

l'allumé tropical.

21.35 Méditerranée, rive sud. [13/3]. Les Morisques andalous du Maghreb.

22.05 Quelle agriculture pour demain ?
[2/2]. Planete

22.20 Soirée théroatique.
L'Honneur ou la Mort.

22.35 Lignes de vie.
Enquête d'immortainé [3/3].
Les conquistadors du temps.
France 2

trente ans d'histoire. [3/4]. Vivre greffé au fil des jours.

0.20 Roger Pic.
Mémoire des autres. Parls Première

la Grande Guerre. [1/3].

20.35 Le Petit Bout

folle du désert 🗷 🗷

Paris Première

Téva

Planète

France 3

Sacha Guitry (France, 1948, N., 125 min). Cinétolie 23.55 Les Orguellleux 
Yves Allegret (France, 1953, N.,
105 min). Ciné Classics 0.20 Michel Strogoff II Vistscheslav Tourjansky (France; 1926, N., 175 min). France 3 0.55 Un homme est mort II II ). Deray (Fr.-ht., 1972, 110 min). TF1 1.00 Tout ce que vous avez toujours voniu savoir... **II II** W. Allen (EU, 1972, 90 min). Cinétoile 2.00 Beau fixe **II** 

22.55 Le Diable boiteux

16.30 Marathon de New York. Eurosport

21.00 Formule Indy.
Championnat 98 de CART. Eurosport

19.00 Maestro. Dietrich Fischer-Dieskau chante Mahler. Par Torchestre symphonique de la radio de Berlin, dir. Lorin Maazel. Arte

Auet Barbara Bonney, soprano; Anne-Sofie von Otzer, alto; Anthony Rolfe Johnson, tenor; Alastair Miles, basse; Susan Addison, trombone. Par The English Baroque Soloists et The Momeverdi Choir, chef de chœur: Elisabeth Wilcox, dir. John Eliox Gardiner.

22.45 Sounds of Blackness.

Jazz à Vienne 1996. Paris Premièr

une femme honorable. Michel Boisrond [3/3].

20.40 L'île des pirates disparts.
Paul Donovag. Dispey Channel

20.55 Ils n'avaient pas rendez-vous. Maurice Dugowson. Téva

17.10 Babylon S. Secrets de l'âme. Canal +

17.25 Equalizer, Réinsenton. 13\*\*\* Rue

18.55 Stargate SG-1. Les désignes. M 6

20.25 Damon. The Test (v.o.). Série Club

Nicky.

20.55 Urgences. Le lien du sang.
En avoir ou pas.

20.55 Derrick. Rendez-moi mon père.
France 3

papa (v.o.). Celul qui gagne au poker (v.o.). Canal Jimstry 22.20 Homicide.

22.30 New York Police Blues. Une mère

Les Paletors sans manches. 134me Rue

19,35 Mike Hammer. Deirdre.

19.45 La Vie à cinq. Dilemme.

Des Anges sataniques. La Cinquiè

Canal Jimmy

Série Club

20.30 Venise est une femme. Jean-Plerre Vergne.

20.30 Requiem K626, de Mozart. Avec Barbara Bonney, soorano

23.30 Formule Indy.

22.00 Black and Brazil.

TÉLÉFILMS

20.05 Marie Curie,

17.35 Le Fugitif.

20.00 Seinfeld. L'excuse (v.c.).

20.30 Dream On. Enwers et contre tous (v.o.).

20.50 Les incorruptibles.

21.00 Friends. Celul qui devient

Une belle histoire.

Access Denied (v.o.).

23.15 Spawn.

20.40 Nestor Burma.

MUSIQUE

90 min). Ciné Cinémas 2.50 Arizona Junior II II J. Coen (EU, 1987, v.o., 90 min). Canal+

#### Amour, rituels et secrets de famille

EN 1942, avec Cat People (La Féline), où la peur était figurée par l'idée fixe d'un personnage et des ombres inquiétantes, le réalisateur américain d'origine française Jacques Tourneur, fils de Maurice 20.00 Journal, Météo. Tourneur, et le producer Val Lewton, ranimèrent le cinéma fantastique hollywoodien à l'agonie. En 1943, Tourneur et Lewton renouvelèrent leur collaboration pour The Leopard Man (L'Homme léopard), d'après William Irish, et ( Walked with a Zombie (Vaudou). inspiré d'une histoire d'Inez Wal-

Betsy Connell (Frances Dee), infirmière canadienne, est engagée pour soigner la femme de Paul Holland (Tom Conway), un planteur d'Haīti. Jessica Holland (Christine Gordon) a perdu la raison, à la suite d'un accès de fièvre tropicale. Elle ne parle plus. Betsy découvre que Wesley Rand (James Ellison), le demi-frère de Paul, a aimé Jessica et que cette rivalité a dû causer un drame. Ellemême s'éprend de Paul et veut lui rendre sa femme. Une nuit, elle conduit Jessica à un prêtre vaudou dans l'espoir qu'elle sera gué-

monstre, aucun effet de fantastique sangiant et il ne génère aucun frisson trouble lié à la mythologie, souvent explorée, du zombie (mort vivant). Certes, le milieu haïtien, reconstitué en studio d'une façon exotique et poétique, donne au film une atmosphère étrange. Certes, les superstitions indigènes et le cuite vaudou peuvent faire croire au surnaturel. Mais Vaudou est une histoire d'amour envoûtante rappelant celle de Rebecca, de Hitchcock, d'après Daphné du Maurier. L'infirmière venue des pays froids v dénoue le nœud tragique d'un de ces secrets de famille chers à la littérature anglo-saxonne. C'est réalisé avec de petits moyens, et une technique très efficace. chaque plan faisant avancer l'action en suggérant juste ce qu'il faut. L'une des plus belles séquences est celle où la tendre Frances Dee, guidée par l'amour dans un labyrinthe de cannes à sucre, affronte les sortilèges de la nuit au son du tambour vaudou.

Jacques Siclier

#### TÉLÉVISION

13,20 Walker, Texas Ranger. 14.10 Un tandem de choc. 15.00 Rick Hunter, inspecteur choc. 15.55 Pensacola.

16.50 Disney Parade. 17.55 Vidéo gag. 18.30 30 millions d'amis. 19.00 Public. Philippe Douste-Blazy et Marc Biondel. 20.50 C comme Cinéma. 20.55 Hommes, femmes, mode d'emploi 
Film. Claude Lelouch 23.05 Ciné dimanche.

23.15 Le Bras de fer.

#### FRANCE 2

13,30 Vivement dimanche. 16.35 L'Esprit d'un jardin. 17.30 Line fille à scandales 19.15 1000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Vivement dimanche prochain. 19.55 L'Euro.

19.56 Météo, Journal, Météo. 20.55 Urgences. Le llen du sang-En avoir ou pas. 22.35 Lignes de vie. Enquête d'immortalité [3/3]. 23.40 journal, Météo.

0.05 Musiques au cœur. 1.30 Thé ou café.

#### FRANCE 3 13.35 Les Quatre Dromadaires. On ne trouve dans ce film aucun

14.30 Sports dimanche. 14.35 Tiercé à Auteuil. 14.50 Football. Guinga 16.55 Simon et Simon. 17.45 Va savoir. Un océan de glace. 18.25 Le Mag du dimanche. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo.

20.15 Ronvard du rire. 20.50 Consomag. 20.55 Derrick, Rendez-moi mon père. 23.05 Politique dimanche. 0.00 Météo, Soir 3. 0.20 ➤ Michel Strogoff ■ ■ Film. Viatscheslav Tourjansky.

#### ► En clair jusqu'à 15.00

13.30 La Semaine des Guignols. 14.05 Demiers paradis sur terre. 15.00 Les Chemins du cœur-Téléfilm. Linda Yellen. 16.30 Invasion planète Terre. [8/22].

17.16 Babylon 5. 17.55 et 19.45 Flash infos. ▶ En clair jusqu'à 20.35

19.55 Ça cartoon. 20.35 Le Destin 🗷 🗷 Film. Youssef Chahine. 22.45 L'Equipe du dimanche. 1.15 Le Masque de cire ■ Film. Sergio St

2.50 Arizona Junior 🗷 🗷 Film. Joel Coen (v.o.).

21.45 Jazz et chanson. Le Jazz : L'Art Ensemble of Chicago : La Chanson : Marc Ogeret, au Sentier des Halles. 22.35 Atelier de création radiophonique (rediff.) 0.05 Radio archives. Gibert Lely. FRANCE-MUSIQUE

19.87 Comme de bien entendu. Michel Glotz.

Michel Good.

20.30 C'était hier. Donné le 24 novembre
1997, à la Maison de la radio.
Marie-Madeleine (extrairs),
de Massenet, par le Chosur de
Radio-France et le Nouvel Grchestre
philisarmonique, dir. Jean-Pierre Marty. 22.00 En musique dans le texte. Invitée : Isabelle His. 23.07 Transversales.

#### RADIO-CLASSIQUE

20.00 Soirée lyrique. Turandot, drame lyrique de Puccini, par les Petits chanteurs, le Choeur de l'Opéra et l'Orchestre de l'Opéra de Vienne, di Maazel, Bogart (Timur), Carreras (Calaf), Kerns (Ping).

(Calaf), Kerns (Ping).

22.09 Soirée lyrique (ssiite). Elégie, de Ponchielli, par l'Orchestre philharmonlque de la Scala, dir. Muri ; Deux airs, de Bollini ; Deux airs, de Donlzetti, par l'Orchestre symptonique Columbia, dir. Kostelanetz, Pors, soprano ; Maria Egiziaca, de Respighi, par le Chœur de la KTV hongrobs et l'Orchestre d'Etat de Hongrie, dir. Gardelli, Kincses (Marle), Nagy (Un marin / Un lépreux), Miller (Un pèlerin / Abbé Zosime), Zempleni (Un aveugle / Premier compagnon).

### Markette Speak Ser

2 vareffatt

z vos places 18. spectacles. itions... sur Minitel

EMONDE

soir-là en discothèque pour célébrer

Halloween entre jeunes immigrés. L'incendie pourrait avoir été provoqué par un court-circuit électrique et avoir gagné en intensité à cause de l'appel d'air créé par l'ouverture des fenêtres par des ieunes tentant de fuir. L'issue de secours est restée bloquée pour une raison encore inconnue. L'enquête technique pourrait prendre plusieurs jours. Répondant aux normes de sécurité lors de sa dernière inspection en avril 1997, le local était autorisé à accueillir cent cinquante personnes. Or ils étaient près de quatre cents, jeudi soir, apparemment par ignorance de la réglementation ou par négligence.

Le local était loué comme lieu de détente par une association de Macédoniens, qui l'avait elle-même sous-loué, pour la fête, à des personnes privées d'origine kurde. Seuls dix-huit corps avaient été identifiés samedi matin. Un office religieux s'est tenu, vendredi soir, dans la cathédrale de Göteborg en mémoire des victimes du plus grave incendie de l'histoire de la Suède moderne. Sous le choc, la population se demande désormais comment un tel drame a pu survenir dans un pays réputé si sûr. -(Corresp.)

#### Le conflit entre la presse algérienne et le pouvoir s'enlise

Sept quotidiens poursuivent leur grève dans une relative indifférence

AUCUNE SOLUTION ne semble en vue dans l'affrontement qui oppose le régime algérien à une grande partie de la presse francophone – un conflit qui est entré le 31 octobre dans sa troisième semaine. Depuis quinze Jours, sept quotidiens privés ne sont plus dans les klosques, pour protester contre un ultimatum des imprimeries d'Etat enjoignant à quatre d'entre eux de payer leurs dettes, sous peine de voir leur impression suspendue

L'enlisement du conflit semble montrer que la lutte des clans au sein du pouvoir – qui, personne n'en doute à Alger, est la véritable origine de l'affaire -, ne trouve pas d'issue. Sauf peut-être sur un point : faire taire une presse dans laquelle les diverses factions avaient commencé à régier leurs comptes à l'approche de l'élection présidentielle anticipée prévue pour février 1999. Ce scrutin est présenté comme décisif pour l'avenir du pays, mais aucun candidat de consensus n'émerge dans la classe dirigeante. Un des principaux opposants (non islamiste) au régime explique ainsi en privé que « la suspension de la presse est une ment national démocratique

réaction de survie du système. Tous les clans en compétition vont essayer de trouver, sinon un consensus sur l'homme qui remplacera le président Zeroual, du moins un modus vivendi pour orrêter les frais en matière de déballage ». Directeur d'El Watan, un des plus influents quotidiens qui a cessé de paraître, Omar Belbouchet a jugé, de son côté, qu'existe « une entente des clans pour arrêter les journaux privées indépendants ».

RRAS DE FER INÉGAL

L'exarcerbation des luttes des clans, par voie de presse, a d'abord poussé le président Zeroual à présenter, le 11 septembre, son départ anticipé. Elle a ensuite coûté leur poste à deux ministres, dont le puissant conseiller du président, Mohamed Betchine, et a commencé ainsi à faire vaciller l'édifice du pouvoir. Deux institutions, la présidence et l'armée - véritable colonne vertébrale du régime – étaient en effet mises en cause. La campagne de presse était principalement dirigée contre l' « affairisme » du général Betchine : en s'assurant le contrôle du parti présidentiel, le Rassemble-

#### Un large appel de personnalités françaises

Réagissant aux menaces qui planent sur une partie de la presse privée algérienne, de nombreux responsables politiques, intellectuels, artistes et journalistes français, italiens et algériens ont décidé de témoigner leur « soutien » aux titres mis en demeure par le gouvernement algérien de régler immédiatement leurs dettes.

« La presse indépendante est en danger », s'alarme le texte adressé au Monde le 30 octobre. « Elle n'a pas abdiqué devant la terreur islamique », elle « a tenu bon face aux représailles, aux chantages des puissants (...) A nous de ne pas abandonner honteusement cette fragile conquête », poursuit la pétition cosignée notamment par Ariane Mnouchkine, Alain Touraine, Daniel Cohn-Bendit, Alain Madelin, Michel Rocard, Pierre Zarka, André Glucksmann et Bernard Henri-Lévy.

(RND), le général Betchine se posait en « faiseur de roi » pour l'élection

Inspirée, selon la tumeur algéroise, par le clan du général retraité Khaled Nezzar, ancien ministre de la défense et « tombeur » du président Chadli, les « révélations » sur le général Betchine ont atteint, voire dépassé, leur objectif : celui-ci a dû démissionner et l'ensemble du régime a été éclaboussé. La « grèvesuspension » de la presse, qui s'est transformée en « trêve » au sein du régime, risque donc de durer jusqu'à un arrangement entre les

Certains journaux, en grève de solidarité mais dont la santé financière est plus fragile, s'impatientent. La mobilisation de l'opposition est faible. Elle ne semble pas inquiéter un pouvoir qui attend des défections dans ce bras de fer inégal. Des partis, comme le Front des forces socialistes (à dominante berbère, membre de l'Internationale socialiste) et le Parti des travailleurs (trotskiste), ont reproché aux titres en grève d'oublier que des publications qui ne partagent pas leur ligne éditoriale « éradicatrice » – comme La Nation -, ont déjà été victimes d'atteintes aux libertés, sans que les journaux aujourd'hui concernés ne s'en émeuvent.

Les élites francophones se rabattent sur la quinzaine de petits journaux privés et gouvernementaux encore disponibles. Et si l'on excepte une manifestation, jeudi, de quelque trois mille personnes à Tizi Ouzou, en Kabilie, fief des partis de l'opposition, le reste de la population algérienne semble indifférente

Service International

#### Le compositeur Paul Misraki est mort

LE COMPOSITEUR Paul Misraki est mort à son domicile parisien dans la nuit du jeudi 29 au vendredi 30 octobre, des suites d'une longue maladie. Il était àgé de quatre-vingt-dix ans. Né le 28 janvier 1908 à Constantinople, il a consacré sa vie à la composition de chansons, musiques de films et musiques de scène. Arrangeur et pianiste de l'orchestre de Ray Ventura, il est devenu populaire dès les années 30 en écrivant de nombreux succès, le plus célèbre étant Tout va très bien, madame la marquise, composé en 1934. Au cinéma, il a collaboré avec les plus grands metteurs en scène - Jacques Becker, Orson Welles, Jean Delannoy, Luis Bunuel, Jean-Pierre Melville, Claude Chabrol ou Jean-Luc Godard. En marge de son activité musicale, Paul Misraki a publié plusieurs ouvrages, dont le plus surprenant fut Les Chemins de l'être (Albin Michel, 1965), essai qui mettait en pages ses conversations avec Vercors.

#### La grève continue à la Bibliothèque nationale de France

LES GRÉVISTES de la Bibliothèque nationale de France (BNF) ont décidé à une forte majorité, vendredi 30 octobre, en assemblée générale, de continuer leur mouvement au moins jusqu'au mardi 3 novembre au matin. « La BNF sera fermée jusqu'à lundi inclus, la direction ayant fait fermer l'établissement samedi pour cause de maintenance technique », ont-ils précisé, ajoutant que « depuis vingt-quatre heures, l'intersyndicale tente en vain de prendre rendez-vous avec la ministre de la culture, Catherine Trautmann, le ministère du budget et Matignon. »

Par ailleurs, l'intersyndicale s'est élevée contre une lettre envoyée aux personnels par le président de l'établissement, Jean-Pierre Angremy, demandant aux personnels de « reprendre le travail le lundi 2 novembre » afin de réouvrir les salles destinées aux chercheurs, mais de n'ouvrir les salles destinées au public que le 6 novembre. L'intersyndicale, qui bloque les accès de la BNF depuis le 20 octobre, tient ce courrier pour un « avertissement de gendarme ».

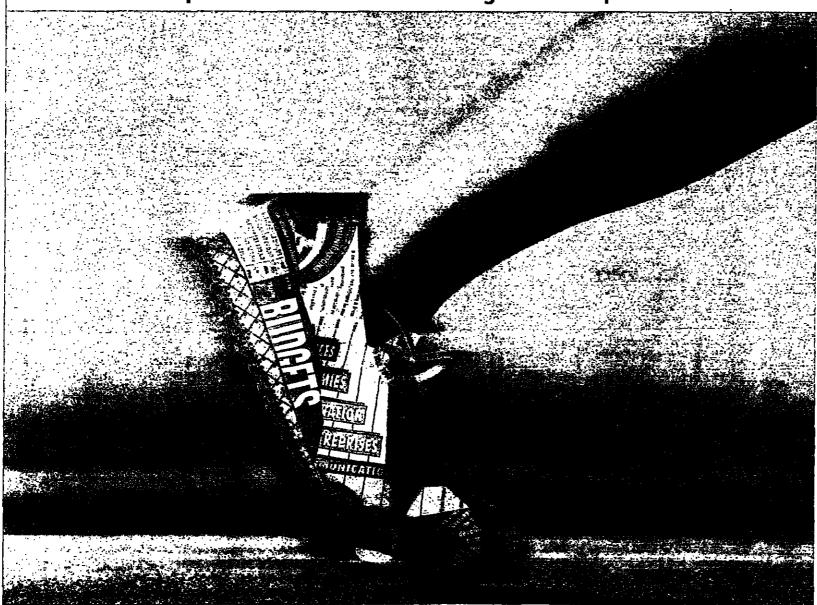
DÉPÊCHES

HONGKONG. L'ex-porte-parole du gouvernement chinois Yuan Mu, qui avait affirmé que la répression des manifestations de la place Tiananmen, le 4 juin 1989, n'avait fait aucune victime parmi les étudiants contestataires, mais seulement parmi les soldats, s'est donné la mort, mardi 27 octobre, a rapporté, samedi 31 octobre, le quotidien de Hongkong Daily News. M. Yuan, soixante-dix ans, s'est suicide parce qu'il désapprouvait la situation actuelle en Chine et qu'il pensait que la rigoureuse orthodoxie communiste n'avait plus cours désormais, poursuit le

FOOTBALL : le tribunal de district de Meilen (Suisse) a interdit la diffusion du livre Wie das Spiel verloren ging (Comment le match a été perdu), version allemande de l'ouvrage de l'auteur anglais David A. Yallop. Ce livre comprend des accusations de corruption à l'encontre de Joseph Blatter, le président de la Fédération internationale de football (FIFA). L'auteur y évoque des pots-de-vin et des « achats » de voix en relation avec l'élection de M. Blatter, qui est de nationalité suisse, à la présidence de la FIFA au mois de juin.

Tirage du Monde daté samedi 31 octobre : 487 656 exemplaires

Améliorez votre performance avec la nouvelle gamme d'imprimantes couleur HP.



Gagner en affaire, c'est comme gagner une course : il est plus facile de rester en tête quand on part avec une longueur d'avance.

Alors pourquoi vous priver de la nouvelle HP Color LaserJet 8500, aussi puissante et rapide qu'une jambe d'athlète ? Ou bien de la nouvelle HP Color LaserJet 4500 : une qualité étonnante à un prix particulièrement compétitif. Enfin, il y a la nouvelle imprimante professionnelle HP 2000. Une imprimante jet d'encre qui laisse toutes les autres loin derrière. Des documents pleine page couleur, parfaits et prêts avant même que vous n'ayez le temps de dire "A vos marques", "Partez".

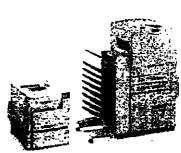
Les performances parlent d'elles-mêmes ;

En effet, une compagnie d'assurance a réduit de moitié ses recouvrements de créances, uniquement en imprimant ses factures en rouge Vous voyez? Personne ne peut ignorer l'efficacité des documents couleur.

Et grâce à HP, vous n'aurez plus grand chose à faire. Nous avons fait tomber les obstacles qui se trouvaient sur votre chemin.

Pour plus d'information, consultez notre site : moo.qf.scraft.www

Imprimantes HP. Exprimez-vous.





MEWLETT PACKARD Expanding Possibilities

THP. Et tout devient possible

#### 'aul Misraki est mon

a est mort a son domicile parisien data ambiete, des suites d'une longue malate avec le 18 le 18 leuvier 1908 à Constant composition de chansons, musque de la composition de chansons de la composition de chansons de la collaboré avec les plus mant de cinéma. La collaboré avec les plus mant thre etant Tout the bien, madame is cinéma. Il a collaboré avec les plus gand ether Orson Welles, Jean Delamoy, bis aude Chabros ou Jean-Luc Godard, caude, Paul Misraki a publié plusiem et les Chemins de l'être (Albin Midd. 5 ses conversations avec Vercors.

16

#### e nationale de France

Mineque nationale de France (BNF) on natredi 30 octobre, en assemblée générale au moins iusqui au mardi 3 novembre au moins iusqui au mardi 3 novembre au lusqui la londi, inclus, la direction ayont fai pour rouse de maintenance technique, depuis augustuse de maintenance technique, depuis augustuse à maintre de la culture, Contembratique de la culture, Contembratique de la culture, Contembratique de la culture de la culture contembratique de la culture de la culture de la culture contembratique de la culture de la cultu

est dievee contro une lettre envoyée au de l'établissement, Jean-Pierre Angrein, de l'établissement de sundi 2 novembre. inities and energineurs, mais de n'ouvre le

la en maribra. L'intersyndicale, qui bloque Continue desir de courrier pour un « me.

NATIONAL DE SOULLE THEMENEN CHINOIS YUAN MA TRESCO DES MONTES ESTACIONS de la place NATIONAL DE LA COMPANION DE SOULLE SE SE MONTE LA MONTE LE SOULLE SE SE MONTE LA MONTE DE LA COMPANION DE LA COMPANION DE LA COMPANION DE solventia-milians, s'est suicide parce qu'i tacide se le me et qu'il pensait que la rigo-

ce mila a tiplius cours desermais, poursuite ie distract de Meilen (Suisse) a interfit figilia conferenciam Comment le matéria de cite la custage de l'auteur anglais Dans rages les esté une de corruption à l'encome et de le Fall aran on internationale de foobal est grafts-de-latt ett des vilachats vilde wich fijik erten bill est de nationalité suisse, ab ន**ដូ**វសាស

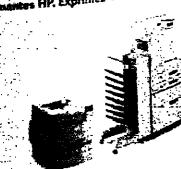
octobre - 487 555 exemplaires.

en in the cest comme gagner : il est plus facile de rester en tête quand : avec uso langueur d'avance. perureupi vous priver de la nouvelle

der Laserie: 3500, aussi puissante et quiune jambe d'athlète ? Ou bien de la de HP Color Laserier 4500 : une qualité แน่ง ก็ แก้ อากา และโดยปลายment competit. If g a la nouvelle imprimante profession ₱° 2000. Une imprimante jet d'ence qu saures les autres (oin derrière Des seres piesse paga couleur, parfaits e teant aneme que vous n'ayez le temps de

uvos marques", "Paries". riomiances parier: delles-mêmes: et une compagnie d'assurance a rédit citie ses recouvrements de créances. ernetil en impriment ses rectures en nuge 'voyex? Personne ne peut ignorer acité des documents couleur. हर है भिर्म, vous त'ता rez plus grand chose à Hours amons fait tomber les obstacles qui

water survous chemin. plus d'information, consultez notre site: France 100.000 imantes HP. Exprimez-vous.



#### Pentium démasqués **MULTIMEDIA** De vrais-faux sur le Web

apuous az

Le trafic des microprocesseurs contrefaits est florissant.
Les polices européennes ont déjà démantelé plusieurs réseaux de faussaires. Page 34

MULTIMEDIA

RADIO

NOISI

ELEV

Thalassa » .'entreprise ENQUETE

CHINES!

Depuis vingt-trois ans, Georges Pernoud navigue tranquillement sur France 3 à la tête de son unité de programme. Ce mois-ci, il embarque avec son équipe pour la Route du rhum. Pages 2-3

## CINEMA

Cléopâtre amoureuse et politique Passion

avec Claudette Colbert. Page 22 historique de Cecil B. De Mille, en Egypte. Un film

de

**TELEVISION** 

**11 novembre 1918** 

Quatre-vingts ans après la fin de la Grande Guerre, documentaires, archives, témoignages, films reviennent sur quatre années d'enfer. Page 4

Sylvic Kerrici

ax (0 h 5).

mrta, le visage de Juliette Bl
ouries et de Jolies pettes mi
ites phrases aussi. A projex e
e euis toujours sentie un petit pe
tout c'est d'aliner: a Zulowski sun eun ipulution au ciném
euit j'oi horreur. a De Loulou, d'
inéma, ça doit vous faisser sai
Alain Cavalier: « Four mit), c'e

néma de Juliette, ce ducu-x lungs métrages : Le Pa-nghella (20 h 40), et Mau-

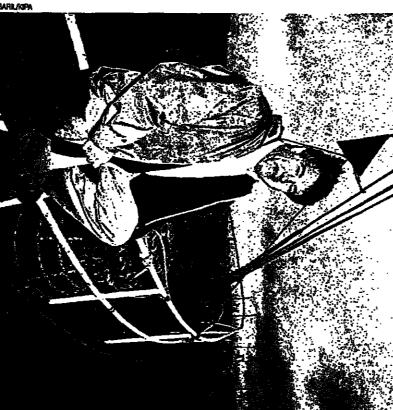
SEMAINE DU 2 AU 8 NOVEMBRE 1998

4

A title to the second of the s

A product of the common state of the common st

L'équipe de « Thalassa », dirigée par Georges Pernoud, embarque ce mois-ci pour la Route du rhum, dont elle suivra toutes les péripéties pour France Télévision. Depuis le journaliste a su maintenir le cap d'une télévision populaire de qualité de vagues audiovisuelles, ingt-trois ans, et sans faire



## Charles Millon contre le docteur Münch

Mermet est A. C. C. Mermet est décideurs. Mais qu'a-t-on à prouver?

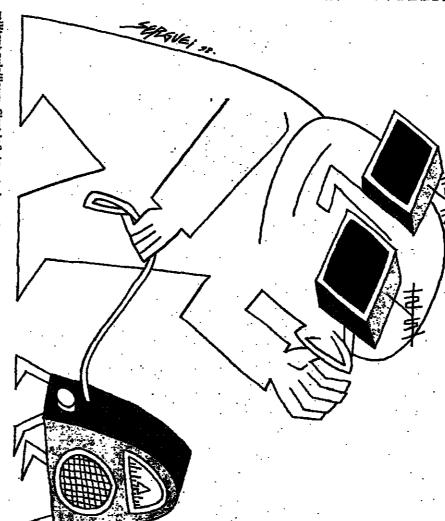
K. Vous pe prouvez rien, chuchotent les décideurs. Mais qu'a-t-on à prouver?

K. - vous prétendez que Mermet fait du France-Culture sur France-Inter? - Oui, mais du France-Culture d'avant. - Alors on va le virer. - C'est bien dommage : de toutes les émissions de radio du monde, ets toutes les émissions de radio du monde, ets tendalt les plus beaux bruits, les plus belles musiques, les plus beaux rires.

Raison de plus. - Comme vous voulez.

Millon a l'abr ravi. On se remémore soudain une saynète dont il était le bedeau. A l'époque où Millon n'était déjà rien (il commença tout petit), un univer-straire lyonnais obtint un prix littératre

Marmande Par Francis



#### r Paul Misraki est mort

sraki est mort à son domicile parisiendant 30 octobre, des suites d'une longue melale dix ans. Né le 28 janvier 1908 à Constan-à la composition de chansons, musiques de principal de l'orchesto de l'orchesto de à la composition de chansons, musiques e Arrangeur et pianiste de l'orchestre de la opulaire dès les années 30 en écrivant de célèbre étant Tout va tres bien, madant de collaboré avec les plus de la collaboré avec les plus de la collaboré avec les plus de collabores de collab Celebre etain rout in the seen, munimit.

Au cinéma, il a collaboré avec les plus par as Becker, Orson Welles, lean Delamon, le e, Claude Chabrol ou lean-Litt Godard. musicale, Paul Misraki a publié pluse renant fut Les Chemins de l'être (Albin Mide sages ses conversations avec Vercors.

#### nue

#### que nationale de France Sibliorneque nationale de France (BNF)

Sibliotineque nationale de France (BNF) et, vendredi 30 octobre, en assemblée gente ment au moins jusqu'au mardi 3 novembre mée jusqu'à lundi inclus, la direction apartimedi pour couse de maintenance technique « depuis vingt-quatre heures, l'interprée endez-vous avec la ministre de la culture, la tradici budeet et Matignon. » we du budget et Matigron. »

tale s'est élevée contre une lettre envoyées ient de l'établissement, lean-Pietre Angre eis de « répréndre le travoil le lundi 2 norme s destinées aux chercheurs, mais de n'oun que le o nos embre. L'intersyndicale, qui big ús le 20 octobre, tient ce courrier pour un eg

one-parels dis gouvernement chinois Yua; la repression des manifestations de la & 69, playant fort aucune victime parmiles ende idement parmi les soldats, s'est donné la p rporté, serned. 31 octobre, le quotidien de le fuan, somente-die ans, s'est suicidé parce ion actuelle en Chine et qu'il persait que les Tuniste n'avait plus cours désormais, pour

unal de district de Meilen (Suisse) a image of des Spiel verloren ging (Comment le math, aande de l'ouvrage de l'auteur anglaire, grente des accusations de comption à l'enguite des laits Ean en tion internationale de l'auteur anglaire. esident de la Féderation internationale de le स्तार क्षेत्र pers-देश-प्रशास वे देश - त्रामार - देशस a de Mi. Biarren qui est de nacionalite suis. 3ರ ಗಾರ್ಗ ಕಿತ ಸಿಲ್ಲಾ

ned: 31 octobre : 487 655 exemplaires.

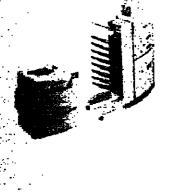
Gagner en attere, cest of course : dess plus facile de rester en tête que on pur avec use longueur d'avance. Alars pourqual vous priver de la nome

HP Color Laverde: 8500, aussi puissanti gapide qu'une jambe d'athlète ? Oublente maintie HP Cotor Laserlet 4500 : une que . भेदरगच्याके वे धार इसीर इस्तिस्थान ement comp Enfort I y a la nouvelle imprimante profeso melle HP 2000. One programante jet denote laisse toutes les autres loin demère le cocuments pieine page cowerr, parias:

these want werne que vous y suez le tentes dire "A you marques", "Partez Les performances parlent d'elles-mêmes: Ex effet une compagnie d'assurance a le mothe ses recouvrements de mar principal en impriment ses factures en n-

Your voyez? Personne ne peut ige Cellicache des documents covieur. France & HP, some n'aurez plus grand des fait Mous sworts fait tomber les obsides SE DOLLAR SUF VOICE CHEMIN. Peur plus d'adornation, consultez nores

MAN PAR TO SERVICE primarkes HP Exprimez-vous.



#### ou collusion? Promotion

× Le Souiler de satin » de Paul Claudi mis en scène par Manoel de Oliveira

Ouvrir la voie ou la suivre...

La date était fixée

\* Victims - role... Ce jour-là, on a vu un Paul Amar patelin

Avec « Faut pas rêver », présenté par Sylvain Augier, Georges Pernoud complète sa conception de l'aventure intelligente La télévision reste un grand terrain d'aventures

très médiatisé

I 805 FF\*

Week-end "Spéciai Badg

ROM

A PRIX GIVRE

Minitel 3615 CIT EVÁSIÓN. Tél. 01 55 77 27 26

Hôtels 3\* et 4\* Vol A/R au départ de

Chaque semaine

**8** 01.42.17.39.40 renseig, publicité

retrouvez la rubrique (Fax: 01.42.17.39.25) "EVASION",

TARENASION 3617 AIREVASION 3617 LOUEZ 3617 AIRVOL

Ĵ

コロ

į

ACTUALITE 11 NOVEMBRE 1918-11 NOVEMBRE 1998

## d'enfer L'armistice après quatre années

Quatre-vingts ans après la fin de la Grande Guerre, retour sur les heures sombres. sur la sauvagerie humaine témoignages de « poilus »... Un éclairage brutal Documentaires, archives filmées,

ohre les dirigeants politiques et les chefs illitaires des deux camps qui le déclemièrent dans une euphorle coupable, et ui, de fait, dura quatre années d'un enfer nul autre pareil, 67,5 millions d'Euroéens (coux de l'Entente et les centristes, mame on disait alors), d'Américains et e Japonais furent mobilisés et 8,5 millions d'entre eux en sont morts. On a slevé 21,2 millions de blessés. Dans cette rithmétique tragique, nui ne doit oublier is 7,7 millions de disparus et de prisoniers de guerre. ROGER-VIOLLET

Après coup, les horreurs de la Grande Guerre donnèrent lleu à toute une littérature « pour qui on n'ouble pas » et aussi « pour que ça soit la der des ders ». La vie des tranchées inspira Roland Dorgelès, Blaise Cendrars y perdit un bras. Maurice Genevolx raconta Verdun. Erich Maria Remarque laissa parler son cœur de pacifiste. Gabriele D'Annunzlo faillit y devenir aveugle. Autant d'auteurs de livres-chocs qui ont marqué les esprits. Mals, pour ce quatre-vingtième anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918, les jeunes générations vont disposer, grâce à de multiples documentaires télévisés, d'archives filmées d'une rare qualité et d'une authenticité stupéfiante qui émanent de Gaumont, de Pathé ou de l'Etablissement photographique et cinématographique des armées (ECPA). Des témolgnages qui donnent un éclairage brutal à des évênements où l'Europe sombra. Chaque natton considérait que sa guerre était juste, au point même que, vaincus, les soldais allemands, de retour du front, déflient, en héros épuisés, sous les acciamations de la foule.

1914-1918 est une guerre photographiée ou filmée de l'intérieur, la première à n'en pas douter, où le calvaire des pollus français, comme celui des soldais allemands, de retour du front, déflient, en héros épuisés, sous les acciamations de la foule.

1914-1918 est une guerre photographiée ou filmée de l'intérieur, la première à n'en pas douter, où le calvaire des pollus français, comme celui des soldais du Kalser allemand, sans oublier le marityre des civils bombardés, se traduisent en autant d'images proprement insoutenables. La preuve ? La censure en a, à l'époque, interdit beaucoup, comme celle de ce combattant français mort entièrement enseveil dans la terre, d'où, seule, sa face, les yeux mi-clos, émerge. La photographie n'a pas été diffusée : il ne fallait pas démoraliser les troupes ni l'arrière. C'est au milieu des années 20 que certaines de ces linages ont commencé d'apparaître. (français) Focit et du président (américain) (français) Focit et du président (américain) (français) Focit et du président (américain) twilson face à l'entêtement - désastreux pour l'empereur - du général (allemand) Ludendorff. Il faut aussi se laisser envoûter par la sobriété du commentaire du Père René Courtois, qui accompagne le très sophistiqué mais très sensible documentaire Les Multineries de 1917 au Chemin des Dames, de Gérard Raynal, avec ces carnets du sergent Cabriel Baret où éclatent l'absurdité des «peuples qui se tuent docilement», comme l'écrivait l'historiem Marc Bloch, et la révoîte des blessés, puis celle des valldes que matera le futur maréchal Philippe Pétain. Il aura fallu une dérogation spéciale pour que le réalisateur ait accès aux archives du service historique des amées sur ce douloureux sujet. A la condition de ne révéler aucun nom des muthis ni celui des fusillés. Deux autres documentaires sont à signaler. D'abord, une remarquable étude de la BBC Tèlévision, 1914-1918, la Grande Guerre: explosion, dont le mérite est d'évoquer les origines du conflit, c'est-à-dire cette tension dans les Balkars, avec l'assassinat, à Sarajevo, de l'héritier du trône austro-hongrois et la mécanique implacable du système des alliances d'où naftra l'attaque de l'Allemagne contre la France, en août. Ensuite, cet hommage vertueux rendu par Mehdi Lallaoul et Philippe Bernard aux Poilus d'ailleurs, ces combattants de l'outre-mer et de l'étranger, avec notamment Alphouse Yoyotte, un Antillais pensionné à raison de 1200 francs tous les six mois, qui lâche, un peu désabusé, mais souriant : « La guerre ? c'est un mystère, c'est la chance qui l'ous saive l' »

ovembre Jusqu'au anvier 1999, sur nce 2 et France 3. lagogiques seront lusées deux fois par r, tous les jours à tir du lundi concrete à une n précise, le raçon ludique lissante. 25 « L'euro emploi », ces

Vous sauve ! »

A Rethondes, dans le wagon de Foch où est signée l'armistice, c'est une amère victoire sur la sauvagerle humaine qui est célébrée par les Alilés. Mais c'est aussi, pour l'Allemagne, le pays qui a entraîné dans la catastrophe européenne les puissances dites « centrales », l'amorce d'un esprit de revanche. Ce siècle n'avait pas

## **Programme**

les lettres à sa famille de Plerre-Auguste Trébuchon, une estafette de l'armée française qui sera le dernier tué, dix minutes avant le ciairon de l'armistice. On consprend mieux les rôles du maréchal ● En direct des Champs-■ En direct des Champs-mage aux derniers v

de 14-18,

*r û Verdun,* documentaire de Karel et Pierre Miquel. *Mercredi* 0. ire de 1918, documentaire de ugnerot et Pierre Miquel. 5 novembre, 23 h 30. *novembre, 23 h 30.* '*ailleurs,* documentaire de laoul et Philippe Bernard. I1, 12 h 50.

LA CINQUIÈME

• 1914-1918, la Grande Guerre : explosion, documentaire de Lyn Goldfarb, Isaac Mizrahi et David Mrazek. Dimonche 8 novembre, 16 heures. *one rouge,* documentaire de Gérard geron. *Vendredi 13, 23 h 40.* 

Si David Mamet explore les mêmes thèmes, il le fait dans un style totalement différent, s'interdisant le moindre effet et créant une atmosphère très étrange. Dans La Prisonnière espagnole (sorti en France en 1998), le personnage principal, inventeur d'un mystérieux procédé pour faire fortune, se retrouve pris au cœur

ARTE

• 1914-1918, la grande boucherie,
documentaire de Henning Burk. Mercredi
4 novembre, 20 h 45.
• Thema Soldats en révolte: Les Hommes
contre, film de Francesco Rosi; Les
Mutineries de 1917 au chemin des Dames:
Adieu la vie, adieu l'amour, documentaire
de Gérard Raynal. Jeudi 5, 20 h 40,
• Les Moissons de fer, documentaire de
Cérard Rougeron et Jean-Claude
Lubtchansky. Mercredi 11, 20 h 45.
• Les 100 photos du siècle: Les horreurs de
la première guerre, cliché anonyme.
Mercredi 11, 21 h 40.

HISTOIRE

Ceux qui se souviennent, série
documentaire en sept volets de Hubert
Knapp. Lundis 2, 9, 16, 23 et 30 novembre,
21 heures. Trente ans d'histoire: La Grande Guerre, documentaire de Solange Peter. Mercredis 4 et 11, 22 heures.
 Quatre de l'infanterie, film de Georg Wilhelm Pabst. Jeudi 5, 21 heures.

c, la reine de la statue

Ollyler Mauraisin

■ Le Limier: 1 cassette VHS, Secam, conteur, v.o. sous-titrée ou v.f., 135 min. TF I Vidéo. 119 F.
■ The Game: 1 cassette VHS, Secam, couleur, v.o. sous-titrée ou v.f., 125 min. PolyGram Vidéo. 149 F. 199 F le disque

When the Prisonnière espagnole: I cassette VHS, Secam, couleur, v.o. sous-ritrée ou v.f., 110 min. TF I Vidéo. 99 F. Sortie le 17 novembre. (Prix indicaifs).

X ou pas X, est-ce bien la question?

'EDITION en vidéocassette de « Hustler White » (1996), de Bruce LaBruce et Nick Castro, un film de gay distribué l'an dernier dans le circuit cinémato-de graphique avec interdiction aux mineurs de seize ans, a que ileu au moment de la sortie en salle de deux films palus anciens du Canadlen Bruce LaBruce, No Skin of my Ass (1990) et Super 8 et demi (1994). Ces diffusions ont bénéficié d'une intervention de Catherine Trautmann, ministre de la culture, pour leur éviter le classement X.

Hustler White, qui commence par une citation-clin d'œil du début de Sunset Boulevard (Billy Wilder, 1950), fait semblant de raconter la quête amoureuse d'un écrivain pour un prostitué mâle de Los Angeles et les assas-HUSTLER WHITE. Jouant de l'esthétique underground façon Andy Warhol, Bruce LaBruce et Nick Castro détournent à la fois les codes des « études de mœurs » hollywoodiennes et ceux du porno gay \* Warhol et Paul Morrissey, Bruce LaBruce et Nick Castro détournent, avec une fronle jubilatoire, tous les codes on des « études de mœurs » hollywoodiennes et des enquêtes « documentaires ». Ainsi que les codes du porno gay, tant qu'à faire. Les scènes de sexe, parfois très pard, ne peuvent vraiment pas être prises au sérieux. La vidéo permet de mieux voir, et de mieux étudier en déntail, cette œuvre destinée autant aux cinéphiles qu'à un public dit spécifique.

■ 1 cassette VHS, Secam, mono, couleur, v.o. sous-titrée, 80 min. Cheyenne Films, 33 rue du Génie, 94400 Vitry-sur-Seine. T&l. : 01-46-78-18-41. 159 F (prix Indicatj).

Dimanche 1º - Lundi 2 novembre 1998 • Télévision • Radio ▼ Multimi

U méninges

CINÉMA. Loin des productions aux scénarios convenus, où l'action prime sur la réflexion, voici trois petits chefs-d'œuvre de construction intellectuelle, signés Joseph L. Mankiewicz, David Fincher et David Mamet

l'écran la pièce d'Anthony Schaffer et faire de ce règlement de comptes à luis clos un exercice de style toujours délectable. Cette réussite revient aussi, bien sûr, au taient des deux interprètes, Laurence Olivier, en auteur de romans policiers à succès et mari trompé, et Michael Caine, en coiffeur parvenu et annant impécunieux. Si l'affrontement entre ces deux hommes que tout oppose, à gours de la partie, on ne peut de bonne compagnie, il prend vite les albute sur un mode policé, entre gens de bonne compagnie, il prend vite les albute sur un mode policé, entre gens de bonne compagnie, il prend vite les albute sur un mode policé, entre gens de de bonne compagnie, il prend vite les albutes in duel féroce dans lequel les coups. Sans dévoller les multiples rebondissements de la partie, on ne peut d'une histoire labyrinthique dont la manipulation est le pivot.

Manipulé, le héros de The Game (1997) l'est aussi, tout en l'acceptant, du moins au début. Michael Douglas interprète iclun de ses meilleurs rôles, civil d'un homme d'affaires richissime à la vie très organisée auquel son jeune frère offre un drôle de cadeau d'amniversaire, un jeu sur mesure qui commence par l'intriguer et dans lequel il va se perdre. David Fincher avait déjà montré dans Seven son goût pour les histoires machiavéliques. Ce jeu-là, de rôle comme de piste, particullèrement sophistiqué, il le met en scène avec une maestria qui donne le vertige, tant il excelle à mêler le vrai et le faux dans une machiavéliques et le faux dans une machiavélique et le faux dans une machiavelique et le faux dans une machiavelique et le faux dans une machiavelique et le faux dans une machiavelique. OURNÉ en 1972, Le Limier est le dernier film de Joseph L. Mankie-wicz, le réalisateur de La Comtesse x pleds nus et de Cléopâtre, notamint. Il a su brillamment transposer à cran la pièce d'Anthony Schaffer et

guerre mondiale tire parfois en longueur. En privitégiant le réalisme au détriment du spectaculaire ou de l'héroisme, le metteur en scène rend néanmoins avec juséesse le désabusement du capitaine et de l'équipage vis-à-vis de leur mission ainsi que l'ennul qui gagne ces hommes confrontés à la promiscuité et à l'exiguité d'un bâtiment rudimentaire. Cette ve sion subaquatique du Désprt des Torares prend quand même, sur la fin, une dimension plus tradiques, et plus prenante, quand le piège en profondeur se réferme...

Il crasette VHS, Serain, couleur, v.o. sque-fibrée ou v.f., 200 min, Gaumont Columbia Thstar-Home Vidéo, 149 F. 179 F. le disque jassic.

d'un piège élaboré de manière si parfaite qu'il se referne implacablement sur lui. L'engrenage est d'une telle sophistication qu'on se perd dans un dédale de conjectures d'autant plus fascinant qu'il s'inscrit dans un univers a priori des plus banais. Et on se laisse prendre au petit jeu des faux-semblants et des apparences trompeuses avec la même délectation chez Mannet que chez Manklewicz et Fincher, tous trois maîtres en mystification.

III I cassette VHS, Secam, couleut, v.o. sous-titrée ou v.f., 100 min. Gaumont. Columbia Instar House Vidéo, 149 s. 199 F le disque laser. 199 F le DVD.

- 1 cassette VHS, Secam, couleur, v.d. sous-titrée et v.f. sur la même cassette, 210 min. Tr' 1 Vidéo. 129 F.

COMEDIE MUSICALE

Avec cette superbe version de Cars.

spécialement conque pour la vidéo;
David Mailet fait mentir l'edage seion lequel la captation d'un speciacle.
Vivant ne passe pas l'épreuve de l'écran. On jetrouve let la féerte des maquillages, de la chorégraphile et des chansons de la célèbre comédie musicale d'Andrew Lloyd Wabes, déjà vue par 50 millions de speciateurs à travers le mondei;

ré

CINÉMA. Loin des productions aux scénarios convenus, où l'action prime sur la réflexion, voici trois petits chefs-d'ceuvre de construction intellectuelle, signes Joseph L. Mankiewacz, David Fincher et David Mannet

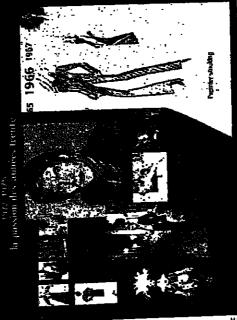
## méninges

## YSL mis à nu

Σ

YVES SAINT LAURENT, QUARANTE ANS DE CRÉATION. Le célèbre couturier fête quarante ans de carrière

un jardin imaginaire qui livite à découvir le couturier en empruntant
différents ithéraires : « Yves Saint Laurent
et le théâtre », « Les chocs », « Le musée
virtuel », « Les création d'une collection »,
« Portrait d'Yves » et, endin, « Voyages
imaginaires ». Le CD-ROM réalisé par
Aysche Farman-Farmalan, sur des textes
de Laurence Benaim, est riche en vidéos,
photos, dassins, interviews enregistrées et
musiques, qui s'acichainent et s'entremêlent au gré de l'envie du spectateur. On
admire les croquis de costumes réalisés
pour les bourgeoises, on s'attendrit sur
son enfance à Oran dans les années 40 et
ses premières robes de poupées découpour les bourgeoises, on s'attendrit sur
son enfance à Oran dans les années 40 et
ses premières robes de poupées découpees dans du papler, on redécouvre les
scandales qu'il a provoqués tout au long
de sa carrière : YSL posant nu (portrait de
Jeanloup Sieff, en 1971) pour une campagne publicitaire, le smoking pour revoir les duchques exceptions près)
toutes les tollectres transparentes...
En tout, 1500 documents pour ce CDROM au graphisme solgné, qui permettent
de revoir (à quelques exceptions près)
toutes les collections depuis 1958. Enfin,
les entretteus de Marguerite Duras, Edmonde Charles-Roux, Catherine Deneuve



ou Loulou de la Falaise dressent un por-trait intime de l'homme. Au total, un bel hommage à celui que Jean-Paul Gautifer désigne connne « notre maître à tous ».

Матис Вароппеан

■ Hyptique, PC et Mac, 350 F (prix indicatif)

## **Tout casser**

Les Flèches Fnac, un label pour s'y retrouver dans l'univers des cédéroms.

La grande aventure de Pabo (Gallimard Jounesse)

Ludo-educatif (- de Zans) 21.

(Hachette Multimédia)

(Bayard / Ubi Soft)

Ça fait peur

Akakliké

Chaque mois, la frac sélectionne des nouveaux cédéroms rotenus pour leur facilité d'installation, la qualité de leur réalisation et l'intérêt de leur contenu.

(Humongous/GT Interactive)

(Gallimard Jeunesse)

J'ai trouvé

(Laser Media / Eldos)

(Havas Interactive)

Sam Pyjam Mon I" corps humain

urban Assault... - Melant strategle guerrlère et action musclée, Urban Assault plonge le Joueur dans un univers de routes dévastées et de gratte-clel éventrés. Le seul argument recevable par l'adversaire sera le canon ou le missile.

Chef d'étal-major à bord de son voisseau-amfral, à la fois usine de fabrication de véhicules et pièce unaîtresse dont la perte entraîne la fin de la mission, le joueur commence par examiner les territoires à conquérit. Un quadrillage sur une carte en transparence montre les cases acquises et celles dont il faudra s'emparer.

Il devra repèrer au plus vite les lieux comportant des centrales, en construissant des modules de reconnaissance. Essant des modules de reconnaissance. C'est pourtant en simple soldat que le joueur remportera la victoire. A tout instant, en cliquant sur un véhicule engagé dans le conflit, il pourra prendre les commandes d'un avion ou d'un hélicoptère. La puissance de l'engin s'en trouve décuplée, son blindage est plus résistant et, dernière le laissé par un véhicule ennemi détruit.

Léopold Braunstein

Mac

La Friac, 50 magasins en France et aussi Friac Direct, la Friac à domicile : www.friac.fr et 36 15 Friac (2.35 TTC le minure)

La Frac s'engage à vous rembourser les Flèches Frac dans les 30 jours si vous n'en êtes pas sadsfalt.

■ Microsoft, PC, 369 F (prix indicall).

de légiste

à une science de plus

en plus sollicitée

par la justice

COMBAT FLIGHT SIMULATOR.
Un programme combinant le réalisme des simulateurs de vois civils et l'intensité des jeux de reconstitution des grandes batailles aériennés, de la seconde guerre mondiale. On a le choix entre huit avions de chasse; modélisés en 3D. A jouer seul contre modélisés en 3D. A jouer seul contre via un réseau local ou internet. Des via un réseau local ou internet. Sont également disponibles.

JEUX DE SOCIÉTÉ
Hasbro lance quatre nouveaux joux de societé: Destins, pour voyager dans le temps et monter dans l'échelle: sociale; Stratego, pour conquêrir des territoires; Stratego, pour conquêrir des territoires; Generalissime, poul revivre les grandes batalles ge la meseronde guerre mondiale y et une nouveille édition du célèbre Gulada.

Hasbro interdétive, PC. Destins, Stratego et Genetalissime, 499 %

Stratego et Genetalissime, 499 %

1.30 FRANCE 3 LUNDI 2 NOVEMBRE

PLANÈTE

F

ACTUALITE 11 NOVEMBRE 1918-11 NOVEMBRE 1998

## ournal de voyage en Angola

LA CASE DE L'ONCLE DOC. Pour retrouver un compagnon des années d'études en Union soviétique, Abderrahmane Sissako a traversé l'Afrique de Nouakchott à Luanda

PREUVES À L'APPUI. Premier volet d'une série

sur la médecine légale,

documentaire

« L'Affaire Keko » montre les limites du crédit accordé

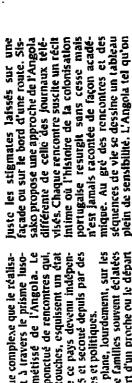
Mane Sissako étudie le cinéma à Rostov-sur-le-Don, en URSS. Il y rencontre d'autres étudiants africains, alors nombreux dans les universités soviétiques, et se lie d'amitié avec l'Angolais Alfonso Barl-Banga. Selze ans plus tard, sans nouvelles de Barl-Banga, Sissako part pour Luanda, la capitale angolaise, sur les traces de son ami perdu de vue, avec sa camèra et, pour seul indice, une ploto.

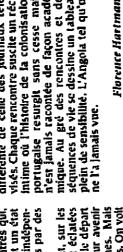
Grand prix du Festival du cinéma africain de Milan 1998, Rostov-Lumda est, sur le mode du journal de voyage, une découverte de l'Afrique. Un parcours initiatique qui commence à Kifa, en Mauritanie, le village natal de Sissako, où son projet reçoit la bénédiction d'un vieux sage au cours d'une

on d'un vieux sage au cours d'une érémonte accompagnée d'une nusique sublinc... Tout au long du ocument, la nusique sera présente, omme métapliore d'une culture et 'une mémoire de l'Afrique que le inéaste tente de retrouver

Sissako interroge des personnes ren-contrées fortultement dans une brasse-rie, sur la place d'une bourgade, duns un marché... A Luanda, Lubango, Hum-pata, Huambo, partout la réponse est la même : « Je ne le connais pus. » Peu à peu, la recherche de l'anit s'estompe pour dévoiler un autre horizon, celui

volets coprodulte par la BBC. Un examen severe, tout d'abord, car L'Affaire Reko est l'histoire d'une er-reur judiclaire due à un médecin légiste. Rebondis-sements et suspense, le ré-cit de ce cas prend habile-ment la forme d'un film de







s marron, mals or y avait une vie si vurs ez », comme dit Auguste. Il a suffi que réalisateurs poussent la parte pour surgiscon les comments

Catherine Humblo

whire a travers Yvanne, Sinnone, Maria, Théophile, Auguste... Le rest pas trop sociologique, il est nent près des gens. Un peu nostaleure (dis. ret sur l'alcoulisme), eu eune (superbe) musique qui vous nest femé. Une pelle altaquestivante-sept aux de travail. Pherie, et plus personne su bar poi a cilents : « Mettez-wus h, pren

avoir servi pain et légumes

PLANÈTE

Trésors des cafés-épiceries bretons CAFÉ BOUILLU. Ils disparaissent peu à peu, ces lieux magiques et austères où la patronne

Plus Je les enguenlais, 1 », s'enorguellit La nouspillait stirement

servait à boire après

Dimanche 1" - Lundi 2 no 36 Le Monde ● Télévision B Radio ▼ Multimédia

optikný on 1972, Le trinker od še domber tim do preph i Marido-vitecski rádisatem do če četříníce

SUPER JEUX 30.

Dames, Backgammon, Filipper at.

billard 3D sur un.même CD-ROM.

peut Jouer seul face à l'ordinateur en réseau. Chaque jeu propôse plusieur's rilveaux de difficulté, des règies paramétrables et une alde optionnelle.

The micro Application, PC, 167 R.

### VOS RÉACTIONS

Renouvez sur internet la rabitque funtindedia de fin de senaine : hup ://www.lenbinde.fr.
Renaiques, suggestions, critiques sur les articles des pages findtindedia, eschusivement : éctivez à la réaaction evelte rubriques : trangiamonde.fr ou apit outraitistes : vres fudés (endes@lemonde.fr).
Aunis kahn (nahn@lemonde.fr).
LEMONDE et l'émpassave (GO LEMONDE) et l'émpassave

L'armistice après quatre années

Quatre-vingts ans après la fin de la Grande Guerre, retour d'enter

it préparé trente itis films d'animation ine durée d'environ

E .

**LUNDI 2 NOVEMBRE** 20.00 PARIS PREMIÈRE

# 'œil, la pensée, la photographie

inédit d'une « Semaine de la photo » riche en portraits de photographes, de Willy Ronis à Henri Cartier-Bresson, de Man Ray à Sebastiao Salgado MARC RIBOUD, L'HOMME

QUI MARCHE. Premier document

solvante-quinze ans, Marc Riboud cst une figure bien vivante de l'histoire du photoreportage. Depuis les années 50, où il rencoutre l'entil Cartier-Bresson et rejoint l'agence Magnum (pour l'aquelle il travaille jusqu'en 1979), il n'aura eu de cesse de purcourir le monde au sythme du marcheur. Parce qu'il ne « s'alimait pas « dans le nulleu trop étroit des photographes de presse, obéissant à un « réflexe physiologique et partir », il parcourt le Moyen-Orient, l'inde et surtout la Chine pour laquelle il se passionne. Que cherche-til ? L'événement le préoccupe molts que l'honnme. Son regard sur l'autre, les autres, traque l'universel. La position d'un visage, l'équilibre d'un corps montrent une harmonie qui fait ressembler une femme orientale à une femme occidentale.

Il importe aussi à Marc Riboud de revenir sur des lieux déjà parcourus. En



Chine, ii a photographie l'avant-Mao, l'après-Mao, puis la Chine « capitaliste » de Deng Xiaoping, montrant ainsi que « tout change », que l'Extrême-Orcident ». C'est dans cette équation – fort bien mise en images par jean-Michel Vecchiet, le réalisateur de Marc Riboud, l'homme qui marche, à travers d'incessants va-et-

Que doit faire le photo-graphe? Témoigner? Riboud a su le faire en 1969 avec son ouvrage intitule Face of the North Vietnam qui révéla aux Américains l'humanité de

### WERCREDI 4 NOVEMBRE 23.15 FRANCE 3

## Zazie et le chausse-pied

Depuis trois ans, « Qu'est-ce qu'elle dit, Zazie? » constitue le mellieur de ce qui pouvait advenir à la littérature dans le paysage audiovisuel. Contrairement à ses acolytes, l'émission de Jean-Michel Mariou ne se cantonne pas à la promotion – de plus en plus pressée – de l'actualité éditoriale, exercice – de moins en noins probant – du désespérant « tout se vant, tout se vend » cathodique, vaguement cautionné par l'argument du débat. Ici ni plateau, ni présentateur mais une balade appétissante au gré des innombrables chemins emprimtés par le livre. Car à l'instat de la petite délurée inventée par Queneau, le sel de « Zazie », c'est sa curiosité. Sa la galaxie livresque. Et de l'incarner en toute tranquillité : côté coulsses ou sous les sunlights, du point de vue des anonymes ou de celui des célébrités, dans le temps comme dans l'espace, du particulier au collectif, des marges à l'institutonnel.

Exemple, cette semaine, une virée rétrospective au cœur de la machine Concourt (délicieuse collection de peries et ridicules); la (re)découverte d'un écrivain iniustement ensevell, Marc Bernard, lauré at justement d'un singulier prix Concourt (en 1942 l) pour un roman intiule Pareils à des enjants; et une exploration de la littérature à l'inage chez Jean-Luc Godard (à l'occasion de la parution des quatre tomes d'Histoire (s) du à la place du jeudi, amputé de la moitié de sa durée initiale. Gâchis et frustration Depuis la rentrée, le magazine littéraire de Jean-Michel Mariou QU'EST-CE QU'ELLE DIT, ZAZIE ? est diffusé le mercredi

1 E

Car deputs le 30 septembre, «Zazle » n'est plus «Zazle » et c'est une bien mauvaise blague. Pour une raison sans vérierable raison, la voici amputée de la moitlé de son temps, cavalant sur une deml-heure sans reprendre souffle, en ouverture d'une thématique littéraire qui n'en est pas une, en lever de rideau capricleux, entre 23 heures et 23 h 15, avant «Un siècle d'écrivains », l'émission de Bernard Rapp et Florence Mauro, qui sont certainement ravis du décalage horaire. De fait, tout ce qui donnait à «Zazle » son rythme et sa respiration, relances et contrepoints, est passé à la trappe. Exit la régularité des savoureuses rubriques «Prière d'insérer », «Bibliothèque privée », «Sépia », «Houte Vidéo », la chronique de Michel Polac et l'impertinent «Petit journal ».

Bien son tembre, «Zazle » tres de la trappe. Exit la régularité des savoureuses rubriques «Prière d'insérer », «Bibliothèque privée », «Sépia », «Houte Vidéo », la chronique de Michel Polac et l'impertinent «Petit journal ».

contre le site Web d'un de ses administrés, militant radical de gauche

La mairie RPR d'Elancourt (Yvelines) a gagné son procès

**Duel dans les Yvelines** 

d'un postulat aussi nécessaire qu'extgeant - « Cetti qui écrit engage sa propre
vie et engage aussi la vie des autres » -,
avec Salman Rushdie en fil conducteur;
ou encore les mots du Live, soumis au
logiciel mis au point par un molne copiste
de l'abbaye de Maredsous; les mots
« encoquillès » traqués au pas de charge
par les correcteurs; les mots en dialogues
dans L'Atelier de Jean-Claude Grumberg
(sur la scène du Théâtre Hébertot); les
mots du respect dans la Prison de Francois Bon; les mots hyalins du géographe
Ellsée Reclus; ceux, noirs serrés, de Jeanfrançois Vilar...

Du grand large donc, mals coffré au
chausse-pied. Les principaux protagonistes de l'aventure - Jean-Michel
Mariou, Francine Raymond (rédactrice
en chef) et José Chidlovsky (des Films à
Lou, coproducteur du magazine) - sont
déjà éreintés. Non de trop de travail mais
de trop de frustration, et du casse-tête
pour tenter de donner à chaque numéro
une architecture harmonieuse. Libraires,
éditeurs, aficionados, personne ne s'y retrouve : certains étourdis imaginent
même que l'émission n'a pas encore fait
sa rentrée... Espérons donc que Jean
Réveillon, nouveau d'irecteur de
l'antenne, et Patrick de Carolis, responsable de l'unité documentaires et nagazines de la chaîne, redonnent à « Zazie »
les moyens de sa alberté, et d'une inventivité unique en son genre.

« Conformément à l'ardonnaixe de référé de ce jour, le site Eligneourt, Bienféré de ce jour, le site Eligneourt, Bienveille d'Elancourt est ferné. Un site avec
une autre dénomination sera bienté en viligne. » Loit Lofficial, militant radical de gauche d'Elancourt (Yvelines), avait été assigné en référé par la municipalité RPR parce que son site personnel faisait concurrence à celui de la mairie (Le Monde du 10 octobre). La ville a gagné: M. Lofficial a été condamné à payer les frais de justice et à changer le nom de son site.

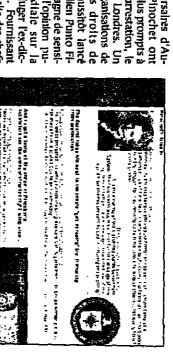
La municipalité s'estimait victime d'une contrefuçon et reprochait à M. Lofficial à d'entretenir la confusion, car son site, qui affichait des renseignements sur la vie de la commune, pouvait apparaîtire comme le site officiel de la ville. Or, on y trouvait également des articles très critiques à l'encontre du maire RPR, Jean-Michel Fourgous, et de son équipe. M. Lofficial affirmait de son côté que le but du maire était de réduire un opposant au silence, et l'accusait de vouloir instaurer une censure politique sur le Web.

Le juge a donné raison à la mairle sur l'essentiel : dans son ordonnance, il estime que l'appellation du site de M. Lofficial est « trompeuse », et sa présentation « mairi-cieuse et tendancieuse ». En outre, il a tenu à faire des remarques de portée plus générale. Selon lui, les internautes « doiveut savoir chairement et sans ambiguirle s'ils sont connectés sur le site de la mairie..., sur celui d'un parti politique ou d'une liste locale,

Valêrle Cadei

## Pinochet sur le Web

Dès la nouvelle de son arrestation, partisans et adversaires de l'ex-dictateur chilien ont pris d'assaut le Net



ES adversaires d'Augusto Pinochet ont et les plus prompts à réagir à son arrestation, le 16 octobre à Londres. Un collectif d'organisations de défense des droits de l'homme a aussitôt lancé sur le site chillen Punto Final une campagne de sensibilisation de l'opinion publique mondiale sur la nécessité de luger l'ex-dictateur chillen. Fournissant de larges extralis des chefs d'accusation retenus contre lui par les luges espagnois, le site encourage les internantes à l'aire pression sur le gouvernement britannique pour que Pinochet « reste en prison », en enfic voyant des messages électroniques au ministre de l'intérieur, Jack Straw.

Du côté des nostalgiques de la dictature, le site officiel du Sénat chillen propose une biographie à la diglotre de Don Augusto Pinochet Ugarte, qui, apprend-on, « a réalisé de un nombreuses œuvres au béné-

Le culte de Pinochet core dans « la merde du confine à la dévotion sur le site Viva Chile con mi General, qui affiche des photographies du général-sénateur à vie en compagnie de Jean Paul II, invîte ses de Jean Paul III, invîte de Jean Paul III, invîte de Jean Paul III, invîte de J

te britannique Londonnet, les rappels ent un dossier accabiant contre Augu Construent in a fer to in the construency of the Construency of the anomaly produced by Construency of the anomaly produced by Construency of the anomaly of the construency of the anomaly of the anomaly of the construency of the anomaly of the an

OL-OT-UM (Espagne).

www.geocities.com/ capitoJHill/3350 www.congreso.c/ www.congreso.cl/
senado/SENADORES/
blografias/pinochet.htm
www.londonnet.co.uk
reports.guardian.co.uk

les rappeis historiques fournis par Londonnet constituent de facto un dossier accablant.

De même, sur le forum
en ligne du quotidien The
Guardian, la décision des
autorités britanniques est
diversement appréciée,
mais la plupart des intervenants sont clairement
hostiles à l'ex-dictateur. Si
un inconditionnel de Pinochet s'indigne: « Messieurs
les Anglois, vous ne méritez le
respect de personne », une
Argentine résume le sentiment majoritaire: « Merci
beaucoup; s'il vous plait,
gurdez-le en prison, pour
toujours. » PRIX MOBIUS

PRIX MOBIUS

Le septibine prix Mobius International

des multimédias, qui récompense

chaque année les meilleurs CD-ROM

culturels, éducatifs et scientifiques

sélectionnés dans le monde entier, a

remis ses trophées mardi 27 octobre à

la Cité des sciences et de l'Industrie de

Paris, Le Grand Prix à été attribué à

Volets ou raient, du Brésillen Kiko

Coffmah, qui traite de la situation des

prisons au Brésil, et le Prix spécial du

jury à Incomatia, du Japonais

Hiroyuki Urakawa, un jeu d'aventures

autour de l'œuvre de Salvador Dail. Le

prix Sciences est revenu au CD-ROM

français Pyymées Aka, peuple et

musique, le prix Education à

Anatonie des systèmes locomoteurs

(Chine) et le prix Education à

Anatonie des systèmes locomoteurs

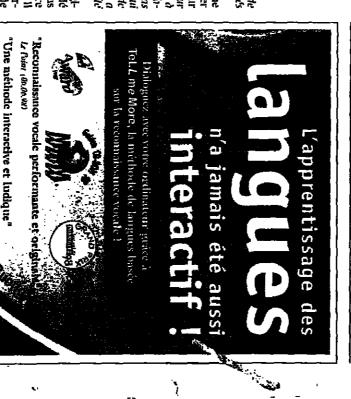
(Suisse). Des mentions spéciales ont

été décernées à Chroniques de

l'Afrique souvage (France) et à

OL-OT-UM (Espaane).

Stéphane Mandard



65: avec precision du nom de ce parti ou de cette liste, on s'ils sont simplement connectés avec un sile d'un particulier ».

Le maîre s'estime satisfait, mais il ne Le maîre s'estime satisfait, mais il ne veut pas en rester là. Il envisage d'intenter un second procès contre M. Lofficial pour obtenir des dommages et intérêts: « Pour se renseigner sur une ville où elles songent à s'implanter, les tombaient sur un site qui es s'implanter, les tombaient sur un site qui in pu les dissuader. Si le contribuable a été textes provocants ou diffimulationes, ce qui a pu les dissuader. Si le contribuable a été touché, mon devoir est de le défendre, ce qui a pu les dissuader. Si le contribuable a été touché, mon côté, M. Lofficial tente d'inaginer une contre-offensive. Il est persuadé que le véritable objectif de M. Fourgous est de l'obliger à disparaître d'internet, ce qui serait un acte de censure caractérisé. Il a donc demandé à la direction de son parti, le PRG, de l'aider à payer les frais de pusitée, pour aller en appel. Par ailleurs, il a trouvé des allés sur le terrain. Mem Dominque Lochon, conseillère municipale socialiste et présidente du groupe des élus d'opposition de gauche d'Eluncourt, a décidé de memer campagne pour critiquer l'attitude de la mairie : « Il s'agit d'un profième politique, qui doit étre traité politiquement. » Elle a également alerté in d'econscription et anchen ministre de la circonscription et anchen ministre de la communication. Le Mande (25.01.98) Good Morning Buenos Dias "La plus efficace des méthodes" (C Junior 106 98) "La Rolls des CD-Rom". l'Evenement du Jendt (29,01 98) "Une méthode interactive et ludique" L'Adiument Individuel (03.08)

Yves Endes nbre 1998 • Télévision ■ Radio ▼ Multimédia Le Monde

G le

gusto Pinechet out gusto Pinechet out gusto Pinechet out algor à cou auchation, le teoritabre à Loudes, du donnée à Loudes de le la reche des des districts de la reche de la

riche en portraits de photographes, de Willy Ronis à Henri Cartier-Bresson,

inédit d'une « Semaine de la photo » **QUI MARCHE.** Premier document MARC RIBOUD, L'HOMME

# Dès la nouvelle de son arrestation, partisans et adversaires de l'ex-dictateur chilien ont pris d'assaut le Net

# 'inochet sur le Web

sur le Web De vrais-faux Pentium démasqués

A D F

'AVERTISSEMENT affiché sur le site de la revue informatique allemande CTa de quoi inquiéter tous les possesseurs de PC: « si voire microprocesseurs de PC: « si voire microprocesseurs de PC: « si voire microprocesseurs Pentium contrefalts sont écoulés chaque année en Europe, CTa décidé de mettre les pleds dans le plat: Il propose aux internautes de télécharger grautifement un programme permettant « d'auditer » leur ordinateur, afin de démasquer les Pentium trafiqués. Chaque jour, trois cents internautes viennent ainsi vérifier le pedigree de leur puce et, en un mols, plus de 1900 ont découvert qu'ils avalent été victimes de faussaires, intel, leader mondial du microprocesseur et fabricant du fameur Pentium, reconnaît l'existence du problème, mais ne voit pas d'un très bon ceil l'initiative de CT, craignant un afflux d'appels de cilents angoisses. « Le test n'est pris fiable à 100 % v, fait remarquer Jean-Pierre Colin. d'avalent été victimes de faussaires, intel, pas d'un très bon ceil l'initiative de cilents angoisses. « Le test n'est pas fiable à 100 % v, fait remarquer Jean-Pierre Colin. d'une que des faussaires consiste à se proceurer un lot de processeurs authentiques, mals bas de gamme, et à les maquiller pour faire croire qu'il s'agit de modèles supérieurs. Un tour de passe locraité, puisque, après ce « remarque nos microprocesseurs sont au-dessus de leur valeur. « Les trafiquants parès es er en moyenne 1500 francs au-dessus de leur valeur. « Les trafiquants sque nous genometer que nous genometer que nous genometer que nous genometer des pour que nous performances que nous genometer des pour que nous des Pentium sont revendeur in-formances des Pentium qui lui out été lu-vrées. Après expertise, le verdie des

des microprocesseurs contrefaits est florissant. Tandis gu'un site allemand offre Le trafic

les polices européennes ont déjà démantelé plusieurs réseaux un logiciel permettant de les identifier,

service d'enquête sur les fraudes Informatiques (Sefti) de la préfecture de Paris
ouvre une enquête qui va durer six mois.
Dès juin, les hommes du Sefti procédent
à l'interpellation du chef du réseau et de
ses trois lleutenants. Après avoir épluché
les agendas et carnets d'adresses des suspects, les enquêteurs localisent, pour la
première fois en France, deux atéliers
clandestins en banileue parisienne. L'organisateur du trafic, grossiste en informailque, s'était inspiré des méthodes des
faux-monnayeurs qui repèrent des petits
imprimeurs en difficulté pour les recruter. Cette fois, il s'agissait de deux sociétés de sérigraphie, auxquelles il fournissait des microprocesseurs qu'il avait
achtetés aux Pays-Bas, en Allemagne et
en Belgique. Les faussaires employaient
une technique décrite sur plusieurs sites
Web de pirates informatiques, consistant
à perforer un emplacement précis sur la
carte-mère. Four l'emballage, les trafiquants avaient poussé le détail jusqu'à in
eproduire la bande adhésive utilisée par

Intel pour fermer les cartons sortant des usines. Appelés sur les ileux par le policiers, les spécialistes d'intel ont d'allieurs eu du mal à détecter la contrefaçor Les atellers, qui fonctionnaient depuis u an, auralent eu le temps d'écouler e France plus de trois mille Pentum alnemaquillés. La Brigade financière a pris relais du Sefti pour épiucher les compte du commanditaire.

« Nous savions qu'en Europe la Holande était un paradis pour les ateilers drem découvrir en France », indique Jean Pierre Colin. De fait, la plupart des processeurs gonflés arrivent d'Asle du Suc Est. Taïwan est la plaque-tournante de Ctrafic, avec des ateilers employant juur qu'à 20 personnes, où les trafiquants et trafic, avec des ateilers employant juur popéens viennent faire leur marché. Un autre enquête a révellé le manège d'un grossiste françals qui prenait réguilèrs ment l'avion pour Taïwan avec deux v'e lises pieines de processeurs achetés Londres, et revenait à Paris deux jour puis sard avec la marchandise « reman onlés ».

quee».

Chez Intel, tout en refusant d' Chez Intel, tout en refusant d' communiquer des chiffres, on admet que la contrefaçon est en augmentation est le circuit de distribution. Sous la pre sion des clients qui exigent des délais de vraison toujours plus courts, les détaillan sont tentes de frapper à la porte de gro sistes peur regardants. » Pour Intel, le pi dans cette affaire n'est pas la perte fina cière, mals l'effet d'annonce désastrer sl'un des ces vrais-faux Pentlum était cause d'une panne grave: « Notre pr mière motivation est d'éviter qu'un jour i produit contrefait ne provoque p exemple un décès dans un service de réan mation. Le lendemain, toute la presse titr ra: " Un processeur intel a tué... " »

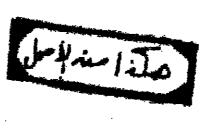
de faussaires

Cirdstoplie Labbé et Olivia Reca www.helse.de/ct/p2info (en allema et en anglais).

UNE GRANDE AVENTURE CRYO TIRÉE DU CHEF-D'ŒUVRE DE WAGNER

34 Le Monde • Téjévislon 🛮 Radio 🔻 Multimédia

LA LÉGENDE DES NIBELUNGEN ENFIN ADAPTÉE SUR CD-ROM





VENDREDI 6 NOVEMBRE 22.05 CINÉ CLASSICS

pensée, la photographie

## Toward and the second and the second state of the second second second second Hou Hsiao-hsien, portrait

de l'artiste en heros

Coproduit par la chaîne des films

LA PASSION CINÉMA.

retour sur image

Jacques Becker,

du réalisateur de « Casque d'or »

par Hubert Niogret, un portrait

en noir et blanc et réalisé

CINÉMA, DE NOTRE TEMPS. Olivier Assayas compose un film impressionniste et séduisant un cinéaste en filme un autre -, du grand cinéaste taïwanais. Au-delà de l'exercice la rencontre entre A chaine thématique Ciné Classics, anciennement Ciné Cinéfil, du boudquet CanalSatellite, est sans conteste l'une des plus intéressantes du paysage audiovisuel français. Consacrée à la diffusion des films en noir et blanc en version originale sous-titrée, elle s'adresse avant tout aux nostalgiques du cinéma d'avant les années 70, mais permet également aux jeunes cinéphiles de voir des films rares ou de découvir des périodes méconnues de certains cinémas nationaux (le cinéma du III Reicit, le cinéma anglais de l'après-guerre, le

un personnage et un regard

André de Toth,

nuskjue ce due an san men-nprète ne traduke – partent et des deux chiénstes, l'un filmant

N connaît le principe de la collection « Címéma de notre temps », créée et animée par André S, arthe et leanine Bazin : faire réaliser ortrait d'un cinéaste par un autre asse, Raement ce principe » périls « au sens te pius ornyles » asse, Raement ce principe » périls « au sens te plus complet « l'expression, un « vrai film ». Une « rest en effet, au sens te plus complet « l'expression, un « vrai film ». Une « rest en effet, au sens te plus complet » and que le « sujét ». Aucune comptent » and que le « sujét ». Aucune couptent » et artiste » ni extravagance autre e paper per mailté de celui qui tourne couper » autiste » ni extravagance autre le base aucl on peut s'attendre en pareille une on peut s'attendre en pareille une on peut s'attendre en pareille personnalité sur quellem navec (Camérie 20 mail 1998)

ŧ,

nag. Magazine. L. Série.

1 2000. Zyramide, Jeu, Météo.

aux chansons. Cabaret
de Montmarte [1/2].
16.45 Des chiffres
et des lettres. jeu.
17.10 et 19.45 L'Euro.
17.25 Hartley, cœurs à vif.

LES MOISSONS DE L'OCÉAN

UN ET UN FONT SIX Chère mairon.

Cloud, les aventures ées d'une famille

: des révélations é pour Manu et Nico.

PALE RIDER III III HOMMAGE À AKIRA KUROSAWA 20.45 Dersou Ouzala = = ==

Y A PAS PHOTO!
Visgazine présenté par Pascal
Satalile et Laurent Fontaine.
myltés : Lagaf, julie Arnold,
yril Neum:

D'UN MONDE À L'AUTRE

2-30 to Magaztion du cheval (rediff.).
2-55 tes Pfeds sur l'herbe (rediff.).
3-25 Nocturnales, Magazine. Didier
Lockwood (35 min).

Lire notre article page 5.

Isrand (1975).

THELMA
ET LOUISE II II
Film. Ridiey Scott (1991).
Avec Susan Sarandon,
Geona Davis, Brad Pitt 20.50

Deux femmes un peu cinglées embarquées dans un voyage sans retour, de superbes décors naturels, et un fameux tandem d'octrices.

CATHERINE ET CIE

sawa, le dernier samouraï ire. Antoine Volturiez

■ Les Etats en chiffres:
www.refer.org/divers/villette/
■ L'INSEE: www.tnsee.fr/
■ L'INSED: www.lnsed.fr/
■ Les statistiques dans internet:
www.kyxar.fr/-lacx/

wa (1950, N., v.o.). ne, Machiko Kyo

0 Jazz 6. Lady Day : les multiples facettes de Billia Holiday (65 min). 384716

ormation.

Arte

■ Earth and Moon Viewer: www.
fournilab.ch/earth/dew/yplanet.html
■ Earth Science Enterprise (NASA):
www. hq. nasa. gowoffice/ese/
■ Centre National d'Etudes Spatiales
(CNES): www. cnes. ft
■ Terraserver (Microsoft):
www.terraserver.com.-

Statistiques et géopolitique

UEL est le PNB par habitant de la France? Celui des Etars-Unis? Combien d'habitants l'Allemagne compte-t-eile? Quel est son taux de chômage? Celui de la Grande-Bretagne? Que s'est-il passé ces dernières années dans l'ex-Zaïre, devenu République démocratique du Congo? Quels sont les enjeux des prochaînes années autour de la mer Caspienne?

Les Etats en chiffres, un site dû à l'initastive personnelle de jean Villette, propose des informations statistiques classées par thèmes, sur 232 Etats et
territoires du monde. Son accès facile
est un de ses principaux atouts. Les organismes officiels sont bien présents
sur ce terrain: le site de l'insee contient
notamment de nombreuses statistiques
récentes et variées, et celui de l'INED
propose des chiffres intéressants sur la
démographie française et mondiale.
Pour aller plus loin, une page personnelle intitulée « Les statistiques dans
internet » se propose de recenser les
adresses des sites français ou étrangers
offrant ce type d'informations.
En matière de géopolitique, les archives du Monde diplomatique, classées
par dates, par sujets et par pays, constituent une bonne hase des données Le site Hachette Encyclopédies propose, quant à lui, des petits dossiers sur
l'actualité géopolitique internationale;
le Kosovo, la Yougoslavie ou l'Algérie,
ils sont revus chaque jour en fonction
de l'actualité, Le site regroupe également des articles classés chronologiquement sur les confilts en cours, les
faits juridiques ou économiques d'importance dans le monde, - VI. M.

cartes », sur le site de la chaîne Arte, également. Chaque émission y est transposée sous la forme d'une série de cartes très réussies, accompagnées des commentaires de Jean-Christophe Victor. Seul point faible : le mode de navigation oblige à parcourir les archives à reculons, semaine par semaine. Il n'y a pas d'Index des pays ou des zones étudiées.

PCL Map Collection : www.lib.utexas.edt/flibs/PCL/Map\_collection

L'Actualité Multimédia sur France Info

tous les samedis dans "Multimédia" tous les dimanches dans "Info-Net" avec Jérôme Colombain info

indî 2 novembre, 1998 • Télévision ■ Radio ▼ Multimédia Le Monde

## Des photos du CNES et de la NASA









Cartes et atlas

diapeau bollvien 7 Commente rates représente de diapeau bollvien 7 Comment obtenir une carre détaillée de l'Europe 7 De la Serbie et du Koso. vo 7 Peut-on se procurer un fonds de cartes représentant la Chine 7 Des cartes politiques de l'Amérique du Sud ou de l'Afrique et de chacun de Jeurs Etats, en comparant leurs données démographiques, polliques, économiques et sociales respectives?

Des obblothèques et de chacun de Jeurs Etats, en comparant leurs données démographiques sont en libre consultation sur le Net. La Perry-Castaneda Library de l'université d'Austin, au Texas, présente ainsi une immense collection de cartes électroniques récentes du monde, des continents et des Etats : des cartes politiques surfout, mais aussi indiquent le relief, les fuscaux horalres, la répartition des productions, des religions, les évolutions historiques, etc. Des cartes physiques et politiques sont aussi disponibles sur Atlapedia Online, avec des fiches d'informations genérales sur chaque pays. La john Borchert Map Library d'Oxford. Sur Outline Maps, on trouve en outre des fonds de cartes provien et le débre Bodleian Library d'Oxford. Sur Outline Maps, on trouve en outre des fonds de cartes provien et ête sur le des fins pédagoglques.

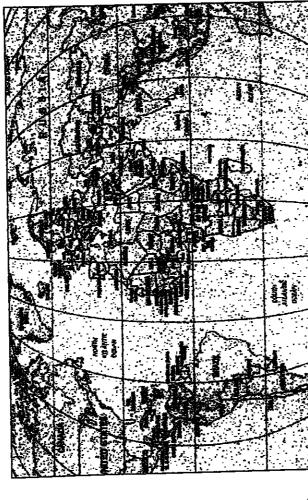
Mais es cartes ne disent pas tout et, pour obtenit des informations pius complètes sur un pays ou un continent, on trouve également sur le Web toile des sites en ligne qui fournissent avec chaque carte des renselgements à préseraux superficle, nombre d'habitants, densité, réglme politique, indicateurs économiques, drapeau, devise, etc. Ainsi l'Atlas géographique mondial, un ste personnei remarquable dou est sur des fiches intéressantes, en anglais uniquement. Enfin, le site du célèbre Quid s'avère une très bonne source de données (atlas fiches pays, photos et dis sur Cartes, pur le respectation, possède également des cartes au complémentaires. Ainsi, parmi des thèmes au choix (égographie, démographie, politique, économes, autre de des fiches permet des sines de microntents des sires de marches d

## Jes photos Ju CNES

# Cartes et atlas

Canal

Géographie générale, géographie humaine, géopolitique, cartes, statistiques, le réseau est une mine d'informations sur notre planète



Muzik

20.00 Torteller Materclass.
Concretel Systems (Some).

21.00 March Section.
Oblinate Praction.
Oblinate Praction.
Oblinate Systems (Some).
Solides String on Baylands.
Find White Strings (Some).
Solides Strings (Some).
Solides Strings (Some).
On Jazz & Amildes 1986.
On Jazz & Amildes 1986.
One Sure Jazz & Amildes 1986.

Za.00 Harry Europe Music Amards '98.
Za.00 Amvar.
Za.00 Mrv 17.
Za.00 Amvar.
Za.00 Mrv 17.
Za.00 Mrv 17.
Za.00 Surerock (120 min).

Canal J

16.40 L'il Elvis Jones
et les Trackstoppers.
17.15 Solrée Zboggum.
17.15 Zlc.
17.20 Les Zwuaves.
17.25 Aaahh I I

17.25 Aaahh I I

17.50 Ivains et coulisses.
17.55 Tes qui toi?
18.55 Les modlables.
19.00 Pixto.
19.20 Les Jules,
chieme de vic.
19.45 Le Jil.

Paris Première
20.00 Semaine de la photo.
Marche (80 mm).

• Lire notre article page 6.
21.00 Solree André Téchiné.
Hottel

E S

20.00 Envoyé spécial.

20.00 Envoyé spécial.

USA : Jeuness auss
coayre-feu; Les nouveux
méters: Une maladie
orpheline, le scierdemie
(120 min.)

22.00 journal
(France Télévision).
22.30 Klosque, magazine.
23.15 Mise au point.
Magazine (60 min.) 2773821

0.15 French Focus. Magazine.
0.30 Soir 3 (France 3).
1.00 journal (RTBF).
1.30 Faxculture. Magazine.
(60 min). 20.15 Friends, Celui qui ne s'y reinturuit pus. ne s'y reinturuit pus. 20.40 Les Mongols III and Andre Der Torth et leilm. Andre Jan. 1959; 13.0 min. 1959; 13.0 min. 1959; 14.0 min. 1959; 15.0 m 14.30 TMC
LA CHAMBRE DES DAMES
L'A CHAMBRE DES DAMES
C'hronlque d'une famille
de marchands
et d'artisans en lle
de France au XIIIe siècle.
Belle distribution
autour de Marina Viady,
respiendissante (photo),
et du regretté
Heuri Viriojeux. Câble et satellite Flash Infos.

7.25 et 13.30 Le Journal de Femplol.

7.30 Teleuubbies.
Onva sauter.
7.55 La Bande du weck-end.
Magazine.
8.10 Le Vrai Journal.
Magazine.
9.00 Le Bassin de JW M
Film. J. César Monteiro
(1997, 135 min). 160774
11.15 et 4.55 Suprises.
11.30 Dans la nature avec Stéphane Peyron.
Revoir Anna, Kemperé,
Ologolar quatre ans après.
(58 min).
8 min).
7 sender des visages. Animation.
13.34 Les mots ont des visages. Animation.
13.35 Salut-Yves.
Teléfilm. Harry Hook.
Avec Jean-Marc Barr,
Miranda Richardson
(100 min).
15.15 T.V. +. Magazine.
16.15 K
Film. Alexandre Arcady
(1997, 130 min). 847269
Fin Calir Jusqu'à 20.35
18.30 Nulle part ailleurs.
Invitée: Juliette Binoche.
20.30 Pas si vite. Magazine. LE CINÉMA
DE JULIETTE
Soirée spéciale
Juliette Binoche.
20.40 Le Patient anglais ==
(1996). Aver Raiph
Flennes, Julette Binoche
(155 min). 6887669
En 1945, un pilote
grièrement brilde dans le
désert de Libye, est
transporté en italie. Une
jeune Infirmête
s'insculle, seule avec lui,
dans un monastère
désaffecté.
Adaptation d'un roman
de Michael Ondojee.

Canal Jimmy
20.00 Pre-sque parialte.
20.30 Souvenir.
20.30 Souvenir.
20.30 Chamanes connistance.
21.15 New York Police Blues.
22.00 Chronique de la route.
22.05 Sitk, le justicler de Milant #
Film Bur Remode (1995).
Avec Bur Remode (1995).

Téva

20.30 Cités et mervelles.
20.55 Scandale à la cour Brinn Meharic octue (1960)

Arce Sopha Losen (95 min.)
22.30 Tèva benuté.
23.00 La Pelle Canites Brinn And Robe Grilet (1962). Arce Danlel Merapuéni Boootza

Chaînes
européennes
RTBF1
2013 Desmouvelles du tem 1960 B.
Anc. Malle 1 le Medit (1960 B.
Anc. Medit (1960 B.
Anc.

20.30 Maria Vandamme.
Teffina Jaques France.
[44] (50 mm) 7777448.
23.30 Las Yeux de l'amour film. Jen geller (100, N.) Ace Faulule.
[50,00, N.) Ace Faulule.
[50,00, N.) Ace Faulule. Festival Planète

19.00 Uposto,

Lubat el compagnio.

20.35 Les Splendours

maturelles de l'Afrique,
[56/155 min.] 994727

21.30 Lorizults d'Alain

Cavaller, tearcheutee.

21.40 L'Histoire de l'Halie

Au XX sécle.
[547], 'Enac et l'asociet
durant lete Giotti. 23.15 Le Cinéma de Juliette.
Documentaire.
Jean-Pierre Devillers et Christophe Voltre (50 min).

6.05 Mauvais sang Pilm. Leos Carax (1986, 114 min).

2.00 La Dernière Malson sur la gaurche Malson sur la gaurche Pilm. Leos Carax (1986, 114 min).

Voyage

20.05 judev, Bahamas et Ball
(115 rule)
(22.00 Nur Lin 19110:
22.30 L'Heure de partil.
22.30 L'Heure de partil.
23.30 leaned Chabbert
et sem abbeddare.
33.30 leaned Chabbert
et sem abbeddare.
(1.50 Ling courrier.
(1.60 Ling courrier 13eme Rue
20.33 Allical Hitchcook
procedure, Vingenue
Reger Young (1992)
20.40 Lamont Volter, Valence
Liver, Aver Bince Willia,
(1993) Aver Binch Villa,
(1993) Aver Binch Villa,
(1993) Aver Binnia,
(1993) Aver Binnia

Eurosport
14.00 Tennis. Open mexicus
de Paris. Bercy 219944
21.30 Sport de force.
Giand Pike d'Alemagne.
23.30 Vol. te Red Builair Day.
23.00 Eurogoods.
Polds kounds (60 min).

Mezzo
20.30 et 0.45 Mezzo l'info.
20.45 Onverture:
Divorce en misique en film Normon 2. Melecod 1942, M. Aner Robert Young (120min). 20.48 Fanto Zeffielli. Franco Zeffielli. Franco Zeffielli. 2004 de L'Occio de Zeffielli.

Disney Channel
20.05 Soul Man,
un pasteur d'enfer.
20.35 Teus sur crbite.
20.40 L'Enfant miracle.
Trédim miracle.
Trédim Mobel Tersy Pressman.
Avec Coris Leskiman.
Avec Coris Leskiman.
22.10 Un monde de chiens.
22.40 Les Graffitos.
23.00 Comte Mordicus.
23.55 Du vent
dans les saules 120 min.

Histoire

20.00 Il était une fois...
In monde,
Treme and Hasoire,
Inglande Chern.
(13) Profogue sangant
(100 Il était une fois...
Is fante.

21.00 Il était une fois...
Is fante.
(17) Les exament
(17) Les exament
(27) Les examen

20.10 Happy Plays.
Les copains avant toul.
20.35 American Studio.
20.36 Models Inc.
21.35 Bugs, La dure lot du ayont
10.90 minh.
22.25 Les Anges de la ville.
22.25 Les Anges de la ville.
23.10 Nick Mancuso.
Licured bloup
150 min.
20.00 Highlander.
Byton, Jange noir (45 min).

Odyssée

20.30 Au rovaume du tigre.
[Visigio min.] 80068111
21.20 Opération survie.
Unimervalitanspetitimonde.
21.55 Les Lampers de la mer.
[Wisi] Sovente mains.
22.20 Les Gens d'à bord.
22.45 Impressionn'sine,
les on igines.
33.45 Légandes vivantes
d'outre-mer. [S13].
0.15 A la découverte
du Père Lachalse
(30 min).

C

5.35 La Chance
aux chansans (rediff.).
6,30 Tölémakin. Magazinc.
8.30 et 12.05, 17.15
Un livre, des livres.
Un siècle de tungo,
de Narda Zalko.
8.35 Amoureusement vôtre.
a ne Amoure atrairo France 2

6.00 Euronews.
7.00 1,2,3 Silex.
8.00 Lrs Minikeums.
Denis la malice;
Inspecteur Gadget; Billy
the Cat; L'Histoire sans
fin; Jumanji; etc.
10.40 La cruisière s'amuse.

5.30 Les Amphis de l'a Cinquième. 6.25 Victor. Leçon II : Alfernand. 6.45 Ç'a tourne Breutily. Les Barbotons ; Ketchup ; Les Snorkies ; Les Aventures magiques de Sooty ; Celhulo. 8.15 Modes de vie, modes d'emploi. Les temps changent : travailler au pays. 8.45 Les l'arrais di savoir. Le Dessous des roites ; il était deux fois : Toque à la loupe : saladi do sanates au potiron ; 7,33 Cinq sur cinq. Califée ; La Freuve par cinq. La Cinquième

5.45 et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.15, 2.05

Rudevard des ellps, 8.00 et 9.00, 10.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00

Années fac. Se	. Š	<b>TF 1</b>	19 (A)
----------------	-----	-------------	--------

igazine. Médecin famille. Série. J.A.P

Série. Point de rupture.
11.35 Une famille en et Jeu.
12.10 Chilshey comme
un grand chef.
Magazine. 12.15 Le juste Prix, Jeu. 12.50 A vroi dire. Magazine, Les choux

irnal, Météo. Teux de l'umour. 13.50 journal.
13.50 petrick, Série.
La fin du voyage.
14.55 Suko. Série. Enfant sage.
15.45 Tiercé. En direct.
16.00 La Chance
aux chansons. [22].
16.50 Des chiffres
et des lettres. Jeu.
17.25 Hartley, cœurs à vff.
Série.

Feuileton.
14.45 Arabesque, Série.
Meurtre en chanson.
15.40 La loi est la loi. Série.
Souvenirs de guerre.
16.40 Sunset Beach, Série.
17.35 Beverly Hills, Série.
Crise cardiaque.
18.30 Exclusif, Magazine.
19.05 Le Bigdil, Jeu.
20.00 Journal, L'Image
du Jour, Tierré, Météo.

20.55

Séric.
18.15 Friends.
Série, Celul qui persiste et signe.
18.45 Cap des Pins. Feuilleton.
19.20 Qui est qui ? Jeu.
Invitée: Mañé.
19.45 et 0.45 L'Euro.
19.50 Au nom du sport.
19.55 Météo.
20.00 Journal, Météo.

FUGITIFS 
Film. Francis Veber (1986).

Avec Plerre Richard, Gérard

Depardieu (100 mln). 8037222

Un chômeur aux abois dévalise

une banque et prend en atage

un truand juste libéré que la
police croit être son complice... MAMAN,

J'AI ENCORE

RATÉ L'AVION

Film. Chris Columbus (1992).

Avec Macauley Culkin, Joe

Pescl (120 min).

La famille de Maman, J'al raté
l'avion doit passer les vacances
de Noël à Miami. DRÔLES
DE DOUBLES
Un hommage aux imitateurs.
Divertissement
(130 min). 888/078

23.00 Bouche à oreille. Des personnalités françaises (Almé Jacquet, Nicolas Sarkozy, Jack Lang...) réagissent à leurs « doubles »...
23.10 Soir 3, Météo.

PLACE DE
LA RÉPUBLIQUE
Magazine présenté
par Gilles Schneider
et Yamina Benguigui,
L'engagement:
Le château de Guedelon;
Correspondants de nuit;
Fleurs de boubous
(95 min).
0.50 Journal, Météo.
1.10 Tennis.
Open de Paris-Bercy.
Les rencontres de
la Journée (rediff.). 23.10 NIMBUS

Nucléaire : la ioi du silence.

Magazine présenté
par Elise Lucet.

Invités : Michèle Rivasi,
jean-François viel,
jean-François Lacronique,
Léon Le Monier,
jean-Pierre Laurent
98168

PERRY MASON
Meurite en FM.
Série. Christian I. Nyby II.
Avec Raymond Burr
(100 min). 787.

min).

7473845

ry Mason est chargé de la 
ense d'une psychologue, 
matrice à la radio, accusée 
meurtre de son patron.

15 Le docteur 
mêne l'enquête. Série. 
Mort sous les verrous, 
35 TF1 nuit, Météo.

(70 min). 983899
0.45 Magazine olympique,
1.15 Sirip-tease, magazine,
je le peux, je le veux,
je le fals;
Lire et écrire;
Mes copines

2.35 Mezzo l'info, 2,35 P.ppy 10to. Do-cumentaire (rediff.). 3.55 24 heures d'info, Météo. 4.45 Miss Manager et ses (opolballeurs. Feuilleton. [2/6] (60 min).

O Reportages, Macparine, Des en-nt suffeu sacré (rediff.), 1.45 ribou-l. Serie. Le nouveau nez. 2.15 et 5, 4.25, 5.00 Histoires maurelles. cumentaire, 4.35 Massique (5 min.) rentaire, 4.55 Massique (5 min.)

7-35 Nociumales, Didier Lockwood (35 min).

Drame oppressant sur l'influence du catholicisme et du franquisme rendant la justice impossible face à l'avortement. 10 Evariste Galols. Court metrage, Alexandre Astruc (1965, rediff., 30 min).

France : N France 3

5.45 La Chance
aux chansons (rediff.).
6.30 Télé matin. Magazine.
8.35 Amourcusement vôtre.
9.05 Amour, gloire
et beauté. Feuilleton.
9.30 Tout un programme.
10.55 Flash d'information.
11.00 Motus. Jeu.
11.40 et 3.25 Les Z'amours. 6.00 Euronews.
7.00 Les Minikeums.
8.35 Un jour en France.
Avec J.-F. Denlau.
9.35 Les Souventrs
de Sherlock Holmes.
Série. Le mystère
de la vollée.
10.30 La crofsière s'ansuse.
11.20 Le jardin des bêtes.
11.30 Le tardin des bêtes.
11.51 L'Euro mode d'empiol.
11.53 L'Euro mode d'empiol.
11.55 Le 12-13
de l'information.

Jeu.
12.10 et 17.20, 22.55

Un livre, des livres.

\*\*Parcrits à charge,
d'Yves Mamon.
12.15 et 19.10 1000 enfants
vers I'an 2000,
12.20 et 4.15 l'yramide. Jeu.
13.55 et 13.45 Métiéo.
13.50 Detrick. Série.
La fin de constant 13.22 keno, Jeu. 13.25 Farole d'Expert. 14.20 Les Craquantes, Série. 14.48 Le Magazine du Sénat. 14.58 Questions

au gouvernement.
En direct
de l'Assemblée nationale.
16.10 C'est clait
pour tout le monde !
L'éducation sexuelle.
16.40 Les Minikeums.
17.45 Le Koulj.
18.20 Questions your
un champlon. Jeu.
18.50 Un livre, un jour.
Crimes en série,
de James Eliroy.
18.53 L'Euro mode d'emploi.
18.55 Le 19-20
de l'Information.
20.00 Météo.
20.05 Le Kadox. Jeu.
20.40 Tout le sport, Journal
de l'Open de Bercy. Arte

20.45

19.00 Archimède. Voir : foudroyage ; Pourquol :
Bulles de savon ; Expérience : un enfant du
Moyen Age ; Sciences animées ; les
triangles de Reuleaux, etc.
19.45 Météo, Arte Info.
20.15 Cycle VIve la famille : Il était une fois la
famille. (1998, 30 min).
377891

LA VIE EN FACE:
CHRONIQUE D'UN CHANTIER
Les Poionais de la place de Potsdam.
Documentaire. Dorothee Wenner
et Kornel Miglus (1998, 50 min).
Place Potsdam, à Berlin, portrait d'ouvriers
polonois sur le plus grand chantier d'Europe.
Ces travailleurs méprisés par les syndicots
alleurants du bâtiment font pourtant figure
de pionniers dans leur pays.

Des archipels de la Polynésie françalse à l'île de Pâques en possant por Hawai, à la découverte de lieux paradisiaques.

22.45

BROOKLYN SOUTH

CHERCHEZ LE PLI |

21.40 || voit des pils partout.

Documentaire. Claude Weller
et Guy Girard (1998, 65 min).

158880

22.45 Cléopâtre 
Film. Cecil B. De Milie (1934, N., v.o.).
Avec Claudette Colbert, Warren William
(95 min).

Réconstitution fastueuse et passionnante.

9 Lire notre article page 22.

0.20 Le Temps du silence. 
Film. Vicente Aranda (1986, v.o.).
Avec Imanol Arlas, Victoria Abril
(110 min).

1441985 Recommandée pour une mission sous couverture par le sergent Donovan, Kersey est nommée inspecteur. So première journée dans ses nouvelles fonction vo lui permettre de s'affirmer dans ses rapports avec ses coéquipiers masculins, fortement machistes.

0.30 Capltal.

Magazine, Les loisirs de l'extrême (rediff.).

La Cinquième

5.30 Les Amplus de La Cinquième. 6.25 Victor. Leçon 12: Allemand. 6.45 Ça tourne Bromby. Les Barbotons; ketchup; Les Snorkles; Les Aventures magiques de Sooty; Celhulo. 8.15 Modes de vic, modes d'emplol. Les lois de la Jungle: Le revenu minimum d'existence, pourquoi pas ? 8.45 Les Ecrans du savoir. Histoire de comprendre: 1991, pourquoi la guerre de Koweit ?; Au cœur des matières: Le bois; 9.20 Histoire de somprendre: 1991, pourquoi la guerre de Koweit ?; Au cœur des matières: Le bois; 9.20 Histoire personnelle de la littérature: Marcel Aymé - Boris Vian; Cinq sur cinq; Gallide: La Preuve par cinq; Les droits de l'enfant. 10.50 Droit d'autœurs. Invitées: Virginie Despentes, Nancy Huston, Michète Perrot. 11.45 Le Monde des animaux. Le Paon d'Asie. 12.15 Le Rendezvous. 12.45 et 17.30 100 % question. 13.10 Forun Terre. Eole. 13.25 Le Journal de la santé. 13.45 Le Sectes, mensonages et idéaux [35], 14.35 La Cinquième rencentre... Santé et sciences. Comment remédier à l'impulssance ?. Documentaire, 15.30 Entretien avec le docteur François Giuliano. 16.05 Modes de vie, modes d'emploi. Les lois de la jungle: spéciale crise économique rè 2. 16.30 Les Dessous de la Terre. 17.00 Cellulo. 17.55 Le Culte des morts à Madagascar. Famadihana. 18.30 Le Monde des animaux. Les Requins-5.55 et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05,16.30 lid des cll 8.00 et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 express. 9.05 M 6 boulique. 11.20 Papa Schultz.

12.00 Ma sorcière
blen-aimée. Série.
jean-Pierre vaniteux.
12.35 Docteur Quinn,
fennne médecin.
Série. La tempête.
13.35 Sérarl pour un diamant.
Téléfilm. Kevin Connor.
Avec Brian Dennehy.
(115 min).
987989
Un guide bourru escorte
une femnie docteur
à travers la brousse
pour suiver un village
du choléra.

15.30 Les Routes du paradis. Série. Guerre ou paix. 17.20 M 6 Kid.

Enigma; Le Monde fou de Tex Avery.

18.00 Highlander: Série.
Temoin à charge.
19.00 FX, effets spéciaux, la série. Série. Dingo.
19.54 Le Six Minutes.
20.10 Notre belle famille.
Série. Leçon d'aviation.
20.35 La Famille Touvablen.
20.40 E=M 6 découverte.
Magazine. Les huftres perlières de Polynésie.

lundi au vendredi

Europe 1

E=M 6

DÉCOUVERTE

Les secrets du Pacifique.

Présenté par Caroline Avon
(115 min). 20.50

Taris : 87,8 MHz

Transitons: journaux à 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 13.00, 13.00, 19.00, 20.00, 13.00, 13.00, 19.00, 20.00, 13.00, 18.00, 19.00, 20.00, 13.00, 18.00, 19.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 20.00, 2

In form at lons: lourna ux toukes les demi-heures de 4,30 à 5,00, puis 10,30, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,00, 12,100 à 16,00 et 21,00 à 24,00, 12,100 à 24,100 à 2

Informations: toutes les deunt-heures de 5.00 à 9.00, puis toutes les heures, de 5.00 à 10.00 à 11.00 à 11.00

Informations: Journaux à 6.00, 13.00, 19.00, 2.30, 0.00 et Blashs toules les heures.

5.00 \$5 med | matin (Brighte Patient), 5.50 Lagenda des brocanties, 6.45 Tartines et strapontins, 7.15 Tait d'union (C. Lamarkère), 7.15 La Samaine de., Jacques Malibré, 7.40 Tous au jardin, 8.16 Feux cruisés, 8.30 Inter-presse, 8.39 Chrunique ethema, 8.42 Las-u lu mon ptit loup?, 8.48 Philo... Palme, 9.10 Géopolitique (Bernard Guesta), 15.7 Rue des Bariepreneurs (Didier Adès, Dominique Dambert), 10.00 Grand palais (J.-Levitrenaud), 11.00 Cefallms (A. Asséve et J.-C. Loiscau), 12.00 Les Dix Mois de midi (William Leymerit), 10.00 Grand palais (J.-Levitrenaud), 11.00 Cefallms (A. Asséve et J.-C. Loiscau), 12.00 Les Dix Mois de midi (William Leymerigie), 13.20 Rendez-vous avec X... (Patrick Pesnet), 14.00 Micau vert, 17.00 Le Font des Arlust voil la parvie, 16.00 Micau vert, 17.00 Le Font des Arlust voil la parvie, 16.00 Micau vert, 17.00 Le Font des Arlust voil la parvie, 19.30 Ees animatique (Joes Arlus), 19.20 Revue de la presse fran cophone. 19.30 Cest en Europe (Sandrine Mercier): L'intérim en Europe e, 20.10 Questions pour l'Histoire (Jean Farz (J. Delli Fiorit, 200 Tous (Fablenne Chauvière), 23.00 Alternatives (Laurence Pierre), 40 Sinker Damse (Jo Dono), 200 Zone de turbulences (Laurence Laurent Lavige). France-Inter Informations: Journaux à 6.00, 6.30, 7.00, 7.20, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.00, 13.0

Le week-end

ROGER-VIOLLET

France-Culture

20.30 Hor 19.00 ..**...** 

⋜

Þ

Ż

0

I

71

ø,

HENGRIN. — S'II fallait finir en quoi réside le mantisme de Lohengrin, audrait le chercher dans tains aspects de la partin et, notamment, dans te façon très pardculière le Wagner de cultiver le woir suggestif du fou. rtes, il y a dans cet vrage des pages éclates, d'une extrême nets. Mais, par exemple, le lude du premier acte, si lude du premier acte, le lude du premier acte, le l'intérieur n mouvement crescendo il une hair par cette sique infiniment difféciée. Wagner peut en et montrer sans démons trouters sans décrire, se contentant de reprose l'effet de trembles contentant de reprose l'effet de trembles contentant de la lumière. — Gé. C. Parta 101 1 7.02 Chasseurs de son Pelmardis du concours «Chasseurs de son 1998». (Sr partie), 7.15 La Vie ensemble. La 7.30 Cultures d'Islam. Venn Réncontres d'Islam. Venn Réncontres d'Aperroès. La Méditerranée; frontières et passage. Aspect d'Neuroès. Avec Dominique Urvoy, professeur d'Islamologie à l'Université de Toulouse-L. 8.00 Orthodoxie. 8.25 Service protestant. 9.10 Ennute Israèl. 9.40 Divers aspecti de la persée contemporaine. La Libre Pensée. 10.00 Nérses. Celébée en direct de Péglise Notre-Dame de Lorette, à Paris.

21.45 Laisser-passer.
L'actualité du lazz
et de la chanson.

22.35 Atcilier de créativn
rodiophonique,
Affeire de meniaire,
de Henri Ronse.
0.05 Radio archives. La stalue de
Coette, 1.00 Les Nuits de FranceCullure (rediff.). Etre sam pére, de
Amon Tchekhov 3.05 Abert Cohen
(Bélie du séigneur): 4.27 Dada; 4.56
Figures de Casanova; 5.55 Le Vietnam.

15.00 La Tribume.
André Lischke. Shcherozaite,
suite symptonique op. 35,
de Rimsk-korsakov.

17.30 La Voix
et le quatuor.
Concert. La voix et le
quatuor. Donné en direct,
salle Olivier Messiaen, à
Radio-France, par le
Quatuor Parisi, Veronique
Dietschy, spirano: Quatuor
à cordes re s'aves toprano
op. 32, de Milhaud : Quatuor
à cordes, de Deussey : il
tramonto, cantate pour voix
et cordes, de Respighi.

Radio-Classique

11.00 L'Esprit public.
12.00 De bouche à oreille.
12.00 Des papous
12.40 Des papous
dans la tête. 14.00 L'Usage du monde. Nord-Laos : la fin des mangeurs de forêt ?

France-Musique

15.30 Fiction.

Fragments
en fangue swigare,
de David Zane Małrowitz.

17.30 J?man Reptromtes;
Itanco-allemanyes.
La France, J'Allemagne
et l'Immigration, lien social,
intigration, lien social,
intigration, lien social,
intigration lien social,
intigration et sugments, Avec
Stéphane Margendre,
Herbert Leuninger, Vers une
politique européenne
d'immigration?
Avec Michèle Tribalet, Heinz
Wismann, Riva Kastoryano.

18.35 Culture privociona.

Informations:
7.00; 8.00; 9.00;
13.00; 19.00; 23.00,
7.02 Voyage, voyages,
9.07 L'Atelier
du musicien.
10.00 Polyphonies.
Cuvres de Haendel.
11.30 Le Fauteuil de
Monsieur Dimanche,
Les envois d'Europe.
13.06 L'Autre histoire.
Impromph, de Trautanam;
Saul et David tacte 3), de
Nielsen, par le Chœur et
FOrchestre de la Radio
dannies, dir. Nesme Jarvi;
Three Monds of the Seo, de
Smith; 10 Cronessalon de

19.07 Comme

de bien entendu.
Invité: Jean d'Ormesson,
académicten et romanciet.
20.30 C'était hier.
Donné le 25 août 1963, au
Mozartsum de Salzbourg.
K 403; Concette pour plane
et orthestre et le 6 4 51;
Geza Anda, plano; Scène et
rondo Ch'io mi servid de K
403; Christa Ludwig.
mezzo-soprano; Jymphonie
m' 36 Linz K 435, pa
l'Octhestre du Mozarteum
de Salzbourg, dir. Bernhard
Faumgatnet. dans le texte.
La chronique de Gerad
La chronique de Gerad
Pesson, Enre les lignes,
Bernard Lorfat-Jacob pour
Chanls de passion, au cœur
d'une confrété de
Sardaigne. La nubrique de
l'invite, Musique du
XV siècle, musique de la
Renaissance des paralièles.

14.00 Portrait,
Otto Klamperer,
Ched dorchestre.

16.30 Concert.
Bashklov, plano, Szabadi,
vloton, Rivinius, vlotoncelle.
Ernegistrie 2-3 avril, au
Ernegistrie 3-4 en obera en trois
actes, to-bein, Tchalkovski.
20.00 Soirée lyrique.
Cheure de l'Opéra en trois
actes, de Wagner, par le
Erneme, dir. kenpe.
Thomas (Lohengrin),
Ludwig (Ortsud), Frick (Le
hef nud),
Fischer-Dieskau (Fischich),
Ludwig (Ortsud), Frick (Le
hef nud),
Erscher-Dieskau (Fischich),
Ludwig (Ortsud), Frick (Le
hef nud),
Fischer-Dieskau (Fischich),
Ludwig (Ortsud), Frick (Le
hef nud),
Elevers ellemente 1-9 89, par
l'Orchestre de Chamber
O'Crestre de Chamber
Lester, Voloncelle ; Drei
Lieder, Grummer, suprano,
Moore, plano.

0.00 Les Nults de Radio-Classique. 

.

(9.2)			TE MON
۵	Eurosport  14.00 Tenrils, Open messieurs  de Pairs Beity 30.00 et 22.30 Fraultall. Coupe de FutifA (120 min).  MEZZO  20.30 et 0.45 Mezzo l'info. 20.30 et 0.45 Mezzo l'info. 20.45 Repèrus : Hernard Haltink drijku. Concert var l'Orchente phillarmonique concert var l'Orchente phillarmonique concert var l'Orchente phillarmonique concert var l'Orchente phillarmonique concert service concert service concert service de Rotterdam (30 min). 33.3 Bein and Halturk Freity Lott Fre	20.55 Solree Cathy Berberian. 21.00 Krazy Kathy. 21.45 Berlo. Concert AvecCathy Berberian, masto-soyrano; Berberian, masto-soyrano; Berberian, masto-soyrano; Berberian, masto-soyrano; Anthory Berlo. Concert. Avec framin, violon; Marchard Leas atto. 23.00 La Nouvelle Barbytone Berlo. Barbytone Berlo. Firm muet de Giriori; Karlocev et Levilië Firm muet de Giriori; Karlocev et Levilië Firm muet de Giriori; Karlocev et Levilië Firm muet de Giriori; Marchenion (175 min).	20.48 Le fournaid  20.48 Le fournaid  (15 min)  Le garde durence (v o)  21.20 Gineria-scope.  22.20 Role Bagh Bagh Growe  (3.20 MIV Europy Music  Awards "9.8.  21.20 MIV Europy Music  Awards "9.8.  21.20 MIV Data Videuse.  22.20 Amour.  23.50 MIV ID.  0.00 Aiternaine Nation  (120 min).  Chaines  RTBF 1  19.50 Journal. 20.15 Ivols on Mer.  21.20 In favil which of the form of the labels of the form of t
<b>∀</b>		22.10 Un monde de chiens.  9.01 (val la peu) de Thomas Berger 7 22.40 Les Grafitos. 23.50 Comte Mordicus. 23.5 Du vent dans les saules (20 min) dans les saules (20 min) 17.10 Solirée Zboggum. 17.10 Solirée Zboggum. 17.15 Ciné. 17.25 Aaahh 11 Drûles de monstres. 17.45 Cist frop. 17.50 Les Zouaves. 18.10 Rocko. 18.10 Pur lips. 18.11 77.	S.  In the coupe.  In
<b>.</b>	51: 4. 4. 5. [5/13]: 5. [5/13]: 5. [5/13]: 6. [5/13]: 6. [5/13]: 6. [6/13]: 6. [6/13]: 6		176va  The Ray,  Man Ray,  Man Ray,  Man Ray,  20.00 et 0.30 Teva interview.  20.00 et 0.30 Teva interview.  20.00 teva soute.  20.00 teva soute severary  20.00 teva soute.  20.00 teva soute.  20.00 teva soute severary  20.00 teva soute.
\\ \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	13.34 Canal + LES MOTS ONT DES VISAGES Le graphiste Joel Guenoun comme les mots connemple les mots connemple les mots connemple les mots de son imagination, les lettres s'étlient, se déforment. Un joll intermède de trenie secondes. Du jundi au vendredi.	et satellite  TV 5  20.00 Temps présent. sauses  1.00 Le Polut. sauses  22.00 Journal  22.30 Boullion de culture. Se poullion	RTL 9  19.50 La Vie de famille. 20.15 Friends. 20.40 Un bon flic. Finn. Heywood Could (1922). Acte. Michael Raston, Rene Russo (110 min.). Attatat  TMC  20.50 Quol de neuf drocteur? 20.53 Pendant la puib. 20.55 Film. Ren Amanin (1973). Awec Candon Heron (100 min.). Attatat  20.55 LiAppel de la Gord Film. Ren Amanin (1973). Awec Candon Heron (100 min.). Bill. Ren 20.55 Film. Ren Amanin (1973). Awec Candon Heron (100 min.). Bill. Ren 20.55 Film. Ren Amanin (1973). Awe Candon Heron (100 min.). Bill. Ren 20.55 Film. Ren Amanin (1973). Awe Candon Heron (100 min.). Bill. Ren 20.55 LiAppel des Admes. 20.55 Aviateurs, [597]. Candon Ren Sarco-Wiwa. 22.25 Occupations insolites. [5477]. 22.35 Occupations insolites. [5477]. 22.35 Candon Ren 22.35 LiAstotic de l'Arfique, [56] [59 min.). Histotic de l'Italic au XXx stècie. [5/42]. 1.05 La Fin des Néandertallens 655 min.
	Canal +  En clair Jusqu'à 9.00 6.39 et 12.28, 23.59 Pih-up. 7.00 et 7.20, 8.55, 18.25 Flash Infos. 7.05 ABC News. 7.05 ABC News. 7.05 ABC News. 7.30 Telerubbies. A marée basse. 7.55 D 2 Max. Magazine. 8.25 La Semaine de Guignols. 9.00 La Chasse aux sorcières ■ Flim. Nicolas Hyner (1996, 120 min). 838233 11.00 Rose Roth. Le réseau de la mort (88 min). 48183 ▶ En clair Jusqu'à 13.35 12.30 Un autre Journal. 13.34 Les morts cont	600. 67088 edl.	18.30  JOUR D'EUROPE FOOTBALL COUPE DE L'UEFA (16* de finale retour). En direct et en multiplex. 19.00 Bordeaux - Vit. Arnhem. 19.30 Lyone Et. Rouge Belgrade. 20.15 Monaco - Graz. 21.00 Marsellle - Breme.  DES ANGES Film. Tim Pope (1996, v.o.). Avec Vincent Perez, Mia Kirshner (80 min). 1.20 et 5.00 Surprises. 2.00 Football américalin, Championnat NFL: Denver - Jacksorville. 3.30 Le Piège birman. Teléfilm. M. Carson. Avec Hugo Weaving, Lesiey Manwille (90 min). Avec Hugo Weaving, Lesiey Manwille (1969, 80 min). 820077 6.30 Cyberculture. Le siggraph 98 (29 min). 8810

3

France-Culture

Actualité de la musique Actualité de la Manus 18.30;22.30;20.30.

Dimanche 20.00

Particularité de la Actualité de la Manus de la Manu

Prado, plano i Surke, de
Prado; Jonate op. 12 m², de
Berlado; Jonate op. 12 m², de
Berlado; Sonate op. 12 m², de
Berlado; Sulvest de
Rotelsen, Tchaikovsti, Donné ke
Tras, a Pauditorium de
Tras de Quaturo Debussy,
dir. Danné Kawke.

15.18 Masique à Iyon.

Guyers de Milhaud, Blæt,
Chabrier.

Guyers de Milhaud, Blæt,
Chabrier.

16.39 Figures, Ilbres.
Cinq créations de concertos
gour violon. Tras for Two.
Tras for Y O

France-Culture

Du Mind

Du Mi

Radio-Classique

14.30 En musique de film.

15.30 Des curves y des hommes.

Le concerts pour piono op. 16 de fecige, 17.30 Concert. Les grands concerts sarcha. Par La Capella Reila de Catalunya, dir. Savall, viole de gambe : courves y des Victoria (15.00 Des cardinya, dir. Savall, viole de gambe : courves de De Victoria (15.00 Des cardinya, dir. Savall, viole de gambe : courves de Debussy, Davidion. Baldwin, piano : Le fedicare fondane, de Nagare, para popular de Londres, de Viggres, para Tie Reina, Savall, violon, Harrell, Savall, dir. Barrellouin; Percota lumifer, de Schonke, de Viggres, de Schonke, de Manne, de Barrellouin; Percota lumifer, de Schonke, pelluda, de Viggres, de Schonke, pelluda, de Ravel Courver de Schonke, pelluda, de Ravel Courver de Schonke, pelluda, de Ravel Courver de Barthur, par la Symphonie de Londres, de Manne, de Raden-Casalme, de Ra

de Lyon, par la Mahrisa de Radio-France et Torchestre national de Lyon, diff.

Radio-France et Torchestre national de Lyon, diff.

Radio-France et Torchestre, de national de Lyon, diff.

Beilot. Delphine Haldan, mezzo-soprano; cele national de Beaux-Arts de Lyon.

15.00 Les linagitantes, de mpublic, de Radiochun du Musée de Baux-Arts de Lyon.

Den Beaux-Arts de Lyon.

Gavannine et le symbolisme.

Al Dukas, Pousis de Couls de Rameau, de Land Dukas, Pousis de Louis de Todera de Louis et John Domné en direct de Todera de Louis de Todera de Louis de Todera de Louis de Todera de Louis de Copland, Barber, Puccini, Ranc. Dayon, Cosenaëlle Codera de Louis de Copland, Barber, Puccini, Ranc. Dayon, Gartiec Caurier.

19.07 A TODE TO Rance de Louis Langrée, Monhie La Barber, Bleuce.

de Copland, Barber, Maryline et Jonne de Langrée Poulis (Anne).

Précent de Lyon. Aller Langrée

Louis france de Louis de Langrée

Louis france de Louis de Langrée

Jan Précentez la facturie et de Lyon.

Radior Gespeales, Maryline et Barber Bleuce.

De Précente (Sepseules, Maryline et Barber, Bleuce.

Radior Gespeales, Maryline et Barber, Bleuce.

Radior Gespeales, Maryline et Barber, Bleuce.

Barbaie Gode, Wonnistes, Beannard Boord et Richard

Radior Gespeales, Maryline et Barber, Bleuce.

Radior Gespeales,

5.55 Les Années f.a. Série.
Love for Ever.
6.20 Les Neuvelles Filles
d'à cité. Série.
Les factures sonnent.
6.45 Journal, Métée.
6.55 Ti'l Jeunesse:

TF 1

France 2

France 3

3

5.45 La Chance
Attx chunsons (rediff.).
6.30 Telématin. Magazine.
8.35 Amourcusement vitre.
9.05 Amour, gloire
et beauld. Feuilletro.
9.30 Truit un programme.
10.55 Flash d'information;
11.00 Mottis, Jen.
11.40 et 3.25 les Z'amonis.

6.00 Euronews.
7.00 Les Minikeums.
8.35 Un jour en France.
Avec J.-F. Deniau.
9.35 Les Souvenirs
de Sherbeck Holmes.
Série. Le mystère
de la vallée.
10,30 La crobslère s'amuse.
Série. Vicky s'amuse.

La Cinquième 5.55 et 8.0 11.05 8.00 et 9.0 1150

de coltre farth. 12,00 Ma sordère bles annès seue

Symphomique de tAllan
Christopie Verit, elle Vanda
Vagitori (Ling office
Influence de Carte office
Influence de Influence
Influenc

6.45 Journal.	6.43 et 6.53 Météo.	SOS docteurs.	d'à côté. Série.	6.20 Les Nouvelles Filles	La tentation.	5.55 Les Années fac. Série.	•
		٠.	~	_		Les	,

6.55 TF I Jeunesse:
Safut les Toons,
Clessin animé.
Oliver Twist.
7.20 TF I jounesse.
Dessins animées,
Sonit; SOS Croco;
Beethowen; Fifi
Brindacier; Papyrus;
Hé Arnold; Spiderman;
Power Rangers Yurbo;
Bectleborgs Metallix;
D'octeur Globule.
12.15 le Jusie Prix. Jeu.
12.50 A vral dîre. Mayazine.
Vral -faux;

l'hulle moteur.
13.00 Journal, Météo.
13.55 Les feux de l'almour,
Feuilleton.
14.45 TF I Jeunesse.
Plf et Hercule;
Kangoo; Montana;
Spirou; Les Tortues

ick. Séric. . Série. Pharmacie. é. A Auteuil.

Ninja. 17.30 Les Vacances de l'amour. Série. Passion dangereuse.

19.05 Le Bigdii. Jeu. 20.00 Journal, Tiercé ; Météo.

15.40 Tiercé. A Auteuil.
15.55 La Chance aux chansons.
Orchestre en fête (1/3).
16.45 Des chilites
et des lettres. Jeu.
17.25 Hartley, cœurs à vif.
18.15 Friends. Série.
Celul que les prothèses

Celul que les prothèses ne gênaient pas.
18.45 Cap des Pins. Feuilleton.
19.15 Qui est qui ? Jeu.
19.50 et 20.45 Tirage du Loto.
19.55 Au norm du sport.

19.56 Météo. 20.00 Journal, Météo.

20.45

IL N'Y A PAS
D'AMOUR SANS
HISTOIRES
TEMMIN, Jérôme Foulon.
Avec Clémentine Célarlé
(105 min). LA MARCHE DU SIÈCLE Faut-il Interdire

LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE : 1914-1918, LA GRANDE BOUCHERIE

FOOTBALL
LIGUE DES CHAMPIONS
Panathinaïkos - Lens.
(4º Journée, Groupe E).
En direct d'Athènes

garçon que sa mêre, auffeur de taxi, d'ève seule, choisit une maman, annequin de supermarché. valitant, etc. 110 mln). 2.55 Soir 3, Météo.

meilleurs moments de :
meilleurs moments de :
amo Kiev - Arsenaf ;
Arnsterdam - Olympiakos ;
tla Zagreb - FC Porto;
tasaray - Rosenborg ;
ntus de Turin ; Atl. Bilbao ;
tak Moscou - Inter Milan ;
n Graz - Real Madrid ;
stone - Bavera Madrid ;

CA SE DISCUTE
Elever seuke) un enfant:
peut-on être à la fois
papa et maman?
Magazine présenté
par jean-Luc Delarue. 22.40 QU'EST-CE QU'ELLE DIT, ZAZIE? 23.15

n estime, en France, le ombre d'enfants élevés par ombre d'enfants élevés par n parent seul à deux millions, velles sont les implications clologiques, psychologiques jurialiques de cette vation? Magazine.
Les petites histoires
du Concourt;
Les livres
de Jean-Luc Godard;
Premier roman: Laurent
Gautier pour Monuels
techniques et modes d'emploi
(35 min).

© Lire notre article page 6,
23-50 Un siècle d'écrivains,
juito Cortazar,
Documentaire
(50 min).

Q4948

Q40 Ninbus. Nucléaire:
la loi du silence
(rediff., 65 min).

9724282

GIUSEPPE SINOPOLI
ET LA STAATSKAPELLE
DE DRESDE.

Documentaire. B. Gavin (1/2) (90 min.). 332407
Voyage musical dans la mythologie égyptienne...
23.20 Profil:
HHH, portrait de Hou Hslao-Hsien.
Documertaire. Olivier Assayas
(1998, 90 min.).
26.1998, 90 min.
27. Un portrait du chef de file de la nouvelle
vague du cinéma taïwanais
(1.a Cité des douleurs, 1993).

Le Maître de marionnettes, 1993).

Lire notre article page 7.
0.50 La Lucarne: Anatomic
d'un rouleau de printemps.
Documentaire. Paul Kwan
et Arnold iger (1994, 60 min.).
286483
1.50 Le Truc de Konaté
Court métrage. Fanta Regina Nacro

et 3.55, 5.00 Histoires naturelles. Musique (35 min).

Giovanna Gagilardo. Avec Nicole García (1982, 85 min). 888

0.30 journal, Météo. 0.55 Tennis. Open de Paris-Bercy. Les matchs du jour.

France

aux chanson's (rediff.).
6.30 Télématin, Magazine.
8.35 Amoureusement vôtre.
9.05 Amoure gloire
et beauté. Feuilleton.
9.30 La Planète
de Donkey Kong.
10.50 et 13.50, 18.05
Un livre, des litres.
Le Fambine de Shanghoi,
de Claude Guillot
et Fablenne Burckel.
10.55 Flash d'Information.
11.00 et 13.40 L'Euro.
11.05 Motus, jeu.
11.40 et 4.10 Les Z'amours.
12.15 et 19.10 1000 enfants
vers Pan 2000.
12.20 Pyramide. jeu.
13.45 Météo.
13.45 Soko. Série. Pharmacle.
14.45 Soko. Série. Pharmacle.

2 No.
25 Parole ...
4.25 Les Craquano.
4.458 Questions
au gouvernement.
En direct
de l'Assemblée nationale.
16.05 Snga-Cités. Mayazine.
19, rue Petit.
16.40 Les Minikeuns.
Tom-Tom et Nana;
Les Razmokets;
-esse Sist.
-orcier.

esplorateurs et un caméniman traversent le Groenland d'est en ouest.

14.40 Modes de vie, modes d'emploi. T.A.F.: Audiovisuel. 15.10 En juin, ça sera bien. 17.00 Cellulo. 17.55 Las Yeux de la découverte. Les ours.

18.30 Le Monde des animaux. La Raie aigle ornée des Maldives.

Princesse Sissi.
17.45 C'est pas sorcier.
Les ours (rediff.).
18.20 Questions pour
un champion. Jeu.
18.50 Un livre, un jour.
L'Améropue. de F. Gorin.
18.53 L'Euro mode d'empioi.
18.55 Le 19-20
de l'Information.
20.00 Météo.
20.05 Le Kadox. Jeu.
20.40 Tout le sport, Journal
de l'Open de Bercy.

19.00 Connaissance : Le Lac sacré de Pushkar.
Documentaire. Petra Spamer-Riether

(1998, 45 min.).

19.45 Météo, Arte Info.

20.15 Cycle Vive la familie :

J'ai deux papas, J'ai deux mamans.

Documentaire. Leslie Asako Gladsjo
(1998, 30 min.).

20.50

Documentaire. Henning Burk (1998, 55 min).

• Lire notre article page 4.
21.40 Les Cent Photos du siècle.

Le Zeppelin explose, de Sam Shere (1937).

0.10 E = M6 découverte.
Magazine présenté
par Carolins Avon.
Les secrets
du Pacifique (rediff.).

La Cinquième

e Triomphe

des curiosités.

Avyageus du Sainel [35].

9.05 Peintuny fraiche.

Au sulet de... Daniel Buren.

10.00 Les Grands Musiclens.
Jean-Philippe Rameau [37].

10.30 Ciné-ciub.
Le ciné-ciub de Michel Butor.

12.00 Parpuranna.
L'économie, un jeu mondial.
Avec Anton Brender
(La Fance) foce
à la insulabilisation);

12.30, Le Journal;

12.45, L'économie,
un jeu mondial;
un jeu mondial;
13.40, Les Décraqués.

13.40 Fiction.

e-Musique:

France-Culture

14.00

Informations:
7.00; 7.30; 8.00; 9.00;
7.00; 7.30; 18.30; 22.00; 0.00.
7.05 Culture metin. 7.05, 7.40 et 8.08, L'invite; 7.25, La Cironique; 8.07; La Revire de presse; 8.10; L'invité. 8.32 La Cabinet des curiosités. Voyageurs du Sakel 4/5; 9.33 Les cudis litéralrès. 10.00 Les Grands Musiciens, Jean-Philippe Rameau 4/5;
475, La Revire de Jean-Philippe Rameau 4/5;
475, La Carante Exbrayet.
Charles Exbrayet.
Charles Exbrayet.
Myorophicki, Myfette.
Charles Exbrayet.
Monophicki, Myfette.
Filio Bonnevialle,
Ardré Bonnet.
12.00 Panorianna.
La Grande Guerre, le grand passage. Avec Michel Winock (La Curre de 1-41 a coontée par Michel Winock); 12.30, Le Curral ; 12.45, Le Grande Cuerre. de la musique.
La plume
et la musique (AS).
20.30 Agora.
La Pennalls
(L'Erfent der limbes).
21.00 Lleux de mémoire.
Descartes.
22.10 For intérieur.
Parire van Eerset.
23.00 Nuits magnétiques.
Comme un ane.
0.05 Du jour au lendemain. Bruro Bayen (Les Erdes). 1.00 Les Nuits de France Culture (rediff), Le la pon; 2.00 tenis Carroli; 5.30 Pierre Dubois (Les Contes du Perir Peurle); 5.56 Les Damnés de la tent, of Henri Poulsaille. France-Musique

Informations:
7.00; 8.00; 9.00;
7.23, 1; 8.00; 9.00;
7.23 Musique mutin. En direct du café Bartholdt, à Lyon, Séquence Alle breve: Pupager de corte, de Denis Levelliant, par l'Orchestre philitary de Nadio-Francy, de passe, 8.58 et 19.30 A l'affiche. 3,35 Mille et une notes. La Villa Médick.
9.30 Le Tentys
1.55 et notes and de la classe de musique de Lyon, Presentation de la classe de musique de chambre.
11.55 et 19.35 Alla breve.
11.50 jazz midi.
12.00 jazz midi.
12.00 jazz midi.
13.00 jazz midi.

16.30 Figures libres.

Cinq réations de concertos pour violon. Concerto pour noben et , de Chestakovitch, par l'Orchestre philharmonique de Moscou dit. kirill kondrachino.

17.00 Musique, on tourne.

18.06 Scène ouverte, musique anrienne. et direct et en public de l'amphithélire de l'Opéra de l'amphithélire de l'Opéra de lyon, Piète de dovern de Rankeau.

19.00 Restez à l'écoute.
Coches, Geuvres de Murall, Enesco, Harvey.

19.40 Prélude.

20.00 Les Journées
Clérambault

Informations: 7.00-9.00,
Classique affaires;
19.30-20.40, Classique
affaires soit.
14.00 Les Après-midi.
La musique danoise.
14.40 Grand répartoire. Ceuvres do
Vivaldi, Classique.
18.30 Le Magazina de
Sectionen. 19.30 Classique
Sectione Radio-Classique 

≥

4,

S.

m

₹

 $\cap$ 

Ħ

М

Q

France-Culture

mondialisation galvaudee? Thenoin: Edgar Morin, sociologue.

19.45 Les Enleux internationaux.
20.02 Les Chemins de in niusique, la musique, et la piume (3/5).

20.30 Agora.

Sunder: "spune 3:
Standeren: Cries of Joude
de Berto.

22.30 Musique plurie!,
Gewres de Nochlaud,
S. Reich.

Radio-Classique

5.50 et 8.05, 9.35, 10.05, 1.50
Boulevard des clips.
8.00 et 9.00, 10.00, 10.50,
11.50 M 6 express.
9.05 M 6 boutque.

Ace Ventura détective;
Creepy Crawiers.
12.00 Ma sorcière
bien-almée. Série.
Et vive l'empereur.
12.35 Docteur Quinit.,
ferratue médectit. Série.
Le droit d'apprendre.
13.30 M 6 Kid.
Dossier : Courmets,
gourniands. Men in
Black ; Sacrés dragons;
Enigma ; Le Monde fou
de Tex Avery;
Les Entrechats ; Gadget
Boy.

Boy.
16.50 Des clips et des bulles.
17.25 Fan de (rediff.).
18.00 Highlander. Série.
Péchés mortels.
19.00 FX, effets spéciaux.
Série. Secrets militaires.
19.54 Le Six Minutes.
20.10 Notre belle famille.
Série. L'examen
de passage.
20.35 La Famille Touvabien.
20.40 Les Voyages d'Olivia.
Magazine, Bourgogne:
méditation tibétaine.

BAULT (1676-1749)
cst surtout connus
organistes grâce à son
re d'orgue publié en 1710
res qu'il officialt sur l'insment de l'église des
obins, rue Saint-Jacques.
sobins, rue Saint-Jacques.
so deux Suites pour clavesont également apprées mais on commence
ulement à mesurer
appriment à mesurer
apprimen

13.40 Fiction.
Chemore consile Granter consileration autour du plante suite.

15.90 La Vilve, des métiers, Feuriste ; 16.2s, Le journal de féducation.

16.30 A voix nue.
Georges Lapassade [3/5].

17.00 Changement de décor. Strabourg : enquite au pays des frontières [3/4].

18.00 Staccato.
La mondialisation.
Avec Nulchel Agiletta et André Oriém, économistes ; Sur le grill : La m,

Q

er la prumer (x/s).

20.30 Agyyn.

Sophie de Skry
et Laurent Beccaria
(L'Are de l'Ecrime).

21.00 Philambule.
Oniver Bloch
(Moobre à histoires).

22.10 Fiction.
Aus price over
la fe Eupère Saviulaya,
Stéphane-Olivier Pigrie
Sartenaer, Bernard Beruse.

23.00 Nutils magnétiques.
Rousses et roux.

23.00 Nutils magnétiques.
Rousses et roux.

23.00 Nutils magnétiques.

Cinglés du music-haili. 1,300 Les
Nutils de France-Culture rediffi, Le
Lang (Mille six cents termes). 0,48 Les
Nutils de France-Culture rediffi, Le
Lapon ; 2,00 Lewis Carroll ; 5,30
Rguse et la chimèra, de Nathanbel
Hawthorne ; 5,57 Les Dannés de la
rene, d'Henri Poulaille. etc.
14.00 Micro.
15.30 Sat à mailites,
La Force du desin, de Verdi.
16.30 Figures libres,
Cinq créations de concertos
pour vicion, Concerto pour
vicion, de Viaition, per
l'ordrestre symphonique
de Circimnat,
dir, Eugène Coosens.
17.00 Musique, on tourne,
18.06 Scène Ouverne,
à boutes voix.
En direct et en public
de tamphihiséire de l'Opéra
de symphoniséire de l'Opéra
de symphon, Siephanis d'Oustrac,
plano, Clavres
de Schiede,
19.00 Petit lexisque
de la musique baroque.
19.40 Prélude.
20,00 Septembre

France-Musique

Informations: 7.00-9.00,
Classique affaires;
19.30-20.40, Classique
affaires soir.
14.00 Les Aprè-ernidi,
Frédéric-Guillaume III,
Frédéric-Guillaume
Fréderic-Guillaume
Frédéric-Guillaume
Fréderic-Guillaume
Fréder

Muzzik

20.20 Ensemble Currende:
Cocrett Mrtic de Lascas
Par Fingmole Currende
di. Enc Van Newel.
20.43 Le journal de Muzzik.
Z1.00 Cing chartegraphes.
Mome Probolus, Criton, Gallota, Belant, Ariey (90 min).
22.30 Ptélades.
de lannis Xenakis.
Hitay Boulding.
23.00 Eracst Ansermet.
(90 min).
80000001

14.00 Termis.
Open mersteurs
de pris-lercy
21.30 Hawling.
Coolen Tour 1999.
22.30 Technications
de fichetics.
de fichetics and de fichetics an Eurosport 20.10 Huppy Days.
1a visite de gland-ptre.
20.40 Humiclidis. Coe-istence.
50.60 min)
21.30 Les Anges de la ville.
Le passage.
22.15 Twee. Un jeu pervers
22.03 y planète.
Après le Soleil.
Dathe (time les pères vo ).
23.25 Damon. The Test (vo.).
23.25 Damon. The Test (vo.).
23.26 Damon. The Test (vo.).
23.26 Damon. The Test (vo.).
23.26 Damon. The Test (vo.).
23.27 Damon. The Test (vo.).
23.28 Damon. The Test (vo.).
23.29 Agentee Acapulca.
63.00 Médècius de nuit.
15.5 min).
28.50 Médècius de nuit.

 $\simeq$ ш

Série Club

O

France 3 La Cinquième

Legon 12: Allemand, 6,45 Ca tourne Bonnly, Les Bontevard des clips. Barbotons; Kutchup; Les Snorkies. Les Aventures magiques de Souty; Celhalo, 8,15 C'est increredit. Tête à toin; Bêtes de telé. Victor le separt et folichon la manette; Les Enquêtes du moutard; to jus de fruits; 9,20 L'Appel de la mer: Construits les bateaux; Cinq sur cinq; Le Capitalne du Fleur. Counsvert sent Conspy Carachers.

5.50 et 8.05, 9.35, 10.05, 1.50
Roulevard des dips.
8.00 et 9.00, 10.00, 10.50,
11.50 M 6 express.
9.05 M 6 dips.

6.59 et 12.28, 0.44 Pin-up. 7.00 et 7.20, 8.55, 18.25 Flash Infos. 7.05 ABC News. 7.25 et 13.30 Le Journal de l'emploi. 7.30 Teletubbles. Les cactus. 7.55 Ca cartoon. 8.30 Capitaine Nemo aux Bahamas. Documentaire

22.30 Musique pluriel.
Ceures de Zavaro, Arrigo.
23.07 Le Del aujourd'hui.
Musica, Festiva Parie
d'aujourd'hui. Parie
d'aujourd'hui. Parie
Qualuor yalie: Ceures de
Bouçourechilev, Krawczyk,
Beethoven.
1.00 Les Nutis de France-Musique.
Radio-Classique

20.30 ct 0.45 Mczzo Finito.
20.45 Variations.
20.45 Variations.
Istraging It All Back Howe
16 min.
21 45 Rock ulandan 51825004
22 45 Danso.
60 min 53184.
Conveyaginede Akins ik.
Antishue de Stubedin
(4 spile Conveyagined Livido
Antighaba. Musique de
Voorsigalised Unido
Antighaba. Australe de
Voorsigalised Unido
Antighaba. Australe de
Yorkhawa et Yes-kas
But la compagnie.
530,9 July

Disney Channel
20.05 Soul Mon,
un passeur d'enfer.
20.35 Tous sur orbite.
20.40 Au gré du vent.
Lechamp on 10000000
21.35 Art Attack.
22.10 Un monde de chiens.
Le lendemainde la veille.
22.40 Les Grafifitos.
23.50 Connte Mordicus.
23.55 Du vent
dans les saules (20 m.n.)

Mezzo

Histoire

20.00 Tilk matter histoire,
Conference de presse
Lut's mal river.
Lizh (or min).
S0294278
Z1.00 Les Pavviers
Childstrire,
L'Ordrestre nois, [12]
La bourdre in trois.
La bourdre entitée page 6.
Z3.00 L'Mistoire.
L'Ordre notre article page 6.
Z3.00 L'Mistoire.
L'Ordrestre nois l'Ordrestre nois l'Mistoire.

Câble et satellite Documentaire
(25 min).
(25 min).
(3 2 1 Operation Lune
Film, Primo Zeglio
(1961, 95 min).
(1961, 95 min).
(1963, Pas si vite. Magazine.
(10.40 Heroines III.
(1967, 108 min).
(1997, 108 min).
(1997, 108 min).
(1937, 108 min). (1997)
F. En clair
12.30 Un a
13.34 Les 1
13.35 Qua
tes Consum tes

Informations: 7.00-9.00, Classique affaires; 19,30-20.40, Classique affaires; 19,30-20.40, Classique affaires; 19,30-20.40, Classique affaires soir. 16,30 Grand repertor. Cuvres de De Falla, Ravel, Bartok, Debussy, Saint-Sabn, Counod, Faure. 18,30 Saint-Sabn, Counod, Faure, 18,30 Saint-Sabn, Counod, Everyte and Fallamann, par POrchestre paragraphy of Coulor, Counod due felbourg, dir. Der Goltz. 20.40 Evgueni Mravinsky, Chef (Jorchestre pahhamonique de Leningrad i Counod due pour violent e giono 2, 37,4 de Schubert, Ostrank, par Counod de Leningrad i cauvres de Wagner. 22.30 Les Soluées, Italico-Sak, par Goltzes units de Radio-Classique.

Paris Première 2
20.00 Semaine de la photo.
Signato, le regard tourne
veis vous (formin 699019
21.00 Paris modes. Magazine.
21.55 Paris dernière.
22.50 Black Sussions.
22.50 Black Sussions.
23.45 Semaine de la photo.
Maic Riboud, informe qui marche (formin).
119520.

• Lire notre article page 6.
11.
Magazine (55 min).
11.
Magazine (55 min).

13.35 Quand soment les crotales.

Documentaire (55 mln).

14.30 H. Série. Trop moche 20 pour être belie.

15.20 Décode pas Bunny.

15.50 La Légende de Calamity, Jane. Série.

En attendant la cavalerie.

16.10 C+ Ciéo.

En Calamity Jane. Série.

20.30 Le Journal du chéma.

21.00

20.00 Comment ça va ? Sexe, mensonges et impulsance (50 mln). 23.00 Faits divers. Magazine (50 mln). 5790661 22.00 Faits divers. Finan illustration. 22.30 Cycle chema africain. Finan illustration. 22.30 Cycle chema africain. Finan illustration. 21.30 Cycle chema sissono (1989). Avec Diarrah Sanogo (1987). Avec Diarrah Sanogo (105 min). Are Diarrah Sanogo (105 min). 3714863 at 15 Viri Kan Court metrage talaka Konaté. 0.30 Solf 3 (Fance 3).

RTL 9

20.35 Pendant la pub.

20.35 Pendant la pub.

10.55 Emille, ille de Calch.

20.55 Emille, ille de Calch.

22.40 H, O. Magarine.

23.10 Armaguedon B. Eim. Ann Jessa (1976).

Avec Alain Delon, Jesn
Yanne (35 min). 80980685 20.15 Friends.
20.40 Suspect Numéro 1.
The Lost Child zastzate
(190 min).
23.50 Un cas pour deux. LE PORTEUR
DE CERCUEIL 
Film. Matt Reeves (1996).
Avec David Schwimmer,
Gwyneth Paltrow
(90 min).
Comedie douce-amère
sur l'initiation amoureuse
d'un grand garçon aburi.
Humour et tendresse.

Festival

20.30 Talkursuite du vent.

20.30 Talkim Nina Companer.

[173] Futo muri.

22.15 L'inspecteur Lavardin.

[30 Intra.]

23.45 Le Dur Méther

de pudjeker.

de pudjeker.

Govern metrage, vingent

Ravalee (1996, 5min)

13tme Rue

20.35 Cheveux.
21.30 Chère Kilty.
22.00 Avlateurs. [55].
22.55 En souvenir
de Ken Saro-Wiwa.
23.45 Octupations insulites.
0.00 Uzeste, Lubat
et cumpagnie.
0.50 Les Splendeurs
naturelles de l'Afrique.
[56][55 min).
8854222 Planète 22.35

MCM

19.30 L'inidgrale. REM 4001677

21.00 Martin. Green Card (v.o.).

21.30 Robrin. Green Card (v.o.).

21.30 Robrin. Green Card (v.o.).

22.00 Rock Legends.

23.30 Is Mag.
Aver Johnny Lang (50 min.).

MTV

20.30 MIV Europe Music
Awards "vg.

21.00 MIV Bala Videov.

22.00 Amour.

23.00 MIV Inc.

Canal J

1725 Aaahh 11

Droles de monstre's.
1735 Camescoop.
18,00 Rocke.
18,15 Nos pire's amis.
18,25 A la carte.
18,25 A la carte.
18,25 Les Incollables.
19,00 Pikto.
19,20 Les Jules,
chienne de vic.
19,20 Les Jules,
chienne de vic.
19,20 Batman.
20,30 Staff Pick,
In nouvelle génération.
Pour une poignée de Data
(50 min).
21,20 Quatre en un.
21,20 Quatre en un.
21,20 Quatre en un.
21,50 Pre-que parfaite,
un week-end d'enfer (n. o.).
22,15 Chronique
de mon canapé.
22,20 Friends. Celu qui gagne
propertor o. Celu qui de proj.

TÉVA

20.00 et 0.30 Tèva interview.
20.35 Tèva bezatté, Magazone.
20.55 Tèva documentaire.
20.55 Tèva documentaire.
22.30 Tèva documentaire.
23.00 La Loi de Los Angeles.
13 de Loi de Los Angeles.
14 de Loi de Los Angeles.
15 de le commentaire.
23.00 La Loi de Los Angeles.
25.00 la Loi de los Angeles.
(90 min).

EUropéennes RTBF 1 9.39 Journal, 20.18 Mulp teaves 21.20 Juliu Malue, 1980 to de d'un Pacie, 1980 Malue, 1980 to de de de 23.30 Journal, 20.10 de des 23.30

Chaînes

Film. Alexandre Arcady (1997).

Avec Patrick Bruel,
Isabella Ferrari
(129 min).

0.45 South Park.
Série. Conjonctivite
algue contagleuse.
1.10 Spin City.
Série. Le doute.
1.30 Football américain.
Championnat NFL.
3.30 Surprises.
3.55 Le Cinéma
des séductrices.
Documentaire.
Claude Fléouter
(50 min).
24.45 Le Destin Ella.
Film. Youssef Chaline
Film. Youssef Chaline
(1997, v.o., 134 min).

20.13 Alfred Hitchcuck
Priscattle, I vagequalent
Priscattle, I vagequalent
Priscattle, I vagequalent
Robert Cantadine.

20.40 Silvanettle.
Pristain Cail Schenket, Aver
Fristain Cail Schenket, Aver
Fristain Cail Schenket, Aver
Fristain Cail Schenket, Aver
Fristain Cail Schenket, Aver
(40 turn)

23.05 L'Antre
de l'a prient Wenter [12]
(55 min).

0.30 Ia Nuit
de la piletne lune.
Fristain Cail rog frind.
Fristain Cail rog frind.
Fristain Cail rog frind.
Aver Rain Crista Cail rog frind.
Aver Wenkey Stringe at Bail
France Wallis. I to fringe. Aver
British Aver School Cail rog frind.
Aver Wenkey Stringe at Bail
France Wallis. I to fringe.
Stringer Wallis. I to fringe. Odyssée
20.00 Le Fleuve Jaune.
Les nomades du nord.
20.50 Wayana.
20.50 Wayana.
21,35 Plans de vol.
[1/13]. Les maitres du ciel.
22.05 Torsche.
22.51 La Guerne civilic
d'Espagne. 15/6).
23,50 L'Ecole biblique et
archéologique françalse
de Jérusalem (40 min).

Voyage
20.05 Suivez le guide.
Far West
[110 min]. Bousses
21.55 Futh, e Trance-cili
et son abredealre.
22.00 Sur la noute.
22.30 L'Heure de partir.
23.30 Carnels
du Fouringeaur.
23.35 Carnels
du Fouringeaur.
23.35 Kang Courrier.
Vasger de Medagaszar
(6.35 Sur la renie. Genere
et légendes d'Océanie.
1.00 Lang Courrier.
Au Gourrier.
Courrier.
Cou

France-Culture

Informations:
7.00; 7.30; 8.00; 9.00;
12.30; 18.30; 2.00; 0.00.

7.04 Union portion 70%, Abreston, Cheshell, 25%, 1 or Chapmers Ruy, 15 described a consideration of the information of the

11.55 et 19.35 Alia breve.

12.00 Jazz midl.

12.00 Jazz midl.

12.01 Jazz midl.

12.02 Jazz midl.

12.03 Déjeuner-Concert.

Lariguedoc-Rousillon.

Lariguedoc-Rousillon.

Lariguedoc-Rousillon.

Lariguedoc-Rousillon.

Lariguedoc-Rousillon.

Pasteul.

Tsimpanakou, soprano,

Amailt Clausinyan, plano i
CEUVez de Morant,

CEUVEZ de Morant,

GENVEZ de Morant,

CEUVEZ de Après-midl.

14.00 Les Après-midl.

Les Après-midl.

Les Après-midl.

Concertas Prochestre

on ational de Lyon, dir.

Euwres de Mesasger.

18.30 Figures libres. Cinq créations

de Concertas pour violon. CEuves

le Mewerber Mesager.

18.30 Figures libres. Cinq créations

de Stravinsky. 17.00 Musique, on

tourne.

18.06 Scène ouverte, jazz.

18.06 Scène ouverte, jazz.

18.06 Scène ouverte, jazz.

19.00 Le Vocabulaire des

musiques

musiques

radicominante des radios

priviléges de la connumente des radios

priviléges de la connumente des radios

publiques fei migulare de la musiques de larigues

priviléges de la musiques de larigues

publiques nouvelles, dir.

Priviléges de la musiques de larigues

publiques nouvelles, dir.

Bie patrick Davin.

France-Culture

Informations:

Informations:

10.00 L'Histolice en direct.

10.00 L'Histolice en

LES Rolling Stones bacs, les Rolling Stones sortent leur septième al- 1 bum ilve. Mais il y a den hier nongremps que l'on n'attend plus rien du cock'n'roll qui monde ». Leurs disques, enregistrés en studio, se succédent avec la même imagination en studio, se succédent avec la même imagination en beme. En revanche, les albums ilve comme les concerts réussissent toujours à maintenir le mythe. La nostalgie aldant, les vieux compères n'ont mème jamais autant gagné d'argent. Bridges to gagné d'argent, leur dernière de l'.5 milliard de frants. Chiq millions de spectateurs ont payé, cher, leur billet. A cette occasion, les Stones avaient décidé de retrouver l'atmosphère de leurs premières concerts. En avant de la scène grident de la foule. Chaque ont payé, cher, leur billet. A cette occasion, les Stones avaient de dernas auteur de leurs déchies et décors démeaures, les Cillimer rupublic, cherile, Relth et Milketffactur oup peurs de ring avait et de lumière, noyés dans leur public, Cherile, Relth et Milketffactur coup leurs che en prélude à la sorte de No Security, R'I'L consacre son antenne aux Rolling Stones, les animateurs vedettes de la station ont été mis à contribution. Samedits de la heure la l'i public de la Stones aux Rolling Stones, les animateurs vedettes de la station ont été mis à contribution. Samedits de l'i public la heures. Nagul proposer ra une interview de Mick Janger. Auparavant, mardi 3 novembre, de li heures à minuit, Francis Zegut, le M. Rock de KTT, fera de couvrir les mellieurs titres du nouvei album aux auditeurs.

France-Culture

Accualité de Mailarmé.

22.10 Mauvals genrés,
Awa faques Sienberg
(Sitoin de multe port).

23.00 Nuits magnétiques
(rediff). Au bord
du trou noir.
0.03 Du jour au tendemain. Anne
vir Wazemay (Line polyene de gant).
0.48 Les Cinglés du music—hail.
1. 100 Les Nuits de Faracc—culture (crediff). Le Japon; 2.00 L'huloire du trapeau : 2.37 Stefano Canulli, critapeau : 2.37 Stefano Canulli, condonnier; 5.53 Les Damnés de la terre, d'Henri Poulaille.

eudi 20.00 nce-Musique

Radical a spane to a concert o pour wing a to a spane to a concert o pour wing a to a spane to a concert o pour wing a to a spane to

Informations:
7.00; 8.00; 9.00;
12.30; 18.00; 23.00.
7.02 Musigue matile. In direct du calé Barthold; 8 tyon. Séquence Alla breve. 8.30 frewe de presse.
Als breve. 8.30 frewe de presse.
9.30 Lc Temps
des musiclens.
En direct, salle d'ansemble En direct, salle d'ansemble En direct, salle d'ansemble Colonis radione rational supérieur de musique de Lyon. Le Consurvaiorie mational supérieur de musique de Lyon. Présentations des classes de vents et culvres.
11.55 et 19.35 Alla breve.
12.00 jazz midi.
jazz midi.
jazz en yolis.
ou la vohs du jazz.
12.36 Déjeuner-Conçert.
proponée en direct du Musée d'Orsay, enrico Dindo, violonée en direct du Musée d'Orsay, enrico Dindo, violonéelle et plano en de Chostakowitch.
14.00 Les Après-midi.

5.55 Les Années fac. Série.
La tentation.
6.20 Les Nouveilles Filles
d'à côté. Série.
SOS docteurs.
6.43 et 6.53 Météo.
6.45 Journal.
6.55 TF I jeunesse :
Salut les Trons.

5.45 t.a Chance
aux chansons (rediff).
6.30 Télématin. Angazine.
8.35 Amourcusement witre.
9.05 Amour, globe
et beauté. Feuilleton.
9.30 La Planète
de Dankey Kong.
10.50 et 13.50, 18.05

6.00 Euronews.
7,00 1, 2, 3 silex.
8,00 Les Minikeums.
Denis la malice;
Inspecteur Gadget;
Princesse Sist; Jumanji;
Extrêmes Chostbusters;
Les Aventures de Tintin;
Le Magicien;

tyan, die herwich febra

charles der Notz Mades Qui
charles organis i Mades

for the organis i Mades

for the format i Grance de

charles format i Grance de

charles format i Grance de

charles format i Grance de

22.30 Marvagar phasiel

for correcte Marvagar

Med a sudirende

Radio-Classique

Radio-Classique

Guy Dutheil
FM Paris 104,3
28 Le Monde Télévision

• Mardi 23.00 RTL ZIK Web

т

France

France 3

5.20 Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. I jennesse: ilut les Toknis, anète animaux; abaluga; Oliver Twist;

aux chansons (rediff.).
Teleinatin. Magazine.
) et 12.10, 17.20
Un livre, des llvres.
Un jour je serai

(115 min. 8272821 11.35 Une famille en ox. Jeu. 12.10 Cufshez comme un grand chef. de Marc Villard.
8.35 Amoureusement vôtre.
9.05 Amoureusement vôtre.
9.06 Amoureusement vôtre.
9.30 et 19.45 L'Euro.
9.37 Tout in programme.
10.55 Flash d'Information.
11.00 Mottus. Jeu.
11.35 Les Z'amours. Jeu
12.15 et 19.10 1000 enfants vers l'an 2000.
12.20 Pyr almide. Jeu.
12.50 Rapport du Loto.
12.55 et 13.45 Métén.
13.00 Journal.
13.50 Derrick. Série.
Séance de nuit.
14.55 Suko. Série.
Magnétoscopes

20.55

Magnétoscopes
enchantés.
15.45 l'ilercé. A Vincennes.
16.00 La Chance
aux chansons. [2/3].
16.50 Des chiffres
et des lettres. Jeu.
17.25 Hartley, cœurs à vif.
18.15 Friends. Série. Celui qui
vivaix mai la rupture.
18.45 Cap des Pins. Feuilleton.
19.20 Qui est qui P Jeu.
19.55 et 20.40 Météo.
20.00 Journal.

LOTE I DATE DE LE SAZIMORE! ; SISSI.

17.45 Le Kouij.

18.20 Questions pon;
un champion. Jeu.
18.50 Un livre, un jour.
La Route du retour,
de Jim Harrison.
18.53 L'Euro mode d'emploi.
18.53 L'Euro mode d'emploi.
18.53 Le 19-20
de l'Information.
20.00 Météo.
20.05 Le Kadox. Jeu.
20.35 Tout le sport.
20.40 Le Journal de l'Open
de Paris-Bercy.
20.55 Consomag. Magazine.

ENVOYÉ SPÉCIAL

Magazine prásenté
per Bernard Benyamin.
Jean-Paul II.
histoires secrètes;
La méthode Toyota;
Post-scriptum:
peur sur la ligne
(125 min).

33.00 Expression directe. 21.00

Documentaire, Martin Graff.
[1/2] Ukraine, Moldavie, Roumanie,
Bulgarie, Serbie (1998, 40 min). 2184882
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Cycle Vive la famille : Au nom du père.
Documentaire. Annie-Claude Elkaïm
88888 20.40

LE BONHEUR
EST DANS
LE PRÉ 

Film. Etlenne Chatillez (1995).
Avec Mitchel Serrault, Eddy
Mitchell (110 min).

887321
Comédie de mœurs bouffonne,
dans le style caricaturaj.
Interprétation remarquable. SOIRÉE THÉMATIQUE : SOLDATS EN RÉVOLTE

NAVARRO
La colère de Navarro.
Série. Avoc Roger Hanin
(105 min).

Deux jeunes recrues sont
désignées pour participer à
l'arrestation d'un revendeur
de cocraîne. La coursepoursuite se termine par

TAPAGE
Jeunes au bord
de la crise de nerfs.
Magazine présenté
par Philippe Bertrand
(55 mln). 22.25 Les Mutinerles de 1917
au Chemin des Dames.
Adleu la vie, adieu l'amour.
Documentaire. Gérard Raynal
(1998, 60 min).
23.25 Mutinerle à la Royal Air Force.
Documentaire. Ian Potts
(1996, 50 min). ● Lire notre article page 4.

20.45 Les Hommes contre ■ ■

Film. Francesco Rosi (1970, v.f.).

Avec Alain Curry, Cilan-Maria Volonte (100 min).

48872

En 1976, les troupes italiennes se battent contre les troupes autrichiennes sur le front des Alpes. Film politique posant à la fois le problème de la guerre capitaliste et celui de la lutte des classes. Style net et concis. Remarquable interprétation.

IN AMERICA
JALOUSIE CRIMINELLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
TEMENIMALLE
AVEC JOBINA KERNS, Christine
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
472550
47

TENNIS
Open de Paris-Bercy.
8º de finale (90 min).
0.35 Au norn du sport.
0.40 Journal, Météo.
1.00 La 25º Heure.
Bon voyage, Mr Glen

23.05

O.15 Espace francophone.

Magazine présenté
par Dominique Gallet
et Mona Makki.
Dan Bigras,
rockeur tendresse
(30 min).
Un portrait
du chanteur québécois.
O.45 La Marche du siècle.
Faut-il interdire
les armes à feu ? (rediff.). Film. Jean Renoir (1928, N.). Avec Michel Simon, Georges Pomiès (85 min). 3812341 Un Jeune homme de bonne famille part au service militaire avec son domestique. Celui-ci s'adapte beaucoup mieux que lui...

2.25 Nactumales. Didler Lockwood (35 mln).

(30 min). ) TF1 nuit, Météo.

La Cinquième

6.00 Euronews.
7.00 Les Minikeums.
8.35 Un jour en France.
9.35 Les Souvenirs
de Sherlock Holmes.
Série. Le mystère
de Shoscombe.
10.30 La croisière s'amuse.
Un grand capitaine.
11.20 Le jardin des bêtes.
11.30 A table j
11.55 Le 12-13
de Pinformatica Bartotons; Ketchup; Les Snorkles; Le Aventures magiques de Sooty; Cellulo, 8,12 Modes de vie, modes d'emploi. Tam Tam Job La friche Belle-de-Mai. 8,45 Les Ecrans du savoir Un drapeau pour quoi faire?; Démocratle Democracy; Cinq sur cinq; Galllée; La Preuve par cinq. 10,50 Arrèt sur Images. De la crise du Journalisme américain, invitée; Christiane Amanpour. 11,45 Le Monde des animaux. Algies d'Amérique. 12,15 Le Rendez-vous. 12,45 et 17,25 100% question. 13,10 Qu'est-ce qu'on mange? Les légumes. 13,25 Le Journal de la santé. 13,40 La réincamation de Kherisur Rimpocite. Documentaire. 14,35La Clinquième rencontre... Justice et société. 14,40 Les Chippendales, descente sur la ville. Documentaire. 15,35 Entretien. 16,00 Modes de vie, modes d'emploi. Invitée; Anne-Marie Soulie. 16,30 Passe-partout. **M** 6

formation,

19.05 Voyages; voyages : Le Réveil du Danu

Arte

20.50

3.40 Le Chant de l'homme mort. Téléfilm.

13.25 L'Euro noude d'emploi.
13.30 Parole d'Expert.
14.30 Les Craquantes. Série.
Un gendre éprouvette.
14.58 Questions
au gouvei nement.
En direct du Sénat.
16.05 Côté jardins. Magazine.
16.40 Les Mánikeums.
Tom-Tom et Nana;
Les Razmoket; 5/ssi.
17.45 Le Kouif.

6.00 et 8.05, 9.35, 10.05,
11.05, 16.15, 1.35
Boulevard des clips.
8.00 et 9.00, 10.00, 11.00,
11.50 M 6 express,
9.05 M 6 boutique.
11.20 Papa Schultz. Série.
11.20 Papa Schultz. Série.
Trols femmes au Stalag.
12.00 Ma sorcière
bien-aimée. Série.
Magie ou imagination.
12.35 Docteur Quinn,
femme médecin. Série.
Un endroit pour mourir.
13.35 Un amour condanné.
Téléfim. T. McLoughlin.
Avec Brian Dennehy
(100 min).
883778
Epoux et père de famille
modèle. un architecte
d'un mal incurable.
19.15 Les Routes du paradis.
Série. [1/2], Final.
17.20 M6 Kid.
18.00 Highlander.
Série. [1/2] Final.
19.00 FX, effets spéclaux.
Série. Les Joyaux
de la couronne.
19.54 Le Six Minutes.
20.10 Notre belle famille,
La famille Touvablen.
20.35 La Famille Touvablen.
20.36 La Famille Touvablen.
20.36 La Famille Touvablen.
20.37 La Six Minutes La Famille Touvablen.
20.38 La Famille Touvablen.
20.39 La Famille Touvablen.
20.30 Fassé simple. 1918,
La France revancharde.

2154582

X-FILES
Les nouveaux spartlates.
L'âms en pelne.
La poupée.
Série. Avec David Duchovny
(170 mln).
2039

1.10 Techno Max. Magazine. D'après un roman de Pierre Pelot.

REPORTAGE

Hart Market Market

-----

Constitution of the Consti

è

Radioscopie nalgache

A l'occasion de l'installation, par Radio-France Internationale, de trois nouveaux émetteurs FM, exploration du paysage radiophonique de Madagascar

A radio, ici, est un luxe cher et difficile. Mada-Bascar ne compte que trois millions de récep-teurs pour quatorze mil-

ATTENDA

Pratiquement, seuls les habitants des centres urbains peuvent capter la bande FM qui, malgré tant de difficultés, est foisonnante et riche depuis la libéralisation des ondes en 1993. On ne compte pas moins de cent vingt stations, dont vingt-deux dans la seule région de Tananarive, la capitale. Radios commerciales, musicales, et le plus souvent évangélistes, voix de mouvements qui, lci comme alleurs sur le continent africain, ne cessent de se dévenopper. Radio-Fréquence Plus (FM Tananarive 92,8), station privée bilingue francomagache, à la fois culturelle et éducative, fait figure d'exception. Les radios internationales comme RFI, la BBC, La Voix de l'Amérique, la Deustche Welle et, bien sûr, la Radio malgache de service public conservent, en revanche, une place de la centre de la comme revanche, une place de la comme centre de service public conservent, en revanche, une place de la centre vedettes de « Votre magazine », l'émission la animée par Alain Mévégué, diffusée depuils le contre culturel Albort-Camus de Tanana-rive devant une foule de gannins ravis, aux re tec-shirts bariolés et casquettes hip-hop. Le même jour, Patrick Jaquin enregistrait n dans les locaux de l'Alliance française « Le club des auditeurs ». Le Club comptait les club des auditeurs » de producteur, on devrait atteindre rapidement trois fois plus d'adhérents. Le plusieurs émissions thématiques ciblées sur les réalités malgaches étalent également au menu, ainsi qu'un entretien du a président Didier Ratsiraka mené par Henri Perilinou, directeur de la rédaction, et Phi-

RFI en chiffres

C'est dans ce contexte que Jean-Paul Cluzel, président-directeur général de RFI, est venu inaugurer officiellement (du 12 au 16 octobre) l'installation de trois nouveaux émetteurs (Tamatave 92 MHz, Flanarantsoa, 96 MHz et Diego-Suarez, 98 MHz). Au cours d'une tournée-maration (plus de 3 000 kilomètres en cinq jours... et près de trente discours), en présence de Fredo Betsimifira, ministre malgache de l'information, et de l'ambassadeur de France, Camille Rohou. Des émetteurs locaux qui vont fortement améliorer la qualité d'écoute mais qui ne remplaceront pas la diffusion internationale en ondes courtes, nécessaires en cas de confiscation des ondes FM par une possible dictature. Pour

lippe Leymaric, spécialiste de l'océan indien. Il y fut blen sûr question de l'histoire récente et souvent mouvementée des relations entre les deux pays. « L'histoire d'un dépit unoureux », résuma M. Ratsiraka.

It IAKA.

Présente depuis 1975, en ondes courtes à it Madagascar, RFI a commencé d'émettre sur la bande FM de plusieurs villes malgaches à partir de 1993, sous le nom d'Alliance FM. En effet, en raison du droit malgache sur les associations, RFI a dû s'associer avec l'Alliance française, créant un dissi un réseau des radios francophones, appelées Alliance FM, qui retransmettent le programme « tout info » de RFI (RFI I), en plus de son propre programme local. Mais, comme à Tananarive, RFI possède sous son propre nom une deuxlème fré-RFI I. Elle va bientôt, pour éviter une concurrence interne et coûleuse, diffuser sur Alliance FM Tananarive (92 MHz) son fil musical, RFI 3, en alternance avec le RCI (Dizel, prenant garde de ne pas prêter le fianc aux accusations de néocolonialisme médiatique, toujours prêtes à resurgir, a répété que « dans le paysage radiophonique malgache, RFI se veut radio de complémentarité ouverte sur l'international plutôt que concurrente, précisant encore que RFI n'est pus la voix de la France, mais le vecteur de la culture et des valeurs françaises et par alleurs le reflet du monde ».

Candidat en décembre à sa propre succession à la tête de RFI, Jean-Paul Cluzel a Hom l'internation d'institutions a tout evente sur l'internation de conspensation de conspiére succession à la tête de RFI, Jean-Paul Cluzel a l'entre l'internation d'institution d'institution d'institution au tout evente sur l'internation de conspiére succession à la tete de RFI, jean-Paul Cluzel a l'entre l'internation d'institution d'institution

eurs malgaches.

ré

Annelle Cressard Le Monde

Activities of the Contraction of

 $\supset$ 

Planète animaux;
Tabaluga ; Oliver Twist;
Dino juniors,
8.28 et 9.03 Métén. France 2
5.45 L3 Chance
aux chansons (rediff.)
6.30 Tölémulin. Magazine.
8.30 et 12.10, 17.20
Un livre, des livres.
Un jour le xroi
un latin lowr,
de Marc Villard.
8.35 Amour, glorie
et beauté. Feuilleton.
9.30 et 19.45 L'Euro.

6.00 Euronews.
7.00 Les Minikeums.
8.35 Un jeur en France.
9.35 Les Souvenirs
de Sherlock Holmes.
Série, Le mystère
de Shoscombe.
10.30 La crafsière s'annuse.
Un grand capitaine.
11.30 Le jardin des bêtes.
11.30 A lable !
11.35 Le 12-13

La Cinquième. 6.25 Victor. 5.30 Les Amphis de la Cinquième. 6.25 Victor. Leçon 13: Allemant. 6.45¢ à trume Bronthy. Les Barbotons; Ketchup; Les Snorkles; Les Aventures magiques de Stoty; Cellulo. 8.15 Modes de vie, modes d'emploi. Tum Tam Joh: La friche Belle-de-Mai. 8.45 Les jarms du savoir. Un drapoau pour quol faire ?; Démiveraite. Democracy; Cinq sur cinq; Coliète; la Freuve par cinq, 10.50 Arrèl sur images. De la cirsu du journalisme américain. Invitée: Christilané Amangour. 11.45 le Monte des animants. Alpès d'Amerique. 12.15 Le Rendez-virus. 12.45 et 17.25 100 % aunestion. 13.10 Qu'est ce guivin

6.00 et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.75, 1.35
Brutevard des clips, 8.00 et 9.00, 10.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00 M 6 express.
9.05 M 6 brutique.
11.20 Papa Schultz, Série.
Trois fermues an Stalari
12.00 Ma sorciére
bien climts, Série.
Mayle an tougnéthes
12.35 bacteur l'junn.
Kenne medictin. Série.

EUrosport

14.00 Tennis, Open metaleurs
de Pain-Pletty
21.30 Hone, Ivids lounts.
22.30 Crothall.
Coupe des coupes.
0.30 Metales fest intent.
20.30 et 0.45 Mezzo Finfo.
20.45 Virtuoses: John Williams & Schelle.
Couper gentleman & Schelle.
Couper gentleman & Schelle.
Couper gentleman & Schelle.
Couper gentleman & Schelle.
Schelle.
Couper gentleman & Schelle.
Schelle.
Couper gentleman & Schelle.
Sch MCM
19.30 L'Intégrale: Zuchero
73 mn)
20.45 Le journal
de la musique.
21.00 Martin.
Bortes en touche (xo.).
21.30 Le Mag.
22.00 Ruck is geands.
23.00 Ruck is geands.
23.00 Ruck is geands.
23.00 Ruck is geands.
23.00 Ruck is geands. 20.00 Tup Selection.
20.30 MTV Europe Music
Awards "un.
21.00 MTV Data Videns.
22.00 AMTV ID.
0.00 Allemative Nation
(120 min) européennes ₹ } Voyage

20.05 Suiver le guide.
Masse, Naimble est Renya
(11.00 min)
21.55 Michel Public
est sun abdrédaire.
22.00 Sur la route. Le Tyrol.
22.30 Long cour let.
Asie mythque 80000000
23.30 Long cour ilet.
Asie mythque 80000000
(60 min)
0.30 Le Vuyageur d'images.
Kenya.
0.35 Sui a route. Contest est Agendes d'Océane.
1.00 Jong Courrier.
6.05 Sui a route. Canal Jimmy
20.00 Fallen Angels.
10 Professionel.
20.35 Martinit
Chin. Fin. Robert (1909.
Na. Asset 1 Trentgoant
(110 mon)
22.25 Chronique
de 1a Havane.
22.30 La Flève
dans le sant # #
Fine Lit Katan (1962, v.)
Avec Natier Wood
(175 mon)
0.35 Sistaventit. Chantant es Série Club

20.10 Happy Lags,
Les histories de rotale,
10.40 Buffy
Alaxangeles,
Alaxangeles,
Alaxangeles,
21.25 F. effets spécianx,
22.10 Bufe, Têtes chercheuses,
13.00 Tout le mende
23.00 Tout le mende
23.00 Tout le mende
23.05 Polnéhe
23.25 Polnéhe
23.25 Polnéhe
23.25 Polnéhe
23.25 American Studio.
23.50 American Studio.
23.50 American Studio. Disney Channel
20.05 Soul Man,
un pasteur d'enfer.
20.40 Le Retour
de Streitek Holmes.
Usemureer Wisteria
Las Super mécanis.
22.00 Le Labo des blouzes.
22.15 Un monde de chiens.
pmes Bose 606.
22.40 Les Graffitos.
23.00 Comte Mordicus.
23.25 Du vent
dans les saules 425 min). 17.50 T'es qui toi?
17.55 SOS.
18.00 Rocka.
18.15 J Net.
18.25 Parker Lawis
ne goerlamale,
Les guerres civies
19.00 Pikto.
19.20 Les fules,
chlenne de vie.
19.45 Le JTJ (15 mm) Canal ) 136me Rue

20.13 Africal Hachanek
Présente disjundane
10.40 Les Treitleman
20.40 Les Treitleman
20.40 Les Treitleman
20.40 Les Treitleman
22.20 American Geathe.
Laura Buck he repose
23.05 L'Autre
de Jrankenstein
64.0 Jrankenstein
64.0 Jrankenstein
155 ann des maudilles
165 ann des maud Parls Première

20.00 Semaine de la photo.

Andreviners

(commissione colonne

fine, Afred Heterock

(commissione colonne

fine, Afred Heterock

(commissione)

22.45 Counts partfullers.

Investione a 302.501

Single Telathovoki.

Single Tel Histoire

20.00 Adain Decaus raconte...
Linalisme defeatement funçaise.
20.15 ABC d'hier.
A. comme abletisme.
20.45 La Saga des marques.
Reson.
21.00 Histoire, le film:
Quatre
de l'infanterte ##
All Film Scoop W Pabs (1930, All Clond)
Film Georg W Pabs (1930, All Clond)
Film George article page 4.
23.00 De l'actualité
All Histoire.
Lamogen hastlon
Gens de la vie politique
de la vie politique
find se le 20.35 Lev Métlers.
franche-Comfe : te fondeur
d'art et le scupteur
sur piges.

21.05 La Révelution
du clinalge.
22.00 Classeurs d'Afrique.
1/1/21.
22.45 Arctique, fes mystères
du narval. [3/19].
23.15 Le Figure Jaune.
12.15 Le Figure Jaune.
12.15 Le Figure Jaune.
12.16 Grownande du nord.
23.15 Le Figure Jaune.
23.15 Le Figure Jaune. Téva

Câble

et satellite

TV 5

20.00 Cycle
ctnéma polonais.
Répuision = Figure 105.
N.J. Avec Cableine
Deneuve (105 min.). 788722

21.45 et 0.10 Les Films
de l'Ecole de Lodz.
22.00 journal
(France Télesiston).
22.30 Coupable
d'Imnocence Films
de l'Ecole de Lodz.
22.30 Coupable
d'Imnocence Films
(1921, Avec Jonathan
22.30 Coupable
film. Marcin Zébinski
(1922, Avec Jonathan
23.30 Solr 3 (France 3).
1.00 Journal (RTBF, 30 min).

6.59 et 12.28, 1.04 Pin-up.
7.00 et 7.20, 8.55, 18.25
Flash Infos.
7.05 ABC News.
7.25 et 13.30
Le Journal de l'emplol.
7.30 Teleubbles.
Nettoyage du bus.
7.55 TV.+ Magazine.
9.00 Le Patient anglais ■ Pilm. Anthony Minghella
(1996, 155 min).
11.35 Le Chéma de Juliette.
Documentaire
(1996, 155 min).
12.30 Un autre journal.
13.34 Les pages.
Animation.
13.35 Le Journal du chéma.
13.35 Le Journal du chéma.
14.00 La Chasse
aux sorcières ■ Film. Nichael Apted
(1996, 120 min).
16.30 Mesure d'urgence ■ Film. Michael Apted
(1996, 115 min). \$23918

PORTRAITS
D'ALAIN CAVALIER
Alain Cavaler (1901, 10 min).
L'archetler.
PREUVES A L'APPUI
Hent Singer (1995, 50 min).
[1/6] L'affaire Keko.
• Lire notre article page 5.
LA QUÈTE
DU FUTUR
Edward Garrick (1994, 25 min).
[1/6] Partir allieurs.

L'ECOLE BIBLIQUE
ET ARCHÉOLOGIQUE
FRANÇAISE
DE JÉRUSALEM
Thiery Spitzer (40 min).
ENTRE PROMISE
David Assouline t Luc Decaster (1997, 65 min).
Señous, in « webtite Jérusolem »
du Maroc, ne comptait plus, dans les années 70, que six familles israelites.
LE FLEUVE JAUNE
(55 min). Les nomades du nord.
LES GENS D'À BORD
(25 min).
La vie de trois couples passionnés par la navigation.
LA GUERRE CIVILE
D'ESPAGNE
John Biske (50 min). [3/6]
John Biske (50 min). [3/6]
John Biske (50 min). [3/6]
LES ORIGINES
Jean-Paul Fargler (60 min).
LÉGENDES VIVANTES
D'OUTRE-MER
Jean Queyrat et jérôme Segur (1990, 30 min). [5/13] LA RETRAITE
FUT SA VIE
FUT SA VIE
FUT SA VIE
(1997, 45 min).
Le recours des entreprises à fa
mise en retraite anticipée.
SAM SHEPARD,
ÉCRIVAIN, ACTEUR,
SCÉNARISTE
Oren Jecoby (1997, 60 min).
LE SIÈCLE
STANISLAVSKI
Prese Hercombe (1992, 65 min).
[1/3] Les Bhisseurs d'utopie.
LES SPLENDEURS
NATURELLES
DE L'AFRIQUE
Jean-Marc Dauphin (1998, 55 min).
[5/6] Les mammifferes.
SUR LES TRACES
DE LA NATURE
Garth Lucas et Ann Strimling (1997, 25 min). [1379]
Le monde des papilions.
UZESTE, LUBAT
ET COMPAGNIE
Parrice Rolet (1999, 55 min). Planète

A LA RECHERCHE

MIN. DE SUSAN

Tol Jould Bally et Christopher
Sineppand (1993, 50 min).

Lo Jugue d'une adolèscente
anglaise révèle son désespoir.

S. AVIATEURS

Kahi Lantty (1997, 35 min).

E. [35] Les pilotes d'essals.

S. CAFÉ BOUILLU

Tig.

Sylvain Bouttet et Sophle Delacour

Tig.

Sylvain Bouttet et Sophle Delacour

Tig.

Sylvain Bouttet et Sophle Delacour

Tig.

CAFÉ BOUILLU

Tig.

Sylvain Bouttet et Sophle Delacour

Tig.

Sylvain Bouttet et Sophle Delacour

Tig.

Tig.

CAFÉ BOUILLU

Tig.

Sylvain Bouttet et Sophle Delacour

Tig.

CHÈRE KITTY

Wouger van der Siuis

CHÈRE KITTY

Wouger van der Siuis

CHEVEUX

Alain Dhenaut (1998, 50 min). LE S

EL CHOCO

STAI, Ian McLaren (1998, 55 min). LE S

EL SOUVENIP

EN SOUVENIP

Une sélection de documentaires

Michel Gauriat (30 min).
Franche-Comie; Le fondeur of et le sculpteur sur pipes.
OP ÉRATION SURVIE (35 min). Un merveilleux petit monde.
PLANS DE VOL (25 min). [1/13] Les maîtres du PORSCHE (35 min). LA RÉVOLUTION DU CLONAGE (50 mln). Odyssée

A LA DÉCOUVERTE
DU PÈRE
LACHAISE
Pla Andeil (30 min).
ARCTIQUE,
LES MYSTÈRES
DU NARVAL
Brando Quilici (30 min). [3/13].
AU ROYAUME
DU TIGRE
Pelham Addrich-Blake et Milke
Blirkhed, Phil Chapman et Martin
Blirkhed, Phil Chapman et Martin CHASSEURS
D'AFRIQUE
Brian Leith (45 min) [12]
Une histoire de la chasse sur
le continent noir. L'ILE
AUX MANCHOTS
Colin Willock (1990, 35 min).
OCCUPATIONS INSOLITES
Fairbanks et Catièle
(1940, 10 min). [3377].
(1945, 10 min). [3477]. EN SOUVENIR
DE KEN SARO-WIWA
Gem eilis (1996, 55 min).
ERNST JÜNGER,
JOURNAL D'OCCUPATION
Edgardo Cozarinsk (1985, 60 min).
LA FIN
DES NÉANDERTALIENS
LAWIERCE SIManovitch
(1996, 50 min).
ES GRANDES
BATAILLES
BATAILLES
BATAILLES
BOTOR (1977, 55 min).
LES GRANDES
BATAILLES
LES GRANDES
BATAILLES
BATAILLES
BATAILLES
BATAILLES
LES GRANDES
BATAILLES
BATAILLES
BATAILLES
BATAILLES
LES GRANDES
BATAILLES
BATAILLE L'HISTOIRE DE L'ITALIE AU XX' SIÈCLE FOKO Quilici (1994, 30 min). 1542 | L'Etat et la société durant Père Ciolitti.

20.15 Friends, Celui que les problèmes ne glanaient par les problèmes ne glanaient par 20.40 Sierra torride marche film. Don Siegel (1969). Avec clin Eastwood 603663 22.40 Lc Milliardaire Film. George Cukru (1960). Avec Marlin Montant Attitute.

TMC

20.00 Quof de neuf docteur?

20.35 Fendant la pub.

20.55 Fendant la pub.

20.55 Film pain Hoxon (1957).

Ave Deborah Kerr 2005707

(110 min. 2005707

22.45 Bolden.

1770114

(60 min. 60 min. 60 min. 60 min. 60 min.

VIOLETTE,
LA REINE
DE LA MOTO
Film. Guy Jacques (1997).
Avec Dominique Pinon
(90 min.).
Une jeune femme décide
de remonter un numéro
de cascade à moto
créé par son père.

20,30 La Poursuite du vezi.
Teléfilm. Nina Compatrer.
[22] (15 min.)
22,05 Chronique d'un amour Impossible.
Teléfilm. Dadd wheatey.
Avec Overt Teale (an Bannen (110 min.).

Festival

22.10

Planète

19.50 La retraite fut sa vic.
20.35 Greffes d'organes,
tronte ans d'histofre,
[44] (50min.) Houtes
21.25 Occupations insolltes.
21.35 Li lie aux manchots.
22.30 Cheveux.
23.25 Chère Kity.
23.55 Avlateux. [45].
6.56 En souvenir de Ken Saro-Wilwa

LE CORPS

ET LE FOUET 
Film. Mario Bava (1963). Avec
Dallah Lavi, Christopher Lee
(90 mln).

Un récit lent, envoltant
comme un conte fantastique
de Charles Nodier ou de
Prosper Mérimée, l'obsession
sado-masochiste d'une héroìne
hallucinée.

23.40 Solo 
Film. Jean-Pierre Mocky
(1969, & mil.)
1.05 L'Ell du cyclone.
Proésie, mon annie.
1.35 Hockey sur glace NFL
Ottawa - Pittsburgh.
30 Baskert-ball, Eurolique.
Pau-Orthez - Victoria.

Jour Travensor

MADAGASCAR,

UN MONDE A PART

Andrew Young et Susan Todd

(1998, 52 min)

Des images sublimes, des gros

plans à couper le souffle sur les

kranriens bondissants, les

caméléous en train de passer

au rouge, les serpents que l'on

pent pour des branches,

toutes sortes d'animous

merveilleux ou bizarres, satiss,

on ne soit comment, en train

de sortir leur longue ross,

d'épier un ennemi, de vive

leur vie de famille, de foire des

calins. C'est filmé de es si près

qu'on reste étoureil par

l'intimité de ces fuites éperdues

dons la forêt, de ces remantées

le long d'un tonc d'orbre. Seul

défout à ce film rare, le côté un

peu inventaire. — C. H.

Diff: dimanche 8 novembre à

14 h. 05. CORPUS CHRISTI
Geard Mordillat et Jedme Prieur
Geard Mordillat et Jedme Prieur
Geard Mordillat et Jedme Prieur
A Printeireur des Evangiles eut
to impact incroyoble
lorsqu'elle fut diffusée, cinq
episodes d'abord, en mars
1997 sur Arte, puis dans so
totalité, douze épisodes,
en avail 1998, sur La
Cinquième et Arte, Qui des
Romoins ou des Juifs o
crucifié fésus ? Le Christ est-if h
mort le four de Paque ou in
procès ? Pilate a-t-if ête le
bourreau de Jésus ou son
avocat ? Poison deffier les
phus grands extètes du
monde entier, philotopues,
historieus, archelologues,
historieus, archelologues,
historieus, archelologues,
historieus es sont livés du une
mise en doute des textes qui de
pour le moins bousculaine. En
instruction judiclaire et d'une
chrétien, une thèse qu'ils ont
mise en scène avec la plus
grande oussérité. - C. H.
Offi.: mardi a novembre et d'une
chrétien, une thèse qu'ils ont
mise en scène avec la plus
grande oussérité. - C. H.
Offi.: mardi a novembre et d'une
chrétien, une thèse qu'ils ont
mise en scène avec la plus
grande oussérité. - C. H.
Offi.: mardi a novembre et d'une
to beure, dimanche 8 d
il H 30 et 19 h 30, lundi 9 a 10
le 11 h 30 et 19 h 30, lundi 9 a 10
le 18 heures, mardi 10 d
is heures, ma



Radioscopie malgache

7

bell, Claire Trevor et Kirk Dougias me qui n'a pas d'étoile »

enquese sur la disporition du mari de sa cliente.

15.15 Les Routes du paradis.
Série. [2/2]
Un amour particulier.
17.20 M 6 Kid. Enigma;
Le Monde fou
de Tex Avery.
18.00 Highlander. Final [2/2],
19.00 FX, effets spéciaux.
Série. French Kiss,
19.54 Le Six Minutes.
20.10 Notre belle famille.
Série. JT fait
de la télévision.
20.35 La Famille Touvabien.
20.40 et 0.25
Politiquement rock.

12.5 (2.5) 14.05 (2.5) 14.00 (2.5)

11.00 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10 11.10

i.40 Tapage (rediff), 2.30 Noctur-nates. Jazz à votonté (35 min).

5.45 La Chance
aux chansons (redift).
6.30 Télématin. Magazine.
8.30 et 19.45 L'Euro.
8.35 Amoureusement vôtre. France m

Z

Ō

Z

m

D

France 3

La Cinquième

**≥** 

अ. अ. **50**,6

Feuilleton.

9.05 Amour, gloire
et beauté.
Feuilleton.

9.30 Tont un programme.
Magazine.
10.55 Flash
d'information.
11.40 et 4.50 Les Z'amours.
Jeu.
12.40 et 17.20, 22.55
Un livre, des llyres.
Les identités meuririères,
d'Amin Maalouf.
12.15 et 19.10 1000 enfants
vers l'an 2000.
12.20 Pyrandte, Jeu.
12.55 et 13.45 Météo.
13.55 Derrick Série, Cruauté,
insensibilité, froideur.
14.55 Soko. Série. inspecteur Gadget;
Billy the Cat; etc.
8.30 Un jour en France.
9.30 Les Souvenlis
de Shertock Holmes.
Série, L'illustre client.
10.30 La croisière s'antusc.
Série, Merci,
je ne joue plus,
11.30 Le Jardin des bêtes.
11.30 A table i Magazine.
Carcoillotte.
11.53 et 18.53

aux chansons. [3/3]. 16,50 Des chiffres et des lettres. Jeu. 17,25 Hartley, cœurs à vif. sons. (3/3). 11.55 Le 12-13

de l'information.
13.22 Keno. Jeu.
13.25 Les Cruquantes, Série.
Un travail au poil.
13.55 Tènnis, En direct.
Open messieurs
de Paris-Bercy.

Leçon 13: Allemand. 6.45 Ça tourne Bromby. Les Barbotons; Ketchup; Les Snorkles; Les Aventures magiques de Sooty; Ceiluido. 8,15 Modes de vie, modes d'emploi. Détours vers le futur: Toujours plus de naturel 7 invités; Chantal Malherbe, Alain Pavé, Alain Mamou-Mani, François Terrasson, Jean-Marile Pelt. 8,45 Les Ecrans du savoir. Dix fondations pour un bicentenaire; Histoire d'entreprises; 9,20 Les Mots de la philosophie; Cinq sur cha; Calilée; La Preuve par cinq. 10.50 Chères nounous. Docurrentaire. 11.45Le Monde des animaux. Les Rouges-gorges d'Europe. 12.15 Le Rendez-vous. 12.45 et 17.30 100 % question. 13.10 Porum Terre. Le Mont-Saint-Michel. 13.25 Le Journal de la santé. 13.40 Le Canal de Panama. [44], 14.35 La Cinquième rencontre... Travail et économie. 14.40 Elats-Unis, main basse sur l'emploi. Docurmentaire. 15.30 Entretion. 16.60 Modes de vie, modes d'emploi. Détours vers le futur: Toujours plus de manipulation? Invités: Pierre Lorrain, Gérard Challand, Robert-Vincent Joulé, Annick Drogou, Norman Spinrad, François Brune. 16.30 Les Lumières du music-hall. Joe Dassin. 17.60 Ceiluio. 17.55 Couples légendaires. Ava Cardner et Howard Hughes. 18.30 Le Monde des animaux. Le Requin-tigre des sables.

13.00 Journal, Météo. 13.55 Les Feux de l'amour.

Echec 15.55 La Ch

16.40 Les Minikeums.
17.45 Le Koulj.
18.20 Questions pour un champion. Jeu.
18.48 Un livre, un jour.
Lécions les chiens, de Brady Udali.
18.55 Le 19-20
de l'Information.
20.00 Météo.
20.05 Le Kadox. Jeu.
20.35 Tour le sport, journal de l'Open de Bercy. Arte

Série.
18.15 Friends. Série. Celui qui
a survécu au tendemain.
18.45 Cap des Pins. Feuilleton.
19.20 Qui est qui 7 Jeu.
19.50 Au nom du sport.
19.55 et 20.40 Météo.
20,00 journal.

14.45 Arabesque, Série.
Un chien fougueux.
15.40 La loi est la Joi. Série.
Dans le calme de la nuit.
16.35 Sunset Beach, Série.
17.35 Beverly Hills, Série.
17.35 Beverly Hills, Série.
18.30 Exclusif. Magazine.
19.05 Le Bigdil, Jeu.
20.00 Journal, Météo.

20.55 19.00 Tracks. Tribal: quand is techno fait de la politique; Backstage: le retour du swing; Future; Dream: Depeche Mode.
19.45 Météo, Arte Info.
20.15 Palettes; Portrait du Fayoum.
Le dernier regard, L'Européenne.
Documentaire (1998, 30 min).
783888

THALASSA
Sur la Route du rhum.
Présenté par Georges Pernoud.
En direct de Saint-Maio
(70 min). 20.45

20.50

Manipulée par son client, petit dealer, Caroline est victime d'un chantage... Le départ de la course qui relie Saint-Malo à Pointe-à-Pitre sera donné dimanche 8. L'AMOUR DANS LES FILETS
Téléfilm. Klaus Cietinges. Avec Johannes Hermel,
Linda-Sue Lüpke (1995, 90 min).

Un homme d'affaires, en froid avec sa famille,
réjoint son père à l'article de la mort. Il apprend
que l'entreprise de pêche familiale est sur le
point de sombrer.

LE PYROMANE
Teléfilm. Carlo Rola.
Avec Hannes Jacnicke,
Ben Becker (105 min).
Un pyromane défie
le chef d'une section
de pompters d'élite.

LES ANNÉES
TUBES
Divertissement présenté
par Jean-Pierre Foucault.
Invidés ; julio iglésias, Tina
Arena, Storny Bugsy, Gipsy
Kings, Aveille Red, Starmania,
Faudel, Alliage, Cher, Poetic
Lover et Carole Fredericks,
Nicoletta (140 min). 577092

Le voisin du dessous, Série. Avec Julie Debazac, François-Eric Gendron (120 min).

AVOCATS ET ASSOCIÉS

20.55

Lire notre dossier pages 2-3.

23.05

FAUT PAS RÉVER
Présenté par Sylvain Augier,
Invité : Patrick Chamolsaau.
Mauritanie : escadrons
normades ; Brésil : le poète des
pauvres ; Italie : la course aux
bœufs (60 min).
23.15 Soir 3, Météo.
23.30 Les Dossiers
de l'Histoire.
Documentaire. P. Miquel
et R. Mugnerot.
La Victoire de 1918
(50 min).
86912

• Lire notre article page 4.
0.20 Libre court.
Tu paries / Bruno Renou
(25 min).
2218
0.45 La Case de l'oncle Doc.
La Légende des sciences.
[8/12] (55 min). 422844 GRAND FORMAT: FANTÔMES DE TANGER

SANS AUCUN DOUTE

en tous genres.
Magazine présenté
par Julien Courbet.
Invité : le groupe Native
(110 min).

1.05 TF1 mult, Météo.

BOUILLON
DE CULTURE
Passions dévorantes.
Magazine présenté
par Bernard Pivot.
Invités : Isabelle Huppert,
Benoît, Jacquot,
Luclen Jerphagnon,
Olivier Italin,
José Saramago
(70 min).
0.13 Au nom du sport,
0.20 Journal, Météo,
0.40 Tennis,
Open de Paris-Bercy.
Les matchs du Jour.

5 Tribuza). Série. Privée de can-de. 1.40 Réportages, Look mode rappiei (rediff.). 263 Thes chasse. reumentaire. 3.50 La Phogue. Do-mentaire. 3.50 et 4.30, 500 Hig-res naturelles. Documentaire. 4,50 sisquo (10 min).

Exempt de toute propagande politique, ce film d'armasphère russe – mais il s'agit de la Russie des tsars i – comporte à la fols une étude de mœurs et une intrigue policière, avec les grandes vedettes allemandes du moment, dont Hans Albers, viril et séduisant.

1.15 Le Dessous des cartes.
La Nouvelle-Calédonie (rediff.).
1.25 Rashômon **a a a** film. Akira Kurosawa (1950, N., v.o.).
Avec Toshiro Mifune, Machiko Kyo
5.1
(rediff., 85 min).

22.35

Film documentaire. Edgardo Cozarinsky.

Avec Laurent Grévill, Younes Moktader
(1997, 85 min).

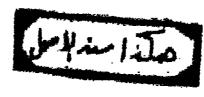
Une promenade dains la ville mythique de
Tanger. Un mélange de réalité et de fiction.
23-40 Savoy-Hotel 217 (Mord Im Savoy) 

Film. Gustav Ucicky (1936, N., v.o.).

Avec Hans Albers, Brigitte Horney
(95 min).

BUFFY CONTRE
LES VAMPIRES
LA fare cachée.
Série (55 min).
Série, Le camp
(55 min).
0.30 Au-delà du réel.
Série, Le camp
(55 min).
0.30 Le Live du vendredi.
REM : Atlanta 1995
(50 min).
80408
REM, qui assurait en
1980, la première partie
de Police, est devenu l'un
des plus grands groupes
de rock du monde. Le
départ du batteur Bill
Berry en 1997 n'a pas
empêché le groupe de
sortir un nouvel album
() p.

5.40 et 8.05, 9.35, 10.05,
11.05, 16.10, 1.30
Boulevard des cilps
8.00 et 9.00, 10.00, 11.00,
11.50 M 6 express.
9.05 M 6 boutique.
11.20 Papa Schultz.
Série. Le tweur.
12.00 Ma sorcère
blen-almée. Série.
Samantha conteste.
Samantha conteste.
12.35 Docteur Quinn,
ferrume médecin. Série.
Miracles de Noël.
13.35 Usurpation d'Identité.
Téléfilm. Ivan Passer.
Avec Mark Harmon,
Mimi Rogers
(100 min).
800438
Un détective privé
enquête sur



Muzzik

20.59 Sofree Claude Luter.

21.00 Jazz a Antibes 1990.

22.00 Plano Summit,
Montreux 94.
Concert (60min). 8006/17

23.00 Jazz Essentials.

23.30 Jazz Essentials.

23.30 Symphonic de chambre groups 9, de Stydnborg.
Concert Pari Cocheste groups 9, de Stydnborg.
Concert Pari Cocheste de Bach.

ACM

19.30 Lintégrale. Acromith de Bottonials.

21.00 Martin.
Materne préfeté (v. o.)

21.30 Mirtin.

22.00 Mirtylike.

23.00 High Blah Gronve.

23.00 High Blah Gronve.

23.00 Mirty Lutys Music.

Awards '98.

21.00 Mirty Ivitys Music.

20.30 Mirty Ivitys Music.

20.30 Mirty Ivitys Music.

22.00 Mirty Ivity Wights.

22.00 Mirty Ivity Wights.

22.00 Mirty Ivity Wights. Eurosport
15.00 Tennis. Open messeurs
64 Parils Bercy 348382
22.00 Boye.
Championant d'Europe.
23.00 Cyclismo.
1455 six Jours de Munich
(Control of Control of Contro Canal Jimmy
20.00 MASH.
Compagning distribution.
20.30 Tast Track. Use change a same (some). 21.50 Fallent Angels.
21.50 Fallent Angels.
22.50 Chrouique du front.
22.50 Chrouique du front.
22.50 Chrouique du front.
22.55 Schröfid.
Meme les moutons sont nervent (vo.).
22.55 Schröfid.
12.55 Schröfid.
13.50 Lalstabet (vo.).
12.55 Schröfid.
13.50 Lalstabet (vo.).
13.50 Lalstabet (vo.).
13.50 Lalstabet (vo.).
13.50 Lalstabet (vo.). Disney Channel
20.3 Tous sur orbite.
20.40 Chéré.
7.12 Ou Red du vent.
22.12 Un monde de chiens.
22.15 Un monde de chiens.
22.15 Un monde de chiens.
22.16 Un monde de chiens.
22.17 Un monde de chiens.
22.18 Un monde de chiens.
22.19 Un went adans les saules r25 min. Série Club
20.10 Happy Days.
Aniense fait des léées.
20.35 Scanner Magazine.
20.50 Tww.
Coincé entre deux causer
21.35 Robuscop.
22.20 Palée és mère.
23.05 Le Voyageur.
23.05 Le Voyageur. 17.15 Zic.
17.25 Azabh II
17.25 Azabh II
17.45 Les Zouaves.
17.50 JY Casplique.
18.00 Rocko.
18.10 Zbog notes.
18.20 Les Fránts
de Lan 2000.
18.25 Parker Lewis.
18.25 Les Intollables.
19.00 Pikto.
19.20 Les Intel.
19.45 Le JTI (45 min). Canal Histoire

20.00 Envoy's spécial.
Les années 90.
Les années 90.
Les années 90.
Les depes du spont
(60 min).
SACRISIES Min).
SACRISIES Min).
SACRISIES Min).
SACRISIES Min).
SACRISIES Min).
SACRISIES Min).
Ja France.
Courtiere de presse
du 15 mai 1922.
Les courtiere.
SACRISIES Min).
Ja France.
Courtiere de presse
(127) (60 min).
Ja France.
Courtiere de secretarent.
SACRISIES Première.

20.00 Soirée
Photo de mode.
Lis plus gands.
Paris Première.
SACRISIES Min).
Discontiere de mode.
Les plus gands.
Courtiere de mode.
Les plus gands.
Les plus 20.00 et 23.00 Téva interview.
20.30 Téva déco. Maganne
20.55 Soffree Siftons de la vie
20.55 Soffree Siftons de la vie
20.56 Tévil de la vie la vie
20.56 Marian Ferral de la vie
20.56 Marian de la vielle de la vi 21.05 Evische.
22.06 Als decouverte
du l'ère l'achalse.
22.50 Wayana,
entre deux ilves.
23.40 Les Méviers, Lefondeur
d'ari elle scupteur
var press.
61.0 Fritte paradis perdu
et terre promise
its min).
90211025 Odyssée 20.15 Friends. Cetul qui vivait mai la ruptiue.
20.40 La Bonne Li rien faire.
Telefiin, Pui Schneider.
Avec Dinah Manorf, Neil Carter (105 min). 1811010
22.25 Ciné express.
22.35 Les Fantasines de Laura.
Telefiin. Vincent Salvien.
Avec Kathy Shower, Biett Avec Kathy Shower, Biett Haller, Vincent Salvien.
Avec Kathy Shower, Biett Avec Kathy Show Câble et satellite TV 5
20.00 Fort Boyard. Tesses 21.45 Grand tourisme. Magazine. Magazine. 22.30 Jurral frence Tetkriston. 22.30 Lirc'stiblement... Sylvie, Dherdissement (Th's min). 23.30 Metéo des cinq continents. 0.25 Météo des cinq continents. 0.30 Solf 3 (france 3). 1.00 Journal (TSR. 1.30 Journal (TSR. 1.30 Journal (TSR. 1.30 Journal (TSR. 1.30 Les volts de Fan 2000). 54112465 En clair jusqu'à 9.00
6.59 et 12.28, 0.19 Pin-up.
7.00 et 7.20, 6.55, 18.25
Flash Infos.
7.25 ABC News.
7.25 et 13.30
Le Journal de l'emploi.
7.35 Teleuubbles.
Cafe chocolat.
8.00 1 an de +.
Magazine.
8.00 1 an de +.
Magazine.
9.00 1 Année du concours.
Documentaire
(75 min).
10.15 Le Destin ■ ■
Film. Youssef Chahine
(1997, 133 min). 3314833
F En clair jusqu'à 13.40
12.30 Un autre journal.
13.40 k
Film. Alexandre Arcady
(1997, 130 min). 784837
15.50 Le Journal du cinéma.

The common of th

France 2

La Cinquième

~

щ

Sao tes Amphis de la Cinquième, 6.25 Victor. Leçon 13: Alemand, 6.45 Ça tourne Bromby, Les Barbotons; Ketchup; Les Snorkles; Les Barbotons; Ketchup; Les Snorkles; Les Barbotons; Ketchup; Les Snorkles; Les Modes de vit, medes de Sonty; Cellulo. 8.15 Modes de vit, medes d'emphis, Détours vers le futur; Toujours phis de naturel l'invités; Chantal Malherbe, Alain L'avé, Alain Manuou Manil, François Terrassan, Jean-Marie Felt. 8.45 Les Ecranes du savoir. Dix fondations pour un bicantenaire; Histoire d'entreprises; 9.20 Les More de la philosophie; Cinq sur cinq; Califee; La Preuve par cinq. 10.50 Chères incumbus. Les

5.40 et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.10, 1.30
Hundevand des elips, 8.00 et 9.00, 10.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00 M 6 express.
19.05 M 6 huntique, 11.20 Papa se facilie.
11.20 Papa se facilie.
11.20 Ma sevelène
12.00 Ma sevelène
5 majores coureste.
13.35 [bacteur (baltra, ferme metalecth, bère

Training and the control of the cont

et satellite

sont occueillis par une armée fantostique de Charles Nodier.
de robots que dirigent un viell ou de Prosper Mérimée, honnne et une jeune femme appartenant à une anclenne race extro-terrestre. De la rerre à la tune et de la Lune à la Terre, une piteuse production de science-fiction s'efforçant, en vain, d'être à la setto-terre, une piteuse production de science-fiction s'efforçant, en vain, d'être à la pseudonyme anglo-saxon.

LE PORTEUR

LE PORTEUR

DE CRRCUEIL 

III DE CRRCUEIL 

III

FOOTBALL
CHAMPIONNAT DE D1
Marsellle - Monaco.
En direct. March décalé
de la douzière journée.
20.30 Coup d'envol.
A la mi-temps,
le journal du Foot
(140 min).

TMC
20.00 Quoi de neuf docteur?
20.35 Pendant In pub.
20.55 Le destin tragique de Helty Sorre!
Théfilm Ciles Foster.
(110 min.
22.45 Courses cannarqueises.
23.20 Bigade vebiliste.
Ep. n° 14 (50 min). Tragasti

Festival
20.30 La Pauranite du vent.
Telefina Nuis Comparuez.
Aver Bernard Cranfeau.
14/1/1/4 min) 5780344
22.05 Ciel d'On-ye.
Telefina Peèè Bazuranu.
Aver Nila Javernier 1998222 22.45 Courses camarqualses.
23.20 Brigade volante.
Ep. n. 14 (50 min). 1038218
1.05 Coursiest. Au cour
des récits des Caraltes
(50 min).

Chaînes
européennes
RTBF 1
1975 et 127 A teut patent. 2029
Rypan : detect ind faults: tes Vorlds
Appan : detectan labitet et son
ling liedy : dethouy Ravanath.
2128 Rejers de Leini Ares Wards
Ling, bed Arnet i Voll derror.
2138 Rejers de Leini Ares Wards
Ling, bed Arnet i Voll derror.
2138 Copp d'ennet.
2138 Copp d'

Planète

Voyage

20.05 Suivez le guide.
Grandt Inters et Merique
Grandt Inters et Merique
(110 min).
22.50 River à décharer?
22.30 L'Ilkure de Partir.
Londrestés min). Bissesset
23.31 Lyng courrièr.
33.31 Lyng courrièr.
60.5 min).
60.5 min.
60.5 min. 134me Rue
20.13 Afficed Hitchruk
présente: operand
John Hyunickébb
Avet Linda Florentine.
20.40 Galactica. L'evanen.
21.30 Kindred.
Print, Landanne.
22.25 The Beart Must 171c m
Finn. Landannett 1974,
vo. 1. Avet Farentine.
22.35 New Yank Hindrecover.
Mars 12 en voudine
0.40 American Gathic.
Lucas But's vergove.

Planète animaux;
Tabaluga; Oliver Twisi;
Dino juniors.
8.28 et 9.03 Météu.
8.30 10% shopping:

5.45 Lr Chunce
aux charisons (rediff.).
6.30 Télématin. Magazine.
8.30 et 19.45 L'Euro.
8.35 Amourcusement vôtre.
Feuilleton.
9.05 Amour, gloire
et beauté.
Feuilleton.
9.30 Tout un programme.
Magazine.
10.35 Flash

MORNIN



ш

O

France 2

France

6.55 TF I Jeunesse:
Salut les Toons.
Salut les Toons.
8.28 et 12.10, 12.53 Météo,
8.30 Têlé shopping.
9.25 Disney Club samedi.
10.20 Gargoyles,
les anges de la nuit.
Que la chasse 6.15 Millionnaire, jeu. 6.45 Journal. 6.55 TF | Journa

conwhence.
10.50 Ca me dil, et vous ?
11.45 Milliammire, jeu.
12.05 Cuisinez comme
un grand chef.
12.15 Le juste Prix, jeu.
12.48 A vrai dire. Magazine.
Le saumon funié.

13.50 MacCyver. Série.
Mission Afghanistan.
14.50 Alerte à Mallibu. Série.
15.40 Flipper. Série.
Dépôts toxiques.
16.35 Dingue de toi. Série.
L'intervention.
17.10 Flercule, Série.
La faute de Medes.
18.00 Sous le soleil. Série.
Quand le masque tombe.
19.00 Melrose Place.
Série, Le drame.
19.50 Bloc modes. Magazine.
20.00 Journal, Tiercé, Météo. 6.10 Anime ton week-end.
7.00 Thé ou café. Magazine.
Invitée : Syvie Vartan.
7.45 et 15.50 L'Euro.
7.50 Warner Toons.
8.40 La Planète
de Donkey Kong.
Invité : Allan Tréo.
11.00 Rince ta baignoire.
Magazine. Vivre
à vingt-cinq ans
chez papa-maman :
Gatère ou planque?
11.35 Les Z'amours. Jeu.
12.15 et 18.55 1000 enfants
vers l'an 2000.
12.40 Pyramide. Jeu.
12.45 Point route.
12.45 Point route.
13.40 Consomag.
Magazine.
13.45 Tennis. En direct.
Open messieurs
de Paris-Bercy.
Demi-finales

Demi-n.
(125 mln).
15.55 Tlercé.
16.10 et 18.05 sainedi sport.
16.30 Rugby. En direct.
Coupe d'Europe:
Bègles-Bordeaux "-de Français
8281

DRÔLE DE JEU Divertissement présenté

SÉBASTIEN
ET LES
SALTIMBANQUES
Divertissement présenté

ANNE LE GUEN
Le mystère de la crypte.
Série. Avec Fanny Cottençon
(100 min).
8833788

r Lagaf. rltés: Bud, Roblès, Gigot, sy, Alexandre Debanne, roline Barclay, Cyrll Neveu, kral Sellem

Divertissement présenté par Patrick Sébastien. (Invités : Serge Lama, Maurane, Fabulous Trobadors, Berny, Yvan, Nicolas Samu, Patrick Bosso, Django Edwards, etc. (135 min).

Des travaux de construction mettent au jour une crypte du XII' siècle qui, d'après un tistorien de la région, serait maudite. Le village est en émoi...

(95 min).
18.15 Animal Zonc. Magazine.
19.05 Helicops. Série.
19.50 et 20.45 Tirage du Loto.
19.55 Au nom du sport.
19.56 et 20.40 Météo.
20.00 Journal. 20.55

10.00 C'est clair powr
tout le monde !
10.30 Expression altrecte.
10.40 L'hiebdo de RFO.
11.10 Grands gourmands.
11.42 Le 12-13
de Pinformation.
13.00 et 15.40 Conleurs pays.
14.00 Keno. Jeu.
14.05 Le Magarine du cheval.
14.40 Les Pieds sur l'herbe.
Grèce : L'éleveur d'île ;
Le roi des aulx ;
Grèce : L'éleveur d'île ;
Le roi des champs.
15.10 Destination pèche.
18.10 Expression directe.
18.20 Questions pour un champlon, jeu.
18.50 Un livre, un jour.
Coodis, la vie en noir et bianc, de R Garnier.
18.50 Le 19-20
de l'information.
20.00 Météo.
20.05 Volle, Magazine.
Route du Rhum 98.
Passage des écluses de Saint-Maio
135 min).
20.40 Tout le sport.
20.45 Le journal de l'Open de Paris-Bercy.

19.00 Histoire paralièle. Semaine du 7/11
Elections aux États-Unis : victoire de Truman. Invité : Bernard Sinshelme 19.45 Météo, Arte Info.
20.05 Le Dessous des cartes.
La Nouveile-Calédomie : indépendar Entretten avec Alban Bensa.
20.15 Hale and Pace. Série (v.o.) [6/7].

L'AVENTURE HUMAINE:
VASCO DE GAMA

DU PORTUGAL VERS L'INCONNU
SOCUMENTAIRE, LUC CUYVETS.
[34] La roule des Indes
(1998, 50 min).
21.35 Metropolis.
Le musée national du Palais de Taipei;
Angelopoulos; Supports/Surfaces; Louis
Cane (60 min).
422049

LES ACCROS DU CRASH
Têkelim. Petra Haffter. Avec Isabel Gerschke,
Marck Harloff (1996, 90 min).
Ten Allemagne, un petit délinquant
qui vole des voitures et se prend pour James
Dean, entrôine une adolescente dans une cavole
à travers la France. 22.35

STRIP-TEASE Magazine.

HOLLYWOOD
NIGHT

23.10

22.40

0.05 Music Planet : Cheb Mami, le môme.
Documentaire, Eric Sandrin,
Dans la série World Collection
(1996, 60 min).
Un excellent portrait du « prince du roi » .... Kidley Scott (1977, v.f.), K. Kelth Carradine, Harvey Keltel Jiff., 95 min). . ortrait du « prince du roï ».

0.55 Formule foot.
Magazine, 12 journée
du championnat de D1
(35 min).
49002

2.20 Boullion de culture. Passions dé-vorantes (rédiff.), 3.35 Fail-Emille Victor, retour vers le piute Documen-caire. 4.00 Dilleoniair. Documentaire. 4.15 Litt. Documenaire. Taq pas ia porte. 5.05 Miss. Maragur et ses foot-balleurs. Feuilleton. [26] (65 mln).

n agent fédéral tombe moureux de l'épouse du chef : la mofia grecque et une foire de trafic d'armes

Défilé tricolore ; Le veau d'or ;
Baisers volés ; Le petit tailleur
Jaune (60 min).

23.40 Météo.

23.42 L'Euro mode d'emploi.
23.45 Soir 3.

0.05 et 1.10 Saturnales.
Journal des spectacles.
0.15 Saturnales (suite).
Eclats de voix.
Carnet de route à Auch.
Documentaire.
Afain tony

TOUT LE MONDE
EN PARLE
Pourquoi ça a du succès p
Magazine presenté
par Thierry Ardisson
(95 min).
0.45 Journal, Météo.
1.05 Tennis.
Open de Paris-Bercy.
Les rencontres
de la journée (rediff.).

La Cinquième

Détouverte du tombeau inviolé de Toutonthlamon dans la Vallée des Rois. 16.00 Sur les chemins du monde. 16.05 Le Vietnam. Documentaire. 17.00 Vienne, Voyage, 17.30 100 % question. 18.05 Les Sectes, mensonges et idéaux. [4/5] Les sectes et l'Eglise.

LA TRILOGIE
DU SAMEDI
20.50 Le Camieléon.
Effets spéciaux.
Avec Michael T. Weiss
Série (55 min).
Jerond s'intéresse à
Jerod s'

20.55 France 3

PALE RIDER 
Film américain. Clint Eastwood, 1985). Avec Clint Eastwood, Michael Morlarty.

Un covalier solitaire, sans possé, sans attaches et portant le col blanc des prétres, surgit dans une ville nünière de Californie dont les habitants sont sous la caupe du propriétaire d'une puissante société. Les grands espaces du réve américain, la mythologie du western. Clint Eastwood en héros presque onirique.

.75 Un livre, un Jour. L'Intégrale de la emaine écoulée (15 min).

5.30 et 1.15
Boulevard des clips.
7.40 M 6 Kld.
Rahan; The Mask;
Ace Ventura, détective;
Famille Delajungle.
9.25 M 6 boutique.

10.30 Hit machine.
11.50 et 6.05 Fan de.
Robble Williams;
Coumba Gawlo ; 2 Be 3;
4 the cause.
12.25 La Vie à cinq. Série.
Adleux.
13.20 Code Quantum.
Série. Course poursuite.
14.15 La Belle et la Bête.
Série. L'esprit de la bête.
15.10 Fante L.A. Série. Le bon

21.45 The Sentinel, Série
La faute du père.
(60 min).
22.45 Profiler. Série.
Marqué aux fers.
(50 min).

tompo.

16.10 Raven. Série.

Episode pilote;

Le retour des Dragons

noirs [272].

17.10 Amicalement vôtre.

Série, L'un et l'autre.

18.10 Mission impossible,

20 ans après, Série.

Les Lions d'or.

19.10 Turbo. Magazine.

19.45 Warning. Magazine.

Essai: Affa 166.

19.54 Le Six Minutes.

20.10 Plus vite

que la musique.

juilo iglesias;

Courtney Love.

20.40 Ciné 6. Magazine.

Un agent du FBI
démissionnaire se laisse
convaincre d'effectuer
une dernière mission :
iofiltrer une bande
de criminels...

On peut voir A ne pas manquer Chef-d'œuvre ou classique

Jacques Siclier

20.45 Arte

DERSOU

OUZALA II II II

Film soviétique. Alira Kurosawa (1975). Avec Maxima Mounzouk, Your Solomine (v.o.).

En 1902, un explorateur russe qui procède à des relevés topographiques dans la région sibérienne de l'Oussouri remontre un guide assistique, remaquable chasseur, avec lequel il va parcourir plusieurs fois la taiga. Une histoire vroie, fois la taiga. Une histoire et aux valeurs humanistes.

CATHERINE ET CIE 
FIlm françals. Mithel Bolsrond
(1975), Avec Jane Birkin, Fatrick
Dewaere, Jean-Claude Bilaly.
Une jeune Anglaise, débarquée
à Paris et très courtisée par les
hommes, ruet son carps en
a société anonyme ».
L'humour, la purodie sociale
gominent les aspects scabreux
de cette comédie de boulevard
baifolant dans la sexualité
a permissive ». Et on aime
beaucoup Jane Birkin.

20.50 M 6
THELMA
ET LOUISE **III**Film américala, Ridley Scott (1991), Avec Susan Sarandon, Geena
Davis. welque part en Arkansas, une 
vreusc de restaurant en 
eine crise sentimentale 
ściac son amie, femme au 
yer étauffée par un macho, à 
yer étauffée par un macho, a 
yer étauffée par un macho, a 
route, la serveuse tue un 
mante, fen cours 
route, la serveuse tue un 
manne qui agressait 
sutellement sa copine, 
sutellement sa copine, 
mastique dans une Ford 
mastique dans une Ford 
underbird 1966. Un 
m-spectacle, un film de 
frene (il fit la cibtune du 
stival de Cannes 1991) qui 
stival de Cannes 1991) qui 
stival de Cannes 1991) qui 
stival de Cannes 
yeu cinglées embarquées 
peu confédie. Deux femmes 
perbés décors naturels, un 
perbés décors naturels, un 
mess en scène nerveuse et un 
mess en scène nerveuse et un 
mess tanden d'acririces. I Ha américain, james Clavell (1970). Avec Michael Caine, Omar Sharif, Florinda Bolkan.

En 1618, pendant la guerre de Trente Ans, un moire d'École allemand d'Écolvere une valiée et un village épargnés par les combats. Un mercenaire et ses hommes s'y instaltent en acceptant de protéger les habhants. Mais le chef du village et un prêtre Janutique vont tout compliquer. Une exuve très originale et très supprenante qui établit un parallèle entre les troubles trogiques du XVII s'écele en Europe et le monde contemporain. Excellente interprétation.

LE TEMPS DU SILENCE 
Film espagnol, Vicente Aranda
(1986), Avec imanol Arias, Victoria
Abril, Chano oppez (v.o.).

A Madrid, à la fin des années 40,
un médecin foit des recherches
en laboratorie sur la
transmission générique du
cancer. Il achète des souris
blanches à un homme qui en
élève clandestinement dans un
quartier pauvre. Cellur-cl a
engrossé sa file, qui meurt des
suites d'un avortement. Il en
uccuse le médecin. Drame
oppressant sur l'influence du
catholicisme et du franquisme
rendant la justice impossible face s
à l'avortement, inédit en France. FUDI

20,45 Arle

LES HOMMES CONTRE 
Film Italo-yougotiave, Francesco
Rosi (1970), Avec Alain Curry, Gian
Maria Volome (v.f.).

Le Savy Hotel, à Moscou, en 1917. Natacha, Jenime d'un 1917. Natacha, Jenime d'un 1917. Natacha, Jenime d'un riche négociant qui a déjà fait le malheur de trois hommes, s'appréle à divorcer. Elle a une liaison avec Andrei, le chef de l'aison avec de l'aison since de l'assission d'el l'aison since de l'aison since de l'aison since de l'aison since de Nalucha dans la chombre 217. Exempt de toute propagande politique, ce film d'atmosphère russe – vusi il s'agit de la Russie des tsars l'—comporte à la fois une étude de mœurs et une intrigue politière, avec les grandes vedettes silemandes du moment dont Hons Albers, viril et séduisant.

SAMEDI

Film britannique. Ridley Scott (1977). Awer Keith Carradine, Harvey Kekel, Albert Finney (v.f.). Rediff, du dimanche for novembre.

LE CRÉPUSCULE DES DIEUX M M M Film Italo-franco-allemand. Luchino Visconti (1972). Avec Helmut Berger, Romy Schneider, Trevor Howard, Silvana Mangano (v.o.).

L

¥

r critique

22.45 Arts
CLÉOPÂTRE III III
Film américain. Cecil B. De Mille
(1934, N.). Avec Claudette Colbert,
Warten William, Henry Wilcoxon
(v.o.).

Lire notre article page 22.

VENDREDI

23.40 Arte
SAVOY HOTEL 217 II II
Film allemand, Gustav Ucktey
(1936, N.). Avec Hans Albers,
Briglite Horney, Abrander Engel
(v.cs).

Film français, Jean-Pierre Mocky (1985). Avec Richard Bohringer, Builline Lafom, Parick Schastlen. Un couple met au point un hold-up dons un supermarché, malgré la vigiliance d'un policier aux méthodes personnelles. Un Mocky obpique, soite de comédie de mœurs polar, soigneusennent assez fade. L'interbét went de l'interprétation, de Patrick Sebastien, inatendu, à Richard Bohringer, toujours intéressant.

COLLECTION CHRISTOPHE L

16.55 La Cinquième
LES GAITÉS
DE L'ESCADRON 
Film français. Maurice Tourneur
(1932, N.). Avec Raimu, Jean Gabin
Fernandei.

20.55 TF 1
LES FUGITIFS W W
Film françals. Francis Veber (1986).
Avec Gérard Depardieu. Pierre
Richard.

MARDI

デご 2 D T

Richard.

Un chibmeur aux abois dévalise une banque et prend en atage un traund tout juste libéré que la police croît être son campice. Le celèbre tandem de la Chèvre et des Compères reconstitué. Les situations sougrenues, les schres condques font beaucoup rire, mais il ya un tan nouveau dans les rapports individuels, la priss en charge d'un malaise social, et l'émotion.

(et vendred!, 1.25)

RASHOMON 

RASHOMON 

Film Japonals, Akira Kurosawa
(1950, N.), Awec Tushiro Mfune,
Machiko kyo, Masayuki Mori (v.s.),
Au Japon, au Villi siècle,
pendant une guerre civile. Trois
hommes s'abritent de la pluic
sous le porthe d'un temple.
Deux d'entre eux, un bonze et
un böcheron, racontent un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernents d'un
procks auquel lis viernents
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernents
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernents
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernents
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernents
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernents
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
procks auquel lis viernent
d'assister et où les témoins d'un
l'assister et où l'assister et où l'a

21.00 France 3
LE BONHEUR
EST DANS LE PRÉ EL ME
Film français, Etienne Chatiliez
(1955), Avec Michel Secrault, Eddy
Mitchell, Sabine Azema, Carmen
Maura,

20.56 France 2

MAMAN, J'AI ENCORE

RATÉ L'AVION

Film andériain. Circis Columbus
(1992). Avec Macaulay Culkin.

Lo formille de Maman, J'ai raté
l'avion doit passer les vacances
de Noêt à Miami. Le gamin se
trompe d'avion et se retrouve seul
à New York. Une suite laborieuse
du premier film. L'acteur enfant
est insupportable.

20.56 TF 1

UNE JOURNÉE
EN ENFER #

Film américain, John MacTiernan
(1995). Avec Bruck Willis, Jeremy
frons.

Le directeur d'une petite entreprise du jura, dégaûté de la vie qu'il mêne, accepte, sur l'instance de gens de télévision, de tenir le rôle d'un homme dispacu depuis vings-cinq ans auquel il ressemble étrangement. Il se retrouve avec une charmante famille dans le Cers. Comédie de mœurs bouffame, dans le style coricatural cher av cinéaste. Interprétation remarquable.

0.25 Arta
TIRE AU FLANC II II
Film françals, Jean Remoir (1928, N., muet). Awac Michel Simon, Georges Pamilés, Félix Oudarn, Jean Storm. • Lire notre article page 22.

23.20 TF 1
LE PACTOLE

LE BLANC ET LE NOIR IN Film français. Robert Florey (1936). N.J. Avec Raimu, Suzame Dames. Une femme jalouse croit que son mari la trompe. Paur se venger, elle prent, au hasard, un amont dans l'ombre d'une chambre de palace. Neuf mois plus tard, elle est mère d'un enfant... noir. Cette adoptation d'une pièce de Sacha Guity, mise en images par Robert Florey, et surout desinée à faire parler Rainte au cinéma, est devenue un document sur les metholikés françaises de l'époque, avec un humour grinçant dépassant l'esprit boulevardier.

Film français. Serge Korber (1978). Avec Gérard Rimáli, Jean Sarvus, Gérard Rimáli. Jean Sarvus, Cerard Filipellu.

Trois anciens légionnaires sont embauchés comme mercertaires par le maire d'un village... où la légion veut occuper un terrain. Trois Charlots en comiques troupiers lantentables. 0.55 TF 1 ET VIVE LA LIBERTÉ!

20.45 Arta

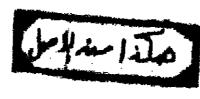
DIMANC

I Ш

bro 1998 • Télévision ■ Radio Devenu roi de Bavlère en 1864, à dix-neuf ans, Louis II sera, ringt-deux ans plus tard,

Dimanche 1" -Rashômon »

G le



The Desiration of the many distribution of the point of the response of the point of the response of the respo

Egypte: passion et politique

CLÉOPÂTRE. Gros budget et reconstitution historique fastueuse pour ce film

de Cecil B. De Mille qui souffre aujourd'hui d'un injuste discrédit à cause de la version de Joseph L. Mankiewicz

costumes de ses fastueuses reconsit coostumes de ses fastueuses reconsit cious.

Sa Cléopâtre, dont il raconte la amoureuse avec César, puis Mi Antoine, est certes une séductrice sait prendre les hommes à ses filets, m c'est aussi une tête politique; elle i profit, pour son ambition, des évél ments et des falblesses masculines. Ve en Egypte pour la faire prisonnière el ramener enchaînée à Rome, Mi Antoine (Henry Wilcoxon) succomb son tour. Mais il est vaincu par Octi son tour. Mais il est vaincu par Octi (ian Keith). Scènes intimistes et scèl de foule sont également réussies.

Te peut admirer, car c'est superbemi et grande pompe à Rome de César si de Cléopâtre, assassinat de César, séd c'Aodum, tragédie finale et mort de amants. Non, ce n'est pas du kitsch, in du très beau cinéma populaire. ES chars à l'antique emportés par des chevaux fougueux roulent des chevaux fere descredus et une femme ligotés, des sables. Ainsi Pothinos (Léonard des sables. Ainsi Pothinos (Léonard des sables. Ainsi Pothinos (Léonard des sables. Ainsiste du roi Ptolémée, se débarrasse-t-il de la reine Cléopâtre, se débarrasse-t-il de la reine Cléopâtre sour du souverain (Claudette Colbert), sour de son ronseiller Appolodore (Ivving patre. Elle décide de retourner et Alexandrie, pour de retourner à Alexandrie, pour de sétablir. Au palais royal d'Alexandrie, Pothinos affirme à César (Warren Williams), reine de cleopâtre est partie pour l'Assyrie.

L'in homme en haillons se présente, portant un tapis roulé sur l'épaule. Il veut cettat autre de service de samo de Cerail and a reine Cléopâtre est partie pour l'Assyrie.

L'in homme en haillons se présente, portant un tapis roulé sur l'épaule. Il veut cettat un tapis roulé sur l'épaule. Il veut cettat un tapis roulé sur l'épaule.



TIRE-AU-FLANC. Dans ce « vaudeville militaire » tourné à la fin du muet, le cinéaste s'est laissé aller à l'improvisation. Fantaisie débridée et folie créatrice en hommage à Chaplin

Renoir burlesque

JEUDI 5 NOVEMBRE 0.25 ARTE

Son comique troupler, le vaudetrès prisé à la Belle Epoque et jusqu'aux
années 3.0. L'un des plus célèbres, Thre
au-flante, de Mouezy Bon et Sylvane, créé
en 1954, faisalt rire des mésaventures
d'un fils de famille effectuant son service
militalre avec son valet de chanbre, s'y
adaptant beaucoup moins que celui-ci, et celement la cible devenant la cible des farces de la caserne.
En 1924, faisalt rire des mèsaventures
militalre avec son valet de chanbre, s'y
adaptant beaucoup moins que celui-ci, et celement la cible des farces de la caserne.
En 1928, Tire-au-flant fult de chan fille, fait du plat à la femme de chambre
devenant la cible des farces de la caserne.
En 1928, Tire-au-flant fult de chanbre, s'e de l'officier. Cela commercial lourire denis fas definis rapides
et over un devis assez réfutir », selon le
cinéaste. On dira plutôt un film burlesque se référant à Chaplin et à Mack
Semnett. L'adaptation de Jean Renoit.
Semnett. L'adaptation de Jean Renoit.
Semnett. L'adaptation de Jean Renoit
gissent la oin on ne les attend pas.
Madanne Blandin (Maryanne) a réussi
d'Ombelles (Georges Pomiès), poète,
réveur et mondain, dans le même régitrain.

7.25 Les Supersters
du catch.
8.10 Le Journal du Cinéma.
8.35 Jack E.
Film.
Francis Ford Coppola
(1996, 110 mln). \$181282
10.25 Le Porteur
de cercuell E.

⋖

et terre promise.
20.55 La Guerre civile
d'Espagne. [56].
21.45 Au royaume du (igre. [56]. Les memagnes des deue.
22.40 Opération survie.
23.10 Les Dangers de la mer. [973]. Seipents manns.
23.30 Actique. Les mystères du narval. [273].
0.00 Impressionnisme. les origines des origines de la marsionnisme.

20.00 3° planète
après le Solell.
Frustration (v. 6.)
20.25 Tout le monde
altine Raymond.
La belle famile
20.50 Les Citet
Derribles Minutes.
Parribles Minutes.
(30.00 t. 2.05 Nurder One.
Frailaire Jussica.
Eraflaire Jussica.
Crapite M.
Crapite M.
Za.50 Agence Acapulco.
Achangel (45 min)

Disney Channel
20.40 Planche Disney.
21.25 Aladdin.
21.50 Timon et Pumbas.
22.05 Le Retout de Sherlock
Hollmes, L'avenure
de Wisteria todge
455 min
23.00 Art Aktack.
23.25 Le Labo des blouzes.
24.00 Un monde de chiens.
Quiest qui?
Quiest qui?
Comte Mordicus
(25 min).

MEZZO
20.30 Opdra.
Cistoniarric de Mouar.
Cis

Câble

et satellite

Canal )
17.05 Zorro.
17.36 Tex Avery.
17.35 Tex Avery.
17.35 Movell.
17.35 Movell.
17.35 Movell.
18.00 Watafun. Ace G Squad.
18.50 Tvm Thunder et les chevallers de l'extrême.
19.15 Aaahh !!
19.15 Aaahh !!
19.16 Aaahh !!
20.00 Textolors de monstres.
20.00 Textolors d'enfants.
20.00 Textolors d'enfants.
20.00 Cestolors d'enfants. Paris Première

13.40 Football américain.
Championnat NFL.
17.05 Magulnuis,
filc ou voyou.
Serie. Avis de tempête.
P En clair jusqu'à 20.30
17.55 Décode pas Bunny.
18.25 La légende
de Calamity jane.
Série. Protégé.
19.00 T.V. +. Magazine.
20.00 Les Simpson.
Série. All Singing,
All Dancing.

Muzik

20.15 La Symphonie

concertante de Mozart.
Concert. Symphonie

concertante de Mozart.
Concert. Symphonie

magne R 364.
Aver Amin, violen ; Hiroflumi
Fisa a 20.

21.00 Gr Acq J Ja musique.
Fisa a 20.
Fisa concert Concert.
Fisa a 20.
Fis

20.00 Thalassa Magazine. (60 min).
21.00 Faut pas rêver. imite paolo Conte (60 min).
22.00 Journal (Fance Tétécison).
22.30 Orages d'été, avis de tempête. [3/9] (90 min). 3283200
0.00 Tétécinéma. Magazine. 0.25 Météo des cinq condinents. 0.25 Météo des cinq condinents. 1.00 Journal (TSR. 1.00 Journal (TSR. 1.00 Soulllon de culture. 1.30 Boulllon de culture. 1.30 Boulllon de culture. 1.30 Boullion de culture. 7818208

20.00 Eco et quol ? Magazine.
20.30 Danse sportive.
22.05 Paris durnibre.
Magazine (60 min). 738129
23.05 Black Sessions.
23.55 Paris modes.
23.55 Ravis modes.
Magazine (60 min). 600620
0.55 Ravi Shamkar.
(60 min). Téva 20.15 Priends.
20.40 Un cas pour deux.
21.45 Derrick. Pala interieure
(65 min).
22.50 Le Renard. Spécialités
surques (65 min).
Ren ne va plus.
(65 min).
6494333 RTL 9

20.30 Océano. Le retour des commandos.

Canal Jimmy

19.45 La Vic à cinq.
20.30 Téva prottait.
20.55 Les Rials.
[17] 195 meir 18041919
[18] 18041919
[18] 18] 18]

(55 min). 6411778
23.05 T'us pas une foke ? finnte: Abert Udeto Parition for min)
0.05 Start Trek, Parition Parition Publisher (a min). 9431889
Voyage

MCM
20.00 MCM Seession.
investigation.
20.45 Le Journal
de la musique.
21.00 Meesha.
21.00 Meesha.
22.30 Le Hit (so min). 2004
22.30 Le Hit (so min). 2004
22.30 Le Mit (so min). 2004
22.30 Le Mit (so min). 2004
22.30 Le Mit (so min). 2004
22.00 MTV Live.
22.00 MTV Live.
22.30 Reavis & Butt-Head.
23.00 Amour (so min).

21.00 Rest of Jimmy.
Absolutely telefus Bottom
22.05 Chrystique.
du Pacifique.
22.10 Charles Marson.
Charles Marson.
Charles Marson.
(1) Derme gol Lus
(5) smoj.

Festival
20.15 Alvaraché
Court mérage.
Chistophe Smah
20.30 Limper, terri Javardin.
10.30 Limper, terri Javardin.
10.30 Millone Cravel
10.30 Millone
22.10 Syrup, 5 millered
10.50 Millone
10.50 Millo TMC

19.35 Mike Haumer.
20.39 Drôle d'histoire.
20.35 Planète animal.
Ther pour vivire en combatt au file frau.
21.30 Planète Terre.
L'ucuest amétigan:
les hommes 1/2.
22.25 Emilie, fille de Caleb.
Equilie, fille de Caleb.
Equilie, fille de Caleb.
Equilie, tille de Caleb.
Equilie, fille de Caleb.
Equilie, tille de Caleb.
Equilie (30 min). SAMEDI COMÉDIE 20.35 H. Le manuscrit. 20.55 Blague à part. Ata mémoire. 21.20 Spin City. L'appartement. 21.45 South Park. Chirurgle esthétiqu. 22.15 Jour de foot. 23.00 Sup. détachable. 23.00 Sup. détachable.

19.40 Ley Grandes Batailles
du passé, 17281, Trole,
1250-1240 avant J.-C.
20.35 Le Siècle Statislavski.
1931, Les britsseurs u'nopie
(65 min).
21.40 La Quére du futur.
[1022], Partir alleurs
22.05 Ernst Jonger,
Journal d'occripatiou.
23.05 Preuves à l'apput.
[105], Fatile Réso.
OLire notre article page 5.
23.55 El Chora, Les secrets
(55 min).
0.50 Sann Shepard, écrivain.
acteur, scéhaniste.
85 min. FRENCH LOVE

23.40 French love.
Documentaire.
François Cognard
(49 min).

6.30 Le journal du liard.
Edition spéciale.

6.40 Anthologie
do séquences interdites
érotiques ou
pomographiques
José Bénazéraf
(1975, 110 min). 4825760

20.00 Sur Lawde.

20.20 Fatuce Lawcouln
et van abyedalte.
20.30 et 0.30 Afryat.
21.00 Inny courier
Visacs de Jonne
21.55 Carnets
du houlflyweir.
22.00 et 1.00 Le Livre de Tyrilia
et o I'lleure de Tyrilia
23.00 Sous la mer
23.30 Sur la toute.
23.30 Sur la toute.
23.30 Sur la toute.
23.30 Sur la toute.
23.50 Sur la toute.

13.00 Showbeard.
15.00 et 17.45 Tehnis.
16.00 et 17.45 Tehnis.
0 et 17.45 Tehnis.
0 et 17.45 Tehnis.
19.30 Motors.
20.25 Basket-ball. Championnat
0 for from 777 804
22.30 Olympic Magaztine.
23.00 Cyclisme. Les sistems
66 Munit. (Abernagne)
66 Munit. (Abernagne)
66 Munit. (Abernagne)
60 Motors.

7.00 Euronews.
7.00 Les Minikeums.
Super Zéro, Maxi Louie.
Retour vers le futur.
Les Zinzirs de l'espace.
Akata le prince d'Atlantis.
Les Aventures de Tintin.
Cinékeum.
10.00 C'est clair pour
tout le monde l

5.30 et 1.15
[tanles ard des clips.
7.40 M 6 Kid.
[talan] The Mask;
Ace waters, dérective ;
Famille Delalunde
9.25 M 6 bantique.
Mayaane.
10.30 filt in it blue.
11.50 et 6.05 Fan de.
Robbie Wilhards;

France 3

La Cinquième

France 2
6.10 Anime for week-end.
7.00 The outcafe, Magazine.
Invite: Sylvie Vartan.
7.45 et 15.50 L'Euro.
7.50 Warner Toons.
8.40 La Planète
de Duikey Kong.
Invité: Allan Théo.
11.00 Rince ta baignwire.
Magazine, Vivre

-	France 2			
Années fac. Série.	6.10 Anime ton week-end.	6.00 Euronews.	6.45 Cousin Williams, Anglais, 7.00 Ca tourne	6,30 et 1,05
diracte de l'amour. e. La conveile	8.00 Renewates à XV.	7.00 Les Minikeums.	Brounty, Les Barbotons ; Ketchup ; Les Snorkies ; Les Aventures magiques de Sooty ; Cellulo, 8,30	Boulevard des clips.  7.50 Une famille pour deux.
rnal. C: La riouvene.	8.30 Voix bonddlikles.	Les Pierrafeu ; Les Jetson ; Télétaz ; Minus et Cortex ;	8.55 Arts. 9.00 Rythmes caraïbes. [1/10] Cuba.	Série, Alex papa. 8.15 Studio Sud, Série.
nie Pourson :	9.15 A Bible ouverte.	Le Diable de Tasmanie; Tita et Gros Minet;	une affaire d'Etat. 9.30 Le journal de la création. Invités : Pascal Mourgue,	La vie d'artiste. 8,45 Mr. Kid.
l'etruc ; Couacs		Superbat : Batman ; Superman.	Jean-Pierre Mocky, Roger Planchon. 10.00 Yanako Teatri. Documentaire.	M6 kid atelier :
racs ; jeu : nd la caisse ; Timon	10.30 Le Jour du Seignenr. 11.00 Messe.	10.10 C'est pas soucier.	11.00 Digit d'autours, invités : Benjamin Stora,	one poine pate, נים pate א sel. Les incorruptibles
umbaa : Reportage ; kiln	11.50 Midi mvins sept.	les dessins animes.	tella Marcuarte, Jean Daniel. 12.00 Destination.  Hes Maurice. 12.30 Arrêt sur linages. Invités:	d'Ellot Mouse ; The Mask ; La Famille
0.40, 12.15 Météo.	vers f'an 2000.	Magazine. Spécial	Pairick Privic d'Arvor, Claude Sérillon. 13.30 Les Lumlères du music-hall. Serge Lama. 14.00 Res	Delajungie ; Men in Black.
foot Magazine.	12.10 et 3.10 Polémiques.	Nouvelle-Calédonie. Invité : Michel Recard.	Adaman, les dernières tribus. 15.05 Le Mystète Stonehenge.	10.45 Projection privée.
uste Prix. Jou.	12.50 Rapparts de lano. 12.55 et 13.20 Meteo.	11,41 Le 12-13 de l'information.	La science moderne s'intéresse de près à l'un des situs les plus collèbres de l'ère	11.29 Turbo (rediff.).
rat dire. Magazine. athon: le chuix.	13.00 Journal. 13.30 Vivennen dimanche.	12.50 Volle: En dheet.	mégalithique : Stonehenge.	
rnal, Météo. Reg. Texas Ranger.	Invités : Dave, Gloria	Le départ (90 min). 4578863	16.00Lc Sens de l'Histoire, 1914-1918, la Grande Guerre : explosion. Invités : Annette Gecker.	téléspectateur : Alfa 166 (redlff.).
e. Echec et mat.	Antoine, Bavaria Delirio,	14.20 Keno. Jea. 14.25 Sports dimanche.	Michel Winock.	12.05 Sports événement.
iandem de Choc. le. L'agent Naufilus.	Culture Club, Ophelle Winter.	14.30 Tiercé, en direct.	gillí, Serie. Cas de conscience. <b>18.30</b>	12.45 Mariés, deux enfants.
k Hunter, k Hunter,	15.35 Les Globe-Protteurs.	Open de Paris-Bercy.		Serie, Ya un cheveu. 13.15 Les Caprices du destin.
e perte irréparable.	Aline Brochet, etc.	17.45 Va savoir.		Téléfilm, Guy Green. Avcc Pamela Sue Martin.
ais à haut risque.	16.40 Nash Bridges, Serie.	18.22 et 23.07 L'Euro, mode d'emplof.		Patrick Duffy I) et 2/21
combat de Ruby	Série. Le scoop.	18.25 Le Mag du Dimanche.	A C	(225 min). 3838883
goes ; Papa dingo ; cortage : Halloween.	19.20 Vivernent	de l'information.	19.00 Maestro : Scarpla par José Van Dam. Documentaire, Jean-Francois Jung	Les secrets
nillions d'anvis.	dimanch: prochain. invites : Claude Lelouch,	20.05 Bol d'air:	(1995, 45 min). 78311 19.45 Météo, Arte Info.	18.55 Stargate SG-1. Série.
uro en poche. bile. Magazine.	Bernard Taple, Doc Gynéco.	20.15 Bouvard du rire. 20.45 Volle. En direct.	20.15 Nick Knatterton. Dessin anime.	19.54 Le Six Minutes.
comme cinéma.	19.55 et 20.45 Météo. 20.00 Journal.	Route du Rhum 1998. Le point sur la course.	20.35 Est-ce le dessin sur l'emballage ?	20.35 et 0.55 Sport 6.
	20.55	21.00	20.45	20.50
OURNÉE NFER II	URGENCES La fin du Jour. De l'imbérillité humains	DERRICK Anna Lakowski.	LUDWIG II, LE CRÉPUSCULE	ZONE INTERDITE
ce Wifils, ons 6674175	Serie, Avec Anthony Edwards, George Clooney (100 min).	14178	Film. Luchino Visconti (1972, v.o.), Avec Helmut Berger, Romy Schneider (230 min). 8807748	Magazine présenté par Bernard de La Villardière. Les dieux du stade ;
psychopathe a ans New York des fun nuissant explosit	semon est suspendu après une opération chirurgicale qui s'est soldée par la mort du patient.		Devenu roi de Savière en 1864, à dix-neuf ans, Louis II sera, vingt-deux ans plus tard, déclaré incapable de aguverner, dépasé er confié à un	Baby beauté : chirurgie esthétique pour les ados ;
lé dimanche,		8877392	médecin alléniste. Visconti a raconté, en brisant parfois la chronologie, l'histoire d'un souverain	etc. (115 min). 18883 22.45 Météo, Minute Internet.
	22.35		culpabilisé par son homosexualité, et qui, en soutenant la musique de Wagner et en bâtissant des châteants in actification de la company de la	22.50
CTOLE	À NUREMBERG	CINÉMA DE MINUIT CYCLE ASPECTS DU CINÉMA FRANÇAIS	idéal esthébique de substitution. Un très grand film, flamboyant, funèbre, chimérique,	CULTURE PUB Braquage de pub.
4082 2	Le temps de la Résistance. Documentaire, Frédéric Rossif.		de l'homosexuel, le drame intérieur de l'artiste. Admirable interprétation. Il s'agit de la version	Le boom du 4 x 4. Magazine présenté par Christian Blachas
e met au point un lans un supermarché, vivilance d'un	[1 et 2/4] (125 min). 2508578 Rediffusion du monumental	ert Florey (1930, N.). u, Suzanne Dantès	intégrale, reconstituée par les amis et fidèles de Viscont l'après sa mort. Y apparaissent le rôle	et Hervé Thomas (30 mln). 3303760
ux méthodes lles. Un Mocky	travail conçu par Frédéric Rossif pour « réveiller les	45	majeur de Heimut berger dans le cinema viscontien et Romy Schneider, sublime en véritable Elisaheth d'Autriche	23.20 jeux privés. Téléfilm.
sorte de comédie de plax	memoires ». C'est l'histoire de l'Europe entre le congrès du narti hitlérien. À Nuvembres		0.35 Metropolis,	Edward Holzman. Avec Jeff Criggs, Lesii Kay Stadion
vivo la liberté i n. Serge Korber.	en 1935, et le procès des criminels de guerre dans cette	chambre de paínce. Neuf mois plus tard, elle est mère d'un		(95 min). 830682 Têlêfilm érotique.
78, 90 min). 8217808	• Lire page 26.	enfant noir. Adaptotion d'une pièce de		2.05 Préquenstar, Josiane Balasko. Christophe Lambart, last Electrones
ult, Météo, 2.35 Tribunal. nauvaise réputation, 3.00 s. Los Baroudeuses de la foi 25 L'Ecole des passions.	0.40 Journal, Météo. 1.05 Musiques au cœur. Présenté par E. Ruggieri.	Sacha Guitry, Intse en images par Robert Florey.	(rediff., 75 min), 4887480	An stophie Latineria 3.37 ricetwood Mac. Concert S.40 Sports événe- ment. Spécial X-Games nº 3 (rediff., 25 min).
res (akurelles, Documen- dusique (10 min).	des Proms 1998 (75 min). 9714422 3.55 R (o Loco. Documentaire			
	(25 min).			•

13.00 Jour 13.20 Wal 5.6ch 14.10 Un o 5.6ch 15.00 Rich insp

(1995, 135 min). 666068
10.20 Un beau jour 23
Film. Michael Hoffman
(1996, 105 min). 928960
12.05 South Park. Serie.
Clikrurgke esthétique.
- En clair jusqu' à 15.(f0
12.30 Flash Infos.
12.40 Le Vrai journal.
Magazine.
13.30 La Semaline
des Guignols.
des Guignols.
La Semaline
des Guignols.
14.05 Maddignstar,
un monde à part.
Demiers paradis sur
terre (55 min). 18377
Lire page 26.
15.00 jack Reed.
Série. Enquête
en vodka mineure
(85 min). 618369
16.25 et 5.20 Surprises.
16.30 invasion planète Terre.
Série. La face cachée
de la Lune.
17.10 Babyion 5. Série.
La révoite des télépathes.
17.55 Flash infos.
18.00 jack
En clair jusqu'à 20.30
9.50 Flash infos.
10.90 Ca cartoon.

Film, Riccardo Freda (1956, 95 min). 909205 8,05 K

6.29 et 12.27, 2.44 l'in-up. 6.30 Le Château des amants maudits © ET

ana! +

MI.

7- E

Way to the second secon

In Mercania

	- 3		7 7 7 7 T	882 ES. 3389	115 2205 9040	
	t colombianne. lepard, écrivalit, scénariste 700662 williu, [1/3]. writicle page S. williu fu sa vie. id 'Organes, id 'Organes, la d'Organes, la d'Inistobre. buver un domeur. itions insolites. x manchots. x (95 min).	<b>u</b> .,	19-50 La Vie ne l'armille. Le marlage de maman. 20.15 Friends. Celui qui frait laissé pour compte. 20.40 Portrait craché d'unc famille modèle la film. Ron Howard (1989). Avec Steve Martin (10 min). 22.30 The Philiade) phia Expertment II Expertment II (1993). Avec Brad Johnson (100 min). 9446288 0.10 Un cas pour deux. Les retrouvailles 5748084	ine.	14.20 Canal J DOUZE MOIS Issu du catalogue des studios Soyuzmuttilim, un classique du dessin animé russe, superbement restaure, ca comédienne rène Jacob prête sa voix à l'héroline Christina. Câbie et satellite	
Dimanche In .	22.10 Cycle Lautner. Présentation du film par Georges Lautner. 22.13 Le Svollème juré m Film. Georges Lautner. (1962, N.). Ance Berrand Biler, Maurice Biraud (107 min.). Sinäxe, Ratile And Roll (v.o., 45 min). 10394286 0.45 Hollywood, royaume de l'illusion. Les stars de l'action. 1.10 Danger réel. Ces volcans qui tuent (50 min).	Festival  20.30 Sabire, j'imagine. Teléffin. Denis Berry. Avec Jennifer Cowllaut, Corinne Dacia (100 mln). 9778778  22.10 La Reverelle. Teléffin. Philippe Condroyer. Avec Modine Abart. [1/2] (85 mln). 7613049 [2/2] (85 mln). 2041682  13-50 Kojak. Autorité. 20.40 Nestor Burma en direct. (90 mln). 760848944	Téva  19.45 La Vie à cling. L'école buissonnière. 20.30 Cités et merveilles. Jaipur.  20.55 Interdit d'annour. réléfin. Catherine Corsini. (95 min).  22.30 Meurtres 22.30 Meurtres 22.30 Meurtres 100 min.	victimes sociation of the confession of the conf		
Dimanche 🗠 - Lundi 2 novembre 1998 🌘 Télé	23.00 Long courrier. 21.00 Long courrier. 21.55 Le Voyageur d'images. 22.00 Lo lyre d'or de L'Heure de partir (50 min). 23.00 Airport. 23.00 Sulvez le guide. (15 min). 23.00 Sulvez le guide. (10 min). 24.00 Sulvez le guide. (10 min). 25.00 Sulvez le guide. (10 min). 26.00 Sulvez le guide. (10 min). 26.00 Sulvez le guide. (10 min).	_	· • = >	22.10 Les Quatre Plumes blanches  Film. Zollan Korda (1939). Avec John Chements (1939). Avec John Chements (20724 23.40 Un mondé de chiens. Qui veut la peau de Thomas Berger? 0.05 Comte Moxileus. 0.30 Du vent dans les saules (20 min). Canal J 17.55 Mowgli. Le gardien du palats. Le gardien de les Rom, 18.40 A la découverte des bêbés animaux. beaus rageurs.	Série Club  19.35 Happy Days. Marion se fait des idees. 20.00 3º phanète Après le Sulvill. Epoisme (v.o.). 20.25 Daymon, My Brother's so Called Life (v.o.). 20.25 Daymon, My Brother's so Called Life (v.o.). 20.40 Destination danger. Aver. vous des ennuis 7 100 min. 21.40 Destination danger. Aver. vous des ennuis 7 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. 21.40 Destination danger. Aver. pous des ennuis 7 21.40 Destination danger. 21.40	
Télévision # Radio ▼ Multimédia Le	Une vie entre Pkin et Budaprest. 33.25 journal.  TSR 20.00 Mise au point, 20.35 julie Lescut. Série. Rumaires, 22.35 vivea. 23.20 Mirdae One. Faifalter lessica. Ruilleton. 0.40 Dream On. Série. 25 milo.  BBC Prime  19.00 Ballykissangel. Série. 19.50 Meddings with Remarkable Trees. Documenhaire. 20.40 Mindom of the Serie. 20.40 Mindom of the Thunderfragion. Documentaire. 21.00 Midstusse Worlds. Documentaire. 21.00 Midstusse Worlds. Documentaire. 21.00 World Mews. 22.30 My Night with Reg. 754/Min. 9.35 Songs of Paulse (45 min.)	20.00 Most Selected. 21.00 MTV Data Videos. 21.30 Singled Out. 22.00 MTV Europe Music Awards 1995. 0.00 lines: (60 min). Chaînes  européennes  RTBF1 20.15 la Jardin autaonlinaire. 20.50 line (10 min). Europie. 22.90 Grant document. Line Videone.	NCM Session.  20.00 MCM Session.  Invite: Venice.  20.45 Le Journal  de la musique.  21.00 Mccesha.  Mother's Day (v.o.).  21.30 Le Mag.  Invite: Sinclair.  22.00 Rock Logends.  23.00 Blah Blah Groove.  23.30 Mclgroove.  23.30 Mclgroove.  23.30 Mclgroove.	20.00 Richard Strauss.  20.00 Richard Strauss.  Concert par la Staatshapelle de Dresdo, dir, de Rudoff Kempe (60 min).  21.00 Yo-Yo Ma  et les Kalahari  Bushmen (60 min).  600 min).  50004953  22.00 Quelle histodre?  Faller Chords rashle d'Asia Parel.  Musque de Rossini.  22.30 Torteller Masterclass. Donak contento for min).  Concert (60 min).  0.00 Le Journal de Muzzik.  0.30 Quincy & Friends.  Concert (60 min).  0.00 Le Journal de Muzzik.	Eurosport  14.00 Antomobilisme. Open Missan Forduna 45 mm).  16.45 Smorker. Champlomat 1983 de MASCAR 125 mm).  22.30 Termis. Open messieurs de Paris-Bercy. 0.30 Buxe (60 min).  Mezzo  20.30 Concert. Histoire de la symphonie. (10) Haydin et Mozan, musque de chambire. Concert. Avec Vladimir Stoupel, piaro. 22.30 Variations. Bringing it All Back Home (50 min). 22.30 Variations. 22.30 Variations. 23.30 Rock Handals (50 min). 22.30 Variations.	
Monde 21					NOVEMBRE.	

■ Radio ▼ Multimédia Le Monde 21

Τŧ

ĹĬĪ

**'**5

L'EQUIPE
DU DIMANCHE
Magazine présenté
par Thierry Glardi.
Football européen;
La Bande du week-end;
Volley-ball
(170 min).
1.00 Football. En différé.

10

LE PROFIL

DE L'ASSASSIN

stéfilm. Michael Cohn.

wec Ally Walkee, Marthn
heen (100 min).

The enquêtrice utilise les liens
stépathiques qui unissent
m adolescent psychotique et
in theur en série pour tenter
varêter ce dernier.

170 min).

100 Football. En différé.

Championnal de D 1.

Match décalé de la douzième journée;

Bastla - Lorient.

2.45 Le Patient anglais 
Film. Anthony Minghella (1996, vo., 155 min).

13284712

5.30 Le journal du golf.

5.55 Golf. PGA européenne.

Grand prix d'Estoril (64 min).